БЛГОВОЛИ: КОНРА. ГОУ ПОПРОСВѢЩЕНІИ.
ТОГДАІС ВЪЗВЕМЬБЫ, СВРѢШѦ ВЪЗВЕМЬБЫШЕ
ІС ДХѠМЬНЫПОУСТЫНЮ. НЕКОУЕНТНСЕЩДЇ
ДВОЛА. НПОЩЕДНІИ, М НЩІИ, М. ПОСЛѢ
ДНЬЪАЛІСА. НПРНСТОУПЛЫСЬНЕМОУНЕІСХ
НТЕЛЬ, РЕ. ѦЩЕСЬНЬЕСНБЖІИ, РЫЦН ДАКА
МЕНЇЕСЕХАЛѢБЫБОУДХТЬ. ѠНЖЕѠВѢЩА
ВЬРЕЧЕ. ПНСАНОЕ, НЕШХАЛѢБѢЄДНОМЬ
ЖНВЬБОУДЕТЬЧАІСЬ. НѢЪѠВСАІСОМЫГАЛѢ
НЕСХОДЕЩНМЬНЪБОУСТЬБЖІИХЬ. ПОГДА
ПОНѢТЬЕГОДЇАКОЛЬВЬЕТЫГРАДЬ, НПОСТА
ВНІНМАІКРНЛѢЦРІКОВНѢМЬ. НГЛАЕМОУ,
ѦЩЕСЬНЕСНБЖІИ, ВРЪЗНСЕННХ. ПНСАНО
БОЕ, МАІКОАГГЛОМЬЕВОНМЬ ЗАПОВѢСТЬ
ѠТТЕБѢ, НМАРОУІСАВЬЪМОУТІТЕ, ДАНЕ
ІСОГАПРѢТЫКНЕШНѠІСАМЕНЬНОГЫКОЕЕ.
РЕЕМОУІС, ПАІСЫПНСАНОЕСТЬ, МЕНЕІСКОУ
СНШНГАБАЕВОЕГО. ПАКЫПОНЕГОДЇАВО
ЛЬМАГОРХВНЕѠІСОУЗѢЛО. НПОІСАЗАЕМХ
ВЬСАЦРТКЇАМНРАНСЛАВОУН. НГЛАЕМХ
СІАВЬЕАТЕБѢДАМЬ, ѦЩЕПАДЬПОІСЛОМН
ШНЛМНСЕ. ТОГДАГЛАЕМОУІС, НДНЪАМПОЮ
САТАНА. ПНСАНОБОЕ. ГОУБОУТВОЕМОУ

поклонишисе, нтомоуединомоупослѣ
жнши · тогда ѡставинегодїаволь · ѡне
ѧгелипристѫпльшеслѣжахемѣ: ісоу:
Слышавжеіс. вкрѣсѡ. слышавъ іс
јако іѡаннъпреданьбы, ѡндевыдали
лею · ншествальмазарефь, пришьбысе
линсевыкапернаоумьвьпоморїе · вьпрь
двѣхзавоулѡнынмефѳалимѣ · да
сьбоудетсереченноеісаиемьпрїсомь,
глющемь · землязавоуломанземлѧ
нефѳалимлѧ · поутьморасѡбоупо
лыѡрдана, галилеенезыкь · людїесѣ
дещивьтьмѣвидѣшесвѣтьвелен
неѣдещїимьвьстранѣисѣнисьмрь
тныхъ, свѣтьвьсїанмь: ѡтоледначе
тыѣ проповѣдати, нслати · поисан
тесе, приближисесрѣтвонбное: ко
Непокровъ · нев повѣсьбы · вкрѣсѡ ходеіс,
Хѡдеже, • приморигалилеенецѣмь,
видѣдвабрата · сїмѡнаглемагопе
тра, намдреюбратаего, вьмѣтающа
мрѣжвьморе · бѣшестаборыбара · нгла
нма, гредѣтапомнѣ · нельтво, хвало

вцечакомь · ѡнажеабїеѡставльшемрѣ
же, поиемьндоста · нпрѣшьдьѡтоу
дх, видѣнма двабрата · глсѡвазеве
деѡва, нісѡаннабратаего, вьсора
блнеьзеведеѡмь ѡцемьюзавезающа
мрѣжоусвою, нвьзвал · ѡнажеабїе
ѡставльшаісорабльнѡцасвоего, поше
мьндоста · нпрохожашевьсоугалн
лею іс оучемасьмнцїихъ · нпропо
вѣдаевѹлїецрквїа · нцѣлевьсаісьне
дхгь, нвьсаісоузоувьлюдехъ: ісѡме:
низыдеслоухьеговьвсоусирїю · нпри
ведошеемоувьсеболещее различни
мнмедоугы, нестрастїмѡдрьжнмїе.
нбѣсныенмѣсѣчные · нрасслабленнїе,
ннесрѣлне: ~ кто дне. вкрѣсѡ. поѣсѣ:
Нпоиемь, • ндошенародьнмнозы, ѡста
нлее. ндесепнградь, нїерлма: нїоу
дее · несъѡногополоутѡрдана · оузрѣ
вженародывьзыдемагорх · нетѣдших
емоу, прнстоупншеісьнемоуоученн
цнего · нѡвръзьоустасвоа, оучашен
гле • блженнинцїндхомь. нісо

тъ̀ нецр҃твонб҃ное · блаженни плачющен,
ꙗкоти҆оутѣшатсе · блаженни кротцѣ,
ꙗкоти҆маслѣдетъземлю · блаженн
алчющен нже҆коуцен правды, ꙗко
ти҆наситетсе · блаженнмлтивїи ꙗко
ти҆помилованн боудоуть · блаженн
чистїисрцемь, ꙗкоти҆бо҆оузрѣть ·
блаженнмиротворцн, ꙗкоти҆сновє
бжїинарѣсоутсе · блаженни҃зглнн
правды радн, ꙗкоти҆нецр҃твонб҃ное ·
блаженнѣсте, егда попосе҆тъвамь,
ни҃же҆коуть, нрѣсоутъвьсаꙗкъзльгль
навы лъжхщемене радн · радитесе
нвеселитесе, ꙗкомьзаꙗкашамногa
нанб҃се : ~ ісъ҃ пр҃тобнымь : ~

Тꙗкобонзглнашепр҃рісы нже҆бышепръ
жева · вынѣтесольземлн · а҆щежесо
льшбоудетъ чимьшсолитсе · ничьсь
чесомоуможетъ ѵкстомоу · тъчїюда
несптанабоудетъвьнь, нпопирае
мачлсы : ~ ісъ҃ць, вто҃ : ~

Бынѣтесвѣтъмирѣ · неможетъгра
боукрытнесевръхгорыстое · ничьꙁ

жнглютъсвѣтилникапоставлютъ
егопосоудомь, нъпасвѣщнцѣ · невѣ,
тнтъвьсѣмьнжевьхраминѣсоуть. та
ксодапросвѣтнтесвѣтъвашъпрѣдълкы ·
ꙗкодавндѣтьваша добрадѣла · нпро
славетъѡцавашегонженанб҃се · не
мнитеꙗкопрндоразорнтнзаꙗкомь н
лнпрѣкы · непрндоразорнтн, нъпълнь
нтн · амнньбглюва мь, дондежепръ
ндетьнбонземлла, нѡтъединаꙗнн
единачрътапенепрѣндетьѡзаꙗкона,
дондежевьсабоудетъ · нжеащевъбора
зорнтъединоузаповѣдьенсихъмалы,
нлоучнтъѵтаꙗкочлкы · мьнїнарете
тсевьцр҃твнинб҃ѣмь · анжесътворн
тьнлоучнтъ · сънвелѣнареченсевь
цр҃твїинб҃ѣмь : ~ ісъ҃ стлн҃ · глюбовамь,

Ꙗкоѡще, речесъсвонмьоученикомь.
Ащенеизбоудетъправдаваша, пачє
книжникьнфарисѣи, невьнидѣтевь
цр҃твонб҃ное · Слышастеꙗкорѣчено
вънѣдревнимь, неоубыешн · нжебоще
оубнетъ, повинньнѣсоудоу · азжеглю

вамь, аковьсаісьгнѣваєсенабратасвоєго
вьсоуе, повинньнѣсоудоу · нжебоаще
речетьбратоусвоємоурака, повинньнь
ѣсьминцоу · анжеречетьоуроде, повин
ньнѣгеенѣѡгньнѣи · ащеоубопри
несешидарытвоисьолтарь, итоупо
мѣнешиаковратьтвоинматьнѣтьо
нѣте · ѡставитоударытвоипрѣдолта
рем, ииднипрѣжесьмирисьбратомь
свонмь, итогапришьдьпринесиидарьсвои · боудиоувѣцаисесьпре
мьсвонмьскоро, дондежеесинапоут
нисьнымь · даниепрѣдастьтебѣсь
перниськоудіи · исоудіатепрѣдастьслоузѣ, ивьвьмницувьвьржеиьбоу
дешн · аминьглютебѣ, неизыдеши
ѡттоудх, дондежевьзаспослѣдниіи
исондрать :- ісѡ, срь : слышасте,аковреченобы,непрѣлюбисьтворишн ·
ажеглювамь · аковьсаісьжевьзри
тьнаженоусьпохотію, оужепрѣлюбысьтворисьмиювьерцевоемь ·
ащеже ѡкоитвоедесноесьблажнае

чѣ · аѧѣ · рѣчесьслышасте,аковреченобы :-

тѣте, изміенврьзыѡсебе · оунѣбопи
и, дапогыбнеть единьоудьтвонхь,
аневьсетѣлоитвоневьвьржеиобоудеть
вьгееноу · ащедеснароукатвоась
блажнаетте, оусѣцію, иврьзыѡсе
бе · оунѣбоинесть, дапогыбнеть
единьоудьтвон, аневьсетѣлоитвоне
вьвьржеиобоудетьвьгееноу · рѣиобы,
аковжеащепоустинтьжеиоусвою,
дадаенісмигоурастоустнхю · ажеглювамь · аковжеащепхстнтьже
нхсвоюразвѣслокеселюбодѣаннаго,
творитьюпрѣлюбыдѣнестьвоати ·
ижеащеоущенницапоиметь, прѣлюбодѣнестьхеть · ісѡ · чѣ · паісы, пѣлане ·
речесь, Слышасте,аковреченобыдре
внимь · некьлькоуісльнешисе · вьза
снжегвнслетѣвытвое · ажьжеглюкамь, неклетисевыма · ниимомь, аковпрѣстольнебжін · низемлею, аковпоножіенестьногамаего · ни іерусалимомь, аковградьневелікагоцра · ни
жеглавоюсвоеюісльнисе · аковнемо

жеши́ дне́ноговла́сабѣ́зла́нлитрьпа́сь
тво́рити́ни · бо́удиже́слово́ваше · ѐи ·
ѐи · ни ни · лихоѣ́же ѣ́ею, ѡ́непри́язни
е́сть · слы́шасте и́ако ре́чено бы́, ѡ́ко
зо́ко · и́зо́убьѣ́зо́убь · а́зже глю́ова
мь, не проти́вити ѣ́зло́у · нь а́щете
и́сто о́у да́ри́тьвь де́но́ю лани́то́у,
ѡ́бра́тинемо́у и́нд рго́ую · и́хо́тещо
мо́у со́уди́тиисѣ́сто́бо́ю · и́риза́ытво́е
вьзе́ти́и, ѡ́по́усти́немо́у и́гра́ниц х.
на́щеи́сто́ѣ́по́номе́ѣ́тьпосла́ѣ́, ѣ́ть
при́щеѣ́дино, и́дне́сьны́мьдвѣ́ · и́ко́пе ·
Просе́щомо́у о́у́тебѣ́да́и · и́хо́тещаго
ѡ́тебѣ́ѣ́за́имьѣ́ствова́ти, не ѡ́врати́и ·
слы́шасте и́ако ре́чено́и, вьзлю́бы́ши
не́кры́на го́сво́его · и́вьзне́нави́дни́ши
вра́гасво́его · а́зже глю́вамь, лю́бы́ѣ́
вра́гы́ваше · бла́ви́ѣ́ѣ́кльмо́уще ѣ́ѣ́ви́ ·
до́бро тво́ри́ѣ́ѣ́не́нави́дѣ́щи́мьвъ а ·
и́ма́ни́ѣ́се, за́ѣ́тво́ре́ще ѣ́ѣ́вамьна па́
сѣ́ть, и́ни́зго не́ще ѣ́ѣ́вы · и́ако да бо́уди́ѣ́ѣ́
сно́ве ѡ́ца ва́ше́го́и́же ѣ́на́ѣ́сѣ́хь ·
и́ако сла́нце ѣ́свое сіа́ѣ́тьна зли́ѣ́ѣ́и бла́гы́ѣ́

сѡу · а̃ · по̃н · цн · ре́ѣ́ть про́сещомхо́у тебѣ́ ·

ндьжы́тьна пра́ве́дны́е, и на не пра́ве
дны́е · а́ще бо лю́бите лю́бе ще ѣ́ѣ́вы · и́ко́ю
мьзо́у ни́мате · не ни тарѣ́ли тѡ́же
тво́ре́ть ; на ще цр́ко́ло́у е́ѣ́ дра́гы́ва
ше ты́ смо · что ли́хо тво́ри́ѣ́е, не ни
тарѣ́ли тѡ́же тво́ре́ть : бо́уди́ѣ́е о́у́бо
вы́ сьвръ́ше́ни · и́ако же ѡ́цьва́ш ьне́ни
сьвръ́ше́ны́е : и̃ко · со́у · со́у сѣ́на, ре́ѣ́ть,
Бо́ьнемли́ѣ́е, ма́ты́ни ва́ше не тво́ри́ти
пра́вѣ́дны́ дави́дни мибо́уди́ѣ́ѣ́ тенми ·
а́ще ли́же ни, мьзы́не нема́ѣ́е ѡ́ѡ́ца ва
ше го́и́же ѣ́на́ѣ́сѣ́хь · е́сто́у бо́тво
ри́ши ма́ты́ню, не вьстра́хы́ пра́ѣ́со
бою, и́ако же ни по кры́ти тво́ре́ть, вьсь
ма́ни́ци ни вьста́гна · и́ако да про сла́ве
ѣ́ѣ́ѡ́чи́ѣ́сь · а́ма́ни ѣ́глю́вамь, вьспри
е́ма́ю́тьмьзо́у ею · ѣ́ѣ́вѣ́же тво́ре
щихма́ты́ню, да не о́у вѣ́ѣ́ѣ́ты́шѫ́ца
ѣ́ва · что тво́ри́ѣ́ѣ́ десни́ца ѣ́ва · и́ако
да бо́уде́ѣ́ьма́ты́ни а́ѣ́ ва вьта́ни́ѣ́ ·
не ѡ́ѡ́цьѣ́во́ни ви́дѣ́ни вьта́ни́ѣ́, ѣ́ть вьза
е́ѣ́ѣ́ѣ

насьнмнцинневьстьсьнапоустнстое
шемлнтнсе · якодаставетсечлкомь.
аминьглювамь, яковьспрїемлютъ
мьзоусвою · тыжеегдамлншисе, въ
мнднвыклетьсвою, нзатворивьдверь
твою, помлисе оцухтвоемухнжевьта
нньк · нсоцьтвоивнденвьтаннъ, въ
здстьтебѣявк: Молещежесе, нелн
хоглнтеякоженезычнцн · мнетво
якословьмногогланїнсвоемьоуслыша
нибоудхть · нетобнтесеоубонмь ·
вѣстобоцьваш̃ьнхжетрѣбоуете
прѣжепрошенїавашего · Снцеоубо
млнтесевы: Ѡценашьнжеесиназе
хь, дастнтсенметвое · дапрїидетъ
цртвотвое · дабоудетьволятвоя,
яконазесинназеман · хлѣбьнашь
насхщьстьвны, дажьнамьдньсь · и
ѡставынамьдлъгынаше, якоимы
ѡставлаемьдлжникомьнашнмъ.
иневьвединасьнапасть, нъизбавы
насѡлоукавагo · якоттворецртвїе
исилаисслававьвѣкы, амнь: ~ісоусх:

Ащебоѡпоуща песы · речьдащеѡпоущае:
етечлкомьсьгрѣшенїдн · ѡтпоустн
тьвамьоцьвашьнебныи · ащелиже
несѡпоущаетечлкомьсьгрѣшенїа
нхъ, нисоцьваш̃ьѡпоустнтьсьгрѣ
шенївашн · Ктагдепостнтесе, небх
дѣтенясоженпокрнтнсѣтоующе.
помрачаютболнцасвоа, якодаставъ
тсечлкомьпостещесе · аминьглю
вамь, яковьспрнемлютьмьзоусвою.
тыжепостесе, помажиглавхсвою
нлнцесвоеоумы · якоданеявышисе
члкомьпостесе, мьоцухтвоемоуиже
вьтаннѣ · нсоцьтвоивнденвьтаннѣ
вьздстьтебѣявѣ · несыкрываитесебѣ
скровнщьназеман, ндежечрьвьи
плнтлнтъ · ндежетатїепоископава
ютьнскрадоутъ · Сыкрываитежесебѣ
скровнщананебн · ндежемнчрьвь, ни
плѣтлнтъ · ннндежетатїенепоиско
паваютъ, ннскрадхтъ · ндежебое
скровнщеваше, тоубоудетьнерце
ваше: ~ісомць несы · не, гъ речетъ ·

Свѣтильникъ тѣлу неѥсть · аще оубо око
твое просто будетъ, вьсе тѣло твое свѣ
тло будетъ · аще ли ѥсть око твое злу сла
бо будетъ, вьсе тѣло твое тъмно будетъ
будетъ · аще оубо свѣтъ иже вь тебѣ тъма
не, то тъма колми · никто же можетъ
двѣма господома работати · или бо
единого возненавидить, а другаго
възлюбить · или единого держитсѧ
а другаго небрѣжетъ · не можете бо
работати нимамонѣ · сегорадиглю
вамь · не печѧлитесѧ душею вашею,
что имете, или что попнете · ни тѣлу
вашему, вь что облечетесѧ · не ли да
либолши пища ѥсть; и тѣло одежде;
възрите на птица небесьнѣ, ѩко не сѣють
ни жнуть, ни съберають вь житни
це · и оц҃ь вашь небесьныи питаѥть ихъ · не
вы ли паче ихъ лучьши ѥсте · кто же
отвасъ печѧлѩ можетъ приложити
възрасту своемь лакть единь · и о
дежды что печетесе · Смотрите крини
съ села, ѩко растуть · не трѫжлютъ

ни прѣдуть · глю же вамь · ѩко ни Соло
мѡнь вь всей славѣ своей облѣчесе,
ѩко единь сихъ · аще же сѣно селное,
дне сущее, и утрѣ вь пещь вмѣтаѥ
мо · бъ тако одѣѥть, немного ли паче
вамь маловѣры : поне · к҃ · неле :
Рѣсть Не печѧтитесе оубо глюще. что ѩмы
или что попимь, или что одежемсе.
вьсѣхъ бо сихъ изъщуть нищи. вѣсть бо
оц҃ь вашь небесьныи, ѩко потрѣбуетесѧ
вьсѣхъ · ищите же прѣже цр҃тва и правды
его · и сиѧ вьса приложетсе
вамь : ѩко не · не печѧлитесе оубо на утрь
ну. оутрьнии бо своимь печѧлитсе · довлѣѥть
дневи злоба сво · поуч҃ тие · Не судите,
да не сосудимь будете · имже бо сосудо
мь сосудите сосудѧтсе вамь · и вамь же
ме рою мѣрите, вьзмѣрится вамь · что
же видиши сучьць иже вь оцѣ братѹ
твоего, а бревна иже не вь оцѣ твоемь,
не чюеши · или ки сорѣши брату оутво
ми, остави измоу ехъ ць изъ ока твоего
го · и се бревно вь оцѣ твоемь · лицемѣ

соу · к҃ · поискѣите · рѣсть ѥсхдите даме :

ре · изми прьвѣ вєврьвноу зьочєсєтвоєго ·
ито гда оузриши, изетисоучьць изьочєсє
брата твоєго · нєдадите єтого псомь ·
ни помьтанте вєсєрьваши прѣсви
ѥми · дамє попероутьнхьногами
своими, нвращьшесе растрьгноувы ·
Просите дастьсєвамь · ищите ѡбрь
щете · тлъцѣте, ѡвьрьзетсєвамь ·
вьсакъ бо просенприемлеть · ищеи
ѡбрѣтаеть · итлысоущомоу ѡвьрь
зетсе : ісъ соу · чьчитиє · Или кто чловѣ
часкь · єгоже аще вьспросить сньсвонхъ
ба, єда камень подаемоу ; ищерыбы
просить, єда змїю подаемоу ; аще оубо
вылоукавысоуще, оумѣете даанїа
блга даати чедомьвашимь · ісълми
паче ѡцьваш нєбесьхь, даблга
просещимьоумего : ісъ глє · асепровмы ·
рєсть · Вьсаоубоєлиса аще хощете да
тво · ретьвамь члци, таконвытвори
теимь · Сєбоєзаконьипрѡци · вьниде
теоузкыимврати · ископространна
врата, иширокыпоутьвьводеющихьпагх

бы · имногызисоутьвьходещимь · что
тѣсна врата иприскрьбьноупутьвьво
дящьживоть, ималонхьенжеѡбрѣта
ющихьего : · ктѡ, в · нєли · рєчь вьнемли :
Бьнемлитеже ѡльжепрѡкы · ижепри хо
дятыкьвамьвьодежахьовчѣ · вьноу
трьжесоутьвьлцихищници · ѿплодь
ихъпознаете · Єда ѡбьемлютьѿтрьнїа
грозды, или ѡрѣпїа смоквы · такова
ікодрѣводобро, плодыдобрытворить ·
азлодрѣво, плодызлытворить · неможе
дрѣводобро, плодызлытворити · ни
дрѣвозло, плодыдобрытворити · вьса
ікохъбодрѣвонетворенплодадобра, посѣ
цаетсе, ивьѡгньвьмѣтаеть · тѣмже
оубоѿплодьихъпознаетее : ~
Невьсакыглеимнигни, вьниндетьвьцрьвїе
нєбное · ноътворенколюѡцамоегоже
наньбесѣхь : ~ ісъ ктѡ ипрпобмы · мнозыре
ісоутьмнѣвьдньѡнь, гни : нетвои
мьли имеемьпрѣчьствовахѡ ; итво
имьимеемьбѣсы изгонихомь ; итво
имьимеемьсилимногысьтворихѡ ;

ср · ѣ · в · ме · рєчьмевьсакыглеимнигни :

нтоганевоѵѣмьнмь, мѣсоннисолнцежезнаѵ
ва· шидѣтешоменедѣлающенвезако
нїе: ісѳсѵѣ· соу г· регьвысаѣсьоубойце·
Бъсѣѣсь оубойжеслышитьслове самоасїи
нтворитьѣа, оуподлюегомоужхмоудрѣ,
йжесьзахраминоусвоюнаѣсаменн· нев
нидедьжь, нпрїидошертѣісы, нвьзвѣ
ашевѣтрн· инападошенахраминоу
тоу, инепадесе· шсноваиначобѣнаѣка
менн· нвьсѣѣсьслышенсловесамоасїи,
инетворенихь· оупобытеемоужоубѣю,
йжесьзахраминоусвоюнаптѣецѣ· нев,
нидедьжь, нпрндошертѣісы, нвьзвѣа
шевѣтрн· ншпрѣшесехрамиивѣтон,
нпадесе· нвѣраз роушенїеѣеѣелїе:
Нбыегдаѣсконтаѣсловесаїїа· дивлахсе
народншоученїенего· бѣѣбоученхыѣако
властьнмы, инеѣсокнижници· Сѣшь
шоужеемхсьгоры, вѣслѣдьегоидошена
родымнозы· нсѣпрокажеиьпрнше
кланашеѣеемоугле, гн· ащехощеши,
можешимесочнститн· нпрострьроу
коу, ісосноусѣеемоуїс, гле, хощоу, очн

ѣтнсе· наѣїесочнстнсеемхпроказа· нгла
емоуїс· вижьнникомоужеповѣжь· нь
шьпокажисеереѕокы· нпрнисндарь
йжеповелѣмсоусивьсвѣдѣтелствонмь: ісѳсх·
Рвшьшхжеемх, выкапернаоумь· прнѣх
пнсьмнемхсьтнникь· молеегогле,
гн, шпроѣьмонлежитьвьдомхрасла
бленьлютѣстраже· нглаемухїс, аз
прнщьнсцѣлюего· нсшвѣщавьсьтни
ікь, ре· гн, нѣсемьдостоиньдапоікровь,
монвьнидешн· нь тькморьцѣлово,
ннсцѣлѣетьшпроѣьмон· нбоазь
члѣсьѣемьповластїю, нмѣѣпособою
воины· нглюемоу, идн, ннде ть· н
дрхгомх, прїнди, нпрнидеть· нрабоу
моемх, сьтворнѣе, нтворнть· Слы
шавжеїс, чюднсе· нрегредхцнмьпо
немь· амнньглюкамь, нвьысранли
толнсывѣрысобрѣтохь· глюжева
мь, ѣкомнозысобьѣтоѣсьнзапапри
дхть, нвьзлегхтьсьавраамомь, нїсаа
ісомь, нїакшвомь, вьцртвїинбнѣѣ
мь· Сновежецртвїанзгнаннібудѣ

ѧѣ· ѧ· ѧврьѣѳ вашьшхгѣсхвыкапернлоумь:
9

вьтьмоуікромѣшнюю, гдоубоудетьпла
тьнісрьжетьзоубомь · нрѣісьтни
коу, иди · инакожевѣровабоудитебѣ.
инецѣлѣ сотроісьеговьтьча: ікѳ. нѣ:
Нпришьше, соу. д. вкр҃ѣ сѧ нопришьтс҃
вьдомьпетровь, видѣвъшихеголеже
щоу нѫгнемьжегомоу · нприкосна
серѣцѣѣе, нѡставїюѡгнь · нвлета
вьнслоужашеемоу: позѣжебывших,
приведошеемоувѣсныимногы · ни
згнадхыловомь, нвьсеболещее
нецѣли · якодасьбоудетсерѣнное
іслнемьпрїсомь, глющимь · пѣхзы
нашепрїетьѣ, инедоугыпонесе · видѣ
вжеіе, многынародинѡісрѣтьсебѣ, по
велѣнтинанасѫньполь · Нпристоупль
ѣдиныкнижнінкь, рѣемѣ · оучителю
идхпотебѣ, аможе ашендешн · гла
емоуіс҃ · лисн, азвиныимоу, ипти
цембныегнѣзда · снькечѣльскын
менматьгдеглавыпоклонити · дрх
гыжесоученікь его рѣемоу, гн, повели
мнпрѣжентинпогрестнѫцамоего.

іс҃ жерѣемоу, гредипомнѣ, инѡставн
мртвыпогрестнскоемртвце: чѣ. в. нѣ
свкр҃ѣѡ, выл҃ѣзшоуісѫ · сѣнпрхсоу: ~
Нвылѣзшоуемоувыкорабль, понемьндо
шеоученицнего: ікѳ. соу. нсѣтроусьве
ликьбыкьморы, якожекорабльюпокрн
ватнсевьнами, пѣжеспаше · инри
шьшеоученицн, выбоудншегоглю
ще · гнспѣнинпогыбѣмь · нгланмь
что страшлнвыестемаловѣры · по
гавьставь, запрѣтинкѣтромьиморю ·
нбытишинавелїа · члвцнжеюдише
сеглюще, ктоестьсѣ · якоинѣтры
иморепослоушлетьего · ікѳ. чѣ: ~
Нпришьшихемоу, выкр҃ѣѡпришьшихс҃х ·
насньполь, вѣстраноугергесннскоую ·
срѣтостлаго двавѣсноуема, ѡгроки
исходешалютазѣло · якожеемощи
никомоуминоутнпоутемьтѣмь.
нсѣвьзѣпнстаглюща, что намьнте
вѣ іс҃е снебжїн · пришьесисамопрѣ
жекрѣменемоу гнтина · вѣшеже
далечѡнеюстадосвиненмногыпа

іс҃е ѣ · свкр҃ѣѡ, пришьшоуіс҃х:

сомо. бѣ снѣмолахѫ его глюще. аще
изгонишиихъ повелиши мьнѣ вьсѣсти до
свиное. и рѣ имь. идѣте. ѡни же изь
шьше. идоше вьсѣсти до свиное. и се оу
стрьми се вьсе стадо свиное побрьзѣ
вьморе. и оумрьше вводѣ. пасѫщиже
бѣжаще ишьше вь градь вьзвѣстиниме
вьсѣ. и ѡбѣсѣною. и се вьсь градь изыде
вьсрѣтѣніе ісвы. и видѣвше его. моли
ше имсѧ да прѣидеть ѡпрѣдѣлихъ:

НВьшьдь. пѣ ѕ. вьрѣкѡ. вьшьдьіс
вьгорабль. прѣиде и прѣде вьсвонгра:
ісо не ѥ. и се принесошеемоу раслабле
на ложи прѣлежѫща. и видѣвьіс вѣрѫ
ихь. рѣ раслабленномоу. дрьзаи чедо
ѡпоущаютѧтиснегрѣситкон. и се нѣ
цѣи ѡкнижници. рѣшевьсебѣ. сь
вѫлсфимисиеть. и вѣдьіс помьшли
ихъ рѣ. вьскоуювьімьісли телоуіка
каавьсѣцихьваши. что бо не оудобьѣе
рещи ѡпоущаютѧтиснегрѣси. или рещи
вьстани и ходи. но да оувѣсте имѣсокѫ
сть имасть снь чѣловѣчьскы на земи ѡпх

щатиигрѣхы. тогда глараслабленномоу.
вьставьвьзми ложь твои. и иди вьдо
мьтвои. и вьставь идевьдомьсвои. ви
дѣвшеженароды тюдиишесе. и прослави
шекѫ. давшаго власть тьтаковьюдіѡ:
ісо не. соуѥ. вьрѣкѡ. прѣходеіс

НПрѣходесѧ ѡтоудоу. видѣ человѣка сѣдѧ
щанамитиници. матѳеа глемь. и гла
ѥмоу. помни гредѣ. и вьставь вьсльдь
его иде. и вьіемоу вьлежещихвь домоу.
и се мнозы мьітарїе и грѣшьници прищь
ше. вьлежахусь ісомьнеоученикыего.
и видѣвше фарисеіе. рѣшеоученикѡ
его. почто сьмьітарь и грѣшьникы ѣсть
и пнетьоучительвашь. ісже слышь
вь рѣ имь. не трѣбоуютьзравии крача
ѧ ѫколеціи. ишьше же наоучитесе.
что ѥ милости хощѫ. а не жрьтвѣ. не
пришьдохопризвати праведникы. нѡгрѣ
шьникывьпокаиніе. ісо соу. ѳи

ТОгда пристоупишеисѡимемх. пѣ. и. не
вьрѣкѡ. пристоупишехыісх. оученици
іѡаннови. глюще. почтомьи фари

сенѣ постнимсемного · оученицыжетвои
непостѧть · нрѣнмыіс · ѣдамогѫсѣно
вебратнипладкатн, вѣлѣісовртмесѣ
нымнѣженн · прндхпцыждениѣ, ѣгда
ѿнметсеѿнѣыжены · нтогдапоспте
тсе · нниктожебопрнставлаѣтьпри
спавленїапладанеѣѣленамарнѫх
вепхх · вѫзметбокончнмоусвоюѡрн
зы, нгоршіндрабоудетъ · нижевьлн
ваютьвнманокавьмѣхывепхы · ащѐ
лнженн, топросѣдхтсемѣсн · нкнмо
пролѣетсе, нмѣснпогыбноутъ · нь
вьлнваютьвнмоново, вьмѣхыновы
нѡбоесѣблюдетсе: ѵ коп҃е · Сїаемоуглю
щихсьнымь · С ѣкнезьнѣкынпрнпь,
ѕ҃вр҃кѡѳкнезьнѣкынпрнпьнкѣсоу, клана
шесеемоуглѣ, нсодьщнмоанмахмрѣ
ть · нѣпрнпьвьложнрхсоутвоюна
мю, нѡжнветь · нвьстанвьістонемь
нденоученнцнего · Нсежемакрьвото
чнва · вь лѣть · прнстоупльщнсьза
дн, прнсоснхсевьекрнлїюрнзыего ·
глашебѡвьсеѣѣ · ащетыкмопрнсо

сноусернѣѣгоспѣнабоудоу · ісжесобра
цьсенвндѣвью · ре · дрьзандьцнвѣра
тволѣпсепте · нспѣсенабыжемашласа
того · нпрнпьшесевьдомыкнежь · нвн
дѣсопце, ннародьмльвещь, глѣнмь,
ѡндѣте · неоумрѣтбодвца, нъстпнь ·
нрхгахсеемоу · ѣгаженгснаньѣыма
рождь · вьшьѣстьюзархісоунее · нвьѣла
двца · нпзыдевѣстьеїаповьсенземли
тон: ѵ ісоу҃ соу҃ ѵ прѣдецоу ѡтоудоу,
ѕ҃вр҃кѡпрѣходецоу ісвн, помнемьндо
стадвасльѣпца, зовхщанглющи · по
мѫхныснедвнь · прнпьшихжеемоу
вьдомь, прнстоупнстаскынемѫсль
пца · нглѣнма · вѣрхеталн, нѣсомо
гхсесьтворнтн, глаголаемоу, ѣнгел
посласосмхсеѡчїюѣю, глѣ · повѣрѣ
вьюбоудѣвама, нѡвьрьзостасеѡчн
нма · нзапрѣтнн нмаіс, глѣ · блюдь
таданнісѣтожеоувѣсть · ѡнаже
нзьшьшапрославнѣтанповьсензе
мнѣтон · тѣмаженсходецнма,
сѣпрнведошеемоучласанѣмабьсенх

ема · и изгна мя оубѣсоу, прогланѣми · иди
вишесе народи, глюще · яко ни сольже
двысе тя ковы сръли · фарисеи же глаху.
о сиѳ не изгонитьбѣсовьсѣмь изгонитьбѣ
сы · и прохождаше исѣ градысѣ и вьсы
оучѧ насьмнцѣ и хь · и проповѣдаѧ
ѥѵ҃лїе цр҃тва · и цѣлѣ вьсакь недугь и
вьсакоуѥ зхвьлюдехь : — ісо҃ . не
и дѣвже, гнѣ г҃не · сврѣмеѥ новидѣвь
ісо народы, мр҃дова шѧ и · яко бѣхѫ
смѣтенни и ѡвръженни, яко ѡвцене
имоущи пастыра · тогда глаоучнкѡ
своимь · жетва оубо много, дѣлатє
мало · молитесе оубогоноужетвѣ ·
яко да изведетьдѣлателѧ на жетвѫ
свою · и призвавь, сврѣ҃ѡ призвавь
ісо двана десѣте оучѧнкь своихь дасть
имь власть надъхы нечистые, яко и
зогнѣтине · ицѣлѧтинвьсакьнедоу
гьнвьсакоуболѣзнь : пр҃ть врачемь :
двана десѣтимже а҃пломь имена соу
сіа · прьвы сѣмѡнь, глемыи петрь ·
и андреа братьего · яковь зеведеѡ,

сѣстыврате · и иаѡ҃щенїемасла : —

и ѡанньбратьего · филиппь и варѳоломѣи ·
ѳома и матѳеи мытарь · иаковь алфе
ѡвь, келевеи наречены и ѳадеи · сѣмо
ны сананнить · и іоуда искариѡтскы,
иже и предаего : чьтивратемь :
сїа ѡбла десѣте посла ісо҃, заповѣда
вьимь, глѧ · напоуть ѣзычьнь не дѣте ·
и вь градысамарѧнскыне вьидѣте ·
но идѣже паче ѣсь ѡвцамь погыбшимь
домоуизрандева · хождеще же пропо
дайте глюще, яко приближи сѧ цр҃тво
нб҃ное · болѣщее цѣлѣте · прокажѧ
щыѥ ѡчищаите · вѣсы изгонѣте ·
тоуне приносите, тоуне дадите : ісо҃м :
не тежи не злата ни сребра · ни мѣди
въ пояса ваша · ни пиры на поуть ·
ни же двою ризоу · ни сапогы · ни кызль.
достоинь бо есть дѣлатель пищи своѥ.
вь нюже ли градь или вьсь вьидете ·
испытаите исто вынѣль достоинь есть ·
и тоу пребоудете, дондеже изидете ·
выходеще же вь домь, цѣлоуите сѧ ·
и аще оубо боудеть домь достоинь, прїидѣ

ісо҃ѵ г҃не · рѣсьвсѣмоучнкѡ, несѣтежи :

тьмирьваш ьнань · аще ли же не будеть
достоинь, мирь ваш ысь вамь вьзвратит
тсе · ни же аще не прииметь васъ, ни же
слоушаеть словесь ваших · исходеще
изь дому, или изь града того · отрясите
те прахь отъ ногь ваших · аминь глю вамь,
отрадн ѣе будеть земли содомстѣи
и гоморстѣи вь день судный, нежели гра
ду тому · ісо, вдіо · срѣ г̃не · рече ть
своимь оученикомь, се азь посылаю
вась, ако овьце посредѣ вльць · будите
оубо мудри ако змие · и цѣлни ако го
лоубіе · вьнемлите же отъ чловѣкь · предь
детъ вы на соборищихь вашихь · и на
вьборищихь ихь бьють вась · и предь
владыкы же и цре веде
ни будете ѣ мене ради · вь свѣдѣтелство
имь нѣзыкомь · егда же предадете вы
не боуть вас, како или что вьглаголете ·
дано бо вамь вьсѣмь, что вьглаголете ·
не вы бо будете глющеи, нь дхъ отца
вашего глющь вь вас · предастьже братъ
братаи на смрьть, и отець чедо · и вста
ноуть чеда на родителе, и оубіють ихь ·

и боуде те ненавидими вьсѣми, имени
моего ради · претрьпѣвыи же до конца
тъ сь спасень боудеть · ісо, срѣ · егда же
гонять вы вь граде семь, бѣгаите вь дру
гы · аминь бо глю вамь, не имате ко
нчати грады израильскыя, дондеже
придеть сынъ чловѣчьскы · не боуче никъ на
оучителемь · ни рабь надъ господемь
своимь · довлѣеть оученикоу да боуде
ть ако оучитель его · и рабь ако господь
его · аще сна домоу вельзеволомаре
ісоше, ісо ли на чедомашнее его · не
оубоите се оубо нихь · ничто же бо не
покрьвено, еже не со ісрыете се · и тай
но еже не оувѣдѣно боудеть · еже
глю вамь вь тьмѣ, рьцѣте вь свѣтѣ ·
и еже вь оухо слышите, проповѣдай
те вь кровлѣхь · и не оубоите се оубы
вающихь тѣло, дшоу же не могоущихь
оубыти · оубоите же се паче, могоуща
го и дшоу и тѣло погоубити вь гееннѣ ·
не двѣ ли птици ассарїоунѣи не
продаются ли за оубогыи
и ни на ино не падеть на землѣ безъ

ѡца ваш его · вам же власн главы вьси
нзчьтемнсоуть · неоубонтесеоубо,
мнозѣхьпт нцьлоучьшнестевы: ~
ісѡчѣ · рѣтесьсвонмьоученнкомь ·
Бысакьоубо женестповѣстьмепрѣлкы ·
внеповѣмьнаузьесопрѣ ѡщемьмои
мьнженапѣсѣ · анже ѡвры жетсе
мепрѣчлкы, ѡвры гоусего наз
прѣ ѡщемьмонмьнженапѣсѣхь ·
прѣ, всѣсѣты немнн темісопрѣндо
вьврѣщнмнрьназемлю · непрндо
вьврѣщнмнрь, нъмьчь · прѣндохво ,
разлоучнтнчлкапѡцасвоего · нвь
щерьнамтерьсвою · нвразычлкоу
домашнѣго · прѣ пѣтнтвьѣсты ·
Нжелюбыть ѡцанлнмтерьпачемене ,
пѣмемедонмь · нжелюбнтьсмлн
ндьщерьпачемене пѣмемедонмь
нженепрѣнметыкрта своего, нвь
глѣдьменегредетьпѣмемедонмь ·
прѣндн · ѡбрѣтнтдшоусвою, погоу
бытью · анженогоубытьдшхсвою
менерадн, ѡбрещетью · нженрне

мнтьва, менепрнемлнть · нженеме
непрнемлнн, прнемлнтьпослашаго
ме · прнемлнпрѣкавьнмепрѣчь, мь
зоутрѣюпрѣнметь · нпрнемлнпра
ведникавьнмеправеднче, мьзоу
праведничюпрѣнметь · нженѣще
напонтьѣдногомалнхъчащих
стоуденыводы · тькмовьнмехѣ
нника · амнньглаювамь, непогоубѣ
мьзысвонее · чьпѣ, Ибыегласьврьши
ісѣ, заповѣдаѣѡбѣманадесѣтеоуче
никомасвонма · прѣндесѣтоудоу ,
оучнтнпроповѣдатнвьградѣхъ: ~
ісѡсоупѣ: Ішоаннжеслышавь, пнедне ·
вврѣѡ, Слышавыішань, вваузылнщи
дѣлахва, пославьдваоученнкьсвои
речеемоу · тылинесгредынналнно
гочаемь · нѡвѣщавыіс, рѣнмь · шь
шлавьзвѣстнтеішаноу, нжеслы
шнтанвндитл · Слѣпнпрозыраю
нхромнходеть · прокаженнѡчн
щлютсе, нглоуснслышетъ · мрьвы
въстаютъ, ннщнблговѣствхю.

иблажень естьнеащенесьблазни
тесѡмнѣ: тѣмаженеходещима,
начетыїеглатинародомьѡіѡаннѣ.
чесонзыдостевьтоустынневидѣтин.
трьстиньвѣтромыколѣблемоу· нъ
чесонзыдостевидѣтин чловѣкавьме
гкырнзысобльчена· Сѣнжемегкано
сещен. вьдомѣцрькыхьсоуть· нъчесо
нзыдостевидѣтн, прѣкалѣ; Єнглю
вамьиланшшепрѣкл· Съвоестьѡне
мжеестьписано· Сѣазьпослюлгтла
моегопрѣлнцемьтвонмь, нжеоуго
товитьтоуть твонпрѣтобою· амн
ньглювамь, невьставьрожены жена
минколїнїѡаннанкртла· мънїнже
вьцртвиннбѣмьколїнегоестьѡдніи
жеїѡаннанкртла, доселѣ· цртвїембне
поудите, инпоужницивьсхытаютые·
вьснкопрѣцинзаконь, доїѡанна
прорекоше· иащехощете приѣтин
тьнеиліхотѣнпринтн· имѣен
оушнслышлтндаслышитъ:- ікопне
нѡкрѣтѣ: вѣ дне· рѣгь, ікомоу

Комоужеоупоблюродьесъ· повньедѣ
темьнатрьжницнеѣдещимь, нвьзгл
шлющимьдроугомьсвонмь· нглю
щимьтнеіскахомьвамь, инеплеса
сте· рыдахомьвамь, инеплаіка
сте· прїндебоїѡаннь, ниядыни
пне, нглютьбѣсьнмать· прїнде
сньчлвѣскын ядын нпнн, нглютъ·
Сѣчісь ядцанвинопїнца· мытл
ремьдроугьнгрѣшнікомь· нѡ
правднсепрѣмоудрость ѡчедьыкон:
тогл, срѣдне· вькрѣмѣѡно,
Начетыїс, помосптнградовомь, вь
нижебышемножаншеесилыего,
заненепоіслашесе: ікѡ вто: горете
бѣхоразнинь· горетебѣвиѳсанда·
наіѡащевьтѵрѣнендомѣбышесн
лыбылнбывшеевьвл· древлеоукѡ
вькрѣтницинпѣпелѣ, поіслалнсебы
ше· ѡбачеглювамь, тѵрхнсндѡ
моуѡрадитьеоудетьвьдньсоудни,
нежевамь· нтыісаперьнавоумь,
нжедонбсевьзнесисе, додасьни

дѣшн · занѐ ѧщевы̀ содо́мѣ̀ бы̀ша̀ше сна̀ы
бы̀ ин вы̀вшее вы̀ тебѣ̀. прѣ̀бы̀ ли ноубо
бы̀ше до днѐ сь шна̀ го дне · ѡ̀ бѣ̀ча̀ю
вамь, ꙗ̀коземлѧ̀ содомскѣ̀ѧ ѡ̀ра̀днѐ
боудетъ вы̀ днѐ соудны̀ нежетебѣ̀.
вѣ̀ товрѣ̀ме ѡ̀ вѣ̀щаѥ̀ре · неповѣ̀да
ютнее ѡ̀чѥ, гнѣ̀вснземан · ꙗ̀кооу
таньѣ̀ снїа ѡ̀ прѣ̀моудры̀ нразѹмны̀
нѡ̀ кры̀ ѣ̀ снїа̀ мѧ̀ нцемь · ѐ̀ нѡ̀ чѥ
ꙗ̀ко таѥ̀ко бѧ̀ говолѐнїе пр̀ѣ̀ тобою: ~

ꙗ̀ко сѣ̀ рѣ̀ · речѣ̀ ѕ̀ ко̀нмь оученїкомь.

Вы̀ самѝ ѣ̀ пр̀ѣ̀ дѧ̀ на соуть ѡ̀ цемь монмь.
ѝннѝ кто же зна̀ѣ̀ тъсѧ̀ на, ты̀ кмо ѡ̀ ць ·
ни ѡ̀ ца кто зна̀ѣ̀ть, ты̀ кмо сѣ̀нь · нѐ
моужѐ ѧщеволнтъсѣ̀нь ѡ̀ кры̀ тн · при
дѣ̀ тѐ сьмн̀ѣ̀ вьсѣ̀ нтроужа̀ющенсе
нѡ̀ бр̀ѣ̀ менїн, нѧ̀ зы̀ поко́ювы̀ · вы̀ змь
тѐ нгомоѐ нлеѣ̀ бѣ̀, ѝнлоучитесе ѡ̀ мѐ
не · ꙗ̀ко кротѝ сьѐ смь ѝ см̀ѣ̀ рень сердце
мь · ѝ нѡ̀ брѣщѐте поко́ нд ша мьва
щнмь · нгобомоѐ бла́го ѝ бр̀ѣ̀ мемоѐ
льгко́ѐ ѣ̀ть: ѕ̀ ко̀ чѣ̀ · ѝ пр̀ѣ̀ пооба̀ мь: ~

Ндѣ̀ ѥ̀ вьсоубо ты̀ ѕ̀ кро зѣ̀ ѣ̀ ѧ̀ нїа · оуче

пѣ̀ днѐ. сѵ̀ вр̀ѣ̀ ѡ̀ ндѣ̀ ѥ̀ · ѥ̀ ѕ̀ нгѣ̀ · кг̀ : ~

нницежѐ говьзьѧ̀ ко̀ ѧшѐе · ѝ нѧ̀ чѣ̀ шевѣ̀
стрьзатни сѧ̀ сы̀ на̀ сты̀ · фарнсенѐже
вндѣ̀ вшер̀ѣ̀ шѐ емоу · сѐ оученнцытвои
пѣ̀ рѐть, ѐ̀ гоженедостоннтъ творнти
вьсоубо́тоу · ѡ̀ нжереченмь, мѣ̀ сте
лнчьлнчтосьтворндѣ̀ вь, ѐ̀ гдавьзь
ѧ̀ ко сѧ̀ мь нсоущінсьнмль · ꙗ̀ко сова
нндевьхрамь бжїн, нхлѣ̀ бытръ
ложенїа̀ сьнѣ̀ ть · нхженедостонно
ѐ̀ моубѣ̀ ѧстн, мнсоущїнмьсьнмль ·
тыкмо ѥ̀ ре ѡ̀ мьедннѣ̀ мь · нлнмѣ̀
стѐ чьлнвьзѧ̀ коньѣ̀ · ꙗ̀ко вьсоубо́ты
сщенннвьцр̀ѣ̀ кы, соубо́тоусѣ̀ врьне
ть, ѝ нѐ пови нннсоуть · глюжевамь,
ꙗ̀ко цр̀ѣ̀ кве болѐнѐ́ сть зде · ѧ̀ щелн
бнстѐ вѣ̀ дѧ̀ лн, что нѐ мѧ̀ тнхо́щоу
а̀ нежрытвѣ̀ · мнколнжеоубобы̀ ѥ̀
ѡ̀ соудналнне пови нны̀ хь · гьбѡ̀ не
соубо́тѣ̀ нь чѧ̀ тьскы: ісмчь, нѣ̀: ~

Нпр̀ѣ̀ шьдь ѡ̀ тоудх, прндѐ на сынмнщен
пѣ̀ не · ѐ̀ днѐ. сѵ̀ вр̀ѣ̀ кѡ̀ прндѐ́ нсынмнице
соудѐнскоѥ, нсѣ̀ чѧ̀ сьбѣ̀ тоу, роускоу
нмынсоухх · нвьпросншѐѐго глюще

ащедостоитьвьсоубогинцьлитии, да
нальвьзглютьѣ. ѡнжерече немь. исто
ѥсѡбачлисьѫженьматьѡвтѣдиномь,
нащевьпадетьсѣвьсоубогыкыламх,
неиметалиегоньвьзвыгнеть. иколми
оубологучьшиѥстьчлисьѡвчете. тѣ
мждостоитьвьсоубогиндоброткоѵ
рнтии. погдаглачлисоу, прострьрхсѧ
твою, ипрострѣть. ноутврьдисещь
лагаѳодрхгаа: ісѡ,тиме: фарисенежешь
ше ѩвкѣтьсьтворитьмань, ктоѥне,
рѣкѡ, свѣтьсьтворите фарисенема
тсаѳаѳодапогоубетьѣго. ісжеразх
мѣвьѡнде ѡтоудх. Ипонемьндоше
народьмногы, инсрѣлиневьсѣ. изапр
тиемь, даметакѣѣготкоретъ. притвто:
гаѳодаськоудетсерѣнное тсанемьпрр
комь, глющимь. Се ѡтроіськмон
ѣгоже изволихъ. вьзлюбленныимон
нанжеблговолидшамоа. положх
дхьмоннанемь, неоудьѣзыкомькь
звѣстить. непрѣречеть, нѣкьзь
нѣеть. нѣоуслышитьсьниспожена

рлепоутѣгласаѣго. трьстьнысьроушены
непрѣломить. ильнавьмашасенехга,
сить, дондеженизвѣдетьвьпобѣдоусх
дь. инанмеѣго ѣзыцыоуповаютъ: ісѣх:
тѣвто: Погдапрнведошеѣьнемоубѣ ісв
емоующасесѧтѣлиннѣма, иницрѣлнѣго.
гаѳоже слѣтомоуннѣмомх, глатии
нгледатии. ндивлахсевьсѣнародии
нглахх, ѥдасьѣстьхсѣнь двь. фари
сѣнеже слышавше, рѣше. Съменизго
нитьбѣсы, тыкмошкеѣзевхатькме
зыбѣсовсцѣмь. кѣдыжѣісмыслии,
рѣнмь. вьсѧкоцтворазделеемасѣ, за
поустѣѣть. ивьсакьградь илидѡ
мьразделеналѣ, нестанеть. нащс
сатанасатаноуизгонить, насѣразь
лилѣѣ. ікакоубостанетьцрткоѣго.
нащеазьѡкѣѣзевоулѣизгонюбѣсы,
Сповекашнѡкомьизгонеть. Сего
радинтѣнкамьбоудхтьсоудѣ. ащс
лижеазьѡдѣбѣжѣнизгонюбѣсы.
оубопостиженакыцрткобжїе. или
ѩкоможеныкътовьнитинькдомькрь

писаго. нельсоудне́го расхы́тити. а́ще
не прьвѣе свежетыскрѣ́писаго. и́тогда
домьего расхы́тить: Соу. н. регьнижеть:
Женѣсьмною намене́. ижеесьбы
раетьсьмною. растачаетъ: ісоитто:
сегорадиглюамь. вьсакьсрѣ́нхъ
ла шпоустытесечаѥсомь. а аже на
дхъ хъла. не шпоустититесечаѥсомь.
ижеа́ще ре́тьслово насьчаѥть сѧ сѧ
шпоустите емоу. а иже ретьма
дхъстын. не шпоустите емоу. ни
въсѣвѣкъмнѣвъсоудхщїи. ианьство
рите дрѣ́во добро. и плодьего добрь.
иланьство рите дрѣ́во зло. и плодьего
зль. шплодабо дрѣ́во познаноу
детьи. исчедїаехиднова. ісакомо
жете доброгласати. злансоуще. шнз
бытисабо срцхоустагласоло́ю. блгы
чаѥсь шблгагосокровища. износить
блгаа. и звукавынчаѥсь шлоукавагаго
сокровища. износить лоукавая.
глюжевамь. ако вьсако словопразно
еже а́ще рекоуть чаѥци. вьзадетьшне

мыслословьдньсоудныи. шсловесьскосвои
сопрѣвышисе. и шсловесьсвоисхдя
шисе: ісосоу. Тогласовѣщаше, срѣ, ѳне.
дврѣѿ, пристоупившесьсоуи цїи шкни
жникьифарисѣи, глюще. оучителю,
хощемь штебезнамениекнидѣти.
шнжеѿвѣщавь, рѣмь. родьлоукавь
ьи прѣлюбодѣ́ины знамениаѥть.
изнамениенедастьсеемоу. ты кмозна
менїенешныпрока. ако жебовѣ шна
вырѣвѣ сѹтовѣтридни, итринощи.
тако боудетьсыньчаѥтьсясывьерци
земли, тридни итринощи. моужїе
ниневитьсцїивъстаноуть насоудь
сородомьсимь. ишсоудетьи. ако
попокаашесепропокѣдїюіѡннимою.
исеболїніѡныѕе. црцаюжеюкаавьста
нетьнасоудьсрѡдомьсимь. ишсх
дитьи. ако прїиде шконецьземлѧ.
слышатипрѣмоудрѡ соломѡню.
исемножае соломонаѕе. Егда жене
нечистыидхъизыдетьшчаѥка.
прѣходитьсирозѣ безводналамѣста

ницепокоя. инеобрѣтаѣть. тогдаглѣ
тьвьзвращоусевьдомьмоноуже
изыдохь. ипришьобрещеть празьдь
пометень. ноукрашень. тогандеть
ипоиметь сьсобою зинѣдхховьлоу
чшїихьсебѣ. ивьшьшежившьтьа.
ибоудетьпослѣдиалчікхтомх.
горшаапрьвы. такоборудетьнародх
семоулоуіскавомх: ісѡ ерѣ. Ѡщеже
емоуглющих. Сврѣѡ глющихісхеовни
ісвынародомь. Семѡнибратїаего
стоастабьнѣисковщеглатиемоу.
рѣженѣісьиемоу. Семѡнтволибра
тїатковавьнѣстоеть. хотѣщеглат
нитебѣ. ѡнжеѡвѣщавьрѣісьглю
щомхемоу. істонемѡнмоланистоеоу
братїамоа. ипростьроуісхсвоюна
оученнісьсвоерѣ. Семѡнмоалибра
тїамоа. ижебоащесьтворитьво
люѡцамоегоижеенанебехь. тъ
братьмон исестра. имѡнѣ. выдань
жетьизышьісиздомх. сѣдѣше
приморн. невкрашесесьнемоуна

ѧѧѕѕ. ѧѧѕѕ. ѧѧѕѕ. ѧѧѕѕ. ѧѧѕѕ. ѧѧѕѕ. ѧѧѕѕ. ѧѧѕѕ. ѧѧѕѕ. ѧѧѕѕ.

неимать, неежеимать вьзметсеотнего.
Сегорадиньпритчаглюмь · яковиде
щеневидеть · неслышещенеслыше
ть, ниразумеють · несбываетсяевьны
прочьство исаиино, глющее · Слоухо
оуслышитеинеиматеразумѣти ·
изрещеоузритеинеиматевидѣти ·
ожтлъстьбосрцелюдїнсѣ · неушии
матежікослышаше · ночнсвонемь
жнше · Єдакогаоузретьсочима,
неушимаоуслышеть, нерцемьразу
мѣють · нообратетсе, инисцѣлюнхь.
вашажеблженаочеса, яковидеть ·
неушиваши, якослышеть · аминьбо
глювамь, якомнозыпрроцинправе
дницн вьжелѣшевидѣти яжеви
дите, иневидѣше · неслышатин, яже
слышите, инеслышаше · выжехслы
шитепритчюствующаго · вьсякомь
слыше щомьсловоцрївїаннеразумѣ
вающихъ, приходитьлхисавы нвьсхы
плетьвьсѣянноевьсрцеего · сѣсѣть
ежепритхтисѣянное · анакаменни

сѣянное, сѣе, нжеслышенслово, наѣ
срадостїюприемлеѣ · неиматжеко
реневьсебѣ, нь вр҃меньныѣ · бывшин
жескрьбинилигонениюсловесерадн,
абїесьблажнаетсе · десѣянноевьтрь
нн, сѣе, нжеловослышен, ипечальвь
исаегго, ильетьбогатьстваподавлаетъ
словонбесплодабываетъ · десѣянное
наземли , сѣесть · нжеслово
слыше ваѣмѣваѣ · нжеплодьпри
носитьистворить · ювоубо р҃ · ювоже, ҃ · ювоже, л҃: ісо пне нноуприючпрѣ
ложнимьглѣ · Оуподобисецрствїенебное
чловоусѣявшемоудоброесѣменасель
своемь · спещимжечловоми, приде
врагьегонвьсѣявьплевелипосредѣше
ницеиштинде · Єгдажепрозебетрава
иплодьстворн, тогдаявишесеиплѣ
вели · пришьдшежерабигна, рѣше
емоу, гн, недоброелиневьмесѣяльесѣна
селѣсвоемь · ючоудхоубонматьплѣ
вели · ижерѣмь, врагьчловѣсесво
рн · рабижерѣшеемоу · хощешиланоубо,

вто҃зне · рѣгьпритчюсїю, оуподобисецрствие:

дашѧше неплѧкѣвемыѧ ѡнѫ жѣренн· ѣда
выстрьглающе плѧкѣвели выстрьгнете
коукоколь нимнепшенницѫ· ѡстави
те їсѫ хо расти нѫ кое доже твы· нѣ
врѣмежетвы рекоу же телнемь· сьбе
ре те прьвѣе плѧкѣвели нсвеже те нѣ высно
пы наконьже стне· апшенницѫ сьбере
те вь житницѫ мою: ісѫ вто· прѣдаглѫ:
нноупричю прѣложи нмьгак· подно не
црствобное, зрномоугорѧще: ѫ· ѣже
вьземьчлкъ вьсѣа населѣсвоемь· ѣже
мьнѣе оубо нвьсѣхъ сѣмень· ѣгда жевь
зрастеть болевьсѣхъ зелїне· нбываетъ
дрѣво, наконе прїидѫтптицамьнебны
нвитатинавѣтвѣего· нноупричю
глѧнмь· подно не цртвїенбное ѣкваскоу
нже вьземши жена сыкрывьмоучны
сѧтритри, дондеже вьскысе вьсе· сїа
вьсаглаѣ вьпричѧ народѡ· нбезъ
причене глѧщеѣсьнимь· наконе дастьвь
детсеременое прїсомь глющимь, ѡвры
звьпричѧоустѧмоа· ѡрыгноуть
ісрывенаа ѡложенїамнрх· тогда ѡстѫ

вльнароды прндевьдомьіс: ісѣ вторѣ· гѣ
аглѡ· Прнстоупншекьнемоу, оучѣ
нницегоглюще, ѣкажинамьпричю
плѧкѣвельселны· ѡнѫ же ѡвѣщавьрѣ
нмь· вьсѣавыдоброе сѣме, ѣстьснь
чѧтьскы· аселонмнрь· доброеже
сѣме, снсоусновецртвїа· аплѧкѣве
лнсоуть сновемепрнзнимы· аврагь
вьсѣавыѧ дїаволь· аже тважончи
навѣкъсанѣ· жетелїеже аглнсоуть·
наконе оубо сьбраютьплѧкѣвелы, нѡгне
мьсьжнгаю· такоубудетьвьсѣкончѧ
нїевѣкъсѣего· послетьсьнѧтьскы
аглысвое· нсьберѫтьѡ цртвїаего
вьсесьблазны нтворещее безаконїе·
нвьврьгѫтьѧвьпещь ѡгньную, тоу
вждетьплачетьнескрьжетьзѫбомь·
тогда праведнициспросьвѣтсѧнако
слнце, вьцртвїнѡцанхъ· нмѣен
оушнслышатинаслышитъ: ісѣ тѣ·
наглѡ: Такы, пѣсне рѣсьпричю
сню подно не цртвїенбно, сѣровницѫ
сыкрывеноумаселѣ, ѣже ѡбрѣтьчѧсь

сыры · и ѡрадостнегондеть, ивыса
елисаннамать продаеть, инкоупоуеть
селото: паисы. Подобноестьцртвїенбное
члкоуикоупцухнскоуцюудобрыекнсерн
нжекоупетьведньмногоцѣнынькы
серь, шьпродавьсяелисаннмалше инкоу
пнтого, паисы, подобноестьцртвїенбное,
невод хвьврьженоувьморе, исовьсако
горшддасьбравшоу · нжеегдансяльни
ее, извлѣкошеннасран · исѣдшензбро
шедобрїевьсьсоуды, азлыензвржгоше
вьнь · такобоудетьвьсиконцѣмїевѣка
изыдуть аггелы, иотлоучетьзлыеизсре
дьнраведны, ивьврьгоуть ювьпещь
огньноую · тоубоудетьплачьнискр
жетьзоубомь · глаголмыс, разумѣсте
лнсїавьса · глашеемоубѣгнн · ожже
рѣмь, сегорадивьсаисыснижнись
надоучьцртвїюнбномоу, подобьнь
члкоудомовнтоу · нжеизнесть
ѡсгровнщасвоегоновалнвертхаа ·
ндыегдаскончатсяпритчюсїю, прѣиде
ѡтоудх: ипрншьвьсѡчьствосвое,

оучашемальмнцѣнихъ: ісѡ пе тнезне ·
Свръ прншьіевьсѡчьствосвое, оучаше
народымальмнцѣнихъ · Исодвнтн
сенмьнглатн, ѡіскоудоусемоупрѣмх
дростѣнсилы · несъліѣтекстоновь
сѣнь · немтнлнегонарнцаетсемарїа
мь, ибратїаего, таковь, нїосїн,
исимѡнь, нївуда · несестрнего, невые
лнвьмасоуть · ѡіскоудоувбосемх
сїавьса · ндлажнахусешнемь · іс
жерѣмь, ндѣстьпрорїсьбезчьстьнь,
ткысмовьѡчьствнсвоемь, нвдомоу
своемь · инесьтворнтоусильмногы
заневѣрствѡн: ісѡ пе: вьсѡновръме,
вто зне · Свръ, оуслышанрцдьте
пврьтовластнныеловухыеговь, нре,
ѡтроісомьсвонмь · Сѣнеіѡаннысрь
стнте, птьвьстмѡрьтвы, сегорадн
снльдаютсешнемь · нрцдьбоемь
іѡанна, свезанвьсадневьтьмнцх ·
ипродндпрдженнфнлнпаврата
своего · и глашебѡмоуіѡаннѣ, недо,
стонтнмлоѵтнѣк · нхотеегоубы

ѣнмлоусесновнѣпрптчн, нѹрьнн: ~

тн, болшее бо е народа, зане такоприка
его ноумѣхоу · дніже бывших рожьства
народова · плесадъщин родіа днина по
сре · ноу годи народовы · тѣмже есыкле
твою рѣ ѣн, да тнесоже ѣдше вьспро
снть · ѡнаженава же на мтерїюсвою,
да жьмнрезе мабліодѣ главоуіѡанна
крстла · нпечалньбы нрождь · іслетвы
радинвьзлежещин сьныімь, повелѣда
тн · нпослав боусѣ існоун вьтьмни
цн · нпринесошеглавоуегонаблюдь
ндашедвцн, нвьнесемтрнсвоен · нпри
стоуплышеоученнцнего, вьзеше ть
ло, нпогребошене · нпрнишьшевьзвѣ
стншеісовы · нслышавьіс, ѡнде
ѡтоудхвькорабльнвьпоустомѣто
ѣдинь · нслышавшенародн, понѣмь
ндошеп ѣшн ѡгра: ісо вто: Нзьшь
іс, видѣ нѣн · сврѣѡ видѣ іс многь
народь, нмлдова шны, нисцѣлние
дхжнней · позежебывшн, прнстоупи
шесьнемоу оученнцнего, глющеп х
стоѣмѣсто, нгодинаоужемнноу.

ѡпоуслшнародн, дашьшевьвесникоупе
тьсебѣ брашна · іс же рѣнмь, нетрѣ
боующьсѧтнтн · дадтеѣмьвы
ѣсти · ѡнже глашеемоу · нѣнма
мнзе, тьісмо. ѣхлѣбьндвѣры ѣть,
ѡнжере, прнвесетемїе само · нпове
лѣвьнарѡдомьвьзлещинатравѣ
прнемь, ѣ · хлѣбьндвѣры ѣть · вьзрѣ
вьнанебо блвн, нпрѣломивь, даоуче
нніѡмьхлѣбы · оученнцженаро
домь · нашевьінинастлшесе · нвь
зешензбы тісыоукроухъ · ві · іѡша,
нспльнь · надоущнжебѣмоужїнаіс
ѣ · тысоущь, развѣженьндѣтѣн ·
наѣе, Оубѣдніоученнісысвоевьлъ
ствнысорабль, нкарнтнн нашпоь
полоу, дондежеѡпоуслшнтьнароды:
ісоѣн: нѡпоущьнароды, вьзыдема
горхѣдиньпомолнтнсе · позлѣже
бывших ѣдиньбѣтамо · ісорабльже
бѣпобрѣморьвланесевльнами · бѣ
ѣопротивньвѣтрь · вьчетвртоу
юже стражнощинндеісьнимьіс,

сѵ. Ѳ. сврѣѡ, оубѣдніс оученнісы: —

хождь по морю. и вниде вшеи оученици
по морю ходещи. смоутишесе. глюще.
яко призраки сь. и отъ страхавьзъпиша
ахъ. ежеречеными. глѣ. дръзаите небо
итесе. азъ вещавже петръ рече. гди. аще
ты еси. повели ми приити ити к тебѣ по воо
дамь. онъже рѣ. приди. и низълѣзь
и скора бѣ петръ. хождаше по водамь
приити ис ъсъ. и видѣвь ветръ крѣпькь.
оубоасе. и начьнь оутапати. възъпи
глѣ. гди спаси ме. и абїе простьрь роукѫ
ети. и сглаемоумаловеры. чесо оуверь
мнесе. и вшедъшю имаи маа выкора
бль. преставѣрь. соущїи же въ корабли.
пришьше поклонишесе емоу глаю
ще. вистинноу божїи сн ьесн. и пре
шьше. пріидоше въ землю генисаре
тскоую. и ісъ не. Познавше его моу
жїе мѣ ста того. сръзѣ не. сръвъ.
познавше са моужїе земи тои генисаа
рѣтскыѣ. послашевьвсоу стран оуту.
и принесоше къ немоу вьсѣ болещее.
и молахуего. да тыкмо прикосноу

тсе вьсрыліюрызъего. и ели цинприко
сноушесе. спсенибыше. тогда прис ти
пшеи сыісоужеотъ ерамаіскиижници
и фарисѣи. глюще. почто оученици
твои преступаютьпредани ѣста
рець. неоумываютъ сероукьсвои егда
ядетьхлѣбь. онъже отъвещавь рѣ им
почтоивы престоупаете заповѣдь
божїю. запредани еваше. бъ отъ заповѣ
да глѣ. чьтно отъца и мтрь. и иже зло
словитьотъца и мтрь. смьрьтїю
да оумретъ. вы же глете. иже аще рѣ
отъца и мтри. дарь. ежеаще отъме
не полезовалъсе несн. и не дамепочьтеть
отъца своего. или мтрь. и разористе за
повѣдь божїю. запредани еваше. ли
цемѣри. добрѣ пропрѣтъ вова сова исаіа
глѣ. приближаютсемнѣ людїе си
оустысвоими. и оустнами чьтоу
тме. сърдцежеи далече отъстоитьотъме
не. соуежетьтоуто тме. оученїе оученїа
заповѣди человѣчьскы. и призвавьна
родь. рѣ им. Слышите и разоумѣ

кн

нте · невьходещее вьоустасквърнитъ
члка · нъ нехоудещее изьоустъ, тоскъвр
нитъчлка : ісъ сръ : тогда пристоупль
ше : ѣзне · свкрвѡ, пристоуплъшесь
ісоу оученицнего, рѣшеемоу · вѣсен
ли, якофарисеи слышавшесловось
блазнишесе · ѡнже ѡвѣщавь рече ·
вьсакьсадьегоженемасади ѡцьмои
небнын, нскоренитсе · ѡставитеи
водысоуть слѣпи слѣпцемь · слѣ
пецьже слѣпца ащеводить, обавь
намоувьпадетасе · ѡвѣщавжепе
тръ, рѣемоу · ескажинамьпритчю
сню, ісожерече · ещелинивыбезразу
маесте; неоуливразумѣете, яковь
сако ежевьходитьвьоуста · вътръ
вовнѣщаетсе, нафедрономьнехо
дить · нсходещаженизьоуесть, ѡсрца
нсходять · нтаскврънитъчлка ·
ѡсрцабонсходетьпомышленїазла ·
оубьиства · прѣлюбодѣанїа · блюди ·
татвы · лъжесвѣдѣнїа · блсфимїе ·
сїасоуть сквърнещечлка · адежене

оумѣнамароукамаиастн, несквърни
тъчлка · низьшьѡтоудоуте, ѡнде
вьстраниттурискые нсидонскыне · ісъ чс:
Бышежеизаханаменескаѡтрѣдѣлъ тѣхъ
изьшьшин · вызыпнсьшемоу, глющи ·
помлоуимисн, снедвь · дщимоазлъ
вѣсноуетсе · ѡнжеѡвѣщаенслове
се · инпристоуплъшеоученицнего, мо
лахоуглюще · ѡтоустню, якоовь
цѣетьвьслѣдьна · ѡнжеѡвѣщавь
рѣ · нѣсмьпослань, тькмокьовца
мьпосыбшинмь домоуизлва · ѡна
жепришьшин, поклоннсеемоуглю
щи, гн, помозимн · ѡнжеѡвѣща
вь, рѣ · нѣдоброѡтѣтнхлѣбатедо
лъ, инповрѣщинуомь · ѡнажерече,
ѣи гн · ибоуи надетьѡкроупнцъ
падающинѡтрапезыгосподеневон ·
госа ѡвѣщавьіс, рѣ ѣи · сѫженове
лїавтратвоа · боудитевѣякожехо
щешин · инсцѣлѣдьщинее ѡчасато
го · ісъ мѳ : Ипрѣшьдь ѡтоудухіс ·
прнде наморегалилеискоѥ · ивъзыше

нагороусѣкдѣшетоу· нпридошьсънемѣх
народьмногы· нмоущесьсобою, хро
мы, слѣпы, нѣмы, бѣдны нѣмымно
гы· нпривьргошесьногамаѣсово
ма· нѣнецѣланѣе· гаѣкоженародомь
дивитисе· видеще, нѣмыеглюще·
бѣдные здравы· хромыехождеще·
нслѣпыевидеще· неславлѧхоубо
гѣлва: ісѡ пѣ: ¶ сѧжепризвавь, оуче
нѣкысвое, рѣ· мрдоую сонародѣ, гаѣко
оужетрндѣнпрѣскдетьмнѣ, нѣнѣ
моучесоластн· нѡспоустнтнѣнеѣа
дшѣнехощоу· данѣгаѣкосослабе
ютьѣнапоутн· нглашеемоуоученѣ
цнего· ѡгкоудхнамьвьпоустыѣ
нн хлѣвѣнтолпѣцн, гаѣкоданасытн
тсѣтолпѣкьнародь· нглаѣнмьтс,
ѣколнѣсохлѣбьѣнмате· сонжертвше
з· нмалорнбѣнць· нповелѣнародо
мьвьзлещиназемлѣ· нпрнемь· з·
хлѣбьѣ нрыбѣ, хвалоуквзавь, прѣ
ломнда оученнкомьѣсвонмь· оуче
нницженародомь· нѧшевьѣсѣ, нѣ

сѡу· д· свркѡ· призвавьѣс оученнкысвѣ:

снтншесе· нквзешезбытѣкыоукроу· з·
ѣкошнницьнесѣльнь, гадшнжевѣше, д·
тысоущемоужѣн, развженьндѣтѣн·
нѡспоущьнароды, квлезевысорабь,
нпрндевьпрѣдѣлымагалымскые·
ѣсѡ соуботѣ· ¶ нпрнетоуплыше пѣ нне:
свркѡ, прнетоуплышесѣсвоу фарнсене
нгадоусѣн· нескоушающевьпросниже
его, знаменїесьнѣбепоказатинимь·
сѡнжесѡвѣщавь, рѣнмь· позѣбывш
глнетеведро, чрьмноуетбосенбо· н
оутро, днызыма· чрьмноуетѣбосе дре
селоуенбо· лицѣмѣрн· лице оубо
нѣбснооумѣетерасоужатн, знаменїн
жевремененьнеможете· рождьхх
ѣкавь нпрѣлюбодѣйны, знаменїа
ищетъ, нзнаменїенедасеемоу· тъ
ѣсмознаменїе ѣонырѣкл· нѡстта
вльнѡнде· нпрншьшеоученнцн
его нашнъполь, забышехалѣбывзе
тн: ѣсжерѣнмь, ¶ бънемлитебѣлю
дѣтесеѡквасафарнсенѣсансадоусе
нѣса: ѣсѡ пѣнѣ: ѡмнжепомышлѧхѣвь

пѣ, нѣнѣ· ресьсвонученнсѡ, вьнемлн·

себѣ глюще · аіскохлѣбы имевьзехомь ·
разоумѣвжеіс, речемь · чтомыслите
вьсебѣмаловеры, аіскохлѣбы имевьзесте ·
неоуливразоумѣете, нипомнитепетъ
хлѣбьпѧтьсоущамь · ніколікоіко
шьвьзесте · инлиседмьхлѣбьчети
ремьтьсоущамь, ніколікоікошинць
вьзесте · ікаконеразоумѣете, аісконе
ѡхлѣбѣрѣхьвамьвьнимати ѡкваса
фарисѣйскаисадоукѣйска · тогда
разоумѣше, аіконереченблюстисе ѡкваса
сахлѣбнаго, нъѡученіяфарисѣйска
исадоукѣйска : ісъ вто : Пришьже
ѡврѣтѡ, пришьіс вьстраныкесаріеѩ
липовы, вьпрашашеоученикысвое
глѣ · когомеслютьбытичловци, соу
щасначалъсіка. ѡникерѣше ·
ѡвноуѣоіоаннаікрстла · иніиже
лію · дрѣзниже іеремію · илиедн
ногоѡпрорісь · глаѣмь, выжеікого
меслитебытн · ѡвѣщавжесімо
ньпетрь, рѣ · ты ісъхсъсынъбжнва
го, ноѡвѣщавыс, рѣемоу · блжень

Же ісъ іѡнїа ісф · инаѡщенїецркви :

исимоньварїона · аіскопльтьникрь
вьнеѡкрытебѣ, нъѡцьмонижена
небѣсѣхь · назьжетебѣглю, аіскоты
ѣсипетрь · инасемькаменнѣзнѧхъ
цркосьмою, инврата адованеоудолъ
ютьюнѣ : ісъ ѡщенїю : ндамтн
ключецртвїанбнаго · ежеащеске
жешиназемлн, боудетьсвезанона
небѣсѣхь · ежеащеразрѣшишинл
землн, боудетьразрѣшенонанбѣсѣ :
ісъ дслѡ : Тогдазапрѣтн, срѣ н ме :
ѡврѣтѡ, запрѣтитеоученикомьсвои
данникомоужерекоутыиакотьнхс ·
ѡтолѣначетьтьісказоватноученн
комьсвоимь, аіскотподобѣетьемоуитн
выерѧмь, имногопострадатиѡтъ
рць нархїерѣнисписаніись · ноубы
ѣноубытн, интретїиднѣвьстатн · и
поймьипетрьначетьпрѣтитинемоу,
глѣ · мрдьтыги, неиматьбытите
бѣсѣ · ѡнжеѡбращьсе, рѣпетрову ·
идизамною сатана, сблазньмнеси ·
аіконемыслишиажесоуть бжїа,

ѕа
ѕл

не въ аже чалъся каа, тогда сре ученикомъ своимъ · Аще кто хощетъ по мнѣти, да ѡвержетъ себе, и вземетъ крестъ свои и по слѣдуетъ мн : ісонць. Зрѣ: Иже бо аще хощетъ дшу свою спасти, погубитъ ю · и же аще погубитъ дшу свою мене ради, ѡбрящетъ ю · Какѡ ѡползачалъ ѕоу, Аще мирови при ѡбрящетъ дшу же свое ѡтъщети тсе · или что дастъ чловѣкъ измѣну за дшу свою · Прїимѣ бо имать съ чадѣ сы въ славѣ ѡца своего, съ ангелы своими · и тогда вздастъ комоу жо подѣланїе мъ его · Аминь глю вамь, соуть нѣцїи ѡзде стоещихъ, иже не имоуть вкоусити смрьти · дондеже видѣть съ начадѣ сы царство мъ своемъ : ісо чс :

ѕа
ѕл

Н подмнеше стихъ, съвр҃ѣ ѡ, поетъ ІС, петра, иакова, и ѡанна брата его · и вьзведе я на горѫ высоку единѫ, и пр҃ѣ ѡбразы се пр҃ѣ ными · и просвѣ тѣ се лице его ако слънце · ризы же его

бѣше бѣла ако свѣтъ · и се въставленїе мо ѹсѣ, и ѡнїи съ нимъ глѣюща · ѡ къ щаже петръ, рече іс҃ви · гн, добро ѣ на мъ зде бытн · Аще хощеши, сътвор имъ зде трїи кровы · тебѣ единъ · и мо ѹсеѡ вне динъ · и не динъ ѡнїи · Еще ѣмоу глющихъ, се ѡблакъ свѣтълъ осѣнѣ нихъ · и се гласъ изѡблака, глѣ · съ и сь мои вьзлюбленыи, ѡне мже бла говолн · того послоушанте · и слышавше ученици, падошена лицесвое мъ ноу ѕо и аще се зѣло · и пристоупль ше, прикосноусенхъ, рѣ · въставѣте и не бонтесе · вьзвеше же ѡчи свои ни кого же видѣше, тькмо іса единого · и сьходещимъ имъ съ горы, заповѣ да имъ іс, гл · никомоуже повѣдѣ ите видѣнїа, дондеже сынъ чловѣчьскы и смрьти вьськрѣсѣть : ісо пр҃ѣ ѡкра :

ѕа
ѕл

Иже просившее го, ученицы его глюще · что ѹбо книжници глѣють, иако ілїи подобаетъ прїити пр҃ѣ же · іс же ѿкъ щавь, рече имъ · илїа ѹбо прїидетъ

прѣже ноустрониться вьса · глаголѣвамь
ѥкоиже ѥдиноу оужепрѣнде, инепознашеѥго
ѩвьствориша емоу · ѩлиѥкавьсхотѣ
ше · ѩкоиспьчѣтьсѧ имѣтьстра
тиѡны · погдаразоумѣше оученикы
цы ѩкоисоусѣ · ѩнѣкрѣплѧѣмь · и
прищьшимьѣмыкьнародоу · Прис
пѣкьнемоучѣкь · неі · Сврѣѡ, чѣкь
ѥвѣкыпристоуписькьсоу · кланѧѥсѧемѹ
иглѣ, гн, помѣлоуисѣмоѧ · ѩкоѩнако
вѣмцевѣсѣноуѥтсѧ, изѣѥстражѣть ·
мноѕѣцеюбопадѣтьвьѡгнь имно
ѕѣцеювьводоу · и привѣдохьѣгохѣ
ѥнисомьтвоѧмь, инѣвьзмогошѣѣго
исцѣлѧти · ѡвѣщаважеіс, рѣ · ѡро
дѣневѣрьнаразвращень · докольѣ
боудоусьвами, докольѣтрьпѣлюваѕь ·
привѣдьѣтемнѣгосамо · изапрѣти
ѣмоуіс, ини зыдензнегобѣсь · инѣсць
лѣѡтроіськ ѡчасатого: ікѡ пѣ · тогда
пристоупльшеоученицыісвѣдѣмо
моу, рѣше · почтомыинѣвьзмогохо
мьизгнатьѣго · іс жерѣѧмь, заѧне

вѣрствѣваше · аминбоглювамь, ѧцѣ
имѣтевѣроуѩкозрьногорѫшьно, рѣ
тегоръсѣнпрѣидиѡсоудоутамо, ипрь
идеть · иничтоженевьзможновамь
боудеть · съжерѡдьмѣнеходить,
тыкмолитвоюипостомь · жикоу
цимжѣмьвьгалилѣи, рѣмьіс · пр
даньмать бытисѣчѣтьсѧсынвьра
цѣчѣкомь, ноубьютьи, ипретїи
дньвьстанеть: ікѡ, нѣ: искрьвнивьше
ѕѣло · прищьшимжѣмьвьсапер
наоумь · соуі · Сврѣѡ, пристоупи,
шепрнемлющеиндрахмаськьпетро
ви, ирѣше · оучительвашь, недали
дндрахма; глаѧи · негдавьиндевь
домь, варегоіс, глѧ · что тиемни
ть сѧимѡне · црїеземльсцїи ѡкыихь
прнемлюдани ѩлиѩкунсонь · ѡсво
йхсиновь, ѩлиѡтоужѧ · глаемоу
петрь, ѡтоужихь · рѣемоуіс, оубо
свободнисоутьсынове · нъдаесьбла
зѧмьѧ · шьдивьморе квврьзыоудн
цх · ижепрѣжемѣширыбѣвьзми ·

нѡврѣзьоустаѣи, ѡбрещешистатнрь·
тьвьзмь, даѫьнмьзамензасе · вытькь·
пристоупьше, ѹченицысѣхлющѣ·
істо҃ѹбоболѣнесть вьцр҃твінмѣнѣмь·
нпризвавьіс ѡтроче, поставїепосрѣ҃ѣ
нре · аминьглювамь, ащемеобрѧщн
песенѣоудетемасодѣтн, невьнидѣ
тевьцр҃твонѣное · нжеоубосмѣрнтѣ,
ѩкоѡтрочесе, тьнеболѣнвьцр҃твін
мѣнѣмь: ісо҃ соу҃: нижеащеприѣметь
ѡтроче такововьнмемое, менепрне
млетъ · анжеащесьблазнитьѣдн
ногомалѣнѣвѣрующінвьме · оунее
ѣемоу, дашѣ҃ѣнтсежрьвнь ось
лесьынавынего, нпотонѣ҃тьвьпѹ
чнѣморещѣн: горемнрѣѡсьбла
знь · моужабоѣприѣнтнсьблазномь·
ѡбачегоречѣсоутомоуѹмжесьблазнь
приходитъ · ащежероуѩтвоанлнно
гатвоасьблажнѧетте, ѡстѣцнанрь
зн ѡсебѣ · добрѣ҃тнѣевьнитнвьживо·
тьхромоуѩлнбѣ҃дноу · нежелидвѣ҃
роуцѣ҃ндвѣ҃ногѣ҃ѧмоуцюу, вьврьже

моубытнвьѡгньвѣ҃чьнын · нащѧѡко
тбонесьблажнѧетте, ѧзмненврьзнѡсѣ҃ѣ · добрѣ҃тнѣсьединѣмьѡкомьвь
животьвьнитн · нежелидвѣ҃ѡтнн
моуцїх · вьврьженоубытнвьгееноу
ѡгньноую пнѣпо҃м҃цнѣтгодха ·
ѓѣсть, блюдѣ҃теданепрѣзритеедино
гоѡмалыснхь · глюбовамь, ѩкоѧггланѣнанбѣхь, вынеувидетьлице
ѡцамоегоѧженанбѣхь · придебосньчатьспѣтнпогыбшаго · ісо҃тнь҃ѡ҃ме:
чтосевамьмнитъ · ащебоудетьньѩко
моучѧѩсоу, р҃, овць, ѧзаблоудитьѣдн
насѡнѣ · несоставѧѩклидевѣ҃девѣсетьи
девѣтьнагора, шьнцетьзаблоужь
шее · нащебоудетьѡбрѣ҃ѣтїю · амн
ньглювамь, ѩкорадуетсеѡнѣнпаче, не
жеѡдевѣ҃девѣсетѣнѣдевѣнезаблоужьшин·
тѩконоѣволѩпрѣ҃ѡцемьвашнмьнебны,
дапогыбнетьѣдинь ѡмалыснь · ащѣ
жесьгрѣшитыстебѣ҃вратьтвон, ѣдн
ѡблічнего, межоусобоюнтѣмьѣдн
нѣмь · ащетебѣпослоушаетъ, прнобр

льенбрататвоего · ащеженепослѹша
ѥть, понмнсьсобоюєдиногонлидвѣ,
дапрноустѫтьдвоюнлитрїехьсвѣтель
станенѫтьвьласьгль · ащеженепослоу
шаѥтьи, рцницрквы, ащеженцрковь
прѣслоушаѥтьь, дабоудетинласоже
незычникьнмитарь: вто҃ ѳ҃ нелѣ,
ѳгѣсвоимьоученикомь, аминьглю
вамь, єликлаащевежетеназемли,
боудоутьсвезанананебєси · невликаа,
ащеразрѣшитеназемли, боудоутьь
разрѣшенананебєси · паисыаминьь
глювамь · наисоащедвадвасьвѣща
ютеназемли совсаисонвещиежеаще
проснтса, боудетьнмаотцамоего
иженанебєсѣхь · идежебоестьдвадвали
трїесьбранивьинемое, тоуесмьпо
срѣди: ісъ҃ глеиммх: тогдапристоу
плысьнемоупетрь, рѣ, гн, колыкра
тнеьгрѣшитьвьмебратьмои нопу
щѹемоу, досѣдмыкратли; глаемь
іс, неглютебѣдосѣдмыкрать · нь
досѣдмьдесѣкрать сѣдминцею: прь
вто҃:

Сегорадн, не, аі · гѣгьпрнтюсню, оутпо
внисецртвонбѣноетлѣкоуцрх, ижевыхо
тѣ, стезатнисешословесньрабыевои
мн · натьнщоужеемоустезатнисе ·
приведошеемоуєдинь длжникьть
моюталанть · неимоущюжеемоувь
затн · повелѣнгоспоегопродатн, и
женоуегончеда · ивьсаєликаимѣше,
ношдатн · падьоубораѣ, кланлаше
сеемоуглѣ, гн, потрьпинамнѣ, ивь
сетивьзамь · млрдовавжегоспора
батого, поуетнего, идлъгьшетави
ємоу · изышьжеракьть, шбрѣте
єдиногоклеврѣтьсвои, ижебѣдль
жньемоу · р҃ пѣнезь · немьего, да
влашеглѣ · даѣьминимжеменесндль
жнь · падьоубоклеврѣтьсѣгонано
гѣго, молашесѣго, глѣ, потрьпина
мнѣ, ивьзамтн · ошженехотѣла
ше, нѣведьвьсаднеговытьмницѣ,
дондежевьзастьдлъжное · видѣ
вшежеклеврѣтнегобывшаа, сьжа
лишесизѣло · инпришьше, сказаше

гнꙋсвоемꙋ, вьслабывшаа · погапри
звавьего господоего, глаемꙋ · рабелх
кавьин, вьдльгьѡньѡставитебѣ, по
нижеꙋмолиме · непообашелитебѣ
помловатислевръѣтасвоего; ꙗко
назытебѣпомлова; ипрогневавшего
споего, прѣданмоучителемь, донде
жевьзастьвьседльжноемꙋ · ꙗко
нѡцьмонебѣнынсьтворитьвамь,
ащенеѡпоуститеськобратоусвое
моуѡгрьцьвашипрѣгрѣшенїанхь:
ісо не · тьвто · Ибыегдасконча сѣ слове
саїа, прѣндеѡгалилее · ипридевьпрь
дѣлоудейскые · ѡбоньполыѡрда
на · ипомиемьндоше народимнози,
инецѣлиетоу: прѣвто · Ипристоу
пишескьнемꙋ, соу аі сврѣмеѡ прин
естоупишескьсоу, фарисеине искоуша
ющегѡ, иглашеемꙋ · ащедостьꙗ
ꙗсоупоуститиженоусвоюповьсла
сонвинѣ · ѡнижеѡвѣщавь, рѣмь,
ипѣстелитьли, ꙗкосьтворивыи несо
ни, моужьскыполь ижеескысьтво
рильꙗесть · ирѣсегорадиѡставитьꙗсь
ѡцасвоегонимтерь, иприлѣпитисѣ
женѣсвоен · иебоудетаѡбавьпльть
ѣдномоу · ꙗкожескомоуиѣстадва,
ньпльтьѣдинꙗ · ежеоубобьячета,
ꙗсьданеразлоучаетъ · глашеемь,
итоубомшѹсѣнзаповѣда датиски
гоурасполустноую, ипоуститїю ·
глаимь · ꙗкомшѹсѣнпожеестьсь
дїювашемоу, повелѣвамьпоусти
тиженивваше · изначелаженебы
ꙗко · глюжевамь, ꙗкоижеащепоу
стинтьженоусвою, развѣслове
ебѣпрѣлюбодѣина, иѡженитсе
иною, прѣлюбытворитъ · иженен
сепоущемщею, прѣлюбыдѣетъ ·
глашеемоуоученицего · ащеꙗко
ебинначаскоусьженою · оуниежеме
нитнее · ѡнижереимь · невьсивъ,
мещаютьсловесесего · ньимжеда
нон · соутьбосѣкопци, ижейзрѣва
мтерньародишесеꙗко · неоутъ
сѣкопци, ижеенскопишесеѡчась ·

неоуть ѣкопцѣ. нженѣказнѣшесамисе
бецртвїарадинбнаго · могыкьмѣ
щатѣи, давьмѣсѣтитьѣ : ісоу, чѣвто :
Тогдапрнведошекьнемоудѣтѣи, да
роуцѣвьложитьнанѣнпомантсе
оучѣницѣжезапрѣтѣшѣмь · ісже
рѣ, шставитѣедѣтѣи, нѣвьзбранд
итѣймь, прїитѣкьмнѣ · таковыво
нецртвонбное · нѣвьложьнаннроуцѣ
шнде штоудоу : ко, вто : Несѣдинѣкы
пристоупльрѣеемоу, не, вї · вврѣшно,
юношанѣкы пристоупникыѣоуклд
нгасѣемоуисгли, оучѣтелюблгы, что
блгосьтвороу, данмамьжнвотьвѣ
чны · шнжерѣеемоу · чтомеглѣ
шнблга · нѣистожеблгьтькмоѣдн
нѣвь · ащежехощешнвьнитинвь
жнвотъ, ьблюднзаповѣди ·
глаемоуькые · ісжерѣе, ѣжемеоу
бнѣши · непрѣлюбьысьтворнши ·
неоуїсрадеши · нельжевѣтѣлѣствѣ
ѣши · чьтншцанмтерь : нѣвьзлю
бнши нїсрьнагосвоѣгонакосамь

себе · глаемоуюноша · вьсѣ ѣаьхра
нихюностнмоее, чтоѣсмьнещене
доконча ль · рѣемоуїс, ащехощеши
сьвьршеньбыти, ндинпродажьнмь
нїѣтвое ндажьнницнмь · нимѣ
тинмашнскровнщенанбсн · игре
днвьслѣмене · слышавжеюноша
слово, шндѣскрьке · бѣбонмѣесте
жанїамногл · ісжерѣеоучѣнико
мьсвонмь, аминьглюлмь · нако
неоудобьбогатїнькьнндетьвьцртво
нбное · паскыжеглюлмь · оудобѣе
ѣвелбоудоуѣскрозѣ нглѣныоушн
пронти, нежебогатоувьцртвїе
бжїевьнити · слышавщежеоуче
нницего, дивлахсѣзѣло, глюще,
ктоубоможетьспѣтное · вьзрѣ
вжеїсрѣимь · шчаькьсѣчевьзможно
ѣ · шбдажевьсавьзможна : ко, нѣ
Тогдашвѣщавьтѣтрь, рѣемоу · Семы
шставихомьвьса, нвьслѣдьтебѣ
ндохомь · чтоубобоудетьнамь ·
ісжерѣимь, аминьглюлмь · нако

чьнѣвьсѣтьы :

вышьшенгломнѣ · вьпаксыбытїе его
седетьсньтъвскыинапрѣстолѣсла
высвое · седетенвынадвоюнадѣепр
столоу, соудещеобѣманадеепѣско
лѣномаізранѣвома · нвьсакыйже
ѡставитьдомь · нлибратїю нли
сестрн нлиѡца, нлимтерь · нли
женоу, нлитеда нлисела, имени
моегорадн · вторицеюпримметь · и
животьвѣчныинаслѣдитьть · мно
зиижебоудетьпрьвїипослѣдни, ипо
слѣдниипрьвїи: кѡнєвѣсть сѣ·
речетьмрїючюсїю, подноецрствонбное
чловѣкоудомовитоу · иженызыдекоу
пноуутроу, наетндѣлателевьвы
ноградьскои · исльвѣщавьсьдѣла
телюпоенѣзоунадньпославь
виноградсвои · инзьшьвьтретїиа
видѣнные стоещенатрьжищипра
зны · ирѣмьре, идѣтенвывьвы
ноградмон · нѣжебоудетьправда,
дамывамь · ѡснижендоше · паисы
жен · зашьвышеретїи идевѣтьиа,

сьтворитакоже · вѣдиниженадеее
течанзьшь · ѡкрѣтедрхгыестое
щепразны · иглаимь · чтоздѣсто
итевьвьдньпразны · глашеемоу ·
иконнистожеиданемлеть · глаимь,
идѣтенвывьвиноградмон · нежекъ
детьправедноприимете · позѣже
бывшоу, глагольвиноградаскыпри
ставникоусвоемоу · прнзовидѣла
телендажьнимьзоу, начьньѡ
послѣдниихъ, допрывы · ипришьдь
шежевьедниинадеетеча, прнеше
попѣнкзоу · прншьжепрьвїи, мнѣ
хоуиколможаеприимоуть · ипрїе
шентипопѣнзоу · прнемшеже
ирыпгахоуиглнаслюще · иакоїи
послѣдниинединьчасьтворише, и
равниимьсьтворилвесн · тонес
шимьтеротоудненкарь · ѡнжеѡ
вѣщавь, реединмоун · дрхженеѡбн
жоутебе · непопѣнезхлнсьвѣща
сьмною; вьзминсвое, инди · хощь
жеселоупослѣднемоудатн, иако

жнтеѣ҃ · нлнн҃ѣстьмилѣ҃тьыство
рнтнежехощоувьсвонхмн; ащефоко
твоелоуславон, якоазьблгьѣемь ·
такобоудѣтьпослѣ҃днінпрьвн · н
прьвнпослѣ҃днн · мнозн҃бсоуть
звлнн, маложензбрлнны: ісвсрѣ҃,
нм҃ · мнісо҃ · Нвьіходесвьіерлмь, пое
тьшобанадесетеоученіксѣ҃днны
напоуть · нрѣнмь, севьіходнмь
вьіерлмь · нсньілтьсіы прѣ҃дань
боудетьархїерешмь нісннжнісо
мь · ншсоудетьнасьмрьть · н
прѣ҃дадетьегоезычсомьнапорѣга
нїе, нбїенїе нпропетїе · нвьтретїн
днь вьскрнетьтогдапрнстоупн
ісьнемоумтнснозеведешкоу, св
сномасвонма · ісланлающнсе, нпро
сещннѣ҃тесошнего · ошжеречѣн,
тесохощешн · глаемоу, рцндаседа
тасна шбланамол · ѣдннь шде
снхютеке ѣдннь ошихютеѣ҃ вь
цртвнтвоемь · шквѣщавжеіс, рете,
невѣ҃статесопросита · можетлли

чѣ҃ · дѣ҃ · не · свр҃ѣ҃ш, вьіходеівьіерлмь : -

пнтнлашоу южеазьнмамьпнтн:
нлнікрщещїемьнмжеазыкрщаюсе,
крт҃нтнсе; гластаемоу, можевѣ҃ · н
глаѣма · чашоуубомоюнспнета,
нікрщеміемьнмжеазыкрщаюсекрт
тасе · деѣжесѣ҃тншдесноуюмене,
нешшоуюмене, нѣкмоедатн · мьн
мжеоуготоваесшоцамоего · нслы
шавшедереть, негодоваше шобою
братоу · ісжерпзвавьн, ре · вѣ҃ете
якоикнезнезьіского спосптвхютьнмн ·
нвелнцїнобладаютьнми · неплко
жебоудетьвьіва · мьнжехощетьвь
вавелнсьбьітн, дабоудетьвамьслу
га · нижещехощетьвьіваббітнпрь
вь, боудивамьрабь · якоженьлть
сіы, непрїндедапослоужетьемоу,
мь дапослоужнть · ндапндшоусвою
нзбавленїезамногые: ікѣ҃ · чѣ҃ : -

Ннсхождешоуемоу, шїернхшна · по
немьндемародьмногь · нседва
слѣпцаседещапрнпоутн, слышд
вша якоіомнмоходнть · вьзьпн

чѣ҃ · дѣ҃ · не · свр҃ѣ҃ш, вьіходеівьіерлмь : -

оу҃ · ві · свр҃ѣ҃ш, нсходещхісовы шерїхѡ

стаглющца · помлоуннигнеедвь · на
рождезапрѣтнима даоумлъчнта ·
ѡнажепатевьпастаглющца · помн
лоунныгнеедвь · нставьіс вьстла
сіа нре · чтохощетадасьтворѣха
ма · глаштаемоуги дасѡврьзетасе
очнаю · мардоваважеіс приксо
сноусеѡчіюнма · накіепрозрѣсть
нмаочн нпонемьндоста : ісс сов
Несаприближнисе вьіермь · нпри
дошевьвнтсфагѹюіскорѣлеѡ
нецѣи : тогдасеосладваоучени
кагланима · ндѣставьвесьнажепрѣ
мовама накіеѡбрещетаѡслепри
везамонжрѣкбесьнимь · ѡрѣшь
шаприведѣштами · нашевама
кторѣтьчто · рѣта такогьеюпрѣ
коуетъ · акіеженослѣтьіа : Сеже
вьребы дасьбоудетсеретенное
прісомьглющимь рьцѣтедьще
рнсіѡновѣ Сецрьтвонгредетъ
тебѣькротись · нвьстедьнаѡселе
нжрѣбе снагаремнича · шьшаже

внецѣвнар свртѣѡ сгаприближисеіс

оучениканьтворшаіскоже повелѣ
нмаіс · приведоста ѡслежрѣбе · н
вьзложишевръхеюризьсвое · нвь
сѣдевръхн · множлищиженаро
днпостлахризьсвоепоутн · дрх
зжерѣзахвѣтвьѡдрѣвь нпосп
лахпопоутн · нарождижепрѣхо
дещен нпослѣдствующе звахоу
глюще · ѡсанналсѹдвоу · блвень
гредынвьимегнн ѡсаннавьвыш
нн · нвьшьшхемоувьерлмь · по
трвесевьградь глн ктоесь · на
родижеглахѫ · Сънеюпрікы нже
ѡнаазарегагалнлеиска : прѣнецѣ :
Нвьниде пѣ · не дкрѣсѡ вьниделсвь
црковьбжію · низгонвьеепродаю
шее нскоупоующее вьцркви · нтра
пезытрьжнисомь нотровръже н
сѣдалищапродающимьголоубы ·
нглаимь писаное храмьмонхра
мьмсквынарѣтсе · выжесьтвори
стенрьтопьразбонницомь :
Нпристоупишекьнемоу хромін

нелѣпивьцрiкви нинцѣлии прѣпѣтьме:
Сндѣвшежеархiерененикнижницю
дѣлатажесьтворн нсотроскызовяще
вьцрiкви нглюще ѡсамасноудвоу
негодовашенрѣшеемоу · слышн
шилнчтоiинглють; iсжеглѧнмь
ѣн · нѣстелнныминниколиже такѡ
нзьоустьмоихньнсьеѫщiинесьврь
шильесинхва ѵ · чѣ пѣ нѡстѧвльые
нзьидевьныхзградавьвнвланiю н
вьдворисетоу: iсѹ цвѣ · Оутрожевь
звращьсе Сврѣѡ вьзвращiеiсе выгл
вьзѧлка · ноузрѣвьсмоковницоу
ѣдноупрнпоутн прiндеськынен ·
нинтоженѡбрѣтенанен тькмо
лнствiеднно · нглавѣн дамнко
лиже ѡтебѣ плодьвоудетьвьвь
кы навiенесьшесмоковницa ·
нвнждвшеоутемницн днвнщесе
глюще · iсконлбiенесьшесмоко
вница: iсѹ пѣ: ѡвѣщавжеiс рѣ
нмь · аминьглювамь ащенма
певѣрхнневоусьмнитесе · нетьѵ

пнѣ і нѣ:

кмоемоковначноесьтворнте нѣаще
нгорѣсѣнречете двгнинесенврьзнее
вьморе воудетьнвьзелнкаще
вьспросятевьмлтвѣвѣрхюще прiим
мете: iсѹ пѣ: Нпришьшѣмоувь
црiковь прнстоупншесьнемхоуче
шоу ● архiерененестарцилюсцiин
глюще · iсвоюсѡбластiюсiятворн
шн · нктотндасѡбластьсiю · сѡвь
щавжеiс рѣнмь · вьпрошоувы
нази слово еднно · ежлщеречете
мнѣ нази вамьрiсоу iсвоюсѡбла
стiюсiятворх · крщенiеiѡанново
ѡкоудхѣ · сьнбесли нлиѡтлсь
ѡнижеполмншлнахувытевѣглю
ще · ащерѣмьсьнбесе речетьнамь
почтоубоко невѣровастеемх · ащe
лиречемьѡтлсь бонмсенарода
вьсенбонмоуть iѡаннатакопрiса ·
нѡвѣщавшеiсвн рѣшеневѣмн ·
речемьнть нназьглювамьсвою
ѡбластiюсiятворх: iсѹ вто посевамнн
Улсьнвiсыимѣшечедѣдвѣ · нпрн

вы пѣ рѣгьпрнчюсiю члсьнвiсынимѣше
сѣнпрьсломнихсте

шьсьпрьвомоурѣ · чедо, ндѣдѣлан
ьвьвиноградьѣмоемь · сѡнжесѡвѣща
вьрѣ, нехощоу, послѣдьжерасславсе
нде · нпрнстоуплыкьдрѣгомоу, рѣ
такоѫѣ · сѡнжьсѡвѣщавьрѣ, азьги
нненде · кьнсѡбоюсьтворнволю
сѡчю · глашемоу, прьвы · глаѧмь
ю · амнныглюкамь, якомытарн,
нлюбодѣнцеварѧютсывьцрквн
бжїи · прндебоюсьвамьгѡаньпх
темьпрнводѧмымь, нневѣроваете
емоу · мытарїеженлюбодѣнцевь
ровашемоу · вьжевндѣвшенера
сканастесепослѣдневѣрокатнемоу:
ко ѕ рѧ: нмоутрнтчюслышнте,
Ѵлкьнкыквьдомовнть · нженаса
дивиноградь, нсплотомьегосогра
дн · нвскопавемьмточило, нсьза
стальпь · нвьдандѣлателемь, нѿ
нде · сгажепрнближнсевькметло
домь · посларабысвоекьдѣлателе
мьпрнетнплодьего · немшедѣла
телѣрабыего · сѡвогооукобыше,

нѣ, гѳ · рѣсьтрнтюсїю · Ѵлкьнквкыбѫ:

сѡвогожеоубыше, сѡвогожекаменїе
мьпобыше · пакыпосланнырабы
многанштерьвы, нсьтворншежмь
такоѫѣ · послѣдьжепослакьнымь
снасвоего, гѧн, оусрамятсясномоего.
дѣ[illegible]лателїежевндѣвшенна, рѣ
шевьсебѣ · Сѡнжеслѣдникь, прн
дѣтеоубнемьн, ноудрьжимьдосто
лнїего · немшегонзведошевьнь
нзвиноградна, ноубыше · Сгдоуко
прндетьгдьвиноградна, чтосьтво
рнтьдѣлателемьтѣмь · глашемх,
злыхьзлѣпогоубнтьн · нвиногра
дтвѣданѣмьдѣлателемь, нжевь
ѕадетьемоуплодыквьвремена · ско.
глаѧмью · нѣстенѣьланнникол̃же
вьпнсанн, каменьегоженевьредоу,
сьтворшезнжоущен, Сѡвы вьгла
вхоуслоу · сѡгавыїїн, нестьдивна
вьсѡчїюнашею: ко, нѣ: Сегорадн.
рѣгысьпрнщьшнмысьмемхіоудеѣ
глѡвамь · якосѡнметсесѡвацртвїе
бжїе, ндастьсевзыкоуткорещомх

чѣ, г · нѣ ·

плодыего · нпадынакаменнемь
сыкрѫшитсѧ · акаменьжепадетьсѧ
трѣтьи · нслышавшеархїереиефа
рисеине притчюего, разумѣшеакѡ
ѡнихглетъ · инщоущееговетхи, оубо
ашегонарода · понеженакопрѣсаего
имѣхѫ: ісо. чѣ: ншовѣщавыіс паісы
рѣнмьвыпритчѫ глѧ, оуподобисецрь
ствонбное, чакоуцрю, ижесътворн
бракьсноусвоемоу · инпосларабы
свое, призватизванныенабракы ·
инехотѣахоуприитн · паісыпосла
инырабыглѧ · рцѣтезваннымь,
се обѣдьмонеоуготовах · юнцн
мон ноупитѣнидаисколема, ивь
лагоготова, прндѣтенабракы · ѡни
женебрѣгше, ѡндоше · ѡвьеоубо
нагелосвое · ѡвженакоуплюсвою ·
протїнжеемшерабыегодосадншенмь
ноубншее · нслышавьцрьтъ, разгнѣ
васѧ · инпославьвое, погоубноубїнце
ѡны, игранзажеже · тогаглярабо
мьсвонмь · бракьоубогоготовьѣсть,

недѣ · ресътрнчюсїюоуподобисецрствїе :-

званиженебышедостоинн · шьшехбо
нансходницапоутн · нелнклащеѡбре
щете, прнзовѣтенабракы · инзьшь
шерабытѣнапоутн, сьбрашевьсе
ѥликысобрѣтошезлыижендобрые ·
инспьнисебракьвьлежещн · вышь
жецрьвндѣтивьлежещн, вндѣ
тоучакаисешобльтенавьсодѣанїебра
чное · иглаемоу, дрѫжекакобыни
десамоненмынѡдѣланїабрачна ·
ѡнжеоумальча · тогарѣцрьелхгла
мь · свезавшеемоурацѣннозѣ,
вѣзмѣтѣего, ивьврьзѣтевьтьмоу
кромѣшноую · тоубоудетьплать
исрьжетьзоубомь · многибосх
тьзванн, маложеизбранны: ісо. нѣ ·
тогдашьшефарисеие, сьвѣтьпрне
ше · какособльстетьего словомь ·
ипо снллютсьемоуученикы
своисьнроднаны, глюще · оучите
любѣмнаконестинныесн, инпоу
тнбѫїювьнестинноуоучнши · ине
радншинншкомж, небозрнши

ѵгѣ · евр̃ѣѡпрїешевьсн фарисеинакисакако:

на лице ѧ іскомь · рьцноу бо нам҃ь что
не смѣмнить · достоноу нѣсть дати
іс҃ оу сноу кесареви · нлнѣ · разоумѣ
вже іс҃ лоукавьствоу · что мѧ іскоушаѥте лицемѣрн · покажите мн҃ злати
цоу іс҃ оу сноу ю · оу нѣже принесоше
ѥмоу · тѣнезь · нгла҃нмь · чи сображь
сь нна҃писаніе · нгла҃шеѥмоу іс҃ кесареви ·
тогда гла҃нмь · вьзадите оубо кесарева, кесареви · нбжїа бѣи · нлышавше
вшеднвшее, нсоставльшеего оу нде
доше: ісо҃, сов҃: Вь҃ тьдь приступише
кьнемоу, пет҃: не · свр҃кы҃, приступ
пшекы҃ісоу, садоукеене ѥгоглюще быти невскресенію · нвьпросише ѥго
глюще, оучителю · мшоусиреѥ, ѧще
кто оумретьменмьи чедь · дапои
метьбратьѣгоже моуего, нвьскрѣ
сите ѥмебратасвоего · бѣшежевь
на седмь братїе · нпрьвн оуженїе
оумрѣтъ, нненмьинѣмене · сосѣ
вше моусвоюбратоусвоемь, тѣ
іс҃ оже нвторы нтретїи, даже доседмаго · послѣ же жевьсѣ оумрѣтьи
жена · вьвьскрѣшенїе оубо котора
го оу седминхь боудетьжена · вьен
бонмѣшею · оувѣщавже ї҃с҃, ре҃нмь ·
блюдитеневѣщепнсанїа, нненлы
бжїи · вьвьскрѣшенїе бо, нн҃же не
женятсяоудаютъ · нъ҃ якоагли
бжїинамбѣсоуть · оувьскрѣше
нїи же мрьтвы, нѣстелиньлирете
нлаговамьбмь, глюще нмь · азь
ѥмьбь҃ авраамовь, нбь҃ исаѧковь,
нбь҃ іаковль · нѣбь҃, бьмрьтвы,
нъ҃ жнвы · нелышавшенародн
дивлахоусѧоученїенего: ісо҃, пе҃:
фарнсеене же слышавше іаковмрамн
садоукѣе, сьбрашесевыкоупѣ: нвь
проснедньоумнхьзаконноучите
ль, Нскоушаѥего, нгле · оучителю.
іс҃казаповѣдьвелнсаѥвьзаконѣ.
іс҃ же ре҃моу · вьзлюбнши габатвое
го вьсѣмьсрцемьтвоимь · нвьсею
дшеюсвоею · нвьсеюмыслїютвоею.
Снѣестьпрьвлаивелнказаповѣдь.

вторааже подобнаѧ · възлюбиши и
сѣрдцемъ своего · и всеа мысленїе · всѣю
дшою заповѣдїю, вьсь законьпрѣщи
висить · Събранномъ же фарисеомь,
вьпроси е іс глѧ · что се вамь мнить
о хрⷭ҇тѣ, чїи сынъ · глашеемоу двдь · гла
нмь и како оубо двдь духомь наричеть глѧ · рече гдⷭ҇ь гдⷭ҇ю моемоу сѣ
дни одесноу ю мене · дондеже положу врагы твоѧ подножїе ногама твои
нма · аще оубо двдь нарицаетьего гда
како сынь емоу не; никто же не мо
жаше ѡтвѣщати немоу словесе · ни
же смѣ ашекто ѡтого дне вьпроси
ти его ктомоу: іс не: Тогда іс гла,
соу дⷭ҇ · и вр҃ѣмѧ глаіс кьнародомь
и оученикомь своимь глѧ · нами
ѹсѣдшѣ сѣдалищихѣ книжници и фарисеи · вьсяоубо елика
ащереко ѹтьблюдѣте вамь, сьблю
дайте и творите · подѣломъ же ихь
не творите · глютьбо и не творять,
свезаютьбо бремена тѧжька и нетѹ
дьноснима, и вьзлагаютьна плеща
чловѣчьска · прьстомъ же своимь не хо
тѧтьдвигноути ихь · вьсяже дѣла
своа творять, да вднмь бѹдоуть
чловѣцы, рашираютъ же хранилища своѧ
и величаютьвьсокрилїа ризьсвоихь · лю
бятъ же прѣвьсѣданїа на сьнмищихъ · и цѣ
лованїа на трьжищихъ · и хвалитисе
ѿчловѣцы, оучителю, оучителю · вы
же не нарицайтесе оучителе · Єдинь
бо е ваш оучитель хс · вьси же вы
братїа есте · и ѿца не зовѣте себѣ
на земли · Єдинь бо е ѿць ваш иже
на небесѣхь · ни же нарицайтесе на
ставници, Єдинь бо есть наставникь
ихь ваш хс · болїи же вь ва, да бо ѹ
детьвамь слоуга · иже бо вьзнесе
тесе, смѣрите се · и смѣрѧесе вьзне
сеть се: іс конець соу: Тогда же вамь кни
жници и фарисеи нлцемѣри ·
Аще сосьнѣдете домы вдовиць, и ви
ноюдалече мл твыт вореще · сего

радѧлнѩшьшеѡсоуженїєпрїимете.
горевамьнкнижницинфарисеилн
цемѣрн. ѩкосозатваряетецрствїе
нбноепредъчловкы. выконевьходите
нивьходещихѡставлѧетевьнити.
горевамьслпыгочинеифарисеилице
мѣрн. ѩкопреходитеморе инсоушх
ьтворитиединогопрнщьлца. и
егдабоудетьтворитеснагеемыхъ
сѫкѣншава. горевамьвожиславпи.
глющихъ. ижеащекльметецрквїю
ничтожеесть. анжекльметезла
томьцрковнымь. дльжньѣ. бѫн
ославпїн. ксебѣболиѣсть. златолн.
илицрквыстещїазлато. ижеже
ащекльметсеолтарємь. ничто
жѣесть. анжекльметседаромь и
жевръхѣго. дльжньѣсть. боуньсла
вїн. чтоболи. дарлн. илиолтарь
стендарь. ижеоубокльметсеолта
ремь. кльметсѣмь исоущимвръ
хѣго. ижекльметсецрквною. кль
метсеею. ижисоущимвьнем.

ислнѣнсѣмѣремь. кльметсепрѣсто
ломьмѧтѣмь. метѣдецѣмьмнаемь:
ісѫ̃тпне: втѫ̃. мнѣ. рѣсыкапрнщьшѣнісь
немоуіоудеѡ̃. горевамьсмнжни
цинфарисеилицемѣрн. ѩкосощде
сествоуетеметвоуенкопрь. нку
мнмь. исоставнетевещишлаза
коноу. соудьнмлтьнвѣрх. сѧ
жепобаштворитн. исѡнѣнеѡ
ставлѧтн. вожиславпїн. ощѣка
ющенісомарн. волбоуднжепоки
рающе. горевамьсмнжницинфа
рисеилицемѣрн. ѩкосочнщлете
выпѣшнеесты слѣнницнблюдоу.
въноутрьюдхжесоутьтьлънихнще
нїанеправды. фарисеюславпын.
очнестпрѣжевьноутрьнеесты слѣ
нницнблюдоу. дабоудетьивьнѣ
шнеемачнсто. горевамьсмнжн
цинфарисеилицемѣрн. ѩкопобн
тесегробомьповапнемомь. ижде
выпкоудхавлѧютсеоубокрасни.
въноутрьоудхжепльнисоутысо

стѣнмрътвы, ивьсакоемечнетогѡ
такожвы, вынѣоудоу оубо славлѧете
сечѧсомьправеднн · вьноутрьоудх
жетмьнестелницемкрїа, ивьзако
нїа: ико, вто: ре гысьприщьщнмысь
немоу ювудесомь. Горе вамь книжни
цинфарисѣнуупокрїти · ѧкозжде
тегробыпрѣгысые икрастерысы
праведны · ирцете ѧщебихомьбы
лнвьдньѡцьнашихь. ивьихомьѡ
бщинницѣмьбылнвьскрьвнпрѣрсь
тѣмжесамнсвѣтителетвоуетебѣ,
ѧкосновѣетѣгизбывшѣпрѣрысы · и
вынепльмнотемьрхѡцьвашихь
змїе, порожемїаехиднова · ісѧкосо
убѣжнтесѡсоудагеенысаго · сего
ради вѣзьпосылаюсь вамьпрѣрысы
ипрѣмоудрые, ыскнижнкы · и
ѡнѣоубнетеинпропнете · исѡни
бїетемасьнмнцѣнвашѣ · инжене
тесѡградѣвградь · ѧкодапрїиде
тьнавьвьсакладскрьвьправедмаа
пролнваемааназемлѣ · ѡкрьвеавве

ѧправеднаго, доскрьвезахарїевна
варахїина, егожеоубнстемежоу
цркѣвїюисолтаремь · ѧминьглю,
вамь, ѧкопрїидоутьвьсаѣїанаро
дьсь · ерѹмь ерѹмь избивьпрѣрысы
ыскамеиѣпобивающепослѧнныеськне
моу · колькратнвьсхотѣхсьбрати
чедатвоа, ѧкожесьбираетьсякоко
шьптенцесвоепокрилъ, ивьвьсхо
тѣсте · сѣѡставлѧетседомьва
шьпоустъ · глюбовамь, ѧконевидѣтемене
видѣтисѡсмьк, донделжере
тете блѣвеньгредывьимегтие: ковсрь:
инзьшьіс, идѣашеѡцркве: ипри
стоупнишесьнемоу· Сбу. ей · Свртъѡ,
прнетоупнщесьсѣх ѹченнцнего,
показапгнемоузаиѣцркѡвнла · іс
жерѣмь, неимать ѡспѧтиздека
меньнаказмнн ижемеразорнтсе:
ѧкдешоужеемоунагорѣ блѣшнцьвн,
прнетоупнщесьнеоучѣнцидн
номоуглющс · рцнмамыкогдасѣ
боуть · ичтознамеиѣтвоегопри

щьствїанїсконьнавъкѹ · нѡвѣщавь
їсрѣмь · блюдѣтеседанїктожевъ
прѣльстить · мнозиьбопрїидоуть
вьименемое, глюще азъесмьхс · имно
гыпрѣльстеть · оуслышатнжеи
матевранн · ислышаміїабранемь,
зритенеоужасайтесе · подобѣтьбовь
сѣмьбыти, ньнетогаиесконьна.
вьстанетьбоезыкьнаезыкь, инрство
нацрство · ивоудоуттьгладыипагх
бы интрѣсѣномѣстѣ · выажеїїана
гелобользнемь · тогапрѣдадѣвы
вьсѣрьбь, ноубиютвы · ивоудете
ненавиднимивьсѣмнеезыкы имѣ
нимоегорадѣ · итогдасьблазнете
мнозѣ · идрѣгьдрѣгапрѣдадеть
ивьзненавидѣтьдрѣгьдрѣга · имн
жильжепрѣцнвьстамоуть, инпрѣль
стетьмногые · изаоумножеиїевез
коніанесѣкмѣтьлюбимногыхь:
Прѣтърыпѣвыжедоконца тъспасете:
исобоу: инпроповѣстьсе ёѵлїесїецрвїа
повьсѣнвьселенномѣ, вьсѣвьтелѣко

вьсѣмьнезыкомь · итогапрїидетыко
нчина · ёгдоубоувзритемрьзость
запоустѣнїарѣнноюданїломь
прркомь, стоещоунамѣстѣсть.,
инжечьтеть дразумѣеть · тогдасх
щїнвыоудѣи, дабѣжетьнагоры ·
инжемаіровѣ, данеьходитьвьзе
тнїажевьдомоуего · иинжемасель
данеьзвратитѣвьспѣть вьзетн
рнзьсвонхь · горьженепразнымь
ндоещнмьвьтындмн · мантеже
ее, данебоудетьбѣжетвованїезн
мѣ нивьсоубопоу · коудетьботогда
сїрьбьвелїа, наїсаженѣбилаѡна
челамнроу, доселѣ · инжемантьвы
тн · нащенебыщепрѣкратилнее
днїетн, небѣноубосїласевьсакапѣ
пь · занзбранныежепрѣкратете
днїетн, тогдаащекторѣтьвамь,
сездехс, илнздѣ, менмѣтевѣры.
вьстамоуптбольжехристн, илькже
прроцн · ндадеть знаменїавелїа,
нтюдеса · наїсожепрѣльстнтн,

аще вы можно ни избранные. Се пр҃ꙋ
же рѣхъ вамь, аще оубо рекоу тъ вамь,
се вы сѣдѣ ѥсть, мнѣ сѣдѣте. Се
вы сѣдѣ ровницѣ немнѣ тѣ вѣры:
И ѥгда же видѣте мьрьскꙋю сѣдѣ
навлѧюще ѥ до запад. тако оубо де
тъ и пришьствїе сна чл҃ѣ ческаго. иде
же бо ѥще оубо будеть трꙋпъ, тоу сѣ бе
роу тѣ ѥ орли: ісо҃ї. Абїе же по сѣдьми
днїѣхъ. слнце помрьчнеть, и лоу
на не дасвѣтивого, и звѣзды па
дꙋть съ нбе. и сила нбныѣ подви
гнꙋтѣ ѥ. и тогда явитѣ ѥ знаменїе
сна чл҃ѣ ческаго на нбѣ. и тогда вьсплѧ
тꙋтѣ ѥ вьси племена земльскаа. и оу
зрѣтьсна чл҃ѣ ческаго, гредꙋща на
облацѣхъ нбныхъ, сь силою и славою
многою. и послетьи ангелы своѥ сь тр҃х
бнымь гласомь вели ѥмь. и сьберѣть
избранныѣ ѥго отъ четырѣ вѣтръ. отъ
конець нбсь до конець. отъ смоковни
цѣ же наоучитѣ ѥ притчѣ. ѥгда оу
же бо оудеть вѣтвь ѥѧ млада, и листвїѣ

прозеблеть, вѣсте ѩко близь жетва ѥть.
тако вы ѥгда видите сїѧвьша, вѣдите
ѩко близь ѥ при дверѣ: пр҃ѣ, петрꙋ:
соу. ѕі · рѣ сь ѥ во нмоу ученикꙋ.
Ам҃нь глюбамь, немнмон дѣтьрсодь
гъ, дондеже вьсѧ сїѧ боудоуть · нбо
и земѧ нмнмон дѣть, словесѧ жемо
немнмон доуть: ісо҃ѣ, вѣ комоу:
О дни же томь и часѣ, никто же вѣ
сть, ни ангелѣ нбсѣ, ни сꙑномощь
мон ѣдинь, ѩко же бо бꙑ вѣ дни но
ѥвы, тако оудеть и пришьствїѣ
сна чл҃ѣ ческаго · ѩко же бо бѣхѫ вѣ дни
пр҃ѣждепотопа · ѩдоущенꙗющѣ
женещесе ѩпосагающѣ · доне гоже
дне вьни де ноѥвьскъ вѣсть · и неоу
вѣдѣше, дондеже прїиде потопь
и вꙁѣтьвьсѣхъ: тако оудеть и при
шьствїѣ сна чл҃ѣ ческаго · тогда
два боудета на селѣ; ѥдинь поѥмл
ѥть, а дроугыи оставлѧ ѥтсе ·
два фмелюща вь жрꙑвнахъ, ѥдина
поѥмлѥтсе ѩдина оставлѧ ѥтсе:

ѓ Ре́гы коимьоученнкомь, кдн тебоубо
гаконевѣстевыкынчагьвашьпрїи
деть · ежевѣдите, гаконащебневъ
дьль домоублкавысоуюстражь
татьпрїидеть, вдкльоубобынеебы
дальпокопатнхрамасвоего · сего
ради невыбоудьте готови · гаковъ
нжечанемните, снычатьсысынпрїи
деть: ѯ соу: кстоубоневѣрныинра
бьнмоудрын · егожепоставитъ
гны его надомомьсвонмь, ѣжеда
тинмьпнщоувьврѣме · блаженъ
рабьтъ егожепришьдьгны его обре
щетьтакосотвореща · аминьглюво
мь, гаконадьсѣмьнмѣнїемьсвои
мьпоставитьсѣ: ѯконць, ѥтѵмоу:
ащежерѣчетьзлынрабьтъвьсрци
своемь, ісьвѣнитьгны монпрїити ·
иначнетьбитнслевѣтн · ѣсти
женпитнсьпианицамн · придет
тъгь рабатого вьдньвынеча
ѥть, невьчавынженевѣсть, непро
гешетьи полма · нчьстьегосьли

цемѣры положить · тоубоудетьпла
чьнскрьжетьзоубомь: ѯконць, ѱѳ:
соу, зі · рѣгьпрїюсїноуглю, Тогаоуподобѣе
бнсе цртвонебноедесѣтнмьдвамь,
ѣжепрнемшесвѣтнлампысывои и
зыдошевьсрѣтенїеженихоу · пет,
жебѣ ѿнмоудры, инетьбоуе · вѣ
жепрнемшесвѣтнлампысвои, не
вьзѣшесьсобою ѣлеа · моудрыежевь
зѣшеѣлеавьсьсоудѣсвонсьсвѣтн
лампысвонми · кьснещоужежени
хъ, вьзрѣмашесевьеѥпахоу · по
лоуночижевьплькы · ѳеженихь
гредеть, неходитевьсрѣтенїего ·
тогдавьсташевьседвытые, моукро
ѥншесвѣтнлампысвое · боуежемъ
дрымьрѣше · дадитенамьѿма
славашего, гаковѣтнлампцинаши
оугасаютъ · совѣщашежемоудрые,
глюще, ѣдагаконедостанетьма
мьнвамь · идѣтежепаѥсьпрода
ющїимь, нсоупитесебѣ · идоуши
мжемысоупити, придеженихь ·

неготовыевьнидошегьнимьнабраки,
назатворены быше двери · послѣдиже
прїндошенпрочеѣдвы глюще гн гн
ѡбрьзнами · ѡнжеѡвѣщавьрече
аминьглюбамьневѣдѣва · бдите
оубо яконевѣсте дне ниучасъ, вьнже
сньчлвѣсесынпрїидетъ · ѵѳ соу · На ісо
жебочалъсяѡходе, несы · речетьпрїчю
єію, члвѣкънекыѡходе, призвасвоера
бы · испрѣдастьимьимѣнїесвоєнѡв
моуоубодастъ єталанть · ѡвомх
жедва · ѡвомоужеединн, комоужо
противоусилїесвоєн · исѡидеавїе ·
шьжеприемын єталанть, дѣлавь
нн, исьтворидрѹгые, єталанть ·
такоженижедва · присѡбрѣтенть
дрѹгадва · апрнемынеднинь · шьдь
некопавьземлн, неськрьереброгна
своего · помногъжевремени, придє
гнърабьтѣ, истезавесьнимисѡсло
весн · испристоупльнже, єталанть
прнемын, принеседрѹгые, єтала
нть · глѣ гн, єталантьмнесиспрѣ

вьтьмницивѣхъ, испридостекьмнѣ.
тогдаѡвѣщаютьемоуправеднищи
глюще · гн, когдатевидѣхомьалчю
ща, инапитахомь · илижежоуща, и
напоихомь · когдажетевидѣхомь
странна, ивьведохомь, илинага, и
одѣяхомь · когдажетевидѣхомь
болна иливьтьмницн, испридохом
ктебѣ · иѡвѣщавьцрь, речетьнмь,
аминьглюбамь · понеженьсьтворн,
стеѣдномоусихъ братїилмоймь
нишихъ, мнѣсьтвористе · тогдарететь
несоущимьѡшюю · идѣтесѡмене
проклетїи, вьѡгньвѣчныиоугото
вамынидїаволоунагломьего · вь
зьлаісѣбосе, инедастемнасти · вьже
дахее, иненапоистемене · страннь
бѣхъ, инивьведостемене · нагь, и
несодѣастемене · болнь ивьтьмни
цн, инепосѣтнистемене · тогдашѣ
щаютьемоу ингы глюще · гн, когда
тевидѣхомь алчюща, илижежоу
ща, илистранна, илинага, илибо

лна, нлнвьтьмницѣ · ннєпослоужи
хомьтєбѣ, тогласовѣщаєтьнмь гли
лминьглюбамь, понєжєнєсьтвори
сте єдномоуснхьмьншїнхь, ни
мнѣсьтворнсте · нндоутьсявьмоу
ісоувѣчноую правєдницѣжєвьжи
вотьвѣчнын : ісй немєпоу : нєьіега
ісконтаісловєсаїа, рєоучєнісѣсвонм,
вѣсвѣтлаѧсоподвоюднюпасхабоудєть,
внсньтатьсясыпрѣданьбоудєтьна
пропетїє : ісй, вѣтоѣ : погасьвращєє
архїєрєнєнісннжнницѣ, нєтарцлюющ,
надворьархїєрєѡвьсѣнємагоѕаіафа.
нєьвѣщашєдаісальєтїюнмоутьѕ
ноубїіють · глахоуже, невьпразны
ісь · данємальвабоудєтьвьлюдєхь :
соужєбывшоувьвнѳанїн, вьдомоу
сїмшонапроклѧєнаго · прнєтоупи
кьнємоужєна, алавастрьмѵранмх
щимногоцѣннаго · нвьзлнвашєна
главоуємоувьзлєжєщоу · вндѣвше
жеоученицєѥго, негодоваше · глю
ще, тєгорадинсибѣльсїа · можаше

бомурось єпроданнобытнамнозѣ, и
дѧтнєєнщїнмь · разоумѣвжеіс,
рєнмь · чтотрхжаєтєжєноу · дѣлобо
добрось дѣлашомнѣ · вьсєгдабонницее
нматєвьсобою, менєжєневьсєганмѧ
тє · вьзлнвшнбосєнмѵросєнатѣло
мое, напогрєбєнїємєвьтворн · ѧмн
ньглюбамь · ндєжєѧщєпроповѣда
нноеоудєть вѳ҃лїєвьвьсємьмнрѣ,
рєтсєнєжєвьтворнсѧ, вьпаметьѥє.
тогдашєдьєдннь ѡдвоюнадєсєте,
глнмнюоудаѧсѧкарнѡтєсьын, кь
архїєрєѡмьрє · чтомнхоцетєдати
назьвамьпрѣдамьєго · ѡннжєпо
ставншєємоу, алєребрьникь · нѡто
лѣнєіскашєпобнавремєнєдаєгопр
дасть : ісй, трѣквєлй : рьпрьвьынждень
ѡпрѣснысь, прнєтоупншеоученн
цнісви, глющєємоу · гдѣхощешн
оуготовлємтинѧстнпасхоу. ѡнжє
рє, ндѣтєвьграісьѡнсницн · ирьцѣ
ємоу, оучнтєльглнтьврѣмємовбли
зьнє · оутєбѣсьтвороупасхоуєьоуче

нисымонмн · неьтворншеоученицн
наисожеповѣлѣнимыс · ноуготовлше
пасхоу · вечеровужебывшоу, вьзлежесь
ѡвѣманадесете: прѣчѣве вісѣ вг · мд,
вѣдыцс · нпавраесѣ зѣтѣ: Надоущемь
нмьре · амнньглювамь, наковеднь
ѡвлапрѣдастьменесрьбещезѣло,
начашеглагнемоуісьжонхь · еда
азьесмьгн; ѡнжеѡвѣщавьрѣнмь.
ѡмочивысьмною вьсолнлоуісоу,
тьмепрѣдастъ · снь жетлъсісынчде
тьнаисоженпнсаноѡнемь · гоже
чліісоутомоуѹнмжесньтлъсісынпрѣ
дастьсе · добрѣебылобнемоу, ащесе
небнроднльчліісьтъ · ѡвѣщавже
іоудапрѣдаденего, ре · едаазьесмьра
ввы; глаемоу, тьре · Надоущнмже
нмь, прѣемысѹлъбь, нелавивьпрѣло
мн · ндаашеоученнкомьсвонмьре,
прнмъгеядитесенѣтѣломое · нпрїе
мьчашоунхвалоувьзавь, дастьнмь
глѣ · пнтесѡнеевьсн, сеетыскрьвь
моановагозавѣта · лжезамногыс

нзлнваемаавьѡставленїегрѣховь ·
глюжевамь, наконенмамьпитнсѡнѣ
ѡсегоплодалознаго, додне того,
еганпїюсьвамнновь, вьцртвїѡцѣ
моего · нвьспѣвше, нзыдошевьгорх
елеѡнскоую · тогаглаемыс · вьсн
вьсьблазнитесесѡмнѣвьночьсїю ·
пнсанобо есть, поражоупастыра, н
разыдоутсеѡвцестадные · повьскрь
сенижемоемьвараѡвьвьгалнлен ·
ѡвѣщавжепетрь, реемоу · ащенвь
снеьблазнетсеѡтебѣ, азьнниколи
жесьблажнюсе · реемоутс · амнинь
глютебѣ, наковьсенюночь, прѣжде
даженалеіспорьневьзгласнть, трн
кратыѡврьжешнсемене · глаемх
петрь · ащемнѣнеоумрѣтнестобою,
несѡкрьгусетебѣ · таконжеженвьси
оучницрѣше · тогапрїндесьнилн
іс, вьвьмрнцаемоуюге ѳсимань ·
нглаоучнсомь · сѣдитетоу, донде
жешьдьпомлюсетамо · нпонмь
петрансѡбасназеведесѡвл, начеть

сѣрьвѣтнѣтоужѣтн· тогдаглаѧмыіс
прнсѣрьвнаѣдшамоадосьмрьтн·
прѣвоудѣтезденбдѣтесьмною· нпрѣ
шьмало падѣналанцневоемь мѣсе
нглѣ· ѡтемон ащевьзможноѣсть
дамнмондѣть ѡменечашасн· ѡба
че неѧкожеазьхощоу, нькакожетьы·
прѣвчѣвѣ вьлѹвѣ рⷭ· ѧвнже· нпаздѣвѣ
зⷣа: Нпрнщьысьоученнісомь нсобрѣ
тенѣспеще· нглапетровн, таколн·
невьзмогостѣеднногочасатобдѣтн
тьмною; вдѣтенмлѣтесе, даневьнн
детевьнапастьѣ· дхъбобьдрь, плыть
женемощна· пакывгорнцеюшьдь
помлнсеглѣ· ѡтемон, ащенеможе
пъсіачашамнмонтнѣмене, ащѣ
непїюнебоудиволатвоа· нпрнщь
ѡбрѣтѣепакыспеще, бѣхоубоѧм
ѡчеласѧотегоптѣнни· нѡставлые
шьдьпакытомлнсетрѣтнцею,
гожделоворекь· тогдапрндекь,
оученнісомьсвоемь, нглаѧмь· спи
тепрочеипочнванте· Сѣприбли
жисеча, нѣнъчлькысынпрѣдаѧтсѣкь
роукысыгрѣшнніскомь· вьстанѣте
ндѣмь, сѣпрнближепрѣдаѧнѣме·
Нѣщеемоуглющоу, сѣюудаѣдниьѡ
дбоюнадесѣтепрнде, нѣьнимьнаро
дьмногьсьорхжїѣмьндрыссолмн,
ѡархїерѣн нстарцьлюсісыи· прѣда
ѣнжеегодастьнмзнаменїе, глѣ,
Вгоже ащелобжоу, тъѣсть, нмьтен·
набїепрнсѣоуплысысѣн, рѣ, рачисе
равн, нѡблобызлн· ісже рѣемоу,
дрхженанеже прнде· тогдапрнстх
пльше, вьложншероуцѣмаѣанѣ
шеего· нсѣеднь ѡсоуцїнхьсыго
мь, простьроукоу нзвлѣченожь
свон· ноударнвьраба архїерѣсова,
оурѣзаемоуоухо· тогдаглаѣмоуіс,
вьзвратнножьсвонвьмѣстоего· вѣ
снбопрнемшенножь, можемьпогы
бноуть· нлнмнптѣнсе, ѧкоонемо
гоуннаоумлнтнѣѡцамоего, нпрѣ
ставѣмнвеще, нлн вѣ, легеѡна
англь· ісѧкооубосьвоутѣсѣпнсанїа,

ꙗкоснице подобаетъ бꙑти: Бꙑстꙑ аре те
сѣсынарсодомь · ꙗкоиара зконниклꙗ
нꙁꙑдостесь шрхїемьидрꙑколмиг
нетиме · повсѣдиинпрвасѣдѣхъ въ
цркꙑоуте иненетемене · Сежекъ
себꙑдасьбоутсепнсанїапрꙑтꙑсла:
тогдаоученицивьси оставльшегого
бѣжаше: ѡнижеⷭмше саведоше
ксыканафѣархїереѡвꙑ · идежекни
жницинстарцисьбращесе · петрь
жендѣшепоиемьиꙁалетедодвора
архїереѡва · ивьшьвьноутрьсѣдѣ
шесьслоугамивидѣтнсоучнноу ·
архїерене женестарцинсьнмьвь, неса
хльжесѣѣтелствнаїса ꙗкодаоубї
ютьегоннесѡбрѣтахоу · имногомь,
льжесвѣтелемьпристоупльшемь,
несобрѣтоше · послѣдижепристоу
пившадвальжесвѣтеларѣста · съ
ре могоуразорнтницрковьбжїю ипри
мидньмнсьꙁатїю · ивꙑставьархїерен
реемоу · ничтожелнне ѡвѣщавае
шин; чтоснпатесвѣтелствꙋютъ ·

Ꙋйѣстꙑстрѣлен г · Свръ ѡ, воннемѣ

ісжемльчаше · исѡвѣщавьархїерен ре
емоу · ꙗкланнаютебмьживꙑмь, даре
шинамьѧщетꙑесихсѣньбжїи · гла
емоутетꙑре · ѡбатеглювамь · осе
лвоузрнтесначльсꙗгоѡдѣщаѡде
сноуюсилы, идредоущанаѡблацѣ
нбны: тогдаархїерен растрьзаризы
свои, глеꙗкохоулоугла · чтоѐщерь
боуемьсвѣтель · Сѣнмалышасте
хлоуего, чтосекамьминитъ · ѡнн
жеѡвѣщавшеръше, повинньесть
смрьтин · тогдазаплювашелицего ·
ипакостнемоудѣаше · ѡвнжезам
нитоу оударншеглюще, прорцнма
мьхекстонестьоударенте: Петрьже
вьнѣсѣдѣше вьдворѣ · ипрнстоупи
ксьнемоу едина рабынинглющи · ибꙑ
бѣ, сысомьгалнленскꙑмь · ѡнже
ѡвръжесепрѣвьсѣмнимнгле · не
вѣмьчтоглеши · изьшьшхжеемъ
вьврата, оузрѣндроугаа, игланмь ·
тоунесьѣсысомьназаранномь ·
ипакысѡвръжесесыслетвою, ꙗконе

знаючлїса · помалѣже прнстоупивше
стонещен рѣшепетрови, вьнетнноу
нтыѡннхѧесн · нбовѣсѣдатволлавѣ
петворнть · поганачетьротнтнсенисѣ
тнсе, лконезнаючлїка · набїепетль
вызглагн · нпомѣноупетрыслысѣврѣ
ннынемоу · лкопрѣжеждежепетльне
вызгласнть трнкратнѡврѫжешисе
мене · ннзышьвньплакасегорко:
ісѡ, смхртномоу: Оустроужебывших,
вїе вѣ вѣрь вврѣѡ, сѣвѣтысьтворншевь
снархїерененстарцилюдїинлїса, лкоо
убнтнего · невезавшеговедоше, нпрѣ
дашенпонтїнеісомоупнлатоунгс
моноу: ісѡ, їе вѣ тогда, ѵидѣвьіоуда
прѣдавынего, лкоосоуженьбы · ра
сисаавсевызвратн, л сребрьннкьархїе
ресмьнестарцемь, глн: Сьгрѣшихъ
прѣдавысрѣвьнеповннноу · ѡнжже
рѣше, чтоёстьнамь · ты оузрнши ·
нповрыгьсребрьннкысвьцрквыѡнде ·
нншьдьоудавнсе · архїереженеприем
шесребрьнкырѣше · недобнноёсть

вьложнтнквькорванноу, понжецѣна
крьвеёсть · сьвѣтжесьтворше, коупи
шенмисело сковделнице вьпогрѣба
нїестраннымь · тѣмженарецесесело
то, селокрьве, долегодне: тогдасьбы
серѣнноеремїёмьпрѣкомьглющемь ·
нпрнеше, лсребрьнкись, цѣноуцѣне
наго · ёгожецѣннше ѡсновьнзранле
вь · ндашенаселѣсковделнчи, лкоо
же сказамнѣть · ісжесгапрѣднгемо
номь · нвьпросенегонгемоньглне, ты
лнесцрьоуденскы · ісжереемь, ты
глешн · несдананьглахоуархїерене
несгарцн, нтгожеѡвѣцаваше · то
гаглаемьтпладть · неслышлнколи
ісонатесѣкѣтелегвоуноть: ннеѡвѣ
цаемоуннкьеднномоуглоу · лкоо
дивнтнсенгемоноуѕѣло · навьѣк
ісжепразднкьсобычанѣвѣгемонь
ѡпоущатнеднногонарѡдоуевезанл
егожехотѣхоу · нмѣхоужетогдасвѣз
намарочнта, глнемаговарава · сьбра
нномьжемь, ренмьпнлатъ · кого

хощете ѡпоущоувамь · варавва ли
ниса глемагоха · вѣдѣ вашего закоза
вместрадиспрѣдашен: Сѣдящоуже
емоунасоудищи, послаксьемоужена
его глоущи, ничтоложетебѣиправедни
коутомоу, многобопострададиньвь
сьнѣгоради · архїерене женестарци,
наоустнишенарѡди данепросетьвара
воу, ісѫжепогоубетьѣ · ѡвѣщавжегѣ
моньрѣнмь · ісогохощетеѡдобою
ѡпоущоувамь · ѡниждерѣшеварави.
глаимыпилать, чтоубосьтворихсоу,
глемомоухоу · слашеемоувьсн, дапро
пѣбоудеть · игемонкѣре · ісевоубозло
сьтворн · ѡниженглахавьпїахоуглю
ще, дапропѣтьбоудеть · вндѣвжепи
латьгаконнитожеоустѣкеть, нъпаче,
мльвабывлеть · прїемьводоу, оумыях
цѣпрѣнародомьгле · неповинень
ѣмь ѡкрьвеправеднагосего, выоузри
те · ѡвѣщавшевьсенлюдїерѣше ·
ікрьвьегонананначенѣнаши · тогда
ѡпоустнимьварабоу · ісѫжебывь,

вьлїолїа, выпоклонѣчтнаісрта, вкрѣсѣ, вонни:

прѣдастьдапропѣбоудеть : тогда
воинингемоновн, прѣемшесанасоудн
ци · сѣбрашенаньвьсемножьствоко
нмь · несвлькшегего, ѡдѣвашенхла
мидоючервеною · неспле тшевѣнць
ѡтрьнїа, вьзложншенаглавоуего, и
трьстьвьдесницхего · ипоклоншесе
наколѣноупрѣнимь, роугахсеемх
глюще, радесецрюіоудейскы · иплю
нвшенань, прнешетрьстьнбыяхпо
главѣего · негдапорхгашесеемоу, свѣ
ісошесьнегобагрѣницх, ѡблѣкоо
шегоквьрнзыего · иведошейнапропе
тїѣ · неходещеже, ѡбрѣтошечлка
ікѵрнненсканменемьсїмѡна · неемѫ
задѣшепонестникрьтьего: ісѵѣ, сгрѣтнм;

Прншьшенамѣстоглемоеголгоѳа,
ѥжеестьглемоельвноемѣсего · дашѣ
емоупитн ѡцьтьсьжлчїюсмѣше
нь · ивьысоушьнехотѣкашепитн ·
распьншегго, разделншернзыеговрь
гшежрѣбїѣ · неседещестрежахоуи
тоу · ивьзложншекрьхглавьсего, ви

ѥмѣѫ сѧтыи сгрѣтен, вкрѣсѣ ѡ пршьшевоинингдѣ:

ноуегонаписаноу · Съ҃е ісцрь іоудейскы·
тогараспешесьнимьдваразбонника·
Єдиного одесноую нединого ѡшюю пр҃ь
ндиц҃е вѵ҃ вг҃ рлі· Єдиже, ипа҃ зе҃чьтн:
И мноходещеже хоулахоуипоскываю
щеглавамисвонми иглюще· разарлен
цр҃ковьнтримндньмньсьзндан, єпсн
есемь· ащесѣньесибжїисьнидисырста·
такожеинархїерене роуглающесесыкні
жницы, нетарцн, нфарисенглахоу·
нныеспсе, себѣлниможетьспѣти; ащѣ
црьзлевьесть, дасьнидетьнигасырь
ста, нвкроуемьвьнего· оупованабѣ
данзбавитьнигаего ащехощетьемх·
речебѣ такобжїисемьсынь· пожеженра
збонникапропеталасьнымьпоношѣ
стаемоу· ѡшестагожечаса, тьмабы
повьсенземлндочасдевятаго· ѡдеве
тѣмкечасѣвьзьпнісглсъвелїемь
глѣ· или или лима, савахѳанн· єже
ѥсть, бебемон, вѣскоуюмеесноще а
вль· нѣцїиже ѡтоустоящихъ и
шлвшеглахоу, такоилїюглашѣть

сь· набіетекьединьѡнн· нпрїемыгх
боу· непьнижеѡцта нвьзньнатрьсь,
напалшен· прочїижеглахоу, ѡставн·
давиднмьащепрндетьнлїастѣтнего·
ісжепакы вьзьпнвьглсѣ велнкомь,
неспоустндхъ· неѣшонацрковнара
зрасенадвое сьвышнягосрата, дони
жнаго· иземлятотрясе, нкаменїе
распадесе· нгробынѣобрьзошесе· нмъ
гатѣлесаоусьпшестывьсташе· нн
зьшьшензгробьповьскренїнего, вь
ндошевьшѣтынграднвышесемнозѣ
мь· сьтникже, нижевидѣхоусьнимь
стрѣгоущенїса, видѣвшетроусьнкы
вшаа· оубоашесезѣлоглающе· вистн
ноубжїисньбѣсьн: ісо҃· змх, стрѣтно:
Кѣхоужетоунженымногы нзалечезре
ще· єжендошепотѣсѣѳгалилеенслхже
щеемоу· вынижевѣмарїамагалнни
нмарїаіаковлѧ, нїѡсїинмтн· нмтн
споузеведешвоу: ко҃ дмхча: поздѣже
бывшоу, прїндетласькогатьѡарн
мафеенменемьѡсифь· нженть

ще҃ вѣ҃ кі҃ вг҃ зл҃ іоудейскеижепилаткзе҃ бѣхъ:

оученикоуслъ · съпрестоупльскыпилатоуто
снтелесетсова · тогдаповелѣпилатьда
птнтѣло · инприемьтѣлоисифь об
винтьеплащаницеючистою · иполо
жиевьновѣмьсвоемьгробѣ, иже бѣ
изсѣченьвьскамени · ивьзвалыкаме
ньвелїинадверїингроба, ѿиде · вѣже
тоумарїамагдалыни, идроугамарїа
сѣдещипрѣмогрѣбоу: ісѹ гѣ, вѣ:
сѹлїе, вї · спы стрѣтен: рьоутрѣнже
дньйженестьпопетцѣ · сьбрашесе
архїерѣенефарисенескыпилатоуглю
ще · гн, помѣноухомьиакольстьць
сомьрече щесьинжнвь, потрїехьдне
хьвьстаноу · повелиоубооутврьди
тнгробьдотретїягодне · ѡдїкагго
пришьшеоученицегономощию, оукра
доутьего, иреѣсоутьлюдемьвьста
ѡмрьтвыихь · иѣоудетьпослѣ
днїяльстьгоршлапрьвыне · речеже
имьпилатъ, имате ѣсоусто дїю ·
идѣте оутврьдите якоже вѣсте ·
ѡнижешьшеоутврьдишегробь ·

Сѣ нѣсоу, вѣ имѹрни · соутрѣнюдень :

знаменавшекаменьскоустодиею: ісѹ
вї стр: всоу, вѣ, верь · Бъвержесоуботны,
свитающенѣдинои ѡсоуботь, прїи
демарїамагдалыни идрѹгамарїавни
двѣтгробь · исетроусьбывелїи · аггль
богньсьшьдьсьнебесе · приступльѡвл
ликамень ѡдверн, исѣдѣшенанемь ·
вѣжезракьегоякомольнїи · иодѣаніе
егобѣлоякоснѣгь · ѡстрахажеегострѣ
сошесестрѣгоущен, ибышемякомрьтвн ·
ѡвѣщавжеаггль речѣженамь, небоите
севы · вѣмбоякоиараспетагонищесте,
нѣздѣ, вьсталбоякожере · придѣтевн
днемѣстегондежележагь · ицкорошь
дшнрьцѣтеоученникомьего, якожи
стаѡмрьтвы · исѣкаретвывьсталие
н · поуѣсовиднте · серѣхьвамь · инзь
шьшескоросѣгробѣ, сьстрахомьира
достїювелнею · тѣкостекьзвѣстити
оученникомьего · якоженидѣастѣкь
звѣстнтноученникомьего, исеіс ср
тѣа, глерѹнтесе · ѡнижепристоупль
шиестѣсезанозѣего, ипоклоннстѣсе

Сѣ нсоу вѣ оурни :

ємоу: тогда галнмаіс, небонтвсе · идѣта
вызвѣстнтвкратїнмоен, дандоутьвыса
лнлею · нтоумевндеть · ндоущемаже
нма · сенѣцнсѡкоустодіепрншьшевь
градь, вызвѣстншеархїерѣѡмывысабы
вшал · нсьбравшесесьстарцы, свѣтнже
сьтворше, сребрьнникыдоволныдаше
вонномь, глюще · рцѣтенакоученнцн
его нощноспрншьшеоукрадошего,
намьспещїнмь · нащесеоуслышано
боудетьоунгемона · мыоуголимь
его, ннабеспечалнысьтворимь · ѡни
жепрїемшесребрьннкы, сьтворнше
такоженаоученнбыше · нпрослхесло
восевыоуден, дажедосегодне: ѳдинй
жнадесѣте, двръѡ ѳдинїннадесѣте
оученнцндошевыгалнлею, вгорхнй
жеповелѣнмыс · ннндѣвшегопослю
нншесеемоу · ѡбнжеоусьмнѣшесе,
нпрнстоуплыс, рѣнмыгане · дастьь
мнсевысакавласть, намѣсннназемлн ·
шьшенаоучнтевысеезыкы · крщте
щен, вынмеѡцанснданстго, дха ·

дале · седроугые, ѳталантьпрнсобрь
тохынмн · рѣжеемоугьего, добрын
рабе, благынквѣрнын · омалѣкы
вѣрнь, намногымнтепоставлю ·
вынндивырадостьгасвоего · прнѣх
пльже, нижедваталантапрнемы
рѣгн · дваталантамнеснпрѣдале ·
седругаладваталантапрнсобрѣто
нма · рѣемоугьего, добрын рабе,
благынквѣрнын · омалѣкывѣрнь
намногымнтепоставлю · вынди
вырадостьгасвоего · прнетоуплже,
нижеединьталантьпрнемын · ре
гнквѣдвхтоякоженстокьесмучись ·
жнендеженесѣялъесн · несѣбнран
юдоуженерасточнлъесн · ноуболсе
шьсякрыталанттьтвонвьземлн · нее
нмашнтвое · совѣщавжесьего, рече
емоу · лоуканвын рабенлѣнивы · вѣ
дѣашемяко жнюндеженесѣях, и
сѣбнраюдоуженерасточнхь · по
клашеоубоятебѣквь датнеребромое
трьжнникомь · нпрншьазьвьзель

вѣ свое сьлнхвою · въ зм҃ѣ тебе оубо҆ѡне
готалантъ, ндадатьнмоущомоуде
сетьталантъ · имоущомоубовьсако
моудамобоудеть, нижбоудеть · ѡне
имоущаго же, неѣмнитсенмъ҃невь
зетобоудеть ѡнего · инеключимаго
рабавьвръзѣтевьтьмоукромѣшнюю,
тоубоудетьплачьнескрьжетьзоубо
мь : конець мѳ : Вгда же прндетьснн
члъскыывьолавѣсвоен, ивьинетын
ангелсьнимь · тогдасѣдетьнаприѣ
столѣславыевоне · исьберѫтсепрнни
мьвьсн незыцн · нразлоучитьѣ дрѣсь
ѡдроуга, какоженепастырь разлоучаетъ
ѡвцекозлнщь · нпоставитьѡвце
ѡдесноую сенъ, акозлищеѡшюю.
тогда речетьцрьсоущнмьодесноую
его · прндѣтевблженнѡцамоего, на
слѣдоуитеоуготованноекамьцртвїе
ѡложенїамнроу · вьзьмсабоге, нда
естемнастн · ввьжедахнеснапонесте
ме · Странньнъ҃ ивьведостеме · наг
подѣастеме · болнь, нпосѣтнестемене.

нѣмспоу · речь, Вгда прндѣ сньчлъскы :

ПРѢСЛОВЇЕ ЄЖЄ ѠТМАРКАСТѢГО ЄВ҃ЛЇА

Євлїа · Єже ѡтмаркастоеєв҃лїе · по
десѣтыйлвѣтѣхъвавьзнесенїасьпнса
нобывьрнмь · вѣковоубосьмаркоперх
оученнісьженпослѣдователь · его
жесмасвоегонменоунетьпетрь дхо
внаго навѣ маркомарнцашежеіѡаннь,
амепсенжеварлавѣ · ньнпавлоусь
неходнь · ѡбатеоубосьпетромьпре
бывашемножане · ивьрнмѣсьнимь
сын · мѧнщеоубоегоженевьрнмѣвѣ
рны · нетьчїюбезьпнсанїапроповѣ,
дати, пънпнсанїемьнзложнтнтъ
мьѡхѣнсоуплю · Єдвавоубоповнних
всѣпнса · петроужеѡкрьвенобыѡба
нсомаркосьпнсавлговѣствїе · видѣ
вьоубонизвѣствоквлыканесѣнно.
пакенепѣспапослаегоньегоуѣсть,
ндежепроповѣдавь · вьалеѯандрїи
жецркосьставнкь · квполоудньнѣ

59/2

и ѥвстрамѣ вьсѣ вѣ проѣвѣтии · ѥ҃же матѳѳьтаиѥ
ѥ҃ѵа҃иа вьсѣ тьно · иничто же ѥмы покрьве
нно · приблиз же повьсѣмь м҃а҃ ѳ ѥ҃вньсѣти
чѣтвьѣ ѥ҃ѵлиѣть · разв҃ѣ аще ѳма҃ ѳ ѥи про
странии҃ѣ ишн · и҃ли сооубѳма҃ ѳ ѥи ѥ҃же по
плъти рожениѥ сѣне, бывалѣ помиилѣть ·
Сѣ же ѡ прр҃ѣ иалѣчѣть ѳ иоанна · тѣмже
и҃ѵщи ище инспитиѣ ѣ ишелмиѣ тсе, си
це оубо и҃ѣсоумысльрѣ ше ѡ ѥ҃ѵлиѣть ѣ ·
и҃же на херѵвимѣ сѣдень ѣ · и҃хже четыворо
личнѣ писаниѥ глѣть · прѣдлѣстьнамь
четворо ѡ бразное ѥ҃ѵаиѥ · и ѥдинѣмь дхо
мьсьдрьжимо · ѥ҃ако же бо оубо херѵвимомь
коемоужо · ѥдино оубо лице подобно львѣ ·
иноже ѳ҃ѣсоу · иноѡ ѳрлоу · иноѡ телцоу ·
Сице ѥ҃ѵльскыѣ проповѣдникоуплѣ ·
ѥ҃же оубо ѡ҃ѳ҃ма ѥ҃ѵаиѥ, имать льво волиц
це · црькобольь, иѵлъѣстьно · тако же
оубо ѳ҃ѣсоль, ѡ҃црькаго иѵлъѣсаго слѣ ·
бж҃ьтьоуслово иачеть рѣсь · в҃ иначело вѣ
слово · д҃ѣже ѳма҃ ѳ ѥа҃ ѳ҃ѣсо ли чно · ѡ҃ѣ
ѳ҃ѣво по плъти рожениа, и҃ѵ҃ѣ ѳ҃ѣ иачениа сло

воуначѣть · ѡ҃ марѳ҃ѣ же ѡ҃ рлоу прѳ҃ѣсѣдѣ ѥ
мо · ѡ҃ прр҃ѣ ьствиа҃ѣ ѳ҃ иачѣть ѣ ѳ҃ ѳ҃ аннова ·
прр҃ѣ ьсѣ же ѵѣ ѣсть · проповѣдателна
соущи, ѡ҃ стродална ѵѣ дѣщи ѡ҃ рьѣ ·
рѣшѣво ѡ҃ рла ѡ҃ строзрителна ѵѣ ѣ ѣ ишн ·
ѳ҃ѣсо же ѥдиньѣ ѣ чію ѡ҃ ишѣ ѣ же и҃вотины ·
и҃ѵ҃ѣ сѣ ѳ҃ѣ цоумо цивьзнрапине помнѳ҃ѣ ·
Телцоуже подобно ѥ҃же ѡ҃ лоуісы · тѣмже
и҃ѵ҃ѣ ѳ҃ ѥ҃ ѳ҃ ѣ ѵѣ ѣ ѣ ѳ҃ ѣ ѣ ѳ҃ ѣ ѣ ѳ҃

Ѳ сѣменнигрѣшна, ѳ҃ ѵ҃д҃ · лоукы · ѵ҃к҃в : ~
І заповѣдемїнводамь · ѳ҃ · м҃і лоу҃ ѵ҃к҃г : ~
Ії легеонъ · ѳ҃ · м҃к҃і · лоукы · ѵ҃к҃д : ~
Ік дѣцернархисинагогов · ѳ҃ · ѧ҃і лх҃ ѵ҃к҃е : ~
Іл сръвоточивон · ѳ҃ · ѧ҃і · лоу҃ ѵ҃к҃ѕ : ~
Ім повелѣѥїнаапломь · ѳ҃ · ѳ҃л лоу҃ · ѵ҃к҃з : ~
Ін ѡлиннѣнародъ · ѳ҃ · ѵ҃к҃е : ~
Іѯ пѣтихлѣвъкндвоюрнвоу · ѳ҃ ѵ҃к҃ѕ лх҃ ѵ҃к҃ѯ ѵ҃к҃ѯ ѵ҃к҃ѯ

Благовѣствованіе · Глава ·

Ангелов ѹ҃їдіѹ хва снаб҃жїа · ѩкожѥ
писановьпр҃рцѣ, Се азьпосилаюгла
моегопр҃ѣдлицемьтвоимь · ижеоусо
товитьпоуть твоипр҃ѣтобою ·
глаьпїющаговьпоустыни, оусо
товантепоуть гнь · правитвори
тепѣзѣго · Быіоаннькрѣтевьпу
стыни, напроповѣдаекрщенїепокая
нїявьсопоущенїегрѣховь · инехо
жашекьниемоувьсаіоудеискаастра
на, ерлмлане · икрщахоусевьсинвъ

62 нѣпр҃ѣпросвѣщенїемъ : ~

ѡрданѣ крⷭ҇цⷭ҇ѡнего, неповѣдающегоⷭ҇
хнсвое. бѣжеѡаньѡбличенькласи
велбоужы, ипоясьоуснананьѡчрⷭ҇ѣлⷭ҇
его. ѡдынакрїлыномедьденїн. ипро
повѣдашеглѣ. гредетыкрⷭ҇плѣнныме
невыслѣдьмене, емоужеⷭ҇нѣсмьдосто
ньпоклонсеразрѣшитиремень са
погьего. азьоубоюсрⷭ҇тнхвнвводѣ, тⷭ҇
жеісрⷭ҇тнтвыдхомьⷭ҇тымь: ісⷭ҇ць не:
нбывышоⷭ҇вѣдне҃хь. пне҃ вї҃ не҃ ввр҃ѣѡ҃ прїдеⷭ҇
Прїдеісѡназареѳагалилеѣсказаго, нікрь
ⷭ҇тнсеѡіѡаннавыіѡрданѣ. набїевы
сходеѡводы, внднеразводещасяⷭ҇бⷭ҇са.
ндхьмісоголоубьсьходещьнань. иглаа
бысьнбсе, тыесисньмоинвьзлюбленїи,
ѡнемжеблговолѣ: ісⷭ҇ць бⷭ҇ѡвлѣнїю:
Набїедхьнзведенвьпоустыню. нбⷭ҇ѣ
постⷭ҇вьпоустынидни, м҃. неискоушаемь
сатаною. нбⷭ҇ѣсьзвⷭ҇рми, наглѣнслоу
жахоуемоу. попрⷭ҇данїнжеіѡаннове,
прїдеісвьгалилеюпроповⷭ҇дающеⷭ҇вг҃лїе
црⷭ҇твїабжїа, иглѧ. гакоⷭ҇нпльнисе
врⷭ҇ме, инприближисецрⷭ҇твїебжїе.

покаитесе инⷭ҇вѣрхнитевьеⷭ҇г҃лїе: ісⷭ҇ пне҃
Ходеже ввр҃ѣѡно, хⷭ҇ѡдеісⷭ҇ приморїга
лилеⷭ҇ѣмь, видѣсимонаиандреабра
татогосимона, вьмⷭ҇тлающіамр҃ⷦ
жевьморе, бѣⷭ҇ѣрыбакара. иⷭ҇рѣнма
ісⷭ҇, прндⷭ҇ѣтавьслѣмене, инаⷭ҇творѣва
бнтнловцечлѣкомь. набїеѡставль
шамр҃ⷦжесвоепонемьндосга. инпр҃ⷦ
шьмалоѡтоудоу, оузр҃ѣіаковазе
ведесова, ніѡаннабратаего. игла
ісⷭ҇ораблнепроещамр҃ⷦже, набїевьзва
ма. ионставльшаѡцасвоегозеведел
вьсораблсьнаемникы, топнемьндо
ⷭ҇тл. инвьндошевыкапернаоумь.
набїевьсоуботивышьвьсьмнице,
оучаше. ндивлѧхоусеѡоученїенего.
бѣѧбѡ оученхьгаковластьнмьи, нне
ѡкоснижницы: ісⷭ҇ вто. нбⷭ҇ѣвьнми
цинѣхь. члѣсьвьдоусѣ нечнестⷭ҇ь. инвь
звагли, ѡстави. чтонамьитебѣ,
ісⷭ҇назаранине. пришьльеснпогоу
бнтина. вѣмтеистⷭ҇ѡесистыбжїи.
иѕапрⷭ҇тиемоуісⷭ҇ь, гли. оумлъчи

сⷭ҇ѣ вї҃ не҃. ввр҃ѣѡ҃ бⷭ҇ѣвьсьмнице ихдесецⷭ҇ѣлⷭ҇сь:

нꙗзыдꙗнꙁнѣго · нѣстрѣѣегодѣхнѣи
стын · нѣвꙁынѣвѣгласѡвелиꙗсомь изꙗ
денꙁнѣго · ноужасошесѣвѣсѣи · ꙗкоⷪ
жесѣзатнесѣнмыꙗсьеѣѣглающемь
чтонѣстьсе · чтоⷪучѣнїѣновоесѣ · ꙗкоⷪ
посѡбластиндхѡнечистымьповелѣ
влетьꙗ нпослоушаютьсѣго · ꙁыдеже
слоуѣгодїѣвьвсоустраноугалилеи
скоу · ісⷭ҃ⷭ҃ ꙗбїеꙁьсьнмницꙗнсхѡ
деще прндоше, чѣ вїне · Съвръмесѡно
прндеїѡ рѣдомьсѣмоновьнандрѣѡ
вь, Съꙗгѡвомьнїѡꙗнномь · тъ
щажесѣмоновалежаше ѡтнѣмь
жегома · ꙗбїеглашеѣмоуѡмнѣи ·
нпрнѣстоуглвьѣꙁвнжеюѣмьꙁарꙁкх
ѣю · нѡставїюѡтнѣꙗбїѣ нслужа
шенмь : Позѣжебывшоуѣгдазахѡ
жаше слнце · прнношахуꙁьнѣмхвь
семедужныѣнѣѣсные · нѣѣвьградь
сьбралсѣсѣдверемь · ннсцѣлнмно
гнзлѣѣстрлжоущѣѣразличнѣмнне
дгы · нѣѣсѣмногыꙁѣла · ннеѡ
ставлꙗшеглатнѣѣси · ꙗковндѣхи

хасоущл · ноутронощнсоущнѕѣло,
вьстлвьꙁыде · Ндевьпоуѣтомѣсто
нтоумлтвоудѣкаше : ісⷭ҃ чѣ : нглаше
понѣмьсѣмоньнсоущнѣсьнѣмь ·
нѡбрѣтшеѣгоглашеѣмоу, ꙗковь
снцевѣнцоу · нглаѣмьндѣмьвь
блнжнѣевьсѣ нградѣ, длятоупро
повѣмь · насебонꙁыдохь · нѣѣпро
повѣдаенасьмницѣнхьвьвсѣнгл
лнлеѣ, нѣѣсѣнꙁгоне : Нпрїндекьне
моупроказѣнь, молеѣгонаколь
ноупадлепрѣднмь, нглѣемоу · ꙗ
ꙗцехощешн, можешнмеѡчнстн
тн · ісжемлрдокавь, прострьроу
ісоусѣсноусѣѣгонглаѣмоухощхѡ
чнстнсе · нрекшоуемх, ꙗбїеѡндеѡ
нногопроказенїѣнѡчнстнсе · нгл
прѣцьѣмоуꙗбїеꙁглаѣго · нглл
ѣмоу, блюднннгомоуженнчесоже
рьцн · пъшьдьпоказнсеїерешовн ·
нпрнесꙁаѡчнценїѣтвое, ꙗкже
повелѣмшоусѣвѣсвѣтелѣтвонмь:
ѣгоⷭ соу : ѡнжеꙁьшьначетьпропо

вѣдатнмного, нпроносятнслово·ꙗко
жестомоунемощнемоумѣвыградь
выннтн· нѣвынѣвыноустѣмыстѣ
бѣ, нпрнхождахоущьнемоушювысоудх.
Нвындепаксы, не, вто· дьврѣмесоно,
вындеіс выкапернылоумыподнехь·
нслышанобыꙗковьдомоуе· набїѣ
сьбрашесемнозн· ꙗкожестомоуне
вымѣщатнсенпрнддверѣ· нглаше
нмьслово: Нпрндошекьнемоуносе
щерасслабленна носнмачетнрмн· н
немогоущепрнблнжнтнсекьнемх
народарадн. шкрышепокровьнде
жебѣ· нпрокопавшесевѣсншеодрь
нлнемжерасслабленнлежаше· ви
дѣвжеісвѣрхн. глараслабленному
чедо· шпоущаютѣнсегрѣсынтвон·
бѣхоуженѣцншіснижнкьпоу
сѣдеще нпомншлающевьсрцнхь
свонхь, чтосьтꙗкоглаетьхоулн·
істоможетьшеставлятнгрѣхн·
тькмоеднньбь· набїѣразлнѣнмь
ісдхомьсвонмьꙗкопꙗкоотнполн

шлаютьвьсебѣ, речемь· чтосїапо
мншлаетевьсрцнхьваших· чтонѣсть
оудобѣерещноослабленномоу· ѡ
поущаютѣнсегрѣсы, нлнрещнвьста
нн нвьзмн ѡдрьтвонн ходн· кьда
оувѣсштеꙗковластьнматьсынъчлѣ
сыснн наземлн шпоущатнгрѣхы,
глашесла бленномоу· тебѣглю,
вьстанн нвьзмн одрьтвон нндинвь
домьтвон· нвьстаабїѣ· нвьзмь
одрь, нзыдепрѣдвьсѣмн· ꙗкоднвн
тисевьсѣмь· неславитнвга· глющн
ꙗкомнколнжеꙗковндѣхомь: ко, не·
Нзыдепаксыкьмороу· нвьсьнародь
ндѣашекьнемоу, ноучашен·
Нмнмогредьі, видѣлевїюалфешова сѣ
дещамнтнницн· нглаемоупомнь
грѣдн· нвьставьвьслѣегонде· нвьі
вьзлежѣщоуемоувьдомоуего· нмно
зымытарентрѣшницнвьзлежаа
хоусьісомь· нсьоученикьсьего· бѣ
хоубомнозн нпонемьндоше· нкнї
жницнфарисеевндѣвшегонадоу

соу, с, по, шма, вѣрѣмнмогреїсвндѣ·

ща сьмытарінгрѣшникы, глаахоу-
оученикомьего· что ѥ ікосьмытарін
игрѣшникы ѣасть пиѥть· и слыша
выс глаимь· нетребоуютьздравіи
врача, нъболещіи· непріндохъпри
звати праведнікы· нъгрѣсівы
покааніе· ікосов· И бѣхоуоученици
іоаннови ифарисеиціи, постеще
се· и пріндошеемоу· поттоуоученици
іоаннови ифарісеиціипостетее·
атвоноученици не постетее, нъ ѣимь
іс· ѣдамогоутьсыновебрачіи до
ндежесьнимжениие поститисе·
ѣликоврѣмесьсокоюимоутьжени
ха немогоутьпоститисе· пріндох
тъ ѣдніе, ѣгда ѿнметсе ѿнихъже
нихъ· итогда постетсевыдни·
иніѥ тожепріложеніапластаневъ
лепа пришивлетьсьризѣ ветъхъ·
ащелиженіи, въземетьсоконцьего, новое
ѿ ветхаго· игоршиидирабоудетъ· и
иніѥ тожевьливаетьвиниановивьме
хывехы· ащелиженіи, просадитъ

пѣ вине· гомлаврѡ, бѣхоуоученици·

винонововомѣхы· ивинопролѣетсе, и
мѣхиноволывьлиатин· ікѡ литикоу·
и бысть· асоу· ві· нщинвьма, слава·
пв· ине· ві· нщинвьма· слава· оа· ·

се ѡ соу· по

Мнмоходнтинемоувьсоуботисекрозѣ
сѣлаіа· иначешеоученицнего· поу
тнитворитивьстрьгающекласы· и
фарисеиглахоуемоу· вижьтотво
ретьвьсоуботи, неженедостоитъ· и
тъглаашеимь· нѣкотелинніколиже
члнчтосьтворидвь· ѣсдатрѣбо
ваніеимѣ ивьзьлаісасамьнижесь
нимь, іакоковьиндевьдомьбжіинпри
лвіаѳарѣархіерен· ихлѣбыпрѣло
женіасьнѣсть, ихженедостоаш
естн· тькмоіерѣсоль· ндаетьи
соущимьсьнимь· нглаашеимь·
соуботачлісарадибы· анечлісьсоу
ботыради· тѣмжетьѣсиньчлчь
сісынсоуботъ· ивьиндепаісывьсь
нмиице· нбѣктоучлісь соухоуи
мыроуісх· иназнраахоуи ащевъ

соуботи нецѣлитьего· дапаньвьзглю
ть· неглачѣкоусохоующмоурꙋ
коусташипоеръдѣ· неглашмь· досто
нтанвьсоуботыдобротворитинлизло
творитин· дшоуспѣти, нлипогоубѣ
ти· ожижемьчлахоу· нвьзрѣвьна
нѣсьгнѣвомь· сѣкрьвьѣожаменїи
ерцьнхь, глачѣкоу· прострироукоу
твою· нпрострѣ· ноуттвьрьднеерѣкѣ
ѣгоцѣлаиакондроуглаа· ісѡ, соу· Низь
шьше фарїсеевабїесьнрѡдианы,
пѣлѣнись, гі, не· вьвръкѡ сьвѣтьсько
рише фарнеѣнмлѣсьнрѡдїаны· іса́ко
нпогоубеть· за· аі· Свѣтьтьтвора
хоупаньсаконпогоубеть· тожеѡ
дндесьоученнісьсвонмнсьмороу·
нмногьнарѡдьѡгалилеѣпонемь
ндѣ· іѡтоудеи, нѡтеросолума· нѡ
ндоумее· нѡвоньпольіѡрдана,
нѡтїранєудѡнамножьствомного·
Слышавшеѣлнісатвораше, прїндо
шесьнемоу· нреоученнісомьсвонмь,
дакорабльвоудетьоуного· народа

ради, данестоужаютьемоу· мнозы
бонецѣлн· иаконападдахоуемь· да
емоу прикосноутсе ѣлицинмѣхоу
рапы· ндоусмечистїи ѣгдавндѣа
хоуего, припаддахоуськнемоу· нзва
хоуглюще, иакотыесисньбжїи· н
многотрѣщашенмь, данеѣавлен
наѣгосьтвореть· ісомць, пне· Нвь
зыденагороу· вто, гі, не· Двръѡно
вьзыдеісънагороу Нпризвавьнежехо
тѣсамь, нприндошесьнемоу· нсь
творивьтедабоутьсьнимь· ндда
посластьнепроповѣдати· нимь
тнвластьцѣлитинедоугы· ни
згонитнбѣсн· ннарѣе сїмшнх
имепетрь· нїакѡваѕеведешва·
нїшанна братаіаковла· ннарѣ
ннманмена, воднерѓесь· неежеѣсть
сынгромова· нандреа, нфнлїппа·
нвартѳоломѣа· нматѳеа· нѳома·
нїаковаалфешова· нѳаддеа, нсї
монакананїта· нїоудоунеісарї
ѡтскаго· ижеинпредастьего· ісо вто:

рі
н

Н пр҃ндошевьдомь · нельбрасѣпакыма
родь, ꙗконемощнимьнихлѣбаꙗсти ·
нслышавше ѩжебѣхоуоунего, нзы
дошенетин · глахоубо, ꙗкоменего
вьѣ · никнижницн ѩжеѡтерьмани
гѣшьшен, глахоуꙗковеелзевоуль
мать · нꙗкоокнезнебѣсовещьмь
нзгонитьвѣсн · нпрнзваѣ вьпри
тчахьглаашемь · ікакоможеть
сатанасатаноунзгонити · нащеце
рствонасеразделитсе, неможеть
статницрството · нащедомьнасера
зделитсе · неможетьстатндомь
тѣ · нащесатанавьстасамьнасе
раздансе, неможетьстатн, нь
ісконцьнмать · нникстожеможеть
сьсоудникрѣпкаго, вьшьвьдомь
егорасхитити · ащенепрьвѣнькрѣ
пкаговсѣжеть · нтогдадомьего
расхытить : ік҃о сѵ҃рⷭ҃ · Аминьглю
вамь, ꙗковьсѣѡпоусетсесьгрѣ
шенїасѣмьчлѣьскымь · нвла

сфимїе, елнкыащевласфимїлють ·
лнжевласфимнслѣпьнадхьстын, не
нматьѡпоущенїавьвѣкы · ньпо
вннньневѣчномоусоудоу · занькал
хоу, доухьнечистьнмать · нпрндо
шеоубобратїанмтнего · нвьнѣсѣ
ещепослашекьнемоузовоущего ·
нсѣдѣшенародьонимь · рѣшеже
емоу · Семтнтвоибратїатвоа · н
сестртвое, вьнѣнщоутьтебе · нѡ
вѣцнмьслѣ, ікотоестьмтнмоа н
ибратїамоа · нькледавьоксртьсебе
сѣдещее, глаесемтнмоа ибратїамоа ·
нжебощесьтворѧволюбжїю · сьбра
тьмон · нестрамоа · нмтнмнесть :~
ік҃о чѐ · нпакы Начетьоучитнпри
морн · нельбрасекьнемоународьмно
гь · ꙗкосамомоувьлѣзшоувыкора
кль, сѣдѣтнвьморн · нвьсьнародь
приморназемлѣбѣше · ноучашен
притчамнмного · нглашемьвь
оученїсвоемь · Слышите : Се,
нзыдестьнсѣатин · нбыегласѣаше

ово паде на поуть. и пріиндошепти
цемпозобашее · дроугоеже паде на ка
менїи, идеженемѣшеземлинмногы
наки епрозебе занеменѣшеслъбн
ыземлные · слнцажебьсіявшоу
присведе · изанеменѣшекорение
оусъше · идроугоепадевътрънїи ·
инъзыдетрьние неподавне · и плода
недасть · идроугоепадена земландо
брѣ, идаашеплодъвысходещь нра
стоущь · и приплодовашенатринде
сеть · инашестьдесеть · инасто ·
иглаше, имѣенеоушиелышатинда
слышитъ · ісѹ пе · еглаже бъедину ·
пне дн · нели · ѡмаіса, рькъ ѡно
пристоупишеоученицисъсоу наедн
нѣ инъпросишегоѡ сприти ти : ~

Ѿпросишегоѡнжебѣ хоусънимъсѣ
ѡбѣманадесете прити ю иглаше ·
вамънеданоѣдѣтиганиицртвїа
бжїа · ѡнѣмжевънѣшнїимъ · въ
прити ахъсабываю ть · дави дѣше
видеть, инеоузрѣть · ислышеще

слышеть, инеразоумѣю ть · Ѣдако
гаѡбратетисеиѡставетсенимъгрѣ
си · иглаимъ, невѣстелиприти ю
сїю : иса совьсеприти разоумѣете
сѣ. словосеть · Снжесоуть ѡже
напоути · идежесѣтесе слово · иегда
оуслышеть, акїепріидетьсатана
иѡнметь словосѣяное въсръдцихъ ·
исесоуть такожеѡнжена сѣмнихъ
сѣмїи · ѡнжеегдаоуслышеть слово,
акїесърадостїюпріемлетъе · ине
имоуть кореніавъсебѣ · нъвръмен
ни соуть · тажебывшипечалинлиго
нениюсловесе ради, акїесъблажня
ютсе · асесоуть ѡнжевътрънїисѣме
мїи · слышещеслово, ипечалинкъ
касего · илъсть богатьства · ноопро
тихъпохотїивъходещоу подавля
ють слово, ибезъплодъ обываеть · и
есесоуть ѡнженаземландобрѣисѣаніи ·
ѡнжеслышетьслово иприемлють ·
иплодетвоую тьнатринде сеть · ина
ше десеть · инасто · иглаашемъ ·

Ѥдасвѣтилникъприхо́дитьдапосп
домьположетьего́ илипо́дромь;
недалинасквѣшницѣположеньбуде
ть; мнѣботанноежене́лавитсе· инбы
сть потаено, нъдапри́идевьлавленїе·
ащеистомать оушисльішатидаслы
шить· ісⷭ пне· Иглаашемь· вторїи
дїне· регьсвоимьоученїкомь блюдь·
Блюдѣтечтослышите· вынюжемѣрх
мѣрите, намѣритсевамь· иприло
житсевамьслышещїимь· ижеѥо
ащенмать, дасеемоу· аижененмать,
неженмать, ѡнмете се ѡнего· иглаа
ше, таісоенцрⷭтвїебжїе· таісожетьлсь
вьмѣтаетьсѣмевьземлюнспить·
инвьстаетьнощїюндньню· неѣмепро
зебаетъ· ирастетъ таісоженевѣсть
шнь· вьсебѣбоземлятаплодить· пръ
жетравоу· потомьислать· таженесть
ниаетьпшеницоувьслаетъ· Ѥгдаже
сьзрѣетьплодь, абїепосланетъ, срыпь·
таісонастажетва· иглааше, чесомоу,
оупособимьцрⷭтвїебжїе· илиісоентри

тчипрложимье· таісозрьногороушп
ино· ижеѥгавьстаноубудетъ, вьзра
стетьинкоудетьколевьсѣзелїн· нсь
творитьвѣтвинвелїе· таісомощи
посѣмїюего, птицамьнебнымьвн
тати· итацѣмипритчамимнога
мглаашемьслово· таісожемождаа
хоуслышатин· безпритчеже, негла
шемьсловесе· особжеоученїкомь
своимьсказлашевьса· ісⷭ вторникх·
Иглаимьвьтьдньвечероубывшоу,
Прѣидѣмьнашньполь· ишпоущь
щенароды, понешеегоіаісожебѣвысоби,
ісорабликѣхоусьнимь· инбыкоура
вѣтрьнавелника· ельныжевьлнва
хоусевысорабль· таісоуженогржа
тисеемоу· инѣсамьнаісрьмѣнавь
зглавницѣспе· инъзбоудншен, и
глашеемоу· оучителю· нерадиши
лнітаісопогыбаемь; инвьставьзапръ
тивѣтроу· иречемороу, мльчи·
прѣстанн· ноулежевѣтрь· инбы
тишинавелїа· ирѣнмь· чтотаісо

страшлнѣ́сте · ꙗкоменѧ́тевѣ́ры · ноубоѧ́шесестрахомьвели́ѣмь · нгла хоудроугыкьдроугоу · істоубо́сьѣ ꙗкоивѣ́трьиморе послоушаютьего · ісо ср҃ѣ · Ипри́дошенаѡ́ньпольмо роувыстраноугадарни́скоую · ннзлъ зшоуемоунзысорабля́ · а҃вїе ср҃ѣте его ѡгробьчлѣ́ськьдоусѣ́нечнистѣ́ · йжежнлицемѣ́шевыгробѣ́хь · н нйверигамннѣ́ністѡ́жееможа́шегѡ свезатн · занеемоумногацнпоу тыноужжелѣ́знысвеза́моусѣ́щих · нравтрьзатнесѡ́негооужемьжелѣ́ зномь · ипоутѡмьсысрхша́тнсе · иннѣ́ністѡ́жеможа́шегѡоумоутн тн · ивнноудьнынощь выгробѣ́нвь горабѣ́ · выпїентлысысеісаменѣ́мь · оузрѣ́вжеіса́нзале́че течен поіслони сеемоу · ивьзоутнвьглсомьвели́ѣмь рѣ́ чтомнѣ́нтебѣ́ѣ́сѣ́не бавншпа го · заіслнна́ютеѣмь немоучнме не · глашебоемоу · нзыдндшенечи стїн ѡчлѣка · ивьпра́шаа́шегѡ ·

тѡтнѣ́ме · ивѡ́вѣцаглѣ, легеѡ́нь йменнѣ́. ꙗкомнознѣ́емн · нмола шѣ́сомнога, данепослѣтьнхьвьнѣ́ стра́ны · бѣ́шежетоупригорѣ́, ста досвиновелїѣ́ · пасомо · нмолншен вьшебѣ́енглюще, послнныьсвнніе · давьнѣ́вьнндѣмь · нповелѣ́нмь а҃вїеіс̃ · ннзышьшедоусѣ́нечнистїн, вьнндошевьсвнніе · ноустрьмніе стадопобрѣ́гоувьморе · бѣ́хоуже ꙗкодвѣ́тысоущн · ноутапаахоу, вьморѣ · пасоущїнжесвнніе, бѣ́жа ше · ивьзвѣ́стншевьградѣ́нвьсе лѣ́хь · ннзыдошевидѣ́тнбывшее · непрїндошекьіѣ́вн · ивндѣ́шевѣ́ словдвшагосе, сѣ́дещанѡбльчена немыслеща, нмѣ́вшаголегеѡ́нь ноубоѧ́шесе · повѣ́дашеѣ́мьвн дѣ́вшей, ꙗкобыбѣ́ѣмоуиѡ́свн пїа́хь · нначешемолнтнѣ́го, ѡптн тнѡпрѣ́дѣльнхь · ивьлѣ́зшоуѣ́мх вьсорабль, молѧ́шегѡбѣ́сповавьы ѣ, дабнбыльсьнѣ́мь · ісѣ́жемедѣ́

ємоу · пь҃ре҃ємоу · ндньвдомьтвоись
твонмь · ньвьзвѣстнимь ѣлнисатн
сьсьтворн нпомнловате нѧде · и
начепроповѣдатнньвдесѧтнградѣ
ѣлнисасьтворнемоу ісс нньсндньлгаа
хоусѧ: ісс҃ чѣ · Нпрѣшьшоуѣсоубысо
раблнпаісынаѡньполь сьбрасена
рождьмногьонемь · нѣѣпримори ·
нсѣ · пѣ · дь҃мѣ · ввр҃ѣѡ҃ прїндесьісоу
єдинь · Прїндєєдинь ѡархнсїнагѡ
сьименемьіаирь · нвндѣвьн па
дєнаногоуєго · нмолѧшесѧгѡѧѣ
наісодьцнмолѧнаісочнихѣ · дапрї
шьвьложнтьнанюроуцѣ наісода
спсетѣнжнвабоудеть нндесь
нимь · Нпонемьндѣхоународни
мнози · ноугнѣтѧаѧоуєго пр҃кпѣ
Нженанѣісаасоущнвьгочемїнікрь
вѣлѣдванадесѧѣ · нмногопострада
вшнѡмногьврачевь · ннзавши
своавьса нннединоеползыѡбрѣ
тшн · ньпачевьгорепришьши
слышавшнонсѣ прншьшнвь

пѣ҃ пѣ҃ ввр҃ѣѡ҃ поісѣ ндѣхоу : -

народѣсьзадн нпрнкосноусернзѣ
єго · глѧшебо · наісоѧцепрнісосних
сернзамьєго спєемабоудоу · набїе
нєєснонуносточнисьскрьвєнє · нра
зоумѣпѣломь наісонсцѣлѣѡра
ны · набїеїї разоумѣѣвсѣбѣснлх
нзышьшоуюѡнєго ѡбращьсевь
народѣ глѧше · іѣстопрнісосноуєе
рнзахьмонхь · нглѧлхоуємоуоучє
нницнєго · вндншнародьоугнѣ
тающьтѣе · нглѧшнісѣстопрнісо
снноуємнѣ · нѡбьгледѧшевндѣ
пнсьтворшоуюсѣ · женажеоубо
навшнєнтрепещоущн · вѣдєцн
ѣжебынн прїденпрнпадесь
нємоу · нрѣємоувьсоунєстнноу ·
ѡнжеречєѣн дьцн вѣрѧтвоѧ
спасѣте · ндньмнрь · нвоуднцѣ
лаѡранѣтвоѥе · ісс҃ пѣ҃ · Ѣщеємх
глюшоу чтнпѣ҃ · нпрндоше ѡархї
сннагога глюще · наісодьцнтвоя
оумрѣтьь чтоѣщедвнжншнхтн
тѣла · ісжеабїеслышавьслово

глемое глаарχнїнагогови · небо
нетыкмовѣроун · нмешставипо
себѣ̀нединогонтн тыкмопе
тра · нїакшва · нїшаннабрата
їакшвлѧа · нпрїндевьдомьархї
снагоговь · нвндѣмльвоу · пла
чющенеенїсрнчющемного · нвь
шьглаѧмь · чтомльвнтенпла
четесе · отроїсовнцанѣ̀оумры
ла ныспить · нроугаахоусеемоу ·
ѡнженгнавьвсе, поить ѡца
ѡтроїсовнце нмтерь · нижебѣ
хоусьнимь · нвынидеиджебѣ
отроїсовнцалежещи · немьзарх
їсоуѡтроїсовнцоу глаен · талї
ѳа, їсоуми · ѥженїсказаемодвце
тебѣглювьстанн · наїївьста
двца · нхожлаше · бѣболѣть,
дванадесеть · ноужасошесе
оужасомьвелїемь · нзапрѣтн
имьмного, данїктоженеоувѣсть
сего · нречедатиѐн гасти · низы
деѡтоудоу · нпрндевьѡчьство

оучещеблюсти, вьсаелнїсазаповѣдахь
вамь · нсеазьсьвамнесмьвьседни до
сконча́нїавѣка, амнь : ~ їсѹ сѹ вѣ.
нвьїсрномоу · дмх : ~ ,,~

свое, вторникъ. Въ среду, пріидеть
вьсѣчьствосвое, и поньмь:
Ипоньмьндошеоученицего· копе.
ибывшисоубогъ, начетьнасьн
мнщноучити· имножьствьщен,
дьвлахоуее· глюще, шсоудоуее
моуеїа· ничтопремоудростьда
наемоу· ненлыгаковыроукама
его бываютъ· несьланетекстонь
снь марїинь· братжеіаковоу· ни
шсн· ндѣ· неумоноу; ничее
стрилнегоздесоутьвьна, ньла
жнахоуеешнемь· глашеже
имьіс· аконъпрись безчьсти·
тьсмовьшчьствнеемь· ниемо
жлашетоуннедноенлыстворити· тьсмомалонедоужныхьвь
зложьроуцѣнецѣлн· ндивляше
сезаневѣрствїенхъ· ншбьхожл
шевьсн шкрьстьоуче. Срѣ· бь
връ ѡ, призваїс. Ипризвашбана
десете· инаетыепослати
двадва· ндаашенмьнадоухы

нечистыми. ісо вторник. Изаповѣда
имь даныто же вьзмоуть напоу
ть. тыкможьзьединь
нипиры. нихлѣба. ниприпоясь
медѣ. нь обоувены высандалїе.
ннеоблачитисевьдвѣриѕѣ. и
глаашенимь. идеѣашевьиндете
вьдомь. тоупрѣбываитедонде
женызидетеотоудоу. неанци
ашенепримоутвы. ниполоушаю
тьва. неходеще отоудоу. о
трестѣтепрахьижепоногамава
шими. вьвѣтелиствонимь. амин
ьглюбамь. оградѣебоудетьсо
домиимь нангоморомьвьдньсѣ
днїи неѣградоутомоу. нинзышь
шепроповѣдаахоудлюбсаютсе.
нѣтѣыминогынзгонихоу. нмазаа
хоумаслоимьногынедоужны.
ннисцѣлѣвалхоу. ісо ерь. Ноуслы
шавьцрь иродь. аугоуста. ісф. на
оустѣсновенїепрѣтчи. наургїи. вь
врѣмѧ. Слышавьиродьцрьеловїсѣ

вѣѣбобынмеего. иглаашеякоїѡ
аннькрѣтен. омрытвывыста. исе
городнисилыдѣютсеонимь. инн
глаахоу. якоиліанѣ. дроузыже
глаахоу. якопрркыѣ. якожеединь
опрркь. Слышавжеирѡ. рь. якоо
гожеазьоусѣкноухь іѡаннать
ѣсть. тѣвыстаомрытвы. тьбо
иродьпославьнтіѡанна. исве
завьтьмницѣ. ироднадирадн
женыфиліппабратасвоего. якоо
женисеею. глаашебоіѡанн
ирѡдови. недостоитьтебѣимѣ
тиженыбрататвоего. иродїаже
гнѣвашесенань. ихотѣшеего
оубытн. инеможааше. иродбо
боашесеіѡанна. вѣдыегомоу
жаправеднаиѣста. исьблюдашен.
ипослоушавьегомногатвораше.
ивьсладостьегопослоушаше.
иприлоучившоуседнипотрѣбнѣ.
вѣдаиродьрожьствоусвоемоувѣ
рхтвораше. ікнеземысвоимьиты

соущникомь · неставѣшинамалыхъ
лѣнѣсыимь · ивышьшиндьцерк
твѣнроднади · иплесавшинаюго
жышинародовѣ, ивызлежещїимьсь
нимь · речецрьдвѣнцѣ · просноуме
неѣжеащехощешиздамтѣ · и
исцѣлѣенѣ · якоащепопросишѣ
миздамтѣ, издопольцртвїамоего ·
ѡнаженазышьшин, речематерискоѣи
тесопрошоу · ѡнажереце, главоу
іѡаннакрстлѧ · ивышьшнабїе
сытыщаниѣмьисцроу, просиглю
щи, хощюудамидасѣѡнегома
блюдѣглавоуіѡаннакрстлѧ · и
принесьсѣмьбыкьцрь, исцѣтвиже
радинизавызлежещїнхьсьнимь
невысхотѣшрещисѣее · набїепо
славьцрьспеісоулатора, повелѣ
принестиглавоуего · ѡнжешь
оусѣкноувышьмницѣ · ипринѣ
сеглавоуегонаблюдѣ, издастьюдѣ
вицѣ · издвицематерискоѣи ·
ислышавшеоученицего, прїи
доше, ивызещетроупьего · иполо
жшеѣвъгробь: Н, чѣ, ѣі, нѣ :

Бывшемсѧно, сьбрашесеапльскыихъ.
ивызвѣстншеемоувыѣа, ѣлнкаѧсь
творнше, ивликанадоучнше: ісѫць
оусѣкновенїю · иреѣмь, прїндѣ
тевынсамывыпоустомѣстоѣдн
ны, ипочїнтемало · бѣхоубопри
ходещѣ, ишходещѣмнозѣ · ини
ластнѣмьбѣколѣ, индошевыпх
стомѣсто, исорабльмьедины · и
видѣвшихъ издоуще, ипознашее
мнозы · ипешишовысѣхъградь
сытѣцахоусетамо · ипрѣварн
шихъ, иньнидошесеісьнемоу ·
инизышьвидѣісьнародьмногь, и
милосрьдова ѡнихъ · занебѣхоу
якоовцеѣнѣмоущепастыра ·
иначетьоучитїнмного: Ноуже
часоумногоубывшоу · пристоу
плышеісьнемоуоученицего глю
ще · якопоустоѣмѣсто, ноуже
часмногь · ѡпоустиж, дашьше

вьшкрѣтнїнхьсѣлѣ нвесѣкоуп петь
сѣбѣхлѣбы · менмоуѣбочесомѣн ·
ѡнжеѡвѣщавь речѣнмь · дадн
тѣнмьвыѣастн · нглашѣемоу ·
дашекоупнмьдвѣма стомапе
незьхлѣбы ндамьнмьѣастн ·
ѡнжерѣчѣнмь колнсохлѣбьнм
мате · ндѣтѣнвндите · ноувѣ
девшеглаше ѳ ндвѣрнбѣ · нпо
велѣнмьпосадитнвьѣе наспод
наспод натравѣзелѣнѣ · нвьзле
гоше налѣхы налѣхы · по р · н
по м · нпрїемь ѳ · хлѣбьндвѣ
рнбѣ вьзревьнанбоблви · нпрѣ
ломнхлѣбы · ндалашеоучѣнико
мьсвонмь даполагаютьпрѣ
нмн · нѡбѣрнбѣразѣливьѣѣ
мь · нѧщевьсннпаситншесе ·
нвьзѣшеоускроухь вї коша нспь
нь нѡрыбх · бѣвшежѣадшїнхь
хлѣбы ѳ · тысоущьмоужїн ·
лбїепоноудн · пѣ ѳї · лѣ · роьвремѣ
ѡно поноудніѣ оучени кысвое

вьнитивькорабль нварнтнпаѡнь
полыкавїѳсанде дондежесамь
ѡпоустнтьнародн · конць · чѣ ·
нѡрекѣсѣнмь ндевьгороупомлн
тисе · нвечероубывшоубѣкора
бльпосрѣмора · нтьединьмазе
млн · нвндѣвьнсражоущевьгре
бенїн · бѣвопротивньвѣтрьмь ·
нѡчетвртьѣнстражнощитїн
прїндекьнмьпоморхходе · н
хотѣашемнноутине · ѡнже
вндѣвшеегоходещапоморхмнь
хоупризраѣьбытн нвьзьпнше ·
вьснбоетовндѣше немоутнше
се · набїеглаѣьнмн · ирѣчѣнмь
дрьзантеазьѣсмьневритесе · нвь
мндѣіѣьнмьвькорабль ноужевѣ
трь · нзклонзлнхавьсебѣвужасл
хоусе ндивлѧхсе · неразхмѣше
воѡхлѣбѣхь · бѣвоерцѣнхьшка
менѣнно · нпрнщьшепрїндоше
вьземлюгенїсарѣтскоую · кѡ пѣ ·
лѣоу ѳї нщн вь м с сг · нне ѳї нщи

вь м, гла, св: Ипрнсташе нѣзышь
шїимь имь неисорабла, аѣїе познавшен
пне · Si не · Съврѣмешно, нзышьших
їсоу неисорабла познавшее го моужїе
земленгеннсарѣтескые ѡкѣтѣшевь
соустрамоутоу · натѣше находрѣхь
болѣшее прнносити, ндеже слыша
хоу наисотоуѣсть · нѣ можеѣщевь
хожѣшевьвьсн, нанвьграды нансела ·
нарасроуштнхь, полагахоу недоужнїе ·
нмолахоун · ѣдапонѣвьсѣрнлїюрн
знегопрнсосноуѣе · нѣлицнѣше
прнсисахоусѣемоусѣпахоусе · нев
бращесѣсьнемоуфарнсенѣ нѣкцн
ѡсѣнжнисьпрншьшен ѡтѣрама ·
нвндѣвшенѣкые ѡоученнсьего,
нечнстнмароусама, Снрѣтьнеоу
мвенамн ѣдоущехлѣвы · рхглхх
се · фарѣсенѣбонвьсѣноудене, ѣщене,
прхцеоумнютьрѣсьнеѣдѣть · дрь
жещепрѣданїастарць · нѣотрьжн
ша ѣщенеполхплюотсе, неѣдеть ·
нндамногласоутьѣ же прѣшедрь

жатн · погрѣженїастыклѣнницамь ·
нчваному нсотдому нѣдрѣмь · по
томжевьпрашахоуего · вто, Si не ·
Съврѣмешно, вьпрашахїса, фарнсенѣ
Бникнижницн · почтооученицытвон
неходетьпопрѣданїюстарць · нѣне
оумвенамархісама ѣдетьхлѣбь ·
ѡнже ѡвѣщавь речѣмь · ѣлкодобрѣ
прорѣствова ісаїа ѡвѣлицемерѣхь,
ѣлкоженѣписано · Сїнлюдїеоусти
мнмечѣтнхть срцежѣнхь далече ѡсто
нть ѡмене · Схнжечьтхтме · оуче
щеоученїазаповѣдничѣлѣсѣы · ѡста
вльше бозаповѣдьбжїю, дрьжетть
прѣданїанчѣлѣсѣаа · ісконць, пне ·
ісрѣщенїанчваному нстыклѣнницамь ·
ннмлатпобнатлковаамногатворн
те · нсглашемь, добрѣѡмѣтлете
заповѣдьбжїю, дапрѣданїевашесь
блюдѣте · мѡуборече, чьтнѡцавое
го, нмтерьтвою · нзлословенѡца
нлнмтерьсьмрьтїюдаоумрѣть · вы
жеглнете · ѣщеречетьчѣлѣсѣѡцѣх, нлн

мтери, іорвань, еженедарь. нжеащепо
азекалсеенѡмене, нисѣтомоушета
ваетего. нитесожесьтворитиѡщх
своемоу, нлимтернеевоен. прѣстхпа
ющесловобжіе, прѣданіемьвашимь
еженрѣдасте. нпобнлатаісоваламѡ
галтворите: Ипризвавь, сркы ѕі не
ісх. Бъврѣмешѡно, призвавьіс вьсьнародь,
глашемь. послоушайтемене вьси
неразхмѣнте. ничтожеевнѣюдоу
чікавъходнмоевнего, еженожеть
шескврьнитнего. ньнеходещаласѡни
го; таѕоутьескврьнещачіка; ащеі
стонматьоушислышатьдаслы
шитъ: ісѡ ктѡ: нвставьнидевьдомь
ѡнарода. въпрашахуегоѡученици
егоѡпритчи. нглаанмь, таісолн
нвынеразхминвнесте; неразхмѣете
литаісовьгаісо, еженъвнѣвьходнмое
вьчіка, неможетьегошескврьнити.
таісоневьходитьемоувьсрце ньвъчр
во. надедрономьнесходитьнестрѣ
бланѣвьсабрашна. глашеже. таісо
неходещее ѡчіка тосескврьнитьчіка.
нъзвьноутрь оудхбосрца, чатьсіка по
мышленіїазланесходеть. прѣлюбоо
дѣанїа. любодѣанїа. оубїнства,
татьбы. лнхонметва. лоукавствїа.
льсть. стоудодѣанїе. ѡколхісаво.
хула. грьдына. безхмѣство. вьса
сіїазлаанъзвьноутрьнсходеть, нсѣкр
нетьчіка: Ишѡтоувставьнде, ѕі не.
чѣ ѕі не. Бъврѣмешѡно, прїндеіс вь
прѣлнтүрсіскые ендонсіскые: ісѡ, ерѣ:
нвышьвьдомь, нисогожехотѣашеда
внегочюль, ннеможеоутантнее.
Слышавшнбоженашнмь. еженедь
цнимѣашедхьнечистын. прнш
шїн нпритадесьногамаего. жена
жевѣ еллінскаласүрінъі, фнникіүса
родомь. нмолашеегодавѣсанжене
нъдьцереие. іс же речевѣн, шставн
дапрьвѣненасптсечеда. ньвѣдобро
ѡтетнхлѣбачедомь, нповрѣшн
үшмь. ѡнаже ѡвѣщавшн глаемь
ен. нбѡнүнпотрапезоюгаде

тьѡ̑ кроу̀пицѣ дв҃тїѝ. речетѣ̀н, гл҃аѣ̀
слово, ѝдыѝ зыдетѣ̀сь изъдьщеретвоее.
ѝшьшїѝ вьдомьсвоѝ, ѡ̑бр҃тетѣ̀сь
изъшьшь. ѝдьщерьлежещоу̀ наѡ̑дрѣ:
ісѡнцѣ, чѣ. Ѝпакы изъшь. Сѡу̀. д҃. пѳ.
Свр҃тѣмешно, изъшьіѣ, ѡ̑пр҃тѣдѣль
пѹ̑рескы ѝндомѣскы. прїидѣ на мореѣ
галилеискоѣ. межоу̀ пр҃тѣдѣли дека
полескыѝ. ѝпр҃иведошѣ кьнимъ глх҃а
гѣнива. ѝмолѧхѫ̀ сѧ его̀, да вьложить
нань рѫ̑коу̀. ѝпоѣмьѣ го ѡ̑ народа ѣдин
ного. вьдр҃тѣ пр҃тѣстнѣ своѣвьоушнѣго.
ѝплюноу вьсосноу̀ нвьѣзыкь. нвьзр҃тѣ
вьнанѣбо вьздьхноу̀. ѝглаѣмоу̀ ѣ ффа
ѳа. ѣжѣ ѥстьразвр҃тзнѣ се. ѝ нѣ̀ѣзра
звр҃тзо̀стасѧ слх҃аѣ̀го. ѝ разр҃тѣшисѣ
оузаѣзыкьѣ̀го. ѝглаашѣ правь. ѝ за
пр҃тѣтиимьдамъ исомх҃ѣ повѣдѣть.
Ѣлисожѣ имьшѣ пр҃тѣщаше. пачѣ изъ
хапроповѣдахоу̀. ѝпр҃ѣизлихадн
вла хх҃ѣ, глюще. добр҃тѣвьѣе сьтворн.
ѝглхъіѣ творить слышати, ѝ нѣ
мыѣ глати: ісѡ сѡу̀. вьтїидѣѝ,

пѣ. бі. нѣ. Свр҃тѣмешно, сѣвлшмно
гоународоусоущихъ. ѝменмоущимь
чесоѥстїѝ. призвавыѣ оученисы
свое, ѝглаѣмь. ѵлрдхю ѡ̑ народѣ,
ѥ̑ѣсожѣ тр҃идѣѝ, пр҃иведетьмнѣ, ѝ
ѥ̑ѣнмоутьчесоѥ̑сты. ѝ ащѣ ѡ̑пх҃щихъ
ѝхъмѣгадшевьдомьсвое, ѡслабѣвю
тьнапхтїѝ. ѝ вьцѣнѣ ѡ̑ѣнѣ ѝзалѣче
пришлѧсѣть. ѝ ѡ̑вѣщашеемх҃ѣ че
ѧнцѣго. ѡ̑ѣсоудѧсѧ нхъвьзможеть,
ѣсто здѣ насѧнтїихлѣбавьпх҃стыѝ.
ѝ вьпросѣ ѣсолѣсонмѧтехлѣбь.
ѡ̑ѣнжерѣшѣ, з҃. ѝ повелѣ народхвьзле
щиназемлѝ. ѝ пр҃иѣмь, з҃. хлѣбь. ѝ
хвалхвьзавьпр҃ѣломѝ. ѝ даашеоучѣ
ниѣсомьсвоимь да пр҃ѣлагаютъ. ѝ
пр҃ѣложишепр҃ѣнародомь. ѝ имѣхъ
рибѣцьмало. ѝ блгвнвьрѣ пр҃ѣложи
тиитїѝ. ѝ ашеѣнасѧнтишее.
ѝ вьзѣшеизбытѣкы оуѣкрхъ, з҃. ісѡшѧ
ць. бѣхъже ѓадшѣнако, д҃. тысх
щи. ѝ ѡ̑пхстыѣ. ѝ вьлѣзевь
корабль, сѣоученикысвоимь. прїидѣ

выстранндалманоуголнсіскые · ісс пе ·
лсоу · ві · нщи вьма · е · ра · ине · ві · нщи
вьма · г · ре · нйзыдошефарнсене · имате
шестезатнсесьнымь · пне · ві · не · лоу
тнначнела : Вьврѣмешно, прїндоше
фарнсене, имлчѣшестезатнсесьісо
мь · нщяще ѡнегознаменїасьнбсе
нскоушающееѓо · нвъзъхноувьдхѡ
своимь, гла · что оукорѡдьсьзнаме
нїанцеть · амнньглюбамь, ащи
дасеродхсемоузнаменїе · ншествавые
вьлѣзьпаісывькорабль нйденашнь
поль · нзлбышеоученнцнеговьзети
хлѣбы · нразъвѣднпогохлѣбанемъ
ххсьсобоювькорабли · ипрѣщаше
имьглѣ, зрїте, блюдѣтесеѡкваса
фарїсейскаа · ншѡкваснародова · и
помышлнахѫдрѫгъскдрѫгоуглюще ·
йкохлѣбыненмами · нразхмѣвыс
глнмь · что помышлнѣете йко
хлѣбыненмате · неоулнчюете,
нилнразхмѣете · ещелнщсаме
неносрцевалше нмате · ѡчи имоу

щемевидите · ноушнимоущемеслы
шите · и, непомнителенѣсда, ѣ,
хлѣбьпрѣломы, вьѣтысѫщь ·
іколнсокошь неспльи, оуісрѫхъпри
нестех · глащеемоу, ві · ѣсдаже
ѕ, вь, д тысѫще, іколнсокошинць
неспльненїа, оуісрѫхъвьзесте ·
ѡнижерѣше, ѕ · нгладмь, ісконе
разхмѣнете : ісс пне · нпрїнде,
вто, ві · не · Вьврѣмешно, прїндеіс
вьвї ф · сандх, нприведошеісьнемх
слѣпа · имолнахѣго даемхіско
снете · нѣмьзарісоуслѣпаго
нзведевьвньнзвьсы · нплюнхвь
лшчнего, вьзложивьрѫцѣнань,
вьпрашашеего, ащечтовндитъ ·
ивьзревьглаше, внжѫглсы йско
дрѣвые ходеще · попомьпаісы,
вьзложнрѫцѣлшчнего · нсьтво
рнего прозрѣтн, ноутвръднее,
ноузрѣсвѣтловьсѣхь · нпослаего
вьдомьего глѣ · нивьвьсьвьнидн,
нпповѣжыкомоу вьвьси : ісс вто ·

ѧ ік

ѧ ѕа лѕ

ѧ ѕа лѕ

ѧ ѕа лѕ

изыде· Сов. ѥ. по· Свръшѣно изыде,
існоученицнего: выкыенисеаріѣфи
липовы· имапоутиньпрашаше
оученникысвои глѣнмь· ікогоме
глютьлацнбыти· шиже швъ
щаше· іѡанналстителя· имїи
лїю· дрхїиже единого шпрріскь.
итыглаимь, выжеікогомеглѣте
быти· швѣщавжепетрь, глаемх.
тыеснхс· Изапрѣтинмь Срѣ. гі
не· Свръшѣно, запрѣтиісоученн
ікомысвонмь, даннисомоужеглють
шиемь· имаѣтьоучитїе· ако
подобаетьсноучлчьсѣсомхмного
постратіи иисѣсоушенхбыти
шстарць нархїерен иісниженись.
ноубыеноубыти итретїиндь
вьсѣрнхти: ікѡ. сов. ѥ. по· имешбы
пхисеслововглаше· ипрїемьи петрь.
наѣтьпрѣтитиемх· шиже ш
бращьсеивьзрѣвьнаоученнисысвое.
запрѣтипетрови глѣ· идиза
мною сатана, ѩкосемысланіи

ѩкесоутьбжїа, иьѩжечлчьскаа: и
призвавьнародьсьоученикысвонми
рѣчьмь· Не. г по· Сѣженьмѣповьзви
женїиискрта· инпострнсхвелиѣлагообра
за· Рѣсть ижехощетыпомнѣнти
дашовряжетесебѣ, ивьзмѣтыкрть
свои инпомнѣтрѣть· ікѡ. Срѣ. Ижебо
ѩщехощетьдшхсвоюспти, погоу
битью· анжепогхбытьдшхсвою
мененрадн івглїатьспсетью· каа
бополазачлкоу, ѩщепришобрѣщетьь
мирьвсь, ишотьщѣтедшесвоие·
иличчодастьчлкь измѣнихнадшн
своен· ижебоѩщепостиднтсемене,
имоисловесьвьродѣ семьпрѣлюбо,
дѣнницмь игрѣшницмь· исынчлчь
сысынпостиднтсяего Єгдаприндеть
вьславѣшцасвоего, свагглыстыми.
иглашемь, амнньглювамь· ѩко
соутьинѣцїи шздѣстоящїихьиже
немоутьвькоусиитисьмрьти·
дондежевидѣтьцртвїе бжїепри
шьшее вьсилѣ:— ікѡ Не. г. по. Напостри

нне повьзвыженїенїсрта · подпехь
шестыи, напрѣшображенїе гни ·
Бъврѣшно, понтьіспетраінаісова,
нїшлнна · нвьзведенанагорувысоких
wсобьеднины, нпрѣшобразнеепрѣни
мн · нрызнегобышебльстещесе, бъ
лнзѣло, аісосиѣгь · гащѣхжеиемо
жекѣлаиніьоуѣблитинназеман ·
навнсенмь, нліасьмшїсешмьнвь
стаглющіасьісшмь · ншвѣщавьпе
трьглаісовы · равві добронемамь
здебытн · нсьтворінкровьітрн ·
пекѣеднинь, имшїсешвыеднинь,
нліінеднинь · невѣшебочтореши ·
бѣхабопристрашны · нвьішбла
ісьшѣпаенхь · нпрїндеглассьнзъ
wблаіса, Съіестьсінмонвьзлюбле
нныи, погопослухшанте · нвьнезаа
пвьзрѣвше, істомхнікогожеви
дѣвше · тькмоіса еднногосьсобою ·
Съходещїнмженмьсьгоры, запрѣ
тнѣмь даннісомоужеповѣдеть
ежевидѣше · тькмосінчлчьсісы

нзмрьтвывьсісрнть · ісо, прѣшобра
женїю · нсловооудрьжаше, че, гі · не ·
Бъврѣшно, оудрьжашеоученнцисловo
ісово, ісьсебѣстещающесе · чтоеже
нзмрьтвывьсісрнѣтин · нвьпраша
хуегоглющіе · такоглютькнижни
цытаконлїи пообаетьпрїитиприже · wнже wвѣщавьрече
мь · нліа оубопрнщьпрѣжеоустроитьвьса ·
нсіаконѣписаношенечлчьсцѣмь,
дамногопострадѣть, ноунижене
ньбоудеть · ньглюдамь, таконалїа
прїнде, нсьтворшеемоу Ѣлнсавь
схотѣвше, такожеѣписаношне
мь · нпрнщьсьоученникомьвидѣ
народьмногь шны · инижнисы
стещающесесьными · набїевьсьна
родьвидѣвьего оужасесе · нпрнри
щѣщецѣлнвахуего · нвьпросисми
жнисы, чтостещанетесевьсебѣ ·
ісо, че · ншвѣщавьеднь шнародаре ·
не, д, по Бъврѣмешно, члкьнѣсын
прїндесыхъ, кланнаесемухнглѣ, оучи

телю привед ѡсѣмь монистебѣ нмоу
щь дхъ нѣмь · нидежѣащенметьи
разбиваетьего · ипѣнитещить ·
искрьжищетьзѫбысвоими · ищще
тѣмѣвлеть · ирѣхъученикомь
твоимь да҃же моутьего · иневьзмо
гоше · ѡнжеѡвѣщавьглаемоу ·
ѡроденевѣрьнын, доколѣвьвакоудх ·
доколѣтрьпливы · привединтеего
ісьмнѣ · иприведошеегокьмемоу ·
ивидѣвьего абїедхъсьтресен · ипа
дьназемливалашесе пеныщеще ·
ивьпросѣщаего, ісолнісолѣтьѣесть
ѡнеанжесебыемоу · ѡнжере, изь
дѣтїсла · имногащинвь ѡгнь вьвръ
жен, ивьводы дапогѫбытьего · нь
ащечтоможешипомозни мь, мило
срдовавьѡна · ісжерѣемоу · еже
ащеможешивѣровати · вьсавьзмо
жнавѣрующемоу · набїевьзьпинвь
ѡцьѡтрочетесьсльзамиглаше · вѣ
рую гипомозимоемуневѣрїю · Ви
дѣвжеіс ѓаковьрищетеенарѡдь ·

запрѣтиндхоучечнетомоуглаемоу ·
дшенѣмыиглоухын, ѧзьтиповедѣ
вью изьдиниземего, ништомоуневь
нидньмнего · ивьзьпивьмного
напрѫжавсеизьде · ибыѓакомрыть
вь · ѓакожемногѣмьглатти, ѓакохмре ·
ісжеѣмьнзароусх, вьзвыжеегои
вьста · ивышьшхемѫвьдомь, оучѣ
ницеговьпрашахоуего, ѣдиного ·
ѓакомыневьзмогохшмьизгна
тиего · иречѣнмь · Съродьнын
мжеможѣтьизыти, тьсмо мо
литвоюипостомь · ищтоудхизь
шьше, ндѣахѫсясвоѣгалилею · и
нехотѣваше дактохвѣсть · оучѧ
шебоученїкысвоеиглашенмь ·
ѓакосныѧтьсясынчловѣчьскѣ · ноубиютьи
ноубѣенмьбывь, вьтретїиндмь вь
вскрѣсеть · ісмѣ · ѡнинже, меразоу
мѣахѫсла · ибоахѫсяегоовьросн
тен · Ипрїиндепаскы, ѣѣ ѳѣ мѣ · Сѣже
инглатїю, дѣ, їѳ · Сѵврѣѳѡ, прїиндеіс

ноучєнницнєго. бысаперьнлоумь · нвь
домоубывьвьпрашашєнхь · что
напоутивьсєвѣ помышлястє ·
ѡныжємьчахѫ · дрꙋгыкьдрꙋгꙋ
вѣстезашєсєнапоутии, кстоєболїн ·
нєвѣдьприслаєнѡбанадєсєтє нгла
нмь · ащєкѣтохощєтьпрьвїи
нгланмь · ащєкѣтохощєтьпрьвїи
бытн, дабоудєтьвьсѣхьпослѣ
днїи, нвьсѣмьслоꙋга · нпрїємь
отрочєпоставнєпосрѣдѣхь · нѡ
бьємьєрєчєнмь · нжєащєєдиного
снцевїнхь ѡтрочєть прїнмєть
вьнмємоє, менєпрнємлнть · нн
жєѫщємєнєпрїнмєть, нємєнє
прнємлнть, ньпослѣвшагоме ·
ѡвѣщажєємхїѡаннь глѣ · оучи
тєлювидѣхомьнєкоєгѡ нмєнє
мьтвонмьнзгонєщасѣсы, нже
нєходнтьпома · нвьзбранихѡмь
ємоу, нѫсонєпослѣдѣтьнамь ·
ісжєрєємоу, нєбранитєємоу · ни
кѣтожєбои нжєьтворнтьсялх

ѡнменнмоємь, нвьзможєтьвысіго
рѣзлословнтнмє · нжєбоѫцєнавыпо
вѣнєсть · нжєьѡѫцєнапоѫтвычашн
водывьнмємое, нѫсохвынєсте · ѧмн
ньглюбамь, нєпогоубнтьмьзысвоєє ·
ісѫ пѣнєтѣмоу · нжє пнє, ді нє
рєсть, нжєѫщєсьблазнитьєдиного ѡ
малыхьвѣрхющїихьвьмє · добрѣи
єстьємоупачєѫщєѡблєжнтьсякаме
ньжрьновнїнѡвїнєго · нвьвръже
нь боудєтьвьморє · нѫщесьблажня
нѣтєрѣкатвол, оусѣщню · добрѣє
тнн бѣдннсомьвьжнвотьвьмн
тн · нєжєдвѣроуцѣнмоуцихвьмн
тивьгєєнмоу вьѡгньнєоугасающїи ·
ндєжєчрьвьнхьнєоумнрлєть, н
ѡгньнєоугасєть · нѫщєпогатвол
сьблажнлнєтєє, ѡсѣщїю · добрѣи
тнн вьнитивьжнвотьхромх · нє
жєдвѣпоѕѣнмоуцихвьврьжєноу,
бытивьгєєнмоу, вьѡгньнєоугасаю
щїи · ндєжєчрьвьнхьнєоумнрлєть ·
нѡгньнєоугасєть · нѫщєѡсковое

ѧ̃ѳ̃ѱ̃ѧ̃ѵ̃ѳ̃ѱ̃ѧ̃ѵ̃ѳ̃ѱ̃ѧ̃ѵ

сьблажнитьтсѧ, нетыкнии. добрѣи
тиѣсьдинъбмьѡкомьвьмнитивь
цртвїебжїе. нежедвѣѡчиимоущоу
вьврьженоукытивьгееноуѡгньнх.
идежечрьвьнхьнеоумирлетьи ѡгнь
неоугасаетьь. вьлкоѡсолиемьѡ
солитсе. ивьлкоклкрытвсолиюѡсо
литсе. добросоль. ащелижесольнемла
наоудетьь чимьѡсолитсе. имѣи
тесольвьсебѣ. имирьимѣитемеи
жоусобою. иѡтоудавьставьпрѣи
девьпрѣдѣлиоуденскые, ѡбоньпо
лы шрдана. исьшдошесепаѣсына
роднсьнемоу. ѣлкоѡбнчанимѣ пла
ісыоучашен: ісѡ пне. Нпрнстхпль
ше, вто дне. Вьврѣѡно, прнстх
пльшеѣлкѣсоу фарисеи, вьпросше
его. ащедостоитьженоумжхпоу
ститн, нскоушлющего. ѡнже ѡ
вѣщавьрѣимь. чтовамьзаповѣда
мшусн. ѡнижерѣше, мшусѣповеле
ѣ, ксниѕоуластхтинхюнапсати
нпоустнтн. ѝѡвѣщавьісрѣимь.

пожестосрьдїювашемоунапсавамь
заповѣдьїю. ѡзачелажесьзанмх
жанженоусьтворнльанѣь. Сего
радинѡставитьчлѣкьѡцасвоего
нматерь, инрлепитсесьженѣсвоен.
неоудетаѡкавьпльтьеднноу.
ѣлкожеіспомоунѣстадва, ньпльть
ѣдина. Ежеубобьсьчета, члѣкьда
неразлоучаетьь. ивьдомоуцлкы
оученицнегоѡсемьвьпровшегоѡ.
исланмь. Срѣдне. речетьь, иже
ащепоустнтьженоусвою, ѝѡженн
тсенною, прѣлюбитворитьнаню.
ѝащеженапоустнтьмоужасвоего,
нпосагнетьзанного, любытворн
тьь: ісѡ втоѡ. нпрнношахусьнемоу
дѣтн, дакоснепсеихь. ноученици
жепрѣщахоуприносещимые. Сн,
дѣвжеіс, негодовалнрѣчемь. недѣи
тедѣтнпрнходитнсьмнѣ, небра
нитѣимь. тацѣхбоецртвїебжїе.
аминьглюбамь, иженащенепрїнме
тьцртвїилкжїл, ѣлкоѡпсеоче. ненма

вьнитивьмие · нѡбьемьнхь, вьзложи
роущѣнаніе, бѣблѧшеи: ісѡ ѕрѣ · нисхо
дещоуемоу. чѣ ді не · вьвртѣсѡмо, нсхо
дещоуісвы, напоуть, притіскьнѣ
іскы ипоклоннееемоу наіколѣноу · вь
прашашеего · оучителюблгыинчто
сьтворою · даживоть вѣчныинаслѣ
ствоую · ісжереченмоу, чтомеглн
шиблгад · мнистожеклть, пьсмоеди
ньбь · заповѣдивѣсы · непрѣлюбы
сьтворнши · неоубы, неоуісради · не
льжесвѣтелствухи · неѡбиди · чти
ѡцатвоегонлитерь. ѡнжеѡвѣ
щавь речеемоу · оучителю, сіавьса
сьхранихьѡюностимоне · ісжевь
зрѣвьнаньвьлюбыего, нречеемоу ·
Єдиногонедокончальеси · идыбли
іскаимашипродажь, ндажьнищїи
мь · имѣшиимашисіровищіена
небеи · ипріиндиходивьслѣдьмене,
вьзмьіслть · ѡнжедрѣхльбывь
ѡсловесн, ѡтиндесіскрьбе · бѣкѡнмѣ
стежаніамногад · ивьзрѣвьіс,

гладоученнісомьсвонмь: пѣ · ді, не ·
речеть, каісонеоудобьимоущен богать
ство, вьцрствїебжїевьниноуть · оуче
ницнже, оужасахсе шсловесехьего ·
ісжепаісы ѡвѣщавьглаимь, чедаіса
ісконеоудобьоупованющїимьнабогать
ствовьцрствїебжїевьнитн · оудо
бѣнѣестьвелбоудх єіскозѣнглнѣ
оушнпронтн, нежебогатхвьцрствїе
бжїевьнитн · ѡнижензнхадивта
хлелющесьсебе · поістоможеть
стєньбыти · вьзрѣвжеманіестла
ѡтімсь невьзможно · мьнеѡба, вь
сабовьзможнадоуть ѡба: ісѡ пѣ ·
Начетжепетрьглатнѣмх · Семьиос
тавихомьвьса, ивьслѣдьтебѣндо
хомь · ѡвѣщавжеіс рече · Змнинь
глювамь, мнистожеи нже оставль
ѣдомь, илнбратїю илнсестрн · илн
ѡца илнмтерь, илнжєноу, илнче
да · илнсела, менерадн, іѣуліа ради.
лцемпрїнметьсторицею · имать
врѣмесе, домовь ибратїе · исестрь,

нѡцанматере, нчедь, нсель, поизгна
нїи · нвьвѣкъсьгредоущїижнвотъвѣ
чныи · мнозижебоутьпрьвїипослѣ
дныи · ипослѣдныипрьвыи · бѣхѫ
женапоутїи, вьсходеще вьерѣмь ·
нѣѣтъпрѣваренихъіс · ноужасаахусе ·
нвьслѣдьидоущебоахусе : ісконць пѣ·

Ипоемьпаісьюбанадесете : нѣ, ѣ·по
ѡвръкмесѡнотоиемыіѡбанадесете

Боученикасвоа, начетьѣнмьглагїи
гѫжехотѣахуемоубыти · гѫісосѣ вь
сходнмьвьерѣмь · нѣпьчачьсісынтръ
дань боудетьархїерѣѡмь нісннжни
ісомь · ищеоудетьинасьмрьть · и
прѣдадетьегоѣзычсомь, ипорѫ
гаютсеемоу · ноужзветьи, ищплю
ютьего · ноубиютьи · итретїиднь
вьсїсрнеть · Ипрїиндостапрѣнего
гїсов, нїшанць · Снзѣведешва
глюще · оучнтелюхощевѣ, даѣже
ѫщепросивѣсьтворишинама · ѡнже
реченма, чтохощетадасьтворѫвъ
ма · ѡнажерѣстаемоу · даѣнамь

даединьѡдесноуютеѣ, неединьошюю
тебесѣдевѣвьславѣтвоен · ісжерече
има · невѣстачесопросита · можета
липтитичашюжеазьпию · ихрще
нїемьнмжеазысрщаюсеісрѣтитисе ·
ѡнажерѣстаемоу, можева · ісже
речемь · чашюоубоюжеазьпию, и
спнета · ихрщемїемьнмжеазысрща
юсеісрѣтитасе · аѣжесѣстинѡдесноую
менеишюи, нѣмнѣдатн · ньи
мжеоуготованоѥ · неслышавшедесѣ
начешенегодоватн, шїѡѣкъ нїшлнць ·
ісжепрнзвавье, гланмь · вѣсете
гїсомнѣщенсевладатинезысы,
сьдолѣваютьнмь · невлицнихъѡ
бладаютьнмы · нетакоже вхдеть
вь вась · ньижеащехощетьбыти
велнсьвьва, дабждетьвамьслга ·
ннжеащехощетьвьвабытипрьвїи,
дабждетьвьсѣмьрабь · нбосныпть
сысынечрїинде дапослажетьемоу ·
ньдапослажнть · ндатиндшхевою
зандзавленїемногынхь : ісконць нѣ ·

Напрїндоше вьїерїхѡнь · нїсходещоу
емоу · пѣ · ї · не · Сврѣтѣшѡно, нїходещи
їсовы ѡїерихѡнa, ноученнїсѡмьего,
инародѫмногоу · слѣпцимешѧ, ва
рѣнмен слѣпїн, ѣдѫшепрнпѫтин
просе · Нелышавьѧїсоїсназаранинь
ѣ · начетьзватинглатин · снедвь
їсѣпомлоуѣме · инрѣщахѣмѫмно
зыдаоумлѣчнть · ѡнжемножаѣта
чезваше споудвьпомлѧнме · неставь
їс речеѣгопрнзватин · нвызгласнше
слѣпца, глющеѣмѫ · дрьзайвьстани
зовеѣте · ѡнжешврьгьрызѫсвою,
вьставьпрїндекьїсовы · нѡвѣщавь
глаѣмоуїс · чтохощешиндасьтворѫ
тебѣ · Слѣпїнжеглаѣмоурабвхин
дапрозрю · їсжереченѣмѫ, нды, вѣра
тволаспѣте · нагїепрозре, ниоїсѣ
ндевьпоуть · їсѡ, пѣ · Ѥсапри
блнжшесевьїерѫмь · пѣ, ни · не ме
пѡу · Сврѣтѣшѡно приближисѣ, вьїеро
салимь, нприїнде, вьвї, ѳфагїю нвн
ѳлиїю, ькгорѣ ѥлеѡнстѣн · посла

двѫѡученнїкьсвоѣ, нглаѧма · ндѣ
ставьвьсь ѧже нпрѣмоваѧма · нагїѣ
вьходещавьню, обрѣщетаждрѣбѣ
прнвезано · наниженнистоежеѡтѧсь
вьсѣде · ѡрѣшшаѣ прнведнтѧи ·
ѧщеїстовамареченть, чтоодѣтасѣ ·
рьцѣтаѧїсогьегоотрѣвѣхеть · нагїѣ
послѣтьиестѣмо · ндостѧжеѡбрѣ,
тостѧждрѣбѣпрнвезано, прндвере
хь вьнѣнарасроущїн, ѡрѣшиѣтаѣ ·
нинѣцїнѡстонещїнтоу, глѧхѫнма ·
чтотворитеѡрѣшлющиждрѣбѣ ·
ѡнжеркѣстанмь · ѧїсожезаповѣ
даїс · ѡшѣствнше ѧ · нприведоста
ждрѣбѣїсьїсовн · нвьложншемание
рызнсвое, нвьсѣдемани · мнозїнже
ризнсвоепостилаахѫпопѫтин · дрѫ
гїинжевѣтквїерѣзахѫ ѡдрѣвь · нпо
стилаахѫпопѫтин · нпрѣходещен,
нвьслѣдьгредѫщен, звахѫглюще ·
ѡсаннлавлвень гредїнвьнмегнне ·
блвемогредоущеецрїтвовьнмегнне ·
ѡцанлшегодва · ѡсаннлавьвышнн ·

Н вьнидевыерамыс· вто· ѣі не·
Б ъвръ шоно вьнидетс вьерамь, нвьцрко
вь· нъследавьвьса· поздеюжесущ
часх· нзыдевьвїѳанїюсьшбѣма
надесете· ісѹ пне· Нлоутрѣннзь
шьшїнмьнмьнзвїѳанїе, вьзаліса·
нвндѣвьсмоісовнницхнздалечѣнмх
шоулнствїе· нпрїиндеащечтошбрѣ
щетьнанїен· нпришьсьнїен, мнтею
жешбрѣте, развѣлнствїе· небо
бѣврѣмесмоісвамь· нщвѣщавьіс
речен· данеістомоуштебѣ ьвьѣ,
ісынністожеплодасьнѣсть· нслы
шахѹченницего, нпрїиндоше вь
ірамь· нвьшьіе вьцрковь· нале
тьнзгомнтпродающее, нісхпоу
ющее вьцрквы· нтрапезытрьжни
цомь, нскдлницапродающїихъго
лхбынзпровръже· нне шетавлѧ
шездастомнмонесесьсоудь сіквоѹ
црісовь· ноучашеѣгленмь, мѣ
лптсано, наісохрамьмонхрамь
маткѣмареченесевьсѣмь ѳзыцѡ.

Вьже сьтвористенбрьтопьразбон
никомь· нслышавшеісннжницн
нфарісеие, неісахѣісаісоѣгопогоубѣ
ть· боахбоѣѣго· наісовьсьнародь
дивлашеше шоученїенего· нгаісопо
здебы, нехожалшевьньзграда· н
оутромнмоходеще· виделшесмоко
вницхнесьхшанісореніа· нвьсто
менѣвьпетрьтлаемх· раввывиж
смоісовницхюжепроіслеть, оусьше·
нсшвѣщавьісглаголь· Срк· ві не
речьгьсвоимьоученикомь· имѣн
тевѣрухбжїю· аминькоглюбамь·
наісонжеащереченьгорѣсендвигни
се нвьзнесисевьморе· и неразмы
слитьвьсрцисвоемь, нвьѣрхетьс·
наісоежеглеть бываетьс· бѹдеть
емхжеащереченьс· ісѹ вто· Єгора
дитлюбамь, вьсаѳлиса ащемоле
щесепросите· вѣрухтенаісопри
ѳмитенбоудетьвамь· Нбсда
стонтемлещесе, шпоуцилитеащие
чтонматенаісого· данѡцьвашь

иже имамъ тебе ѡповѣстити вамь сыгрѣшеніѧ ваша · ащели жевы не ѡпоущаете имъ ѡцьвашь иже имамъ тебе ѡпоустити вамь сыгрѣшеніѧ ваша : ісѵ сгѣ · Ипріидоше паисы · чѣ ѳі · сьвѣщно пріидеіс вьтерамь · ивьцрісвыходещихѣмоу · пріидоше ісынемоу архіереніе мьнижници · исцарци иглашемоу · Коею ѡбластію сіатвориши ; ілітотиѡбластьсіюдасть дасіатвориши · іс же ѡвѣщавь речемь · вьпрошоу вы и азьсловоедино и ѡвѣщаетьмь и рекоувамьісоею ѡбластію сіатворѣ · ісрщеніе іѡанново сьнебе либѣ или ѡтълісь · ѡвѣщантемь · имьшлахусьсебѣглюще · ащере чемьсьнебе речеть почтоневѣровастеимѣ · ньащеречемь ѡтълісь боѧхусѧлюдіи · сьнбоимѣахусіѡанна ибосвьистиноупрісьбѣ · и ѡвѣщавше глашеісовы невѣмы · и ѡвѣщавьіс гланмь · инази глюамь

коею ѡбластію сіатворѣ : ісѵ чѣ · Иначеньимь выпритъчаглати · чѣ ѳіне · речѣсьпритъюсію · Винограднасадичлісь · и ѡградиѡплотомь · иниско паточилоньзастлпь · инрѣдастьнтежателемь и ѡтиде · ипослалсьтежателемьвьврѣмерабь · дашѡтежателяпрінметьѡплода винограда · ѡнижеемъшеегобыше ипослашентъцьи · ипаисыпослалсь инмьдрѣгынрабь · и тогокаменіе мьпобывше, пробыше главхемоу · ипослашенбесѣстьмь · ипаисыинмо гопосла, и тогоувубыше · имногын инїи, ѡвыоувобьющеѡвыжебы вающе · и ѣщеоувоединогоснамѣе вьзлюбленнагосвоего, послантого гобнымьпослѣдьгла · ибоувсра мѣтсесѣнамогго · ѡнижетежателіерѣшесьсебѣ · ибосвинаслѣ дникісь · пріидетеноувнемьего · и нашебоудетьнаслѣдьствіе · немше его оувыше · инзбрьгошевьнизви

ноградa · что оубо сьтворитьгоспоⷣь
винограда · прїидетьи погоубитьдѹ
лателѧ, и дастьвиноградьинѣмь ·
и нипсанїяли сего чьтасте · камe
нь егоженевьредоу сьтворишезижⷣ
щїи · сь быстьславоу оуглоу · отъ бы
сын, и естьдивнавь очїюнашею ·
и нискахъ его нѣти · ноубоящесе нарo
да · разѹмѣшебо яко сьныимьпри
тчюрече · и оставльшеего отидо
ше · ко пе · и послашесьнимоу, лсоу
зи вмл · г · рд · инезьи вмл · г · зв ·
пне · бг не · сьвръмешно, послашесь,
гохархїерене, и книсыне фарисеи, ирo
дїань, даегоwкльстетьсловомь. о
ниже пришьшеглашеемоу · оучи
ле любѣмы яко истинниьесн · и нерадѧ
шинисикомже · незришьбонали
цечакомь · ньвьистинноупѹтибжїю
оучишн · достоитликсѹнесоньсеза
ревыдататин, нанин; дамли; или
недамь · оужевѣдын ихьлицемѣ
рїе, речеимь · что менескоушаете,

принесетѣми пѣнезьдавижоу · они
жепринесоше · иглаимь, чїисображь
сьинаписанїе · они жертшеемоу, кеса
ревь · и отвѣщавьсь речемь · вьзадѧ
тексесареваксесаревы · небоязьвы ·
и чюдишесеомимь : ко пне · и прїи
доше садоукенѣкьнемоу · вто бг не
сьвръмешно, прїидошесадукисенѣкь
сѣх, иже глютьвьскрсенїюнебыти ·
и вьпросишеегоглюще · оучителю
мшїсинаписанамь · ако ащекомь
братьоумретьи оставивтьжеиоу,
а чедьнеоставитьи дапоиметьбра
тьегожеиоуего, и вьскрситьсѣме
братусвоемоу · седмьбратїебѣ,
и прьвыи поѣтьжеиоу, иоумрѣне
оставивсѣмене · и вторїипоѣтью,
иоумретьи они тьоставивсѣмене,
и третїи такоже · и вьсешюседмь,
и неоставишесѣмене · послѣдѣвьсѣ
хъ оумретьи жена · сѣвьскрсше
ниесегда вьскрснѣть · исегоромьихъ бѣ
детьжена, седмьбо имѣшеюжеиоу.

ѡ҃вѣщавыи҃ рече́мь · несего́ли рад҃и
прѣльщае́тесе, невѣ́дѣще писа́нїа
ни҃ сїлы бж҃їѧ · є҃гда́ бо҃ мр҃твыхъ въ
сїр҃ѣ́ть · ни҃ женѧ́тсе ни҃ посага́ють ·
но҃ бу́ть а҃гг҃ли бж҃їи на҃ нб҃сѣхъ · ѡ
мр҃твыѧ же а҃ко́вы ста́ють · ни҃ вѣ́сте
ли҃ ѧзы́цы кни҃гамѡ́ сїе ѡ҃вѣ́ прии҃
ма́ть · а҃ко рече́мѹ бы҃сть · а҃зъ бо҃
авраа́мовъ и҃ бы҃сть а҃ко́вь · и҃ бы҃ а҃ко́вль ·
но҃ не́сть бо҃ мр҃твы҃и҃ но҃ бо҃ жи҃выихъ ·
вїно́ѹ бо҃ мно́зїи҃ прѣльща́ете́се : ко҃
вто҃ · Н҃ прѣстоу́пль · Ср҃ѣ · бы҃ не · Съвр҃
мѣшно́ прѣстоу́пльшїихъ · є҃дино
кни҃ жни҃сь · Слы́шавь ни҃хъ стезаю
щи҃хсе · вид҃ѣвъ а҃ко добр҃ѣ ѡ҃вѣща
ѧ҃мь · Съ проснего́ · ка҃ѧ҃ прѣ́ваа вѣ́сѣ
запов҃ѣ́дїи҃ · їс҃же ѡ҃вѣщае́мѹ · а҃ко
прѣ́вѣнши҃и вѣ́сѣхъ запов҃ѣ́дїи҃ · Слы
шии҃ їн҃сра҃ю · г҃ь бо҃ вашь г҃ь є҃дино́ есть ·
и҃ вѣзлюбиши҃ га҃ бо҃ а҃ вашего́ · вѣ́сѣмь
ср҃цемь твои҃мь · и҃ вѣ́сею ду́шею твое́ю ·
и҃ вѣ́сею мы́слїю твое́ю · и҃ вѣ́сею їс҃р҃
по́стїю твое́ю · Сы́и҃ прѣ́ваа запо

вѣ́дь · и҃ вторааго́ подо́бна є҃и҃ · вѣзлюбиши
ближ҃ня́го своего́ а҃ко самь себѣ́ · Болши
сею и҃на҃ заповѣ́дь ни҃ сть · и҃ рече́ мѹ ѹ҃ноши
жи҃ись, добр҃ѣ ѹ҃чи҃телю вь҃ что҃ мѹ
рече́ · а҃ко сѣ́дь ни҃ вь҃ и҃ ни҃ вь҃ разв҃ѣ́ бо҃ ·
и҃ же люби҃ти҃ бо҃ вь҃ѣ́мь ср҃цемь, и
вь҃ всѣ́мь разѹ́момь, и҃ вь҃ всею ду́шею, и҃ вь҃
всею їс҃р҃ по́стїю · и҃ же люби҃ти҃ бли
жи҃ня́го а҃ко себѣ́ · Боле́ не вь҃ѣ́ вь҃ всѣ
же́нїи҃ и҃ жрь҃твь · їс҃ же ви҃дѣвь а҃ко
съмы́сльно ѡ҃вѣ́ща, рече́мѹ · неда
ле́че и҃ сн҃ ѡ҃ цр҃твїа́ бж҃їа · и҃, мни́сто
же и҃стомъ хс҃мъ ѧ҃шее го́вль прости́ти ·
Н҃ ѡ҃вѣщавыи҃ глаше ѹ҃чи҃телю цр҃кви ·
і҃ а҃ко глю́тъ кни҃ жни҃ци, а҃ко хс҃ сн҃ь
е҃ дв҃дь · Самъ бо҃ дв҃дь рече́ дх҃ѡмъ сы҃ · ·
рече́ г҃ь г҃ви҃моемѹ, сѣ́ды ѡ҃ десну҃ю ме
не, дондеже положѫ врагы твои҃ по
ножїе ногама твои҃м҃а · Самь ѹ҃бо
дв҃дь глаше́тъ его́ га҃ · и҃ ѡ҃ кого́ дх҃ сн҃ь е҃мъ
несть · и҃ мно́зи҃ народы послу҃шаѧше
его́ вь҃сла́сть : ко҃ ср҃ѣ · Н҃ глаша́ше мь
вь҃ ѹ҃чи҃нїи҃ своемь · ч҃ · бы҃ не ле

рекъ своимъ оученикомъ · блюдетесе
ѡкнижникъ, хотещихъ въ одеждахъ
ходити · и цѣлованїа на трьжищихъ
и прѣдѣ сѣданїа на сънмищихъ · и
прѣвъ възлежанїа на вечерахъ · погада
ютще домывъ довницъ · и мнещевание
мъ, далече молещесе · сїи прїимоу
тъ ще ѡсоужение · и кѣдыѣ прѣмо
сѣ кровницомъ храняще · зрѣше
іако народъ мещетъ мѣдь въ сѣкро
вищное храняще · и мнозїи бо
гатїи въ мѣстахъ многа · и прїшь
шїи единъ въ довница оубога въ въ рь
же лѣ пѣ двѣ, еже ѥ конъдратъ ·
и призвавъ оученикы свое рече имъ ·
аминь глю вамъ, іако въ довница сїи
оубога множае въ сѣхъ въ врьже
въ мещающихъ въ съкровищное хра
нище · вси бо ѿ изобилиса свое
го въ врьгоше, сїа же ѿ лишенїа
своего, въса ѥ лиса мѣ ще въ въ рь
же въ ежитїе свое · ико чѣ · и исходе
щихъ, пѣ · ѕи пѣ · въ въ рѣ ѿ, и исходе

щоу іѡвы, ѡц рькве · глаемоу ѥдиномоу
оученикъ своего, оучителюбывыжь · іако
вокамение, и каковлазанїа · и ѡвъ
цавыѣ речеемоу · сѣдишилисїаве
лика занїа · не имать ѡставитисе зде,
камень на камени же не разорисе.
И сѣдещоуемоу на горѣ елеѡнстѣи
прѣмоцрькы · и въпрашахѫ ѥдинаго
петръ іаковъ и іѡаннъ, андреа ·
рцинамъ кога сїа боудѫтъ, и кон
боудетъ знамение, егда имоуть въ
сасїа сконъчатисе · іже ѡвъцѣлавъ
имъ начетъ глаголи · блюдитеседа
некто васъ прѣльстить · мнозїи бо
прїидѫтъ въ имемое глюще іако азъ
ѥсмь · и многыи прѣльстетъ · ега
же оуслышите бранъ и слышанїа
бранемь, неоужасанитесе · подобаетъ
бъıти, нъ не оуконъчина · въстанетъ
езыкъ на езыкъ, и црькъ на црькъ ·
и боудѫтъ трусы по мѣстѣхъ · и боудѫтъ
глады и мещежи · начело болѣзне
мъсїи · ико пѣ · іѡан ѕи и въ у · глаголи ·

нмѣ. зі. ѝ вьл. ѵ. пѧ. блюдетежесе·
пне. зі. не. ѡма. вьл. рече бо своимьоученикомь, блюдетесе вьинсами· прѣ
дадетбовьвьемницїа· ѝпасьбо
рицїихьбнемїинбѫдете· непрѣвлѧсы
ицреведенибоудете, менерадиивъ
свѣтѣльетвонмь, ивьвъшезыцѣ·
пообѫдетьпрѣжепроповѣдатисе
єѵ̃лїю· єгдаже поведѫтвьпрѣда
юще· непрѣжепецѣтесечтовьзгла
гте, ниоучантесе· ньєжеащеда
севамьвьтьчасегѫдите· невьинбо
боудетеглюще, ньдхъсты· прѣда
жебратьбратанасьмрьть· ѡцьць
тедо· ивьстаноуттьчеданародите
леноубиютьи· ибоудѣтененавидѧ
димивьсѣми, именимоегорадѝ·
прѣтрьпевїинеджесконцаспасенькх
детьс· ісѵ̃. пне. єгдаже. вто. зі. не.
ѡма вьл. рече бо своимьоученикомъ
єгда оузритемрьзостьзапѫстенїа
реченноюданїилома прѣкомь,
стоещихдеженепобаетьсѧ· чьтїнда

разоумѣетьсѧ· тогдасоущїивыоудендa
вѣжетьнагоры· ниженевысровѣдаме
глазнтьвьдомь· ниданьвынидетьсѧ
вьзетинтьѡдомоусвоего· ниженa
селѣсын, даненьзбратинтеньспетьсѧ
вьзетирызоусвою· горежепразны
мьндонцїимьвьтїндни· мнѣтеже
седанебоудетьбѣгствованшезимѣ·
боудѫтводнїетїинскрьвь· ѩковам
небыѩсковалѧ, ѡнателасьзанїю,
єжесьзавьдоннма, инебоудетьсѧ·
ащеневыгьпрѣкратильдѣнїи, не
бноубосѣласевьсакапльсть· ньи
зберѣнывыради ихжеизбрапрѣкра
тинтьдѣнїи· тогдащектореченькаль, сѣздехсѧ нлнсѣшнде, менмтѣе
вѣры· вьстаноуттольжехрїсти
нльжепрѣцн· ндадетьзнаменїѧ
нтюдеа, єжепрѣльстинтиащевь
зможноинзбранные· вьжеблюде
тесе· сѣпрѣжерѣхьвамьвьсѣ: ісѵ̃.
вто. сѣтѣ. зі. не. ѡма вьл. рече
своимьоученикомъ, свтїндѣїпо

скрыбытон · слнцепомрыкнеть · и
лоунанедастьсвѣтасвоего · изувѣзы
сьнѣсекоудхтьютающе · ненлинжена
нѣтехьподвнжхшие · итогдаовзретъ
снатлчьскапогредоуцианашоблацѣхъ
съсилоюмногоюинеславою · итогда
послетьаггансвои, инъберетьизбра
нныесвоеотчетинѣевѣтръ · отконць
земнедоконцанбоу · отмоскровнице
женаовучитесепритчи · єгдаужевѣ
твїене, младобоудеть, изращаетъ
диствые · вѣстѣмасоблазьжетвка
ѣ · тамсонвы єгдасїавндитебыкаю
щала, вѣдните мсоблазьѣепрндевре ·
аминьглювамь, мсонепрндетьро
дьсь, дондежевьсаїнкоудхть: чѣ,
ѯ · не · речетьсвонмьоученикомъ нбо
иземлямапрѣндетъ, словесажемоане
прѣндоуть · ісо · ерѣ · содиниженомь
нлнчасѣ, инистоженѣсть · инастли
нжеоуглынанбы · инснытыкмо
отцъ · блюдните бдите молитесе · не
вѣстебоисогдакрѣме боудетъ · мсо

жечлѣкъотходеоставльдомьсвои · нвь
давьрабомьсвонмьклсть, нкомоу
ждѣлосвое · иврлтархповелѣдабди
ть · бдитеоубоисогдаль домоуприи
детъ · вечерьнлнполоуноцинлнвь
петлоглашенїе · нлноутро · данепри
шьвьнезапѣобрѣщетвыспещее ·
аѣжевамьглю, вьсѣмьглю, бдите · къ
жепасханьопрѣснцнподвоюдмю · ни
сїахъархїереневкнижницн · исаисого
льстїюємшеоубнють · сѣахъженъ
невыпразныкь · єдасїакомльвлбоу
детьлюдесаа · ісо · чѣ · Нсоущоемоу ·
пѣ · дне · Ввратѣшно, соущихсобы, вьві
олнїн, вьдомоусїмшнапроіскаженна
го, вьзлежешоуемоу · приступижена
имоущїналавластрьмѹра, нарднаго,
пистнсыемногоцѣнїн · инсыръхшь
шїналавластрь, вьзливаще емоунасла
воу · бѣхъженѣцїннегодхюще вьсебе
нглюще · вытогысбельсымѹрналбы ·
можашебоепроданобытнвеще при
стлпемезь, ндатнсемнцїнмь · нпрь

шахоуєи · ісжереч ѣ ѡставитєю · что
єи трою дандаиєте · доброд ѣ лось дѣла
ѡмнѣ · вьсегда бо нищіе имаєтесьсо
бою · негда хощете, можете имьдо
бро творити · менеже меневьсегда имате ·
єжемнісіасьтвори · варитомазатинѣ
ломоє напогребєніе · аминьглюбамь,
идежеащепроповѣстьсе єуліесе, въ
всемьмирѣ · нежесьтворисіи глаго
боудетьвьпамѣтьнее : кѳ пѳ · асоу зѳ
н вьм рг г · инезі · н вьм г · о.в. :
вшо, ни не, мѣпоу · вѣврѣѡ, ноуда и
іскаріѡтьскын, єдинь ѡдвоюнадесе
тє · идеськархіереѡмь дапрѣдасть
єгонимь · сѣ нижеслышавшевьзрадо
вашесе · ноѡбѣщашеемоусребрьни
ісыдати · инискаше, іакосегобьпобно
врѣмепрѣдасть · ивьпрьвыдньѡпрѣ
снысь єтапласхажрѣлахѣ · глаашеемх
оученицего · гдехощеши, шьшехго
товаемь, даиспласхоу · инпосладвл
ѡоученись свои, иглаимь · идѣта
вьградь инрѣщетвачѣсь, вьскоудѣ

инпне, ни · не мѣпоу н наз, вьм, г · мд · :

лиицикводоуносе · понемьидѣта · ин
дежеащевьиидеть, рцѣтаг ноудо
моу · гакооучительглаетьгдеевита
лница · идежепласхоусьоученисьмо
имисьнѣмь · ниѣкамьпоказаеть
горницухвелїюпосланноусготовоу ·
тоуоусготобанганамь · инзыдоста
оученисаего, инпрїидоставьградь ·
нообрѣтостиакоже речениа · ноу
готовастапласхоу · ивечерѣвышоу
прїидесьсѡ ѡмнадесете · ивьзле
жещимьимьиадоуцїимь, рече
іс · аминьглюбамь, гакоєдинь
ѡвапрѣдастьме гадїесьмною ·
ѡниженачешеськрьвѣтви, иглати
емоу, єдинькоєдномоу · єдаазь
идрагїи єдаазь · ѡнже ѡвѣщавь
речениь · єдинь ѡсобоюнадесете ·
ѡмоченьсьмною вьсолило · сынъчо
ловѣчьскын идеть · гакоже ѣтпса
по ѡнемь · горежечѣлісоутомоу и
мжесѣ человѣчьскын прѣдастьсе ·
добрѣ ѣбылобыемоу, ацие ѣбыро

дилесѣлыть · нѣдаѫщилыимь · пріемь
іс хлѣбъ нблъвнь, прѣломи ндаимь ·
нрече пріимѣте ѣдите · сеи естъ
ломои · нпріемь чашоухвалоу вьзавь
дасть · нпишешѡ неевьси · нрече имь,
сеи естъ кръвьмоа новагозавѣта · хмно
гыи нзливаемаа · амиь глюбамь ·
ѣіскоѣтомоуненмамьтинтѡпло
далознаагодонетого, ѥсдаѥтню,
нобовьцртвїинбжїи · нвьсѣдѣвше нзы
дошевьгорѫблешисоую · нглаимь
іс ѣісковьсьблазнитесе ѡмнѣвь
нощьсїю · ѣіскожетписано · ѣіскопора
ѫѣпастыра нразыдѫтсе ѡвце · нъ
потомь ѥгдавьсѣрмоу, вараюовы вьга
лилеи · петрьже речеемоу · ѫщенвьси
съблазнетсе мьнеазь · нглаемоу іс ·
амиь глюютебѣ · ѣіскоты дньвьно
щьсню, прѣжедажевторицеюпѣтль
невьзгласить, трикратиѡврьже
шисемене · ѡнжемножанеглашепаче ·
ѫщемнѣстобоюоумрѣтин, неѡврѣкъ
сетебѣ · ѣіскожеженвьсиглаахоу ·

нпрїндошевьвь ѥнжемгесѣмани ·
нглаоученикомьсвоимь · сѣдитезѣ,
дондеже помлюсе · нпоетьпетра ни
кова нѣшаннасьсобою · нначѣтьѫжа
ѥтисе нтоужитин · нглаимь, при
ѥсрьбнаа ѣдшамоа досьмрьтин · боу
дитезѣ нбдыте · нпрѣшьмало паде
наземан нмѣѫщесе · дѫщевьзмѣжно
ѥмимондетьѡнегоча · нглашеавва
ѡчевьсавьзможнаатебѣ, мнмоне
сиѡменечашхїю · нъненежеазьхо
щихъ, нънежетвы · нпрїнденѡбрѣте
нхъспеціене · нглапетровн, снмоне
спишилан: невьзможеединогочаса
побдѣтьтин · бдитенмѣнтеседаневь
нндѣтевьнапасть · дхъбобьдрь
апльтьнемощнаа · нпаісышьдь,
помѣнисе, тожесловорѣісь · нвьзвра
щьсе ѡврѣстене паісыспеціене · вѣхъ
бо ѡтесанмьтеготпнаа · нневоумѣла
хитобышеемоу ѡвѣщалн · нпрїи
детретинцею нглаимь, спитепро
тене нпочиваитие · довлѣетьпрїнде

ча. Сѣпрѣданнесньчалъсѧсынвьрх
кыгрѣшнѣсомь. выстаметенѣдѣ
мь. Сѣпрѣданнѣмеприближисе:
кѡ. вто. Нѣкїевѣщеемоусглющоу.
Срѣ. нї. нѣмѣпоу. Звьрѣмешѡ,глю
щоутѣсовнѣсьоученикомьсвонмь,
прїндѣвоудаѣдньсынѡбоюнадѣ
ете. нѣньнимьнародьмногь. Съ
ѡрхїемь идрыколмн. ѡархїе
ренѣснѧжнѣсь,нѣстарць. дасть
жепрѣданнѣгознаменїенмьглѧ.
Егожеащелобжѧтьѣнмѣтен. нѣ
детесьхрамѡ. нѣпришьакїе при
стоуплысьнемоуглаемоу. раввы
раввы,нѡблобызаего. ѡнѧжевь
зложнѣшероуцѣсвонмань,нѣшен.
Ѣдньженѣѥстоѡстоящихьнзвль
ѥсвоежь,оударырабаархїерѣшва
ноурѣзаемоуоухо. нѡвѣщавьсѣ
речѣнмь. ѩѥсонаразбонмкалнѣзы
достесьѡрхїемьидрыколмн
нѣтнме; повьсѣднѣбѣхьпрнвась
выцрѣквыоучѣ,нѣнѣстемене. нъда

сьѣоутѣсѣпнѣанїа. нѡставлышѣго
вьсѣбѣжаше. нѣдньнѣкстоюно
шандѣпонѣмь. ѡдѣѧньвьплаща
нницхпонагоу. нѣмшѣѥгоюноше.
ѡнжѣѡставльплацианницоу,наго
бѣжаѡннхь. нѣведошѣісльархїѣ
ерѣѡвы. нѣньнидошесекьнѣмхвьси
архїерѣнѣ,нѣсннѧжницинѣпарцн.
нѣпетрьизалечевьслѣдьѣгонде,до
вьноутрьвьдворьархїерѣѡвь. нѣѣ
сѣдесьслоугамнѣгрѣнесепрнсѣѣцн.
архїерѣнѣжѣнвьсьнмь нѣсалхѧна
ѣсасвѣтелѣствка. даоумрьтвѣть
ѣгѡ,нѣнешокрѣтахоу. мнозїнболь
ѧѣсвѣтелѣствовлахѧнань. нравна
свѣтелѣствамевѣхѧ. нѣѣцїнвьѣста
кшельжесвѣтелѣствовахѧнань,
глюще. ѩѥкомыслышахомьѣгоглю
ща. ѩѥкоазьразорѧцрѣковьѣїюрх
кѣтворѣнноую. нѣтрнмидньмн
нноуперхкѣтворѣноусьзыжоу. н
нѣтлѣкоравноѣѣсвѣтелѣствонхь.
нвьѣставьархїерѣнпогрѣ,вьпроси

їсглѧ. неѡвѣщавлѣшилѧ ничесоже;
что сын на тесвѣтелствуютъ. ѡнѫже
мльчашенничтоже ѡвѣщаваше. па
ки архїерен вьпроснегоглаемоу.
тылинесиїсн сньбл҃вѣннаго. їѡжерече
азъесмь. ноузриштесначалъсїдаго
ѡдесноуюсилѫдещаго сны, игредѧщь
сьоблацысънебесныимн. архїерѣнѫже
растрьзавьрызысвоегла. что ѡще
тр҃ебхемьсвѣтель. слышастевла
сфнмїю. чтосевамьмнитъ. ѡнѫже
вьинѡсоудншегобытиповиннаа
съмрьтин. иначешенѣцїинплювати
нань. иприкрывапилицегѡ, ипаш
стидѣатиемоу. иглатиемоупро
рцн. ислоугыполанитамабыахоу.
исоущихпетровнвьдворѣннзѣ. прїи
деединаѡрабинь архїерешвь. ивн
дѣвшипетрагрѣющаасе. вьзревши
панъгла. итысьназаранѡмьїѡмь
бѣ. ѡнѫжеѡврьжегегла. невѣдѣ
мнь вѣмьчтоглѣши. инзыдевьны
напрѣдворїе. налеисторьвьзгласи.

рабинивндѣвшїегопаскы. начетъ
глатипрѣстоещїнмь, ѩкосьѡнн
ѣ. ѡнѫжепаскыѡметалшесе. ипома
лѣпаскыстоещїнглаахѫпетровы,
вънстинхѡнихьѣсн, ибогалилеанн
ньѣсн, ибѣсѣдатволѡобнисе. ѡ
нѫженачетьротинтисенислѣтние.
ѩсоневѣмьчѩсасегоѣгожевьинсла
ше. ивьторонѫлеисторьвьзгласи.
ипоменоупетрьгльѣжерече емоуїс.
ѩкопрѣжедаженетлѣневьзгласи
тьдваїсрати. ѡврьжешисемене
трнїсрати. иначьньплакашесе:

Навїенагрїа, чѣ, ни҃е. мѣ҃пу҃. сѣ҃нвь
пѣ҃, вѣ҃ начта҃, г҃. непрѣкѣно, ко҃, вьїерѫмь:

Бврѣѡно. Съвѣтьсьткорншеархїе
врѣн състарцнисннжнисы, ивьсь
нмь. свезавшеїсаведошепрѣда
шепилатоу: ко҃, гр҃ѣ. ивьпроснего
пилать, тылинесицрьїоудеискын.
ѡнѫжеѡвѣщавьрѣемх, тыглѣеши.
иглахунань архїерѣнмного. пила
тьжепаскывьпрашашеглѣ. неѡвѣ

цавлѣ шнлѣ нн тѣ сѫже: сн҃ѣ сѫ лнсо
нате свѣтѣлѣ тѣ вѫють · їѳже ѥ сто мѫ
нн чѣ сѫже ѡ҃вѣща · нѣ сѫ дн вн тн сѣ пи
лѣ тѫу · нвьса ісѣ же пра зднн сѣ ѡ҃тѫ
цаше нмь, ѥ дн но го сѫ вѣ зн на ѥ го же
прошлаахѫ · бѣ ше же нарнцаѥмн вара
ва сѣ ковнн ісы ѥ вѣ зань · нже вы ковѣ
оубїѥ створи ше · нвьзы пнвь народь
нач ѣть просити нѣ сѫ жевьѕ ѥ сдлтво
рашенмь · пнлатѫ же ѡ҃вѣща нмьгла
хѫщетѣлн ѡ҃поу цѫхамьцрлѣоуде
ѥ ісѫ · вѣдѣ ашеѥ го нѣ сѫ зависти пра
дн пр҃ѣдашеѥ го архїѥ рѣѥ · архїѥ рѣѥ
же поманоу ше народоу · дапачева
равѫ пхѫ стнтьнмь · пнлатѫ же ѡ҃вѣ
щавьгласы, рѣ ѥнмь · что ѫ҃ѳ хощѣ
те сьтворѫ ѥго же глете црлѣоуде
ѥ ісѫ · ѡ҃нн же пак сы вьзы пнше · про
пнын ѥго · пнлатѫ же гланмь · что ѫ҃ѳ зло
сьтвори · ѡ҃нн же зн нхавьпїа
хѫ, пропнѣ ѥго · пнлатѫ же хотѣ на
родѫ хотѣ нїѥ сьтворнты, поусты
нмьваравѫ · нпр҃ѣдавьїсѫ бывьда

пропнѣтїе: і҃со, х҃ѵ. Бо нн же вѣдоше
ѥго, ѳ҃ѵлїѥ · S · стын стратѳн: –
Бвр҃тѣмѣшно, вонн нѣдошѣсѧ, вын
пр҃ьдвора, ѥже ѣпр҃ѣторь · нельза
шевьсѫ стнрх, ѡ҃блѣкошѣ ѥго вьпр҃ь
пр҃ядх · нвьложншенаньсьплѣтше
трьновьвѣнць · нначѣшѣцѣловати
ѥго нглатнн, радѹсѣцр҃ѣ іоудѣнскын ·
нбыахѫ ѥго поглавѣтрьстїю · нпю
вахнамь · нпр҃ѣгыбающеісолѣма
поісданнахѫ ѣѥмоу · нѣ сдапороуга
шѣѣѥмоу · сьвлѣкошѣѥмоупр҃ѣпрх
доу, нѡ блѣкошѣ ѥго вьрызысвои.
пѣ мѣ поу · Рвр҃тѣмѣшно, вонн пр҃ь
ѣмшѣсѧ нн зведошѣ ѥго да пропнх
тьн · пр҃ѣ, пѣ · нздѣшемнмоходещх
нѣ ісоѣмоу сѣмѡноуісѹрнѣоу грѣдх
шасьсѣла · ѡ҃цхалѣ ѧндровх нроу
фовх, давьзмѣтысрдьѣго · чѧ нѣ ·
нпр҃ивѣдошѣѥго на голго, нѣ оумьѣсто ·
ѥже ѣ сѣ сазаѥмо льбноѣмьѣсто · пр҃ѣ
пѣ ндлахѣмоупнтїѣ змѹрнн змѣ
новѣно · ѡ҃нже не пр҃ѣтъ · нрасть

нщеего, разбѣлиша ризы его. мета́юще
жре́бїе о нихъ. ісполнисѧ рекшее. чтн
пе. бѣ же ча́с третїй и распе́шаго. прпе.
и бѣ написа́ніе винніе го, написано
цр҃ь іоудейскы. и съ нимь распеше
два разбо́йника. є́диного одесную,
и є́диного ошоуюего. и сьбысе пи
сма́ющее. и сьбезако́нными
вьменисе. и мимохо́дещи хула
хѫ его, поскы́вающе главами свои
ми и глюще. ова, разараю цр҃ісвь,
и трьмьдьми сьзыдаю; спасе
самь сьнидеи сьсрта. такоже
и архїереи рѫгаю сесе, дрѫгы съ
дрѫгоу сысмиѭ сы глаахѫ. иные
спсе, себе́ не можетьспти; хс
цр҃ь и́лиевь, да сьнидетьсмѫсь
ісрта, да вид ьмьи вѣрѣемь є́мѫ:
ісо. зма с стрѣмомоу. чтн пе. и про
пе тала сьними понаща стаемоу.
бывшиже часѫ шестомоу. тма
бы по вьсе зе мли до часа девѧтаго.
и вьчасѣ девѧтїи вьзы́пи іс гласѡ

вели́емьгле. ѳлѡи ѳлои, лимас а
вахѳа́ни. є́же е́сиказа́емо. бе́бемои
вьтомеошстави. и нѣцїи ѡстое
щїихъ слышавше глаахѫ. се и́лію
глашаетьс. тецежеднь, и напаль
и нѣкыоу́боу ѡцта. вьложивжена
пръстьнапаѭшееготле. ошстави
тедавиднмь ащеприи́детьи́лїасне
стнего. іс же поущьгла велїиглъ
ше. и шпонацрісовнаа разрасенадвое
ьвышедонизѫ. видѣвжесьтнись
стое прѣмоемоу, такоптаковьзьпи
вьиздьше, речевьистинихъ чловѣсьсынь
бѣ бжїи. бѣхѫ же и женни и зме че
зреще. вьнихже бѣ мариамагдали
ни. и мариа іакшвамалаго. и ѡсиї и
мтїи и саломїи. є́же е́гда бѣ вьгали
леи хожаахѫ по немь и слоужаахоу
емоу. и иныи мнози, є́же вьзыдо
шесьними вьерамь. ісо пе мертвоу.
и часѣ г. мѣ. но уже поздѣ бывшоу,
понеже бѣ пе, є́же и́сьсоубо тѣ.
прише ѳуліе. і стыи стрїи. се же нвь

ме г. попаце мироносице. въврѣ ѡ
прнще. іѡсїфь нже ѡ арнмаѳеѣ
блго ѡбразнь сь въ тнніь. нже и
тѣ бѣ чаецр твїа бжїа. дрьзнов вь
нтніь пилатѣ. и проси тѣлаісо
ва. пилатже дивисе ащеоужемре
ть. и призвавь сь тнніса въпрос
ѣго. ащеоумре ть. ноу вѣдѣвь ѡсь
тнніка. дастьтѣло іѡсїфовы.
иісоупивь плащанніцѣ. нельмье
ѡбвить плащанніцею. и положне
въгробѣ. нже бѣ несѣчень ѡ камѣ
не. и прив алніь камень надвериигро
бѣ. маріаже магдалнни. и маріа
іѡсїева зрѣ ста гден полагаахоу:
ісо. г. моу стр тномоу: Н єѵ̃лїе. в.
высѣрно. Съврѣмесѧно, мнноувши
соуботѣ. маріамагдалнни. и ма
ріаіаковлѣа. и салѡмн. ісоупи
ше ар шмаѳа. да прнщьше помаа
ѳтьіса. и ѡбѣлоза соустравьедн
ноу ѡ соубь. прїндошенагробь
вьсїавшоуселнцѣ. и глаахуісьсебѣ.

істо ѡвалнть намькамень ѡдве
рѣ гроба. и вьзрѣвше видѣше иісо
ѡвалень бѣ камень бѣ бовелѣно сѣ
ло. и вьлезшевьгробь. видѣшеюно
ша сѣдеща вьдесныи. ѡдѣана ша
вьждежоубѣлоу. ноужасошесе.
ѡнжеглаимь. неоужасантесе. іса
ищетеназаранна распета го. вь
стан тѣ сть зде. Семѣсто ндеже
положншеего. ндѣте нрьцѣ
теоученнісомьего и петрову. иісо
бараѣтвьвьгалнлѣи. тоуего видн
тѣ иісожерече камь. и нзьшьше
бѣжаще ѡгроба. и мѣшеженетре
петьноужась. и ннісомоуже ни
чесожерѣшебоахубосе: ісов. высѣрно
илїуроносицамь. Съсѣрьжеїс,
єѵ̃лїе. г. высѣрно. Съврѣмешно,
высѣрьїс, здравьпрьвхюсхбогѣ.
иавнсепрѣжемарїнмагдалнны.
изнеежеизьгнаседмьбѣсь. шна
жешьшиивьзвѣстнсьнимьбы
вшїимь, плачющїимсе и рыдающи.

102

Сѣжеиавьзмесенїе гнемѵ̃рьнїи: ~

нѡ̀нѣлышавше ѩ̀сожнвыѣ, нвндѣ
ньбы ѡ̀нѣе, нежшевѣры · посихже
двѣмаѡ̀нихъ гредхщемаѧвнсе, нмь
мьѡбразомь, ндхщеманаселѡ · н
ташьшавьзвѣстнеспрочїнмь,
нитѣмавѣрыѣше · послѣдїнжевь
злежещїнмьнмь ѐднномнадесе
тѣмвыѣе · нпоносиневѣретвюнхъ
нжестосрьдїю · ѩ̀совндѣвшїнмь
ѐговыставша, невѣроваше · нрече
нмь · шьшевьмнрьвьсь проповѣди
тѣ ѐ҃ѵ҃лїевысенг҃вары · нжевѣрнмѣ
ть, нсрѣтитее спѣньбудетъ, ан
женемѣтьвѣры шеѧ̀жень бодуе
тъ · знаменїяхевѣровавшїнмь
сїяпослѣдяютъ · нменемьмонмь
бѣсынженѧть · нѣзыкысвьзглю
новы · змїевьзмоутъ · ащенсьмрь
тночтонспїютъ, невредитьнхъ.
напедхжныерхісывьзложетьнздра
внбоудх · гьжеоубопогламїнѣгось
нимь вьзнесесеманѣонѣдеѡдде
сноуюбѣ · ѡнжеизышьше, про

повѣдашевьсоудх · гоу поспѣшьсѣх
ющоу, нсловохтврьжающоу · посль
дствующїимзнамемнамнь:~
ісѡ҃, гмоу вьсѣрѣмоу, нвьзнесенїю:~

ѡ̀тѣдомодане, ѩ̀соѐжеѡ̀маѩ̀ѵ҃лїе,
бречѐнобытепромьвырымъ. сѵ̈во
реноженачело ѡ̀пр҃рѣчьисаговова.
ѐжесьвысотинашьшаїсаїянаікрї
латьѡбразь ѐ҃ѵ҃лїа ѩ̀вланѐ:~

Предисловіе сего Евангелиста

Апостолъ Матѳей, иже и Левій, сынъ Алфеевъ, отъ рода Давидова и отъ племени Іудина, отъ Вѳѳлеема Іудейскаго, отъ села Назаретскаго, по вознесеніи Господа нашего Іисуса Христа на небеса, проповѣдалъ Евангеліе Христово въ Іудеѣ, и потомъ отиде проповѣдати въ иныя страны. Написа же Евангеліе Христово на Іудейскомъ языцѣ, и сіе Евангеліе Христово принесе въ Ѳиміопію, и тамо скончавъ житіе свое, отиде ко Господу.

Евангелиста Матѳея главы

о написаніи. о стрѣтеніи пастырехъ.
о Симеонѣ. о Аннѣ пророцѣ.
о бывшемъ глаголѣ Іоанну. м г
о вопрошеніи Іоанна.
о искушеніи Спасовѣ. м л
о мытарѣхъ и грѣшницѣхъ. м н м в
о нецѣлованіи ногъ Христовыхъ. м м г
о ловитвѣ рыбъ.
о прокаженномъ. м ѕ м д
о разслабленномъ. м гі м є Іоанна ѕ
о Левіи мытарѣ. м м ѕ
о мучащихся отъ Христа. м ка м ѕ
о избраніи апостольстѣмъ. м ѳ м н
о блаженныхъ. м є
о Сотницѣ. м ѕ Іоанна ѳ
о сноу вдовичю.
о посланныхъ отъ Іоанна. м іѕ
о помазавшей Іисуса. м зв м мд Іоанна ві
о притчи сѣющаго. м кд м ѳ

ѕкг ѕкд ѕке ѕкѕ ѕкз ѕкн ѕкф л аа лв лг лд ле лѕ лз лѳ ма мв мг мд ме мѕ

О запрещенїи морѳ и вѣтромъ · м · ли · мг ·
О легнетъ · м · ві · м · аі :
О дъщерыархїсїнагоговъ · м · еі · м · ві :
О ісрьвоточивъи · м · ѕі · м · сї ·
О посланїи двоюнадесете · м · аі · м · ді ·
О петыихлѣбъхъ надвоюрыбъх · м · ісѕ · м · ѕіѳ
О сѣнвьпрошенїи · м · лг · м · ісд ·
О прѣображенїиспсовѣ · м · лд · м · іке
О вѣсмоующїисеѳановыимце · м · ле · м · ісѕ
О помышлающїихъ сѣтоболїнее · м · лѕ · м · ісз
О неповелѣнныѣтослѣдовати · м · г :
О явленїи седмьдесеть :
О выпросшїимьзаконницѣ · м · сд · м · лѳ ·
О выпашїимьвьразбоиниєвы :
О мр҃ѣнмарїи · ан · о мѣтвѣ :
О имоующїимьвѣсанѣма : м · ісв :
О вьзыпївшенгласѳѳ народа :
О просещїихъзнаменїа : м · ісг :
О фарисѣнзвавшїимьїса :
О ѳслаанїизаконнихъ :
О ісвлѣтфарисѣиспѣмь · м · лв · м · ісв ·
О хотѣщїимьразъѣлитиимѣнїа :
О богатѣемоужеоусобзнсенниа :

О сальленхъйжевьнлоамѣ :
О имоущїимьдхъ недоужьнь :
О прнтчахъ : м · ісд · м · ѳ :
О выпросшїихъ ащемалоѣспасемыихъ ·
О рѣсшїихъ ісовызародса :
О водноградовнтѣмь :
О нелюбѣнтипрьвовьзлегаїа
О званыихъ навечерх : м · па
О стльпѣ · пе, О спѣѳвцѣпрнтча :
О ѳшьшїимьвьстранхдалноую :
О прнставнцемеправедноѣмь :
О богатѣмь и лазарѣ :
О деѣтыпроѕаженныихъ :
О соудьинеправедноѣи :
О фарисѣи, имытѳары :
О выпросшїимьбогатѣѣса · м · ма · м · ісѳ
О слѣпѣмь · м · мд · м · ла ·
О заѕхѣи · зе · о ѳшьшїимьпрїѣтницрствїе
О прнѣмшїихъ деѣть мнлсь :
О жрѣбѣтин · м · ме · м · лв · і ѳ · ді :
О выпросшїисаархїерей · м · ми · м · ле ·
О винограде · м · н · м · лѕ :
О выпросшїихъ ѳискѹнеѳнѣ · м · нв · м · лз

лѕ мн мѳ па пв пг пд пѕ пз пи пі пѳ са св сг сд сѳ

о садоукенѣхъ · ѳ҃ · нг҃ · ѳ҃ лн҃ :
о выпрошенїи г҃нкь фарисеѡ · ѳ҃ нем҃ м
о вдовицѣ иже два пѣнеза · ѳ҃ ма҃ : ~
о сочтенїи выпрошенїе · ѳ҃ нз҃ лѳ҃ мв҃ ·
о пасцѣ · ѳ҃ · зг҃ · ѳ҃ ме҃ ·
о стезающихсѧ сто҃ болїи : ~
о непрошенїи сатанинѣ : ~
о оумноженїи родовъ : ~
о плачющихсѧ женахъ : ~
о посадившимсѧ разбоиницѣ : ~
о непрошенїи тѣлесе г҃на : ѳ҃ зи҃
ѳ҃ мн҃ · і҃ѡанне , ні҃ : ~
о исле[illegible]пѣ · : · ~

ЄЖЄ ѠЛУ СТѠЄ БГОРОДИЦЕ

ванїе народьствочт҃наго прт҃че
налнтоургїи , глава · а҃ : ~

Оніже оубомноужнаѧшечнии
типовѣсть , ѡнзвѣстьствованныи
вънавещехъ , ѩкожепрѣдашема
мь , ѩженепрьваѧсамовидцинелх
гы бывшенословесы · нзволисѧ и
мнѣпослѣдовавшоувышевьсѣ
ѣтинотопоредоутекѣтинсапти
дрьжавнїи ѳ҃ еѡфиле · дарахмѣши
ѡнихженаоучилсѧенѣнсловесехъ
оутвръженїе · Сѣ҃ кг҃ мазачетїепрче

Въврѣмесоно. Бѣвьдніродацра
іоудеискаа, ієрен нѣкыи именемь
Захарїа · ѡ ѳефїмерїевїа · и жена
его ѡдьщерїи аронова, имеѣи
ѥлисавеѳь · бѣстаже ѡба правє
дна прѣдѣмь · ходещавьвсѣзаповѣ
дехьи ѡправанїихьгнихьвесповро
чна · инебѣимачеда · понижеѣли
савеѳьбѣнеплодїи · и ѡбазамато
ревшавьднехьсвонхьбѣста · бы
слоужещюуемх, вьчиноучрѣдьыи
своее прѣдѣмь · пошбычаюсщен
ствїа · ключисепокадитивьшь
вьцрковьгню · ивьсемножьство
людїи · бѣмѣвоудѣневьнѣвьгодь
ѳїмїама · явижесеемоуаггль
гнь, стое ѡдесноую олтараіса,
днаналго · исьмоутисезахарїави
дѣвь, истрахьнападенань · рече
ісьнемоуаггль, небонсезахарїа:
занеоуслышанабымлитватвоа ·
иженатвоа ѥлисавеѳь родитьть
сньтебѣ · инаречешинмеемоу

іоаннь · ибоудетьтебѣрадо ивеселїе
имнозїи шрожьствѣего вьзрауютє ·
боудетьбо велїкь прѣдѣмь · ивинан
сикераненматьпиѣи · идхастл
ѣспльнитсеещенстрѣвамитере
своее · имногыи ѡсыновь исрлевь
ѡбратитьсьгоубогихь · итьпрѣ
идетьпрѣнимь, дхомьисилою
илїинною · ѡбратитисерца ѡцемь
наче да · инепротивныевьмоудро
стинправеднын · оуготоватигосви
людисьврьшенїи · иречезахарїа
кьаггла, почесомоуразумѣюсе ·
азьбоемьстарь, иженамоазама
пторѣвшїивьдехьсвои · иѡвѣща
вьаггльречеемоу · азьемьгаврїи
льпрѣстоин прѣдѣмь · инопослань
емьславитисѣтебѣ, иблговѣститн
питебѣсїа · исебоудешимльче,
инемѡгыи проглаголи, домнегоже
днебоудѣть сїа · заненевѣрова
словесемьмоимь · иаже сьбудоу
тсевьврѣмевсое · иѣтьлхалюдїе

жоущезахарїе · и тюжаахоусе. ісьсть
цхемоу вьцр҃квы · изшьжеземожа
шетлашнісьлюдемь · иразоумѣше
їаковндѣнїевндѣвьцр҃кви · ипѣвѣ
помавае мь, ипрѣвывашемь ·
ибыїаконеплънишеседнїе слоужбы
его, ндевьдомьсвои · ипосихседне
хьзатетьелисавета жена его · Сеже
навлговѣщенїе маѳргїи :~
Вьднехьшонѣзатетьелисавета жена
Захарїина, ипаашесемцьпетьглю
щїи · їакотакомнѣсьтворитъ, вь
днивьнижепризрешетипоноше
нїемоевьлцѣхь · ікозатетїю, іс҃ъ :
прѣ, роішнѣтьтиоусрта · Вьмцьже
шестїи посланьбыагглъгавріиль
шба · вьградагалилеискыи, емоуже
именазаретъ · кьдѣвѣи обрѣтенъ
моужеви, емоужеименіосіфь, шдо
моудвдва · имедвѣнмарїамь ·
ивьшьдьагглъсьниврече · радисе
обрадованнаагъстобою · блвена
ты вьжена · ошажевидѣвшемѣ

воумицеюсвоею, растрочитрьдїемы
слїюсрцахъ · инзложисилные сыпрѣ
столь, ивьзнесесмѣренныи, алїю
шенѣнепльньклъ, ибогатешенесе
шпоустишѣще · Вьспрїетыилїа
отроїасвоего, поменоутнмлъти,
їакожеглаголашѣцемьнашимь · а
врлмоуиѣменнегодовѣка · чтн
бцѣи · прѣбывземарїамьсьнею їако
трнмце, ивьзвратисевьдомьсвои ·
ікоѣцѣи, чтнрожь, іс҃ъ, Елисавет нже
неплънисевртеме родитицѣи, ипро
днесь · ислышавше ожрѣтьжнвх
шенужнкынее · їаковьзвелчнль
негьмлтьсвоюсьнею · ирадова
хасесьнею · ибывьшемындь,
прїндоше обрѣзатиотроче · и
нарнцлахѣ имепемь ѿцаегоза,
харїа · ишвѣщавшїимтиегоре
че, нѣ, нькаречетсеїшаннь · ирѣ
шекьнѣи · їакониктожеѣвьсь
родствѣтвоемь, иженарицаетсе
именемьтѣмь · помавлахѣхе

ѡцоуего ѥже чтобыхомъ безъ нарѣщиие
ниспрошьдьцицхнаписаглн · ісаань
боудетьимеемоу · нчюжаахсеемоу
выи · нѡврьзошесеоусѣлѣгоавїе незы
ісьего, нглашеблвеба · нбынавьсѣхъ
страхьжнвхщїихъокрѣсѣего · нвьвь
сенестранѣтоудесцѣи · повѣдаемы
бѣхоувьснслысїи, нположншевьсн
слышлавшен выерцнсвоемьглюще ·
чтоубоотрочесе боудетъ · нрхка
гнавѣвьнимь · нзахарїаѡцьего
нспльнседхаста, нпрръствова
сае · блвеньгьбынерлевь, якопосѣ
тнньствори нзбавленїелюдемь
свонмь · прѣ, рожь, ісѣ · нвьздижеро
гьспсенїанамь, выдѡлоудвдлѡтро
кавоего · якожегдаоусты стыи
схщїихъ ѡвѣкапрръсь, нспсенїе ѡ
врагьнашн, нзрхкывьсѣхъненавн
дѣщїихъвась · Сътворитнмлть
сьѡцнашнмн · нпоменоутнза
вѣтьстынсвон · ксетвхюжекле
кьавраамоупашемоу · датинамь
безъстраха, нзроукыврагьнашнизба
вльшнхсе · Слоужнтнемоу прповѣе
мьнправоюпрѣднимьвьседнїжн
вотланашего · тѣн рождѥ ісѣ · Нты ѡотро
чепрръсьвышнпаагонареченшисе ·
прѣндешькопрѣдлицемьгнимьего
поватинпоутнего · прѣ рождѥ ісѣ · дати
разоумьспсенїалюдемьего, вьѡбла
вленїегрѣхъ нхьмлрдїарадниллтн
блнашего · вънихжепосѣтнласьвь
стоісьсьвыше · просвѣтнтнвьсть
мѣнсѣннсьмрьтнѣнсѣдещене ·
направнтнногынашенапоутьмн
рнь · тѣн рождѥ ісѣ · Отрочежерастѣше
нкрѣплашеседхомь · нбѣвьпх
стынѣдоднѣавленїасвоегокыїнїю ·
ісѣ рождѥ ісѣ · Кывднтстын, Сѣвьнавече
рїерожьствахва · Сьднехьѡнѣхъ
нзыдеповелѣнїеѡкесараавгоуста ·
напнсатнвьсоувьседенноую · Се
напнсанїепрьвонекы · владхщоу
сирїеюкѵрнїю · нндеахвьснпа
пнсатнсекьжовьсвонградь · Вьзы

дѣже і҆ѡсі҃фъ ѡ҆галнлеѣнѣ изградана за
рета · вы҆оудеѡвыградъ двдвь, иже
нарицаѣтсе вн҃ѳлеемь · занеѣбыти
емоу ѡ҆домоу нѡ҃чьства двдва · на
писанїе съмарїею ѡ҆бр҃аченою емъ
женою, соущеюнепразною · бъıже
ѣгда быста тамо, непльнишеедніе
родитнѣи · нроднесѣ своипрвъ
нць · иповитьи ниположивъıаслехь ·
занеѣмѣкъ нмамъѣставь ѡ҆бытъıи.
Ипастырибѣ҃хъ хвъıгонжеѣстрань
бдѣщеѣнестрѣ҃гхщеѣстражнощихїо
ѡ҆стадѣсвоемь · нсѣ҆англьскыѣста
вънихь, ислава гна ѡ҆сїанхь · ихво
нашеѣ стрáхомъвеліѣмь · ирече
нмь англь небонтеѣе · сѣво благо
вѣ҃ствхїо вамь радовеліїо, иже бх
детьвыѣмьлюдемь · якороднее
дньѣсь, иже ѣсть хс҃ь, въградѣ
двдвѣ · исѣ вамьзнаменїе · обр҃ѣ
щетемлнць повитьлежещь въıасле ·
нвънезаапоубысьангломь, мно
жьствовонмънъıи · хвалещихъ

ѡтнщенїлею; позликоноумшүсѣшвх.
вызнесостїн. Сѣженасрѣтенїесгнѣ
наүргїн. Сврѣмеѡ, Вызнеостаро
дителиотрочѣїсѧ выерѧмь, прѣста
внтингви. Ѩкоженестьписановызако
нѣсгїн. Ѩковысакьмѧнцьмоужьскь
полоу, разврьзаложесна, стогвнма
речесе. Ѫжедатинжрьтвоу, поре
нномоувызаконѣсгїн. Двагрьлнти
ца, илидвапѣтѣнцасолхбнма.
Нсѣ. насрѣтенїесгнѣнаүрьнїн. Сѣже
нѣтмоусїмеѡноу. Сврѣмеѡно
бѣчѧсьвыерѧмѣ, ємоужеѫмесїме
ѡнь. Ичѧсьсьправеднь, иблгочь
стнвьчаноупѣхыгнлевы. Ндхь
стьбѣвьнемь. Ибѣємоушѣ
щамнодхомьстынмь, невидѣти
смрь, прѣжедаженевиднтьха
сна. Ипрїндедхомьвьцрїковь.
Ѥгдародителмѡтрочѣїсѧ. Сѣ
творитнмапобычаюзаконно
моуѡнемь. Ипѣъприетьинарх
ісоусвоею, иблвивѧпрече. Ипа

ѡпоуцлѣшнрабатвоеговлѣко, по
глоутвоемоусьмнромь. Ѩковн
дѣстлаѳчнмонеспсенїетвое. Еже
єсноугоговальпрѣдлицемьвьсѣ
людїн. Свѣтьвьѡкрьвенїеєзыко
мь. Иславоулюдїнтвоїнсрлѧ:
ісѳ. наүрьннсрѣнїа. Ибѣгшесїфь, и
мтнегочюдещасе, ѡглнмыхь
ѡнемь. Иблвїѧсїмеѡнь, ипрече
ісьмарїямтернего. Сележитьсь
нападенїеннавьстанїемногы
мьвьїсрлн. Ивьзнаменїепрѣре
кземо. Интекѣсамондшхпро
ндетьѳрхжїе. Ѩкоубодаѡїсры
ютсеѡмногыинсрцьпомышле
нїа. Ибѣѧннапрѣчнцадьцинфа
ноунлнваѡколѣнадїрова. Сїи
заматорѣвшїнвьднехьмноз
жнвшїнеьмоужемь, злѣ. ѡдвь
ствласвоего, нтавьдовапколѣ,
пд. Ѩженеѡдожѧашеѡцрїкве
постомьнмлтвоюслоужещїи
днынощь. Нтавьчапрнста

вшїи неповѣдаше сего сн҃а · нгда
шесѧ нимь высѣмьчающїимь изба
вленїа выерлмѣ : ~ ісо҃ стмоу :
нїаковсконча шесе выпозаконоу
гню · нвъзвратишесе выгалилею
выградьназаре҃ѳ҃ь · чтнобрѣзанїю ·
отроте жерастѣше · нисрѣплаше
се дхомь · неплънанесеприѣмоу
дрости · нблгтьбжїавѣнанемь : ~
ісо҃ . срѣнїоу : нхожастародителѣ
его · навысаколѣтовыерлмь · въ
празнысьпасхы · несдабыдвое
надесетелѣтоу · въходещи
мьнимьвыерлмь · пошбычаюпра
зниса · нескончавшемьдниї ·
вынегдавьзвратитнесенмь · о
стаотроісьсвыерлмѣ · инера
зумѣюшенфьнмтнего · мнѣвши
его въдружинѣсоуща · прїидоше
днепоуть · инеисставьсьродни
цѣхь инезнаемыи · инешбрѣ
тшаего · възвратистасе выерлмь
вызыскающаего · нбыпотрехь
днехьобрѣтоставеговьцркы · съ
дещьпосрѣдькоучитель · инослх
шающаиспрашающаи ·
вужасошесевыпослоушающи е
его · шразумѣюшѣвѣтъ его ·
инидѣвшаднбнестасе · нисьне
моумтнегоре · чедочтосьтвори
намати ско · се шцьтвоназ
болѣщанесаховрѣбѣ · нрече
исьнима · чтоиаконесастамене ·
невѣсталиаковыхъ иажешца
моегосоуть , достоитьбыти
ми · ингдеразумѣстагла нже
глаѣма · исьнидесьнима · прїи
девьназаре҃ѳ҃ь · нѣтъповинноуне
ма · имтнегосьблюдаше выс
глнснесьлагающїивьрцнсвое
мь · ісжепрѣспѣкашепрѣмдро
стїюнвъзрастомь · нблгтїю
шбанчлісь : ісо҃ обрѣзанїю · се
выпавечерїебжїяявленїа · въпе
вженадесетелѣтовлѣ ства
тнверїаисезара · обладающо

моу понитьсякомоупилатоуіюдеею.
нчетвртовластвующоугалилеи
ею іродоу. филиппажебратоуего
четвртовластвующоу итоурїеи.
итрахонитьсякоюстраною. или
санїю. авилинїею четвртовла
ствоующоу. прнархїерен аннѣ
кисанафѣ. Бысльбжїи исышамих
захарїиноусноувьпоустыни. и
прїиндевьвсюстрандюрдансюю.
проповѣдаяисрщенїепоисаанїа.
вьшоставленїегрѣхомь. якоже
естьписано. выкнигѣсловесьисаїе
прркаглюща. главьпїющаговь
поустыни. оуготовантепоу
тьгнь. правїитворитестьзе
его. вьсакьдьбрьнепльнитее.
ивьсакагоранхльмьсмѣритее.
ибудоутьстрьпьтнавьправла.
ишестрїи вьпоутнгладкьсын.
иоузритьвьсякаплькьспсенїе
бжїе. глащежеисходещїимьно
родомьискрштителюего. поро

жениа ехїднова. ісгосказавамьѣ
жатиюгредоущагогнѣва. оубо
ритеплодыдостоннипокаанїа.
инемачнитеглативьсевѣ. ѡца
имамиавраама. глюбовамь. якко
можетьбьѡкаменїасегов вьзвигнѣ
тичедаавраамоу. южебонесѣкира
прнсорени дрѣвалежитьь. вьса
кооубодрѣвонетворещее плодадо
брапосѣкаетсеинвьогньвьмѣта
ется. Ивьпрашахегонароды глю
ще. что оубосьтворимь ѡвѣща
вжеглаимь. имѣенидвѣрызѣда
подастьненмоущомоу. имѣен
брашна. такожедатворитьь. прїи
дошеженмытарїекрштителюѡни
го. ирѣшеисьнемоу. оучителю
что сьтворимь. онжерееисьни
мь. ничтожемнюжаноповелѣнна
товамьтворите. Въпрашахъже
егонвонныглюще. имычтосьтво
римь. ирееисьнымь. ниисогоже
ѡбидите. ниѡклеветанте. идо

волны бо будете обрыскивающими. чаю
фимже люде мь. и помышляющи
мь въ сердцих своих. и іоанне
ядать не хощет. отвещавааше іоанне
въ сем глаголя: азъ оубо водою крещаю
вас. гредет же крѣпаи мене. емоуже не
смь достоинь отрѣшити ремень
сапогоуего. тъ вы крестит дхомь
стымь и огнемь. емоуже ло
пата въ рукоу его. и потребит токъ
мное свое. и соберет пшеницю въ
житницю свою. плевелиже сьже
жет отнемь неугасимъ. мно
гаже оубо ина благов
ствоваше людемъ: ко навет рию.
благовѣщенїа. Въ лѣто петьнадесѧтое
царствїа тивер їа кесаре. понтїискоу пилатоу
сущю игемоноу іоудеи. и тетрархоувитїи
сущю галилеи. филипоу же братоу его
тетрархоувитїи. и трахонитскыи
земли сущю. и лисанїоу авїлинскѣи
области сущю. при архиереих анѣ и
каиафѣ. бысть глаголъ божїи къ іоанноу
захарїинѣ сыноу. въ пустыни. и
прииде въ всю околную іордановоу
проповѣдаа крещенїе покаанїа
въ оставленїе грѣхомъ. якоже
писано есть въ книзѣ словесъ
исаиина пророка глюща: глас
вопиющаго въ пустыни. уготовите
путь господень. правы творите
стези его. всяка долина да испол
нится. и всяка гора и хлм да
смирятся. и будет еже кривина
въ правы. и шероховатая въ
путища гладка. и узрит всяка
плоть спасенїе божїе. рече
убо народомъ изходящимъ
крестити ся отъ него. порождїа
ехидновы. кто вамъ показа
бѣжати отъ грядущаго гнѣва.
сотворите убо плодъ достоинъ
покаанїа. и не начнете глаго
лати въ себѣ отца имамы
авраама. глаголю бо вамъ
яко силенъ есть богъ и отъ
камений сихъ воздвигнути
авраамови чада. уже же и
сѣкира при корени древесемъ
лежит. всяко убо древо не
творящее плода добра. посѣ
кается и въ огнь вметается.
народи убо вопрошаху его
глаголюще: что убо сотворимъ.
отвещавъ же глаголаше имъ:
имѣяи двои ризѣ да дастъ
неимущему. и имѣяи брашна
подобнѣ сотворитъ. приидоша
же и мытари крестити ся. и
реша къ нему: учителю что
сотворимъ. он же рече къ
нимъ: ничтоже болше отъ
повѣданаго вамъ творите.
вопрошаху же его и воини
глаголюще: что сотворимъ и
мы. и рече къ нимъ: никого
же оубиите. ни оклеветайте.
и довлѣйте мездамъ вашимъ.
чающу же людемъ. и помышляющимъ
всѣмъ въ сердцих своих. о іоанне
да не тъ ли есть христосъ. отвещавъ
іоаннъ всѣмъ глаголя: азъ оубо водою
крещаю васъ. гредет же крѣпаи мене.
емоуже не смь достоинъ отрѣшити
ремень сапогоу его. тъ вы крестит
дхомъ стымъ и огнемъ. емоуже
лопата въ рукоу его. и потребит
токъ мное свое. и соберет пшеницю
въ житницю свою. плевелиже
сьжет отнемъ неугасимъ. мно
гаже оубо ина благовѣствоваше
людемъ: ко навет рию. благовѣщенїа.
Въ лѣто петьнадесѧтое царствїа тивер їа
кесаре. понтїискоу пилатоу сущю

маѳанови · дв҃дь · їесеи҃ь · ѡвї
дови · вооѕови · салмонови · наа
сси҃нови · аминадавѡви · арамо
вь · їѡрамови · ѥсромови · фаре
сѡви · гоудїнь · таисѡвль · їсаіско
ви · авраамови · ѳаранови · нахо
рови · серухови · рагавоь · фалеко
вь · ѥверови · салаиови · кайнаио
вь · арфаѕадови · сїмѡви · ноевь ·
ламехови · маѳоусалѡви · ѥноху
вь · наредови · малелеилеви · їса
наиови ѥносови · сїѳѡви · адамо
вь · бж҃їн · ✝ сѣже · сѵ҃ѣ · а҃не ·
Бъврѣмешноіс҃ · исп҃льнь дхаста ·
вьзвратисе ѡ҃їѡрдана · и҃веде ше
се дхомь вь поустыню · іс҃ѡ҃ вто ·
дн҃їи м҃ · искоушаемь ѡ҃ дїавола ·
и҃ не ѣстьнича сожевьдн҃їи҃ ты · и
сіскончавшимсе имь послѣдьнь
вьзалка · и҃ рече емоу дїаволь · аще
сиьесиб҃жїи, рцисаменеви семоу,
да боудетьхлѣбь · и҃ ѡвѣщавь іс҃
іс҃ь имоу, гл҃е · писанное, таіконе

ѡхлѣбѣ ѥдиномь жив҃ь боудетьтаіко,
но вьсакомь глаг҃олѣжїи҃ · и҃ вьзведеего
дїаволь на гораѵысокоу, и показаемь
вьсацр҃ствїавьселенныѣ, вьчасѣврѣ
менѣ · и҃ рече емоу дїаволь, тебѣ
дамь власть сїювьсѣх, и҃ славухь,
таіком҃ѣ предана҃ · и҃ емоужеаще
хощ҃ѣ дамью · ты оубо аще покло
нишисепр҃ѣдмною, боудетьтебѣвьсѣ ·
и҃ ѡвѣщавь рече емоу іс҃ · идизамною
сатана · писано҃е · поклонишисе
г҃ѣбогоутвоемоу · и҃ томоуѥдино
моупослоужиши · и҃ веде его вьіеро
салимь, и҃ поставиего на крилѣ цр҃ко
вьнѣмь · и҃ рече емоу · аще сыьесн
бж҃їи, вьрьзнисе ѡ҃ тоудоудолу · писа
но бо҃е, таіколг҃лѡмь своимьзаповѣ
стьѡ тебѣ, сьхранитите · данеко
гда прѣтыкнешиѡ камень ногоу
твою · ѡвѣщавь рече емоу іс҃, таіко
речено҃е, неиск҃оушиг҃а бат҃воего ·
и҃ скончавь вьсе искушеніе дїаволь ·
ѿиде ѿнего довр҃ѣмене · и҃ вьзвра

тнсе ісвысла дхомвнѣнвысалнлею.
нвѣсть нзыде повысен странѣ ѡ
немь · нтьоучашенасьнмнцин
ихь славнмьвьсѣми: ісс хрѣ:
Нпрінде чѣ·д·нѣ · сѣ нновоулѣтих.
Съвртмешно прінделс вьназаретъ,
Бнде жебѣвьспитань · нвьнинде
пошбнчаюсвоемоувьдмьсоубо
тныи, вьсьнмнще · нвьстачнетн
ндапабыемоуісннгаісаіепрркь
ирасгноувыснигхѡбрѣтемѣ
сто, нде жебѣписано, дхьгньна
мнѣ, Єгожерадн помазаме · блго
вѣстнтинищимьпослламе ·
нецѣлнтнесыкрхшенныєсрцемь ·
проповѣдатнплѣнѣнныимь
ѡпоущеніе · нслѣпыимьпрозрѣ
ніе · ѡпоустнтнесыкрхшенные
вьѡрадоу · проповѣдатнлѣто
гнпрїетно · нсьгнхвысниг хъ
ѡдавьсловузѣсѣде · нвьстмьвь
сьнмнцнѡтнѣхъхзрѣшенань ·
начетжеглатнсьнмь · яко

дньсьбысепнсанїеєвьоушїюва
шню · нвысѣвѣтелствовахоу
емоу · Ндивлмахсѧ · пѣ·д·нѣ·сѣ
нпрркоунлїи. Съвртмешно, дивлн
хсенародн, ѡсловесехь, нсходещн
нзьоустьего · ісс чѣ нновхлѣтоу:
нглаахунесьлнѣєныіѡснфовь ·
нречекьнмь, вѣсакоречѣтьми
прнтчюсїю · врачюнецѣлнсеса
мь · Єлнісаслышахомьбывшѣ
выкапернаоумѣ · сьтворнизджевь
ѡтьствѣсвоемь · рѣжеамнь
глювамь · яісоннкоторїнпрркь,
прїетнь ѣвьѡчьствїнсвоемь ·
поистнножеглювамь · мноґїн
вьдовнцебѣхъвьдїнялїимы,
вьсрлн · Єгдазаіслючисенбо ·
прнлѣпганмць д · яісобысла
дьвелнісьповьсенземли · нни
ісьѣдномнихьпослань бынлїа
пысмовьсьрептх сїдонскюісь
женѣвьдовнцн · нмноґїнпро
ісажени бѣхъ прнѣлнсенпрркѣ

высран · и и недиж е ѿ ни очисти
се, тыкмонемѧнь, иѵ҃ианинь · ни
спльнишесевьсиѧростивьсьми
ши слышавшесїа · ивьставше,
изгнашеговьнь изграда · иведо
шегодоврьхоугоры · наниежѧ
градьнхьсьзаньбѣше, даниздры
воутьего · онжепрошьдьпосрѣдѣ
нхьиндѣаше: ісо҃ пе, истимоу: –
Исьинде · Соу҃ а҃ · Свврѣмешно,
пр҃инде · іс҃ выса пер Вмоуль гра
дьгалилеискы · ивѣвоученхьвьих
бѣшты · ноужасахсе шоученїинего,
ѧкосьвластїювѣсловоего · Ивь
сьмиширѣ, ѧкоисьиматкедухьбѣсь
нечиста · ивьзыпгласомьвелїе
мьглѧ · Оставинтонамьитебѣ
ісе назаранине · пришьльесипо
сѣбитинась · вѣмтеистоесн
Стыинбжїи · изапрѣтиемоуіс҃
глѧ, прѣмльчиизыдизнего.
иповрьгьинбѣсьпосрѣдѣ изыде
изнего · ничтожеврѣдьбѣего.

ивьвоужасьнавьсѣ · иетезахсе,
дрѣгыисьдроугоу глюще · что слово
се, ѧковластїюнсловю, повелѣ
ваетьнечистїимь дхѡмь, ни
сходеть: ісо҃ соу҃ · ипехожѧшеглась
ѡнемь, вьвсѧкомѣстостраны ·
вьставжеизьсьмнѡлавьинде · пне
вне · Рьвврѣмешно, вьинде іс҃ въ
домьсїВмѡновь · тыцѧжесїмоно
вл, вѣшдрьжимашогнимьвелїемь ·
имолѧшегосѧѡнѣи · иставьнанею,
запрѣтивьшогнюиоставню · на
бїежевьставшїислѧжѧшенмь · за
ходещихжеслнцх · вьсиѧлнцинмь
ѧхѣболѣщеенедоугыразличїими,
прибожѧлахѧихысьнимоу · ѡнже,
наѥдномьисегожѧихь рѧщѣвьзло
жьнещѧлѧшеихь · ипехожѧлахѧже
ивѣсыѡмногъ, вьпїющеиглюще·
ѧкоотыѧсиххесиньбжїи · изапрѣ
щѧиѧнешоставлѧшеихьглатн · ѧкоо
вѣдѣахѧхѧсамогосхща · бывших
ѳедиїи, изышьидевьпоустомѣсто.

ина родынеслаахѣсѐ · и пр҃ѝндошедо
нѣго, ндрьжаахоуегоданебы ошь
льѡнних · ѻнжерече кьнимь, а҃ісо
ндроу гымьградомьбл҃говѣстити гн
мнпѡблѣтьцр҃твїебж҃їе · а҃ісонасѣ
посланьѐмь · нѣ҃вѣпроповѣдан
вьсьнмнцїихь галилеискыихь :-
ко҃ пне · бы же належѣщоуѐмоуна
родоу · дабышеслышалнслововж҃їе ·
ѝтьбѣѣстое, не л̃ · рьвр҃ѣмешно
стоѧшеїс҃, прнѣзе · Брѣгенїсареть
сцѣ · ивндѣдвѣ іскорабласто҃щаа
прнѣзер҃ѣ · рыбарїеже ошьше ѡ
нею, плаіскаахмр҃ѣже · вльѣзѣвь
ѐдинь ѿіскорабльюнжебѣсїмоновь ·
молнѐго ѿземлѧ ѿстоупитнмма
лѡ · и сѣдьоучашенскорабльмана
роды · а҃ісожепр҃ѣстаречекьсїмо
ноу · постоупивьглѣбинноу, ивь
врьзнтемр҃ѣжеваше вьлоѣтвоу ·
и ѡвѣщавь сїмѡнь речѐмоу · на
ставниче · ѡбнощьвьсоутрѫдь
шесе, ничесоже нѣхомь · послоу

шѣѐмоувьвьрьсоумр҃ѣжоу · исѣсытво
рше, ѐшемножьстворыбьмного ·
протрьзашежесемр҃ѣжанхь · и помо
ноушепр҃ичестнкѡмь, нжебѣхѫ
вьдрѫгѣмыскорабли · дапр҃ишьше
помогоутьнмь · и пр҃ѝндошенн
спльнишеѡбаіскорабла, а҃ісоже,
погрѫжатисѐнма · видѣвжесїмо
ньпетрь, припадеіськогамаісовь
ма, глѧ · изыдѝѡмѣне а҃ісомоу
жьгр҃ѣшньѐмьсѣ · оужасбо
ѡдрьжашеего · ивьсесоущесьнн
мь · ѡловитвѣрыбь ѐженше · па
ісожеже іаісова нѡанна, снзеведе
шова · нжебѣсѣта ѡбьщинкса
сїмѡнова · и речекьсїмоноуіс̃ ·
небоисе ѿселѣ боудешнчлѣсыло
ве · ининзвлѣісше ѡбаіскорабланана
землю · ѡставльшевьсавьслѣдь
ѐгондоше · ко҃ не · Ибыѐгда
ѿсто҃ в̃ · не · рьвр҃ѣмешно, бѣкіс̃
вьѐдномьѿградь · исѐмоужь
неплньпрокажѐнїа · ивндѣвь

ѣлъ, падъ нищь, мл҃сердемоуглн, гн҃ аще
хощешиможешнмеочнстнти · н
простьроукоукосноусемъ, рѣсь
хощоуочнстнее · нбѣ҃ іепроіскза
отндѣонпего · нтъзаповѣдаемъ
нисомоужеповѣдатн · нышьтока
хнсеіерешвы · нпрнпесноочнще
нѣнсвоемь, нсожеповелѣмшусп
вьсвѣтелствонмь · прохождше
жепачеслово онемь · неьхождахъ
сенародымнозы. Слышатенѣнещь
латнсеонпегоонедхтьсвоѣ · пъ
жебѣ҃ ѣходевьпоустыненемлссе ·
ісх҃ в҃ гго҃ · Нбывьеднюдпнѣнпть
бѣ҃оучс соу҃ в҃ . ѡвращѣмешно, бѣ҃
оучеіс . нбѣ҃хоубѣ҃ стьдещефарнсеѣ
нзаконоучителн · нжебѣ҃хъпри
шлнѡвьсякоевьсн, галнлеисые
іоудеисые, іерослнмсые · нсн
лагнабѣ҃нсцѣлающінихь · Нсе
моужѣеновсеще нашдрѣчлса, нже
бѣ҃ враслабленнь · ннсклахъ, вънести
его, нположнтнпрѣднмь · нне

обрѣтошекоудквьместнего, народа
радн · вьзлѣзшенахрамь · Скрозѣ
сскоудѣлнннзвеншего, гьшодромь
насрѣдоупрѣсѣл · нвндѣвьвѣрхѣ
рѣсѣемоу · члѣ ѡставлаютгнее
грѣхытвон · ннатеше помншлла
тнсннжнпцн, нфарнсеи слнще ·
ісгонесь нжеглнтьххлы · ісгомо
жетьѡставлатнгрѣхытыкмо
ѣдннь бь · разумѣвжеіс помышѣ
нїанхь, ѡвѣщавьрѣсьнпмь · что
помышлнтесевьсрцѣхьвашѣ · что
ѣоудобѣѣрещѣоставлаютгнее
грѣхытвон; нлнрещнвьстани, н
ходн · ньдаоувѣсте жесовластьь
нматьсньчлѣьсысын наземан ѡсѣл
влатнгрѣхы · рѣчеѡслабленномо
моутебѣ҃глю · вьстанивьзмн
ѡдрьтвоинходн, нндивьдомьсвои ·
нбѣ҃ївьставьпрѣднмн, вьзмьна
немжележаше, ндевьдомьсвои
славебѣ · ноужасьпрїетьвьсѣ҃нела
влахоубѣ · ниспьнншесестраха

глюще · таковнд҃ѣхомыславнаадн҃ь:-
ісв соу · нпосемьнзыде Н соу г҃ ·
Вьвртѣмешно прѣходѣіс оузрѣмы
тара нменемь левїю сѣдещана
мытинцн рече емоу, гредыпомнь.
нщставльвьсавьслѣдьегонде · нсь
творнчрѣженїевелїе левїн емоу
вьдомоусвоемь · нбѣнаршдьмы
тарѣнмногь · ннѣхьнжебѣхусь
нимьвьлежеще · нрьптахїсни
жницнинань нфарнсенскоученнісо
мьѣготлюще · почтосьмытары
нгрѣшнникы гасте нпїете · нщвь
шавьіс речекьнимьпетрѣбоуютъ
здравїнврача, нъболещїн · непрїн
дохьпризватн праведникы · нъ
грѣшныйн вьпокаанїе · ісв соу ·
Онижертѣщекьнемоу · Срѣ в нѣ·
Вьвртѣмешно, прнетоучтншекыіх
фарнсенн, глюще · почтоученн
цнїоаннович постятсечесто, нмлвы
творетъ · таковжефарнсенщїн · вон
жеядетьнпїютъ · ѡнжеречекьны

мь, ѣдаможетесты брачныедондеже
женыихьсьнимнѣ, сьтворитнпостн
тнсе · прїндоутжеднїеѣгдаѡн
метсеѡннхьженнхь, тогдапоёте
тсевьтїеднн · глашеженпрїетъ
чюісьнимь · таконнкстожепрнсла
влнніарызнновы прнставлаетъ
нарызхветхх · ащелнженн, нно
вхюраздереть, нвѣтсѣнесьгласоу
ѣть, ѣжеѡновлаго · ннкстожевь
лнвлетьвннановавьмѣхывѣтхы·
ащелнженн, растрыснетьвнно по
воемѣхы · нсамонзлнѣтсе, нмѣ
сыпогыбноутъ · ньвнномовоевь
мѣхыновынвьлнатн · нщбоесь
блюдетсе · ннкстожепнвьветхое
абїехощетьновомоу · глѣтбо, ве
тхое лоучшене: ісв срѣ Быжевьех
бтоу второпрьвоую, нтнемоу,
Соу д · рьвртѣмешно, надашеіс
ндоуботы, скрозѣсѣаніа · нвь
стрьзлахоуоученнцнетоіслсы,
нлдѣхоусьтнрающе рхісамн ·

мѣцѣ иже ѡ фарисеи рѣшенмь · что
творите его же не достоить творити
ти въ соуботы · ѡвѣщавъ іс рече къ
нимь · или не чьли есте еже
сътвори давидь, егда въ алъкаса мь
и же съ нимь сущѣи · какоко въ ни
дев ь дом ь бжїи · и хлѣбы предло
жениа възмь и ѣсть · и даст ь сущѣ
мъ съ нимь · иже не достоино
не ѣсти ты кмо вдини кмь іерешомь.
и глаашенмь имъ іако гь не сь чалъ сы
соубот ѣ · бы же нь дроусѣю соу
бот оу · въ нии тнемоу въ сь нмнице
ноучити · и бѣ тоу чловѣкъ и рхисаго
десна бѣ соухѧ · и сзирааху книжи
жницы и фарисеи · аще въ сѣ вот оу,
исцѣлить, да ѡбрѣщѧть рѣчьна
нь · ѡнже вѣдѣ ашемомышле
нїа нхъ · рече чловѣкоу имоущомсѣ
хоурогоусоу, въстани, и стани по сръ.
ѡнже въставъ ста · рече іс къ ни
мь · въпрошѧ вы, что достоить
въ соубѡты · добро творити, или

злотворити · дшоу спти или погоубѧ
ти · ѡнии же оумлчаше · и въ зрѣвъ
на всѣхъ рече емоу · простри роукѹ
твою · ѡнже сътвори тако · и ноу
прьи дисе роукѹ его зрава іако ндроу
га · іѡ соу · ѡнии же испльнишесе
безоумїа · и глаахоудрогъ ськдроу
гъ что бы ше сътвори ли іѡсоуы
бы въ дни нтїи · изыде чё, в не
ръвртемешно, изыдеіс высорхпомо
лнтисе · и бѣ ѡбноущь въмлтвѣ
бжїи · и егда бы дни, призва іс оуче
ники сысвое · и избра ѡнихъ, ві · еже
и наплы нарече · Сїмѡна его же и ме
нова петра · и андреа брата его ·
іакова и ѡанна · филиппа и вар
ѳоломеа · матѳеа, и ѳомоу · іако
вла алфеѡва · и симона нарицаема
го зїлота · іоудѧ іакѡвла · и іоудѧ
искарїѡтскаго, иже бы предатель
ль · и изышьдь съ нимиста · пё в не
ръвртемешно, стаіс, на мѣсти ра
вни · и народь оученикъ его · и мно

жьствомногоолюдїи, ѡвьсее іоудеѣ
ієрлма· ипомоліатїрїсаа нсїдо
нсїсаа· иже прїидошепослоушла
тнего· инсцѣлитисе ѡнедоуть
свонхь· истражоущенѡдхьне
чистыи исцѣлахоусе· иввьснаро
дьнеісашеприсадатисеемь· ѩко
сила ѡнегонехожааше, инсцѣла
шевьсе· ісс чѣ· Ипъвьзведьочисвои
наоученникысвоихглааше· блженїи
нищїи ѩковаще ецрствїебжїи·
блженїи алчющеннна ѩконасы
тесе· блженїи плачющеннна,
ѩковьсмѣетесе· блженїи боудете
ре, егдавьзненавидетьвасчлци
негда разлоучетвы, инпоносеть,
инпронесоуть имеваше ѩкозлоима
чльсісаадорадн· вьзрадитесевь
тьдньивьзыграите· Сѣбомьза
вашамногаданабѣси:- ісс пѣ· инрпо
бнымь· аѵ в и опѣ глаа· ѳл·
инѣ в ш напрѣ глава ісс:-
поснмбоствораахоуприсѣ ѡцн и·

обаче· пѣ г нѣ· рѣгьисьприщь
шїнмьисьнемоу, і оудеѡмь го
ревамьбогатїнмь, ѩкоѡстонте
оуттѣшенїавашего· горевамьна
снщенїи, ѩковьзалчете· горева
мьсмѣющїинмсенна, ѩковьзры
даете ивьсплачетесе· горевсда
добрѣрексѣтьвамьвьсичлци· по
снмбоствораахльжепрїсомьѡцн
нхь· нъвамьглюслышещїнмь, лю
битеврагывашеде· добротворите
ненавидѧщїнмьва· блвитеісль
моуштевьи· молитесеѡтворе
щїнхьвамьѡбыдх· бнющемоу
тебьланитоу, подаи идрѣгоую·
иѡвьзымающагоплрызоу, нера
чнцхневьзбраии· вьсѣісомхросе
щемоу оуттебѣдаи· иѡвьзыма
ющагостволенистезаи· ісс пѣ·
и нѣ в речесь, ѩкоже хощетеда
творятьвамьчлци· ивьштворите
имьтакоже· ищителюбителюбь
щевы, ісаавамьхвалаѣ· ибо

нгрѣшнницилюбѧщенѣхьлюбѣть.
нащедобротворитеблготворещи
мьвамь, ісавамьхвалаѣ. нбо
грѣшнициграшнісомьвьзаи
мьдаютьдавьспрїимоутьра
вна. обачелюбытеврагываше.
нблготворите. нвьзаимьдади
те, ничесожечающе. нбоудетъ
мьзавашамногаа. нбоудетесно
вевышнѧаго. ѣісотьблгъе, набе
зблгодѣтные, нзлые. боудетехбо
мрдїи, ѣісожеоцьвашьмрдьи.
кб. не. Н. вто. г. не. речетъ, несоу
дитенесоудетьва мь. нне осх
жантеданешсоужденъбоудете.
опоущантенопоустетвы. да
дитендастьсевамь. мѣрхдобрх
натїсанноу, ипотрѣсноунпрѣлн
вающоусе, дадетьналонова ше.
тоюбомѣроюжемѣритевьзмѣ
ритсевамь. речьженпритчюнмь.
ѩдаможетьслѣпьслѣпцаводи
ти. нешбалнвьямоувьпадетаае.
нѣкоученнісьнаоучителемьсвои
мь. совършенжевьсѣкьбоудетъ,
ѣісожеоучительего. чтожевиди
шнсоучьцьнженвьочесе брата
твоего. абрьвнанженвьочесн
твоемьнечюешн. нлнкакомо
жешрещнбратоутвоемоу. бра
тепостави данзмоусоучьцьнже
нвьочеснтвоемь. самьсоуцала
говьочеснтвоемьбрьвнаневидь.
лицемѣрѣ, нзмнпрьвѣнебрьвно
нзьочесетвоего. нтогапрозри
шнзетнсоучьцьнзьочесебра
татвоего. нѣводрѣводобротво
рен плодьзль. нижедрѣвозлотво
рен плодьдобрь. высѣкободрѣво
опладасвоегопознаватсе. не
отрьнївосьбыраютьсмоисвы.
нпокоупины емлютьгроздїа.
блгынчлѣкьоблгаагосѣкровища

сръца своего изгоните бѣлгое · и злыи
чл҃кы ѡзлаго сокровища сръца своего
износите злаа · ѡнзбыт҃ка бо сръца
глютъ оустата его : ісо҃ вто҃ · сръ҃ · г҃ не
сѣчеть, что же ме зовете, г҃и г҃и, и не
творите ѩже глю · въсакыи гредѣи
кы мнѣ и слышен словеса и твореа
сѩ кажоу вамъ комоу не подобь · по
добь не чл҃коу зыжоущомоу храмину
моу · иже исопаноу стлъбы и поло
жѣ основаніе наканены · наво
дненїюже бывшоу, припадерѣ
кахрамины тои : и не можашепо
колѣ бапнее · ѡснованабѣ
наканены · Слышавїиже, не
сътворивын · подобь не чл҃коу съ
давшомоу храмину наземли бе
зъ ѡснованїа · ѥиже припадерѣ
ка, набїепадѣе · и бы храмины
тое разроушенїе велїе · ѥгдаже
вьсе глы свое сконча, вьсла хылю
демь : ісо҃ сръ҃ · Вънидѣ, соу · ѣ :
Вьвръмешно, въ нидеіс҃ вьсаперна

оумь · Съ тнискоужен тѣкоемѫ рабъво
лезлѣ · хотѣашеоумрѣти нежебѣ
емоу чьстьнь · Слышавже оісъ по
сласькнемоу старцеіоуденскые ·
молеего ѩкода апринѣшьспеетьраба
его · Онижепринѣшьшеькыісовн,
молѩхоуего оть щноглюще · ѩко
достоинь ѥсѣ же ащедасѣ емоу · лю
битъ бо незыськнашь · и сьмъ инце
ть съ занамь · іс҃ же ндѣашесьми
мн҃ · ѥщежеемоу далечесоущѫ
ѡхрамины · посласькнемоу съ
тнись дрѣгын, г҃ѣ емоу · г҃и не
двнжи се нѣсмь достоинь дапо
кровьмоювънидеши · тѣмжемн
себѣ достоннасьтворѭ прїитиськ
бѣ · ньрцнеловонисцѣлѣеть
отроіськмоѭ · ибо нази чл҃кыесмь
повластїюоучинень · имѣе по
собою воины · иглюсемѫ идн инде
ть · идрѣгомоу прїиди и прїи
де · и рабоумоемоу сътвори се, и
творить · Слышавже іс҃ сїа, чю

днесемоу · нѡбращьсепослѣдоую
щемухнародоуречѣ · глюбамь нн
вы срлы толнісыне вѣрыне шбрѣ
тохь · нвъзвращьшесепосланны
вьдомь · обрѣтошеболѣшаго
рабансцѣлѣвшал :- кѡ соу : не т·
ѡврѣшѡнѡ ндѣлашеіѡ выградьна
брнцаемынланнь · нсьнимь ндѣ
лхоу оученщнегомнозн · нна
рѡдьмногъ · наіѡжепрнблнжн
тнсеіѣьврагомьградà · нсѣнзно
шалхоу оумрьшлсмладнморѡдна
мтѣрнсвоен · нпавѣвдова · нна
рѡдьградамногъсынею · нвн
дѣвьютъ, мардоваѡннен · нрече
ѣннеплачн, нпрнстоуплыкосмх
севьѡдрь · носещнжесташе · нрѣ
юношетебѣглювыстанн · нѣдѣ
мрьтвын, нначетьглатн · нда
стьегомтѣрнсвоен · прїѣтже
страхьвыстхь · нславлмахоубѣ
глюще · наіѡпорѣкьвелѣнвыста
вына · нпакопостѣнбьлюдїневои :-

кѡ не нпзыдесловосѣповьсенїхдн
ѡннемь · ѣ г не · рьвртѣмешно
нзыдесловошїѣѣпо высенїоудн
нповьсенстранѣ · нвьзвѣстнше
іѡанноу оученицнегошвыстхь
снхь · нпрнзвавьдванѣісаашхе
мнкьсвонхьіѡаннь · послалсь
ісхглн · ты лнеснгредїн, нлнн, х
ногочаемь · прншьшлжеісынем
моужа, рѣста · іѡаннькрстн
тель послананістебѣ, глн · ты
лнеснгредїн, нлннногочаемь.
вѣтьчансцѣлнмногын ѡнедх
тьнрань · ндоухьзлыи · нмно
гынмьслѣпїнмь даровапрозре
нїе · нѡвѣшавьісречѣнма
шьшавьзвѣстнпаіѡанноу,
ѧже видѣстансльшаста · як
слѣпїн прозираютъ · хромнхо
дятъ · прокаженыѡчнщаю
тсе · глоуснслышетъ · мрьвы
выстаютъ · нщїнблговѣствх
ютъ · нблженьестьнѧеаще

несьблазнитесѧмнѣ. ѡшьшима
жевѣстинникомаіѡанновома. на
чѣть глати ісьнародомь ѡіѡаннѣ
чесонзыдостевьпоустыню видѣ
ти. трьстьлнвѣтромьколѣ
блемоу. мьчесонзыдостевидѣти.
чѣсалнвьмекісыернзыѡдѣанна.
Сенжевьшодѣжиславѣ нпщи,
соущінвьцртвїнхьсоуть. мьче
сонзыдостевидѣти. прїкалн,
Єнглювамь, нлнщшепрїка. Съ
нѣ ѡнемжепнсаннои. Сеазьпосн
лаюдгламоегопрѣдлицемьтвон
мь, нжеоустроитьпоуть твои прѣд
тобою. глюковамь, болн вьроже
нїнженамнпрїкыіѡаннаіскрьтнѣ
лѧнністожесть. мьнїнжевь
цртвїнбжїн болїнетои. нвьси,
людїеслышавшемытарїеѡпра
вдышеба. крьщьшесекрьщенїе
мыіѡанновомь:~ ікѡ, прьчн
фарїсенжезаісонмнцесьвѣть,
бжїнѡвржошевьсебѣ, неікрьщь

шесѧѡнего: ікѡ, пѣ. комоухбо, пѣтнѣ.
речетыкомоу, оуподобльючлѣкыродасе
го. нкомоусхть подобныи. подо
бнысоуть ѡтрочицемьсѣдещи
мьнатрьжницїнхь. непрнглаша
ющїимь дрѣгь дрѣга, нглющїимь.
пнсехомьвамьнеплесѣте.
рыдахомьвамьнеплакасте.
прїндебоіѡаннькрьститель, мнѣ
бѧдынѧвнмапнѧ, нглнтебѣ
сьимать. прїндесмьчлвкь, ѧдынѧ
пїѣ. нглнтесѣчлѣкь ѧдцанвн
нопїнца. дрѣгьмытаремьнгрѣ
шникомь. нѡправдыстрѣмх
дрѡстьѡчедьсвонхь:~ ікѡ, пѣ.
асоу, г. нщнѡпѣ, г. іѳ. нѣ, г. нщи
ѡпеть, глѧ. л. молѧшежето,
пѣ. дѣ. Вьврѣмеѡно, молѧ
шесѧ, нѣ. ісьнѡфарнсеидапа
стьсьнмь. нвышьдьвьдомь,
фарнсеѡвьвьзлеже. нсежена
вьградѣ ѧжебѣгрѣшница. нх
вѣвшнѧісовьзлежитьвьхрамн

Сѣнстѣнѳфимїи

ѡ фарисеовѣ · принесшїнаалава
стрьмѹра · иставшїнприногоу
его сьзадыплачющисе · начетьмо
читиногѹ его сьсльзами · ивла
сыглавы своисѣ ѡтираше · ицѣло
ваашеногѹ его, имазашемѵромь.
видѣвжефарисеизвавыиего · рече
вьсебесѣ · сьаще бибыль прорькь
вѣлѣкоуѣ ѡ, ктоиколковаажема
прикасаетсеемь алкогрѣшни
ца · ицѣвѣщавьіс речеісьниемь.
Симоне имамтиницѣторицѣ ·
онжеречеоучителюрцѣ · двадль
жникабѣсѣтазанмодавцамѣкоо
емоу · єдиньвѣдльжньпетїю
сьтьдинарїи · адругїипетїюде
сеть · неимоущимажеимавьза
тѣ; ѡбѣмаѡда · ісоторноубо
єю рцѣ имножанеговьзлюбить ·
ѡвѣщавжесїмонь речѣ · мню,
алкоемоужевеще ѡда · ѡнжерече
емоу, правосоудльесѣ · ицѣра
щьсеісьжемь · Сїмшновиречѣ ·

видишлисїюженоу · вьниндовьдо
тѣи, водинаписѹземонедасть.
Сїасльзамиоблїаминогѹ, ивласы
главысвоесѣотрь · лобзанїамиседа.
Сїаже ѡпелиежевьиндохь, непрь
стаоклобизающїиминогѹ его
жерадиглютиѡпоуцаютсеговсы
семишїи · алковьзлюбимшего.
демоужемалоѡставлаетсе, мь
ншелюбитъ · речежеиѡпоуца
ютсе тебѣгрѣсы · иначешевьзле
жещїсьнимьглатиныебѣ · істо
сьѣ нажегрѣхыѡпоуцаетъ · реже
ісьжемь, вѣратвоаспесѣ, идиньми
рь · ісоньць, ппе, исѣи · Ицы посемь,
ицѣ прохожаше, ицто, ѣ ме, сьвѣтѣѡ,
прохождаше ис, сисрозѣгра. Бдыивь
сы, проповѣдхѣ иблговѣствоусѣр
ствїекажїе · ноба надесетѣсьнимь.
иженыицкыие · єжебѣхоуисцѣ
лени ѡдоухьзлїи инедхѣ · марїа
нарицаемаамагдалины, изницежде
сѣдмь бѣсовьизыде · ісѡанна же

нахоу́зана пристáвника і̀родова. и
сосла́, и́ныи́ мнсо́гыи є́же слоу́
жахоу́емоу. со́и́менїи́ свои́хъ. ісо вто
Разоумѣю́щоу же народоумнсо́гх.
и со́выс'ѣградѣ̀ гредоу́щїи́ кісьнемоу,
рече́ прит'чю. ме. а. Рцѣ̀ притчю
сїю́. Нзыдесѣ́кѣ сѣ́а тнсѣ́мене сво
є́го. и́ е́гда сѣ́ашѣ́. ово́ паде́ при тѫ́
тн, и́ по́ прано́бы. и́ птицѣ нб̄ныѣ
позо́баше. а́ дроу́гоѣ паде́ на́ка
ме́нн, и́ проѣ́бь оу́сьше, заи́ ненмь
а́шевлагы. и́ дроу́гоѣ паде́ посрѣ́
тѣ́ трьнїа́, и́ вьзрасть трьнїѣ́ подавїѐ.
и́ дроу́гоѣ паде́ на земли́ блазъ̀. и
проѣ́бь сьтворн пло́дь сторицею.
Сїа́ глѣ вьзгласи. и́мѣ́ѣи́ оу́ши слы
шати да слы́шитъ. Сьпрашахѫ́же
є́го, глю́ще. что́ и́ прит'ча́сїа́. О
нже́ рѣ. вамь и́ дано вѣ́дѣти тайны
цр̄твїа́ бж̄їа́. прочїи́мже вьпри
тча́, да ви́дѧще, не ви́дѧть. и́ слы
шеще не разоумѣю́. Ѣ́ же при тча
сїа́. Сѣ́мѣ́ѣ слово бж̄їѣ́. а́ иже при

поу́тн со́у слы́шеще. потомь же
прїи́детьдїа́волъ, и́ вьзметъ слово
со́у сердца́и. да не вѣровавше спсоутсе.
а́ иже на ка́менн, иже е́гда оу́слы́ше,
сь радостїю прїе́млютъ слово. и сїи́
и́сорене немоутъ, иже вь вр̀ѣмене вѣ́
рою́ть. и́ вь вр̀ѣме напасти со́па
да́ю. Ѣ́же вь тръни́нпа́дшеѣ. Сїи́
соу́ть слы́шавшеи. и́ со́ пе́чалнѣ́о
гатства́, и сла́стьмнжнтенісы́нми
ходе́щеѣ подавлаю́тсе, и́ несьврьша
ю́ть плода́. а́ иже на добрѣ́ земли́,
сїи́ соу́ть иже до́брынмь сердцемь и
бл̀гынмь слы́шавше слово дрьжетъ.
и́ пло́ творетьвь тръпѣ́нїи́. Сїа́
глѣ, вьзгласи. и́мѣ́ѣи́ оу́ши слы́ша
ти, да слы́шитъ. ісо, ме. Сѫ́ть
рѣ, и́ никто́же оу́бо свѣщнника
вьжегъ, покрываетьего сьсоудо́м.
и́ль насвѣщнице вьзлагаетъ, да вь
ходе́щеи свѣтъ ви́дѣть. и́ нѣ́ко
тайно иже не явлено боудѣ. и́ни же
оу́тайно иже не явлено боудетъ.

ничже оутаено ничтоже непознаётсѧ, и
вьдавлеи҃е прїидеть. блюдитесѣ оу
бо҃исѧ слышите. имьже бо҃ще
имать дасѣ емоу. и имьжеще неимать,
и҃же мнитсѧ имѣть вьзметсѧ о҃тнего. прїидоше кьнемоу мтери и бра
тїа его. и неможаахоу бесѣдовати
кьнемоу народа ради. и вьзвѣстиш
е емоу глюще. мтери твоа и бра
тїа твоа, вьнѣ стоите видѣти
тебе хотеще. онъже о҃вѣщавь,
рѣ кьнима. мтери моа и братїа моа,
сьи соуть слышеще слово бж҃іе и твореще е҃. ѳ҃ соу. и҃бы вьседе ѡ҃дньи
ѡ҃дньи. и҃де вьлѣзь. сѣ дне.
сѣмѧ ѡ҃ вьлѣзьше, выгоражь ноу
ченице его. и҃ре кьнима, прида
наѡнь поль езера. и поидоше. и
доуцимлиже имь, оусне. и҃сьпиде
боура вѣтрьна вьезерѡ. и҃ неко пѣ
ваахоусе, и вьседѣахоу. и при
стоупльше вьзбѫгоше его глюще.
наставниче погыбаемь. онъже
вьставь запрѣти вѣтроу, и вльнѣи҃ю
водномоу. ноулегоста, и бысть шишма
рѣ чаи҃е, где и вѣраваша. ноу боа
ѧше сѧ чюдьше сѧ глюще друг кь другѣ.
кто оубо сь и҃. ако и вѣтрѡ повелѣ
ваѣть и водѣ, и послоушаю тьего.
ѳ҃ соу сѣ. дче. дне. и҃ци напѣ г҃. ма.
И҃ прѣидоше вьстрану гадарискоую.
иже е҃ сть поль галилеѣ. изьшьших
же емоу на землю пе. бѣ. вьрѣвшемѡ,
пришьшоу і҃ѡву, вьстрану гадари
скоую. сѣ тьего моу жь пѣ сьнѣ ѡ҃ гра.
и҃же имѣашеть сѧ ѡ҃лѣтьмногый.
и вьрізѣ не облачаашесѧ. и вьдомь
не живеше, нь вьгробѣ. оузрѣвше і҃сѣ
и вьзьпивь, припаде кьнемоу. и гла
сѡ велиемь рѣ. что мнѣ. и тебѣ і҃сѣ
сн҃е бѫвышнааго. молюмисе, немоучи
мене. повелѣ бѡ доухѡвы нечисто
моу изыти ѡ҃чѣка. мнѡгы бѡ лѣ
вьсьтищалашеть его. и вездѣахоу его ѡ҃ки
желѣзны имѣи и поути. и нестрѣгоущи.
и растьзаеть оузы гонимь бы вдашебьсѧ

сѣ грозѣ по оусти нію. и въпроснаѧ его ісъ
гл҃ѧ. что ти не нѣмѣ. о нѣ же рѣ ле гесѡнь.
и іѡсифѣ сы мнѡзы вы ни дѡше вы пь.
и молѧхоу его да не повелить нѣмь
ни тѣ вы бѣгнѣх. бѣ же тоу стада свѡ
нѣ мнѡго пасомо выгорѣ. и молѧ
хоу его да повелить нѣмь вы тїѣ вы ни
ти. и повелѣ нѣмь. изы ше же бѣ
сы сѡчѧ ѧ ся. вы ни дѡше вы свнїѣ. ноу
стрь мнѣ стада по брѣгѣхы ѣзерѡ.
и не стопѣ. видѣвше же пасоущїи
бывшее бѣжѧше. невъвѣстнше
вы градѣ и вы селѣхь. изы дѡше же ви
дѣть бывшее. и прищьше кы ісвы.
но брѣтошечѧ ѧ ся сѣдѧща изнего
же бѣсы изы дѡше. обльчена и смы
слѣща. при ногоу ісѡвоу. ноубѡшѣ.
вьзвѣстишеженмь ивидѣвшѣи.
ка ко ісцѣлѣ бѣ сноуемїи. и молиего
вьсѧ народы страны гадаринскыѣ
ѡ ити сѡити хь. ѧ ко страхѡ велїѣ
одрьжимѣ бѣхоу. о нѧже вльѣзьвь
ісо рабль вьзвратисѧ. молѧшеже се

емоу моужь. изнего же бѣсы изы до
шѣ да бы сь нимь быль. ѡ повѣстиже
его ісъ гл҃ѧ. вьзвратисѧ вь до мь свои.
и повѣдаи колїсатись творивъ. и
иде по всемоу градѣ проповѣдаѣ. ели
ка сь творилъ емоу ісъ. ісѡ. пѣ. кы же
его да вьзвратисѧ ісъ. прїѣть его народъ.
бѣѧхѣ бѡ вьсѣчаю щѣ его. и сѣ прїиде
моужь. пѣ. ѕ. ѧ. вьврѣ ѡ. чѧсь пѣ кыи
приступлыкы ісоу. емоужѣ имѣна
нрь. и пь ісѣзь сь нмнцихѣ. и падь
при ногѧ ісѡвоу. молѧшеего вьни ти
вь до мь свои. ѧ ко дьци ѣдинородѧ
ѧ ѣ емоу. ѧ ко лѣ том ь двою надесѧте.
и та оумираше. его да же идѣ ѧ ше. на
родноу тѣ тѣснѧхѣ его. и сѣ жена. соу
щїи вь точѣнїи кръвне. ѡ двою надѣ
лѣ тоу. ѧ же врачемь изда вшїи. вьсѣ
имѣнїѣ. невъзмо же нѣ ѡ дного и
сцѣлѣти. приступивши сьзади
ісо сѣхсѧ краѧ ризы его. и ако їѣ ста
по кы кръвѣѣ. и рѣ ісъ истѡи приѣ
сѣ моувысемь пѣ. ѡ мѣтаю щїи мѧже ѣ

вьсѣмь · рѣ петрьнажесьнимь · на
стамнице, народы одрьжеште. ингъ
тоуть · инглишн истонѣ іс̃ослоувѣнїе
мнѣ̀ · іс̃ же рѣ, прнісослоувеемнѣ нѣ
істо · азьбо ѡтнюдь силоу нзьшьшхѣ
нзьмене · женаже видѣвшн аісоне
оустанеѣ · трѣпещоущїнпрїнде · нпа
дшїнпрѣнимь запюже внноупнісо
сноусеѣмь · повѣдаѣмоупрѣвьсѣ
мнлюдьмн, нмісонсцѣлѣабїе · он
же рѣен: дрьзандьшнвѣра твоа
спасетѣ, нднвьмирь · єщеѣмоуглю
шоу · прїндѣнѣкыинѡархїсннагога,
глѣѣмоу · аісо оумрѣтьдьшнтвоа,
недвнжноучнтела · іс̃ же слышавь.
ѡвѣщаѣмоуглѣ · небонсе тысмоѡвѣ
роун нспешакоудеть · прншьжевь
дѡ, неостависннѣдиноговьнитн.
тысмо петра нішанпа іаісѡва · н
ѡ̃ща отроіковнцинматерь · плаіа
хоужесевьсн, нрыдаахоусѣ · опжерѣ
неплачнтесе, неоумрѣтьѡ ньпнть ·
нроугаахоусѣѣмоу · вѣдяще аісоумре.

опжеизгнавьвьсѣ · нѣмьзароуісоу
сѣ, вьзгласнгла · отроіковице вьста
нн · нвьзвратиседъмьѣ, нвьысрѣавїѣ.
нповелѣдатинѣнѣсти · нднвнеспасе
родителанѣ · опжеповелѣнѣмапнко
моужеповѣдатн бывшѣ: · іс̃о, нѣ.
вьзвавже, соу. ѕ · вьвр̃ѣѡмо, вьзвавь,
іс̃ обанадесете · ндаднмьснлхнвла
сть навїѣбѣсы · нѣдоугыцѣлнтн.
нпослаѣхь проповѣдатнцртвїѣкаїѣ,
нйсцѣлатнболѣщѣѣ · нрѣсьнимь.
ннчесоженьзмѣте напоуть · нн жѣ
златнпнры · нн хлѣба · нн сребра · нн
подвѣмарызаманмѣтн · нвьйже
дѡмьвьнидѣте тоупрѣбы̃вайте.
нѡтоудоунсходнте · нѣлнцанще
непрїнмоутьвасѣ · нсходеще ѡтра
того · нпрахьѡ ногьвашнѡтрясѣ
тевьсѣѣтелствонанѣ · нсходеще
же прохождахусѣ сѣроуѣвьсы, благо вѣ
ствующе, нйсцѣлающевьсоудоу: ·
іс̃о, соу. слышавже, чѣдні, сѣнпаро.
нарѡ, іс̃ѡ: вьвр̃ѣѡмо, слышавь, іро

четвръто властникъ, бывающа
ѡ негоже сѧ. не домышлѧше, за
нѣ тѣмо бѣ ѡ нѣмъ. ꙗко іѡаннъ
вьста ѡмрьтвьıи. ѡ нихже ꙗко
нїѧ давше. ѡдрѫгыи же, ꙗко прѣкь
единь ѡдревнїи вьста. нрѣ ѡ
дь. іѡанна азъ оусѣкнѫ. іс тоже
нѣсть, о немже азъ слышѫ таковаа.
и искаше видѣти его. и вьзвратн
шесѧ плъı. повѣдашеѥмѫ, ели ка
сьтворище. и поѥмьıи сѫтиде единъ,
вьмѣсто пѣсто, градѧнарице
малго вї-ѳанда. народи же разоумѣ
вше, поиѥмь идоше. и прїѥмьıи, гла
шенъмь ѡцр҃твїнбжїи. и прѣбоую
щѣи исцѣлениꙗ, цѣлѧше. ісо. чѣ, и ро
ісѡ. дньже начѣть прѣкла нѧтисе.
приступльше же. пѣ, д҃, а҃пѣ. вьврѣѡ,
приступльше кыісѣ. оба надѣите,
рѣкошеѥмѫ, ѡ поустинарѫдь, да
шьше вь окр҃тьıиї кысы и слави нта
ютъ. и обрѣщхтьбрашно. ꙗко
здѣ вьпоустѣкмѣстѣѥмы. рѣже

ісьнимь. да дн҃ тѣи вьıнѧстн. они
же рѣше. пѣ оумасьвеще. тькмо
пѣтьıхлѣбь и рыбѣ двѣ. дще оубѡ
пѣшѫ шеѥ оупимь вьıвѣ люднѣ бра
шна. бѣ хвѡ моужїи ꙗко пѣтьıı
соущь. рѣже ісьоученнісѡ своимь.
посадитѣи наоумы по, и. и ньıтво
рите ꙗко. и посадишевьсѣ. прїѣ
мже пѣтьıхлѣбь и обѣ рыбѣ. и вь
зревь на небо блвьıе, и прѣломьı. и
дашеоученнісѡ прѣложити на
рѡдѡ. и ѧше и насьıтишесевьсѣ.
и вьзѣше избьıвшее имь оусрьхь,
ісоша, ві. и бьıѥгда, пѣ, ѥ, пѣ: вьврѣ
ѡпо, бьıѥгдаіс. молѧшеесѧ единь.
сьнимь бѣ хоученицн: ісо, пѣ. дсѫ
д҃, и цн҃, и лазр҃, т҃, ісв: и пѣ д҃, и и лазр҃. т҃, лѣ.
бьıпросн҃, тлн҃. ісо гоме тлѭть наро
дньıти. ѡ нихже ѡвѣщавше рѣше,
іѡанна, и ниже нїю. дрѫгыи же,
ꙗко прїсь пѣкыи ѡдревнїи вьıсрѣ.
рѣже имь. вьıже ісо гоме тлѧте кы
ти. ѡвѣщавже пѣтрь, рѣ. ха бжїа

ѡ҆ц҃а҆ѕ҆апр҃ѣтиⷭ, повел҃ѣ никомоуже
гл҃ати҆ѣго · рѣкъ, ꙗко побіе́ноу҆чу҆ѧ
сѧсомоу҆мнѡго пострадѣти, ни҆сово҆у
шенноу҆бы҃ти, ѿстарцы҃ архіе́рєи
ни҆спи҆санныⷭ. ноу҆бы҃еноу҆бы҃ти; и
трет҃їи дн҃ь въста҆ти :- ісⷭ. пне :-
глаше́ѧ ісⷭ҇ъ, сто҆, е҃пе. рѣ҃тъ, а҆ще
кто҆хо́щетьпомн҃ѣнти · да҆ѡврь
же́тсе́бе · невъзмє́тькр҃тьсвоѥи
послѣдхе́тѧи · и҆же бѡ҆а҆щехо́щѥ
дш҃оусвою спс҃ти, погоу҆бы҃тыю ·
и҆же бѡ погоу҆бить дш҃оусвоюмене
ра́ди, сь спсе́тыю · что бѡ ползоу́е
тсе́ чл҃ькъ прио҆бр҃ѣтьмирьвсь, себѣ
же погоу҆бивь, или ѡтъщетивь ·
и҆же бо҆а҆ще постыдитсе́ мене и҆мо҆н
сло́весь · сего сы҃на чл҃ч҃ьскыи постыди
тсѧ · єгда прі҆идетьвъсла́вѣсвоеи҆,
и҆ѡтц҃а҆и҆, и҆стыи҆ а҆гг҃лъ · гл҃ю же намъ
вь и҆стинѣ соу҆тьни҆ѣцїи҆ ѿзде́стоѧ
щи҆хъ, и҆же не имоу҆тьвъкоу҆сити сьмр҃ь
ти҆ · дондеже ви҆дѣтьцр҃твїе бж҃їе :-
ісⷭ. втоⷭ, Бы҃же послѣвсе́ѧ҆ тїихъ, ꙗко

дн҃їи ѡсьмь, и҆поⷭ. Сі напр҃ѣсобра
а҆пⷭ҇ліе́ и҆ѡа҆ннꙋ, сьвр҃ѣⷭ, поⷭ҇е ісⷭ҇,
петра, и҆ѡа҆кова, и҆ѡа҆нна, и҆ а҆ндрѣꙗ · възы
де на горо́у помолитисѧ · и҆ бы҃е́гда
молѧшесе ви҆дѣ́ніе́ лица́его, и҆ но́
ндца́ніе́го бѣ́ло блиста́есе ·
и҆се́ моу҆жа два сьнимьгл҃ющда · и҆
бѣ́ста мѡ҆ѵсе́ѧ и҆ни҆ꙗ · и҆ вльшасе
вьсла́вѣ, гл҃ста исходьѧго · и҆же
хо́тѣше ісⷭ҇ъ спс҃ти сѧ вьі҆е́рлмѣ ·
петрьже и҆соу҆шадсьнимь · бѣ́хъ
же ѡ҆тегчи҆ѧсьномь · оу҆боу҆кь
шесе ви҆дѣ́ше сла́воу҆го · и҆ обда
моу҆жа стоѧщадсьнимь · и҆ бы҃
єгда разлоу҆чи҆ста сесе ѡ҆ него · рѣ҃пе
трь ісⷭ҇ови, наста́ви҆че добро́и҆
намьздѣ́ бы҃ти · сьтво́римьсѵ҆
ніе́ трн҃ · є҆дино́у тебѣ, и҆ едино́у
мѡ҆ѵсе́ови · и҆ единоу и҆ліи҆ · невь
дѣ́ѧ҆ же глаашє · сѣ́же е҆моу гл҃ю
щоу, бы҃ облаи҆сь и҆ о҆стави҆ти҆ · и҆
оу҆боа́ше вьшьшѣнмь и҆мь вь о҆бла
и҆сь · и҆ гла́ бы҃ и҆зь о҆блака гл҃ѧ · сь

ѥ сѣмь мон вьзлюбленїи тогото
слоушанїте · негда бы гла обрь
тесе іс єдинь · и тїи оумльчаше.
и нисомоужє вьзвѣстишє вьтїи
дни ничесоже ѡ тѣхь ѩже видѣ
ше: ~ іс, прѣобра. к ѩже вьпро
чїи дѣ сьшьшїи нмь, соу, ѥи.
бьврѣѡ, сьшьшоуісовы, сьторы.
и сѣ тѣ єго народь мнѡть · нѣ
моужь изь народа, вьзьпгли.
оучителюмолютисе прїзѡи на
сѣмь мон, ѩ іс єдинородьнмиѥ.
нѣ дохъ немлѣть єго · и вьни
здапоувьпїемь · и прожаѣтїе
пѣнами · нѣдва ѡ ходѧтьѡнѣ
го ськроушаєи · и молѧхусе оучѣ
ницѡ твонмь данѧѣпоутьи.
и нивьзмогоше · ѡвѣщавѧѣ іс
ре · ѡ родѣ невѣрнїи и развра
щень · доколѣ боудоувьвась
и тръпѣлювн · приведи сь твон
сѣмо · ѥщѣ гредѧщоуємоу, по
врьжи и бѣсь истресе · запрѣтиѣ

дохъвы нечистомоу, и исцѣли
отрока · и вьдасть ѥго ѡцѣ ѥго.
дивлѧхусе вьсѣ ѡвеличїи бжїи:-
ісѡ соу: вьсѣмь жечюдѣщїимсе о
всѣхъ ѩже творашє іс · ре ѥоучѣни
кѡ свонмь. сръ, ѥи. ре гъ свои
оучѣнисѡ. вьложитевы вьоушн
вашисловесасїа · с нькѡ чѣлькмъ
предатисевьроукѣ чѣлѣцѣ.
они ѩже не разумѣшеглассего. и бъ
прикрьвень ѡ нихъ, дане ѡщоу
тѣть ѥго · и боѧхусе вьпросити
ѥго ѡ тѣмь сѣмь. вьни деже помы
шлениѥ вьни. ктѡ нѣ вѣшнбы
быль. іс ѩже вѣдѣи помышлениѥ
срцѧи · прїемь отроче поставии
оусебе · и ре нмь, нѧже ѧще прїи
ме отрочесе вьимемое, мене прїе
мѣѥ. и ѩже ѧщемене прїиметь, прїе
мѣи послававшатоме. ѩже бѡмьнши
и вѣсѣвась, сьбоудетьвеликь. ѡ
вѣщавѧѣ іѡаннь, ре. чѣ, ѥпѣ.
бьврѣѡпѡ приѣтоупнисьісоу, єдн

ѡученнисѣго, рѣемоу. наставнич, видѣхѡ нѣкоего сѡимена твоемь изгонеща бѣсы, невъбранихѡемоу. иковьслѣ неходисьнами. рѣсьнимхїс, небранитє. нежебѡ нѣ навы повасьнѣ.

ико, сѵ҃ѣ. Кыже, сѣстмоуоубру, сьвръшѡ Кбы, сгдасисончавахусе дніе, вьсхожнюсго. ит҃ьоу тврьдилицесвоѣ, итивьіерѣмь. инославѣстинисыпрѣлцемь, своимь. ишѣшевьиндошевьвьсь самарѣискы, икодаоуготоветь емоу. инепріешесго. иколицесгобѣтредивыерѣмь. видѣвшеученнисѣго іаковьи ѡанньрѣста. гнхощешилирѣчевѣдаогнь сьнидетьсьнбсеи потоубитьи, икожеиліасьтворн. обращежезапрѣтинима нрѣ. невѣсталн. ковгодхаѣставын. сньбѡчючьсіскыи непріндѣ дшьчючьскыи погоубитн, ньсѣи.

ниндошевьиноувысь. ико, чѣ. пр, оубр, выглу, пв. Кыжендхшїимьи, соу, д. рьвръмѣшѡнѡ, ндхщоуісвы попоутн. рѣ нѣкыиісьнемоу. ндоѵпотебѣ, аможеащендѣшигн. нрѣемуіс. лисыназвныимх. ипгнцѣнбныѣтпѣза. сньжечючь неимать гдѣглавыпоклонитн. рѣжеісьдроугомоу, ходивьслѣмене. онжерѣ. гн. повелимишьже пржѣ потребстнѡцамосго. рѣжеемоуіс; оставимрытвыѣ потребстнсвоемрытвце. тыжеишѣвьзвѣщанцртвїѣкажіѣ. рѣжендрхгыиндоупотебеги. пржѣже повелимнсѡвѣцатнимисе, инже соуть вьдомоумоемь. рѣжеіс исьнемоу. ниістожевьзложьроу, іскусвоюнаралонзрѣвыпѣть, оуправленьнѣвьцртвїѣкажіѣ. ико, оу, посихжеивнгѣ ннѣхь, ѳ. пѣ, ѣ нѣ, сьвръшѡ, ивльгѣ ннѣхь. ѳ, оучѣ, сѡ, нисѣ. инослаѣ подвѣкмапрѣлцѣ

сѵнъ, вьвсѣкыградьнмѣсто. ѧмо
хотѣвашеѧмьнтн. тлашежеісь
нмь. жетвоуѳбѡмнѡгѧ ѧдѣ
лательмало. молитеѣоуѳбѡтпоу
жетьѣ, ѧкодалзвѣтьдѣлателю
плажетвоусвою. ѥдѣте. сѣазьпо
силаювнѧкосѡвще посрѣвлысѣ.
непоснтевьлагалнца. ннпнры,
ннсапогъ. нннісогоженапоутн
цѣлоуйте. вьнежедѡвьходнте.
прьвѣѣтлнте, мнрьдомхсемоу.
ѧщеоувѡбоудетьтоусѣньмнра.
почіетьнанѣмьмнрьвашь. ѧще
лижепн, ісьвамьвьзвратнтсѣ.
вьтѡжедомоупрѣбыванте, ѧ
дхще нтіющіеѧжесоутьвьнихъ.
домьѣбѡѣдѣлательмьздысвоеѣ.
непрѣходнтенздомоувьдѡмь.
ивьнежеѧщеградьвьходнте, н
прїемлютвы. ѧдыпрѣлага
ємдавамь. нисцѣлантенедхжнїѣ
нжесоутьвьнѣмь. нглысѣймь,
прнближнсенавыцрствїѣбжїѣ

вьнежеѧщеградьвьходнте, нмепрїѣ
млютвась, нзьшѣшежепарагнх
тїаѣторіцѣте. нпрахъприльп
шінпаѡградвашегоѡтрѣсаѣнаѧ.
обачесѣвѣдайте, ѧкоприближне
навыцрствїѣбжїе. глювамь, ѧкоо
содомлянѡвьдньтьѡрадпѣѣ
боудетьнежеградхтомоу. горе
тебѣхоразнинь. горетебѣвїѳса
нда. ѧкоащевытѵрѣ, иснджнѣ
бышесилыбылн, бывшеѣвьваю.
дрѣвлиоувѡвьврѣтнцнн нпепель
сѣдеще, поскалнсѣбыше. обачѣ
тѵрхнсїдѡнхѡрадпѣѣбоудѣна
соудѣ. нтыісапернаоумь, нѧже
домѣѣвьзнесїнсе, додапнзвѣшнсе:
ѡ҃ пѣ. ѧсоу҃ѣ. и оп҃ѣ. т. к҃ѳ. нпь ѣ҃
и. напрѣ. т. пг҃: ѥ҃ѵлїѣ ѡбщеѧплѡ
натѕломь: ѡ҃тъсвонмьоучѣнїсѡ.
слоушаѣвамѣслоушаѣть. нѡ
мѣтаѣнсѣвась, менѣѡмѣтаѣть.
ѧѡмѣтаѣнсемѣне, ѡмѣтаѣтѣѣ,
послашатомѣ. вьзвратншесе, ѡ

сьрадостїю глюще, тн. нбкы по
вн нхюотенамь, онменн твоемь.
рѣжемь. вндѣхь сатанноуаісо
млньїю сьнбсе спадшх. Сбу. і.
рѣгъсвонмьоученнкмъ. Сѣдаю
вамь власть, настоупатинназмїѣ
инаскорпїѣ. иничесожевась невр
днть. обачеосемь нерадитесеаісо
доусы вамь повнноуютсе. радитѣ
жесеаісо имепавашапнсапна
соутьнанбѣхь. вытѣчасьвызра
довасеадхмъ іс, нрѣ. испов'кдаю
тнсеоче, тнбсн иземлн. аісо
оуптаньѣенсїа отпрѣмоудрыихь
иразхмныи, иоткрыльѣенсїа
мланцемь. Сѣн оче аісоптаісо
бы блговолнеїе прѣтобою: ←
ісо аплъ нагглъ нсх. чтѣнбуврд.
нобращесеісьоученнісомь, рѣ. пте.
§. пѣ. рѣгъсвонмьоученнкмъ. выа
мнѣпрѣдана бышеоотцамоего.
иничстожекѣсть ктоеспь тъ
ісмоущь. ністоеощь, тыісмо

сть. немоущехотещесть ошкры.
нобращесеісьоученнісмъ еднь, рѣ.
блженѣ очивндѣще аженвидите.
глюбомвамь аісомнозїи прцн
ицрїе выхотѣшевидѣти ажевн
дите. иневндѣше. ислышати,
ажеслышите, инеслышаше. ісо
пте, ноувр. ицезаконныісьнѣ
исынвыстà. нѣн. сьврѣмъ, зако
инныкь нѣисынпрнспхпникыісх,
нісхшаеего нглн. оучителю,
что сьтворь жнвоть вѣчнїи на
слѣдхю. онжерече кьнемх. въ
законѣ что писанноее, какочьте
шн. онжеомѣщавьрѣ. выслю
бнишга батвоего, овысего срца
твоего, иовысеедшетвоее. и
высею крѣпостїютвоею. ивысѣ
мьпомышленїемьтвои. ибли
жнаго своего аісосамысебѣ. рѣ
жеемоу, право овѣща. Сѣтво
ри, ажнвьбоудеши. онжехоте
оправдатисебе. рѣкыісх. даісто

немѣ блажнѝ. вьспрїемѧ їс
рѣ. чл҃кь нѣкыи сьхо҃жа шеѡ їерл
ма вьерїхѡнь. ѝвьразбо҃нникы
выпаде. ѝже вльѣкошего, ѝма
звы вьзложше ѡтѝдоше. ѡста
вльше ележнва соуца. послъ҃а
ѡже їерѣѝ нѣкыи сьхо҃жа шепх
темь тѣмь. вндѣвьмѝмонде.
таѡжѣже нлевїтьбывь натѣ
мѣстѣ, прнше ѝвндѣвь протн
воу, мѝмонде. самарапнѝже
нѣкыстѡ грѣдїи. прїнде нанего.
ѝвндѣвьего мардова. ѝпрнстх
пльобезастрхпыего, вьзлнвае
маслѡ ѝвѝно. вьсажьжеего на
своискоть, прнведеѝ вьгостн
нницх, ѝпрнлежаемь. ѝнаррїа
нзьше. нзьмь два сребрьнниса,
дагостнннкоу. ѝрѣемоу: прн
лежнемь. ѝеже аще прнжѝ
вешн: азьегда вьзвращхсевьза
мтн. ктѡоубѡ ткѣть трѣх
блажнѝмнѝтебытн, кьпа

шомоу вьразбо҃нникы. ѡнжерѣ сь
творнвїнмтьсынмь. рѣемоу
їс. ндѝ нты твори таѡжѣ. ѡ҃ѳ
пѣ. быѣ ходещимьнмь. ѝсамьвь
нндѣ. ѥ҃ѵ҃лїѥ навсѣпразднкы бцѧ.
рьврѣѡ҃нѡвьнндѣїс. вьвьсьнѣкыѥ҃ѡ.
жена женѣкыѧлмнемьмарѳа.
прїѣтьнвьдѡмьсвон. ѝмѣстраѧѝ
бѣпарнцаѥ҃маамарїа. ѝаженѣкѣ
шїнпрнногхїсѡкхслышашеслово
ѥ҃гѡ. марѳажемльвлаше. ѡмнѡ
жѣслоужбѣ. стявшижерѣ. гн. не
брѣжешилнѝаѡсестрамоа ѥ҃дннх
месѡставнслоужнтн. рцноубѡ
ѥ҃нѝдамнпоможеть. ѡ҃вѣщавжѧ
їсрѣчѐѝ. марѳамарѳапѣчшнне
нмльвншѡмнѡжѣ. ѥ҃дннѡже
ѝепапотрѣбх. маріажѣ блгхючѐ
стьнзбра, ѧжеѝѡ҃нмѣтсеѡ҃шнѐ.
прѣбцѝн. ѝкыѡоуцюуѥ҃мх. ѥ҃пѡ҃ѕ
пѣ. ьврѣѡ҃. быѡоуцюуїсовн.
намѣстѣнѣкоѥ҃мо молещоусе.
ѝаѡопрѣстѝ, рѣнѣкыи ѡоученнсь

ѥгѡ кь нѣмоу · гн, наоучи нас молитисѧ, ꙗкоже їѡаннъ наоучи оученикы свое. рече имь. егда молитесѧ, глите. ѡче нашь иже еси на небесѣхъ. да сѧтится имѧ твое. да прїидеть цр҃тво твое. да бѫдеть волѧ твоа, ꙗко на небеси и на земли. хлѣба нашь насоущьнаго даи нам днь. и ѡстави нам грѣхы наша. и бѡ сами ѡставлѧемь вьсакомоу длъжнику нашемоу. и не вьведи насъ вь искѹшенїе. нъ избави насъ ѡ лоукаваго. аще кто имать дроуга и идеть кь нѣмоу полу нощи, и речеть емоу. дрѫже, заими ми три хлѣбы понеже дроугъ прїиде сь поути кь мнѣ, и не имамь чесо предложити емоу. и тъ изнѹтрь ѡтъвѣщавь рече. не твори ми трудъ, ижде двери затворени соуть, и дѣтїи мое сь мною на ложи соуть.

немогоу вьстати дати ти ѥ. глю вамь, ащи не дасть емоу вьстати, зане ѥ дроугъ емь. забезъочьствожеѥго. вьстави даемь ели ка требѣ имать. и азъ вамь глю. сѧтк҃, ѕ҃нѣ. рѣтъ своимь оученикомь. просите и дасть вамь. ищете и ѡбрѣщете. плѣщете и ѿвьрьзет сѧ вамь. вьсакъ бѡ просѧи прїемлеть. и ищѧи ѡбрѣтаеть. и тлъкѹщемь ѿвьрьзет сѧ. ѡ҃ѡ҃, в҃т҃о. ѡ҃ѡ҃ то рагоже вась ѡ҃ц҃а вьпросить сѣнь свои хлѣба ѥда камень подаѥмь. или рыбы, ѥда вьмѣсто змїѧ подаѥмоу. или аще просить ѩица, ѥда подаѥмь ѥ скорпїѧ. аще оубо вы зли сѹще оумѣѥте дадаꙗ блага дѣтемь вашимь. колми паче ѡ҃ц҃ь иже сь небесе дасть дх҃ъ сты имъ просещимь оу нь. ѡ҃ѡ сѧтк҃. и҃ки҃. ч҃ѣ. ѕ҃нѣ. ѡ҃ѡ вьврѣ ѡ҃, бѣ і҃с҃, изгонѧ кбѣса. и тъ бѣ нѣмь. бы же изшьшьхбѣсх проглаша кмїи. и дивишѧ

нарѡ́ды · и҃ѣ҆цѣ́ннѣ же ѡ҆́ц҃ы҃ рѣ́ш. ѡ҆
вре́звоу́лѣ кнѣ́зы бѣ́сѡвьскꙋ
нзгонѧть бѣ́сы · дрꙋзѣ́ же и҃сх
ща́ющѣ, знаме́нїе и҃спра́хоу ѡ҆́ни
го́сьнебе́ · о҆́нѣ же вѣ́дѣ́ни помышле
нїа́ни ре́чѣ́мь · вьсѧ́ко цр҃ство са́
мовьсе́бе ра́здѣлѧ́ема́е запоу́сть
е́ть · и҆́домь на́домь па́даетъ ·
а҆́ще же и҃ сата́на, са́мь вьсе́бе ра
здѣлѧ́е, ка́ко ста́не́ть цр҃тво́е́.
на́ко тѧ́ не ѡ҆вре́звоу́лѣ нзго
не́ща́ме бѣ́сы · а҆́ще а҆́зь ѡ҆вре́л
зе́воу́лѣ нзго́ню бѣ́сы · сно́вѣ
ва́ши ѡ҆́ко́мь нзго́нетъ · се́го
ра́ди тїи́ бо́удѫ́тъ вамь сꙋдїе́,
а҆́ще ли же ѡ҆́ прьстѣ́мь бж҃їи нзго́мю
бѣ́сы · оу҆́бѡ́ постиже на ва́ цр҃тыѣ́
бж҃їе́ · е҆гда́ крѣ́пкыи вьо́рѫжѧ́се,
хра́нитъ сво́и дво́рь · вьмирѣ́ сѡ́и
нмѣ́нїа е҆го́ · е҆гда́ же крѣ́пле́и на
ѩ́ побѣ́дитъ е҆го́ · вьсѣ́ оу҆́рѫжїе
е҆го́ вьзмѣ́тъ, на нѣ́же оу҆́повааше.
и҃ сѡ́рнетъ е҆го́ раза́етъ · ·+ пѣ́. ѕ҃ нѣ́.

рѣ́тъ. и҃ же не́сть сьмно́ю нама́
е́. и҃ же не́сь бы́раетъ сьмно́ю
раста́чаетъ · и҃со҃ пѣ́ · е҆гда́ же не
чи́стїи дꙋхъ нзы́детъ ѡ҆́ чл҃ка.
прѣ́ходитъ сѣ́крозѣ́ безводна́а
мѣ́ста · и҆щетъ поко́а, и҆ не ѡ҆бр҃
та́е глетъ · вьзвраща́се вьда́ѡ
мо́и ѡ҆́ньже и҆зы́до́ · и҆ прише́дь
ѡ҆бр҃ѣ́тетъ ѡу҆ме́тана́ а҆́ще и҆ нова́,
и҆ кра́шена́. · тогда́ и҆́детъ и҆ пои
мѣ́тъ сѣ́дмь дрꙋгы́хъ дꙋхо́въ
го́ршїихъ себе́, · и҆ вьшьше́дше жи
вꙋ́тъ тꙋ́ · и҆ бываетъ послѣ́
дни́а чл҃ка́ того́ горша́ прьвы́и ·+
и҃со҃ пѣ́ · а҃со҃ѵ. ѕ҃ и҃ще́ и҃ опе́тъ. г҃ лѕ:
нмѣ. ѕ҃ и҃ опѣ́ · г҃ лн · чтр҃н бц҃ы ·
ты́ же е҆гда́ глаше сѧ́ · вьзвиг,
шїи нѣ́кыа же на гла́сь ѡ҆́ нарѡ,
да́ · рѣ́е мꙋ́ · блаже́ нꙋ́тро́бо но
сившее тѧ́ · и҆ сьсца́ же е́сись
са́ль · о҆́нже рѣ́: тѣ́мже оу҆́бѡ́
блаже́и́ни, слы́шеще слово бж҃їе
и҆ хра́нещїе и҆́ · +и҃со҃ бц҃ы: народѡ́

же сь бы раю щїи сѧ, начеть, и҃ѕ
ѕ҃ѧ · рекѫ вамъ, народ҃ѡмь бы
раю щїи сѧ, начеть и҃ѕ · глагол ·
сь лоукавыи · знамєнїа ищеть ·
и҃ знамєнїє не дастьсѧ емоу · ѡ҃ть
кмо҃ѕ знамєнїє іѡнины прѣка ·
ꙗкоже бѫ бы іѡнна знамєнїє
нинєвїтѡ҃мъ · тако боудеть
и҃ сн҃ь чл҃ѣ скыи родѣ семоу ·
цр҃ица іюжьска въста нетъ насѣ
съмоужїи родасего и҃ осоудитъ и҃ ·
ꙗко пр҃ииде ѿ҃ конець земле, слы
шати пр҃ѣмоудрѡ҃ соломѡнѡ ·
и҃ се много҃ѕ соломѡна зд҃ѣ ·
моужїи нинєвитєѣ въстанѫ
насоудьсь родѡ҃мъ сїимь · и҃ осоу
дѧтъ и҃хъ · ꙗко покаашесѧ про
повѣдїю іѡнїною · и҃ се много҃ѕ
жае іѡнины зд҃ѣ · нинѣ же
оубѡ҃ свѣтилникъ въжетъ
выкрѡ҃ѭ полагаетъ, нипо
споудѡ҃ · нь на свѣщницѣ,
да вьходѧщїи свѣтъ видѧтъ ·

и҃ко свѣтилникъ тѣлѣсѣ ѥсть ѡко · ѥгда оубѡ҃
ѡко твоє просто бѫдетъ · вьсе
тѣло твоє свѣтло боудетъ ·
ѥгда же лоукаво бѫдетъ, и҃ тѣло твоє
тъмно҃ · блюди оубѡ҃ да сѣт
ꙗже въ тебѣ тъма и҃ · ѧ҃ще оубѡ҃
тѣло твоє вьсе свѣтло, немїи
имать чѣсти тъмны · боудетъ
вьсе свѣтло · ꙗкоже ѥгда свѣ
тилникъ блистаніємь просвѣ
щаетъ тѧ · ѥгда глаашє · моли
шєго фарїсѣи нѣкыи, да обѣ
даетъ оуного · вьшьдъ же ль
же · фарїсѣи же видѣвь дивесе,
ꙗко не прѣжде кр҃тисе прьвѣѥ
обѣда · рѣ҃ сь имъ · и҃нѣ вы
фарїсѣи, вьнѣшнее стыслѣни
цѣ и҃ блюдете очищаете · вьнѣ
трьнее же ваше полно граб
ленїа и҃ лоукавьства · безѹмныи ·
не же ли сь творилъ вьнѣшнее,
и҃ вьнѣтрьнее сь творилъ ·

ѡ҃ка҃че вьсоу҃щїи дадите мѧтн
нїю · нсѣ вьсѧ вамь чистѧ боудѹть:
ісо вто҃ · нь · сѧ҃к҃, ѕ҃не: рѣгьсь
пришьшимь ісьнемь іоудеѡ҃.
горе вамь фарїсеѡ҃, ꙗко ѡ҃дѣсѣте
стивхѣте ѡ҃метвы нпиганїи вь
ꙗсото зелїа · нмнмо ходите соу,
нлюбовьбж҃їю · сїа побаще
творите, но нѣхь неоставлѧ
тн · горе вамь фарїсеѡ҃, ꙗколю
бите прѣсѣданїа насьнмнщїи.
нпѹблованїа напрьжнщїи. горе
вамьысн҃жницн нфарїсеи лице
мѣрїи · ꙗкоѣсте ꙗкогробкы
невѣдомїи · нчловцихождещѣ
врьхнеимѣть · ꙗ҃ѡ҃вѣцїавь же
нѣсьинѡ҃ꙗсонныись, рѣемь.
оучителю сїатан, нѧмь досаждѣ
ешн · опжерече · нвамь ꙗсон
ныисѡ҃ горе · ꙗконакладаете на
чловкы бремена неоудобьноснма.
нсамиѣдинкмь прьстїю вашѣ
неприсасаете бремене: ісо,

ѕ҃а҃

ѕ҃рѣ҃: чѣ, ѕ҃не· рѣгьсь пришьшїи
ісьнемоу іоудеѡ҃. горе вамь
ꙗкозыжете гробы прѹкь. ѡ҃цн
вашинзбышенѣ оубѡ свѣте
лстихѣте, нсьблговолите дѣлѡ
ѡ҃цьвашѣ · ꙗкотїѣ оубѡ нзбы
шенѣ, вьіже сьіжете нѣ ть гро
бы · сего радѣ нпрѣмоудрѡ бж҃їа
рѣ · послю прѹкы наплы · нѡмн,
оубьютьѣ, нѣ же поуть · давьсы
цете ісрьвь всѣ прѹкь, пролнка
емаа ѡ҃сложенїа мирх, ѡ҃родасего.
ѡ҃ісрьвеавѣла, доісрьвезарїѣ погы
бшаго межѣ олтаремь нхрамѡ҃.
сѣ глювамь, вьзыщете ѡ҃ршда
сего. горе вамь ꙗсонныисшмь,
ꙗковьзестеслючь разхмѣнїю.
самыневьнидосте. ниьходещїи
вьзбранисте. тлюцихжеемоу
сїадькнимь. начеше кнѣжницн
нфарїсѣи бѣдѣтѣкиапнсанїь.
нпрѣставшѣго омнѡ зѣлающе
нань. нцихщеѣчто оуловити,

ѡ оустѣ его. да мнѣ вызглю́тъ.
сѡнихже сѣбравшисѧ мамѣ
нарѡда, ꙗкоже попи ратнд рх
дрга. Начетъ латинскоучени
кѡ прывѣ. вынемлитесебѣ ѡ
квасафарїсейска ежеи лицемѣрїе.
ікѡ чѣ: Нничтоже кѡ. пѣ, зѧ: рѣтъ
своимъ оученикѡ, ничтоже по
крывеное еже не ѡкрыется. и та
ное еже не разꙁнаѥтсѧ. зане ели
ка вътмкрѣстѣ высѣкоуслышн
тсѧ. неже скоухо тласте вухра
мѣ проповѣстрые наскровѣхъ,
глю вамь дрг мнмь, не
оубоитесѧ ѡубивающихтѣло.
и потѡ ненмщихи лишшечто
сътворити. Сказаю же вамь,
кого оубоитесѧ. имоущаговла
сть повубїенїи вывръшин вадь
брьогнихъ. Ѥ глю вамь, того
оубоитесѧ. не петлитицъ ꙋ
нитсѧ пѧтьземадвѣма. и нѣдн
на ѡнихъ не забвена прѣдъмь.

нь ни власы главы ваше. вы ни чьтѣ
нисоуть. неоубоитесеоубѡ. мнѡ
зѣптицъ оучшнѣсте вы. глю же
вамь: ноемврїа. ѕ. павлоуисповѣ
дникѡ: ѣсть, сысаисьнѧ исповѣ
стьмепр ѣчлкы. и не ѣчѣ исповѣ
стьего прѣдгласѣ ѥнмн. дѡ
врьгїнсемепрѣчлкы. сѡврьже
ньбоудетьпрѣдгласѣ ѥнмн.
и вьсаисьнѧ ре ть слово паспьчать
сисын, оставитсеемѡ. паспынѧ
дхъ хоулившомоу, неоставитсе.
Ѥгда же ведѧтвы напозорища и вла
сти и власничьства. непщѣте
какоили что ѡвѣщаете. или
что рете. Стыи бѡ дхъ наоучи
твы, вы тѣ часѣ же подобаетьрещи:
ко пѣ, нстмх. асоу. зѧ оп. г. м.
и пе, зѧ оп, г л ф: рѧжемх, пне
и пе. сьвръѡ оучещихсѧ, рече
емоу, нѣкыи ѡнарода. оучителю
рци брату хмоемѣ раздѣлитисьм
ною дѡлѥ. Ѡнже рече, чѣкомѣ

поставихъ соудїю, или дѣлителя
надъ ними. рѣже имъ блюдитеся
и храните себе отъ всякого лихомьства. и аще
имать кто избытокъ кому отъ живота
своего, отъ имѣнїя своего. прит҃ча.
Рѣже
притчю сїю имъ глаголя. человѣкоу
тому оубогобїсе нива. и мышляаше
въ себѣ глаголя. что сътворю и аще имамъ
где съвратити плодъ мой. и рече себѣ
сътворю. разорю житницѣ моя и большая
созижду. и вмѣщю тоу вься
жита моя и блага моя. и реку душѣ
моей; душе имаши мнозѣ блага
лежеща на мнозѣ лѣта.
почивай, ѣжь пий веселися. рѣже
емоу богъ, безумьне, въ сию нощь ищуть
отъ тебе душу твою. а
оуготованая кому будеть. тако
съкыдаяй себе, а не въ бога богатѣя.
ко҃ пе҃ чтн҃ пнѣ҃: рѣже къ оученикомъ
своимъ. сего ради глаголю вамъ. не пецѣте
себе душею вашею что имате. ни тѣлу

въ что облечете се. душа бо больши
есть пищи, и тѣло одежа. съмотрите
врань. яко не сѣють ни жнють.
ни имать скровища ни житницѣ.
и богъ питаетъ ихъ. колмы паче вы
нестелѣ чюдїи птицъ. кто же отъ васъ
печинсе, можеть приложити въ
растъ своемъ лакть единь. аще
оубо ни малаго чесоможе, что же
о прочїихъ печете се. съмотрите крины
яко растоуть. не трожаютсе
ни прядоуть. глаголю вамъ, яко ни
соломонъ въ всеи славѣ своеи облѣ
чесе, яко единь отъ сихъ. аще же
траву сущю на селѣ сегодьнь
ходящю, а утрѣе въ
пещь вмещемъ. богъ тако одѣ
етъ. колмы паче васъ маловеры. и вы не ищете, что имате, или
что піете. и не вознеситесе. вьсѣ
бо сихъ языцы мираского ищуть.
ваша же отьць вѣсть яко трѣбуете
сего. обаче ищите царствїа божїа,
и сїа вься приложатсе вамъ: ко҃ пнѣ҃:

Сбу, аи, рекъ. Не бо не семало е стадо.
иасо благоизволи отъць вашь, дати
вамь царство. продадите имѣнїа
ваша и дадите милостыню. сътво
рите себѣ влагалища неветшаю
ща. сокровище неоскудѣемо
на небесѣхъ. идѣже тать не приближа
ется, ни моль растлѣваетъ.
идѣже бо е сокровище ваше, тоу
ду и сердце ваше будетъ. боудухтьчрѣ
слава ваша препоясана, и свѣтилъ
ници горящи. и вы подобьни человѣкомъ,
чающимъ господа своего. когда въвра
тится отъ брака. да пришьдшоу
и тлыснхвшихъ, движ отворѧтъ емъ.
блаженїи рабы тїи. ихже пришь
дъ господь обрѣщетъ бдѧщи. аминь глю
вамь, иасо препоашется и посадитъ
е. и минухвъ послоужитъ имъ.
аще пріидетъ въ второую стра
жоу, любо въ третїю и стражъ пріи
детъ, и обрѣщетъ тако. блаженїи
суть рабы тїи. сѣже вѣдите,

иако аще вѣдѣлъ бѣ храминъ
выкыи чатать пріидѣ. бдѣлъ
оубо бы, и не бы оставилъ подкопа
ти дому своего. и вы оубо будете
готови. иасо вы не чаете емоу
сего часа пріидетъ: кто сбу
рекъ емоу петръ, гн. ис къ намъ при
тчю сїю глеши, или и всѣмъ. рече же
гь. сто, и не, рекъ, кто оубо е вѣренъ
и разоумѣнъ строитель и моудръ. его
поставитъ господь надъ чадїю своею.
сѣже дати вь вр҃кя хлѣбъ мѣрениѣ.
блаженъ рабъ тъ, егоже пришь
дъ господь его обрѣщетъ тако
творѧща. вь истинѫ глю вамь.
иасо надъ всѣмь имѣнїемь своимь
поставитъ его. ащели же рекъ
рабъ тъ въ сердцихъ своихъ. къснитъ
господь мои пріити. и начнетъ
бити рабы и рабыни. ясти же
и пити, и оупиватисе. пріидетъ
господинъ раба того. въ дьнь
иже не чаетъ, и въ часъ иже не вѣсть.

ѩпростѣшетьнѣ. нчестьєгѡсьмє
вѣрнїѩмнѡположитьтьжерабь
вѣвїнволюгоспдїнасвоєго: нне
оутомлдвь. нисьтворивьповѡ
лнєгѡ; бнєньбоудємнѡ. невѣ
дїнажесьтворѧєдонмрамль.
бнєньбѣдємалъ. сьласомѣже.
Стѣ,ѩпе. рєгъвьласомѣ. ємоу
жєданнобѣдємнаго. мнѡговь
зыщетсєѡнєго. нємѣжєпрда
шємнѡжаньше, лишьшепросєть
ѡнѧго: ѕкѳ,вѳ. Огнапрїндовь
врєщиназємлю: нчтохѡщоуаше
южєвьзгорєє. крщєнїєєжємѣ
єрѳтисѧ. нїласодрьжѵсєдондє
єсѡчадєтсє. мнѧтєлнїласомїра
прїндѡдатиназємлю, ѧн. глѡвѣ.
ѧ разадѣлнїѣ. боудѣхтєбѡѡсєль,
петьвьєдномьдѡмѣразадѣлѧ
нятрїєнадва. ндвѣнатрѧ. ра
задѣлятсєѡцьнасна, исньнашца.
ѧмтѧнадьцерь, ндьцянамтрь.
свєкрьнапєвѣкєтѵсвою; нневьста

насвєкрьвьсвою. гладашебѡнна
рѡмь. єтаоузрѧтєоблакьвьсто
дєщьѡзаплда. двьєглятєтоу
чатрєть, нбывлєтьтакѡ. єгда
ѩгьвѣкѵщь, глятєзнѧнбоудєть.
лицємѣры, лицєпбѣхнєзємѧвьсте
нєсѣхшатѧ; врѣмєнѣхєсєгокакѡ
нєнєсѣхшаєтє. чтожєнѡсєбѣмєсѣх
дятєпрдьды. єтабѡгрѣшньсоу
пьрѧнїсѡѡсвоѧмьікьсѧмєзѣх. напоу
тнддатьдєланїєнєбытнѡѧнєго.
дамєкакѡпрнвлѣчєтьтєбєсьсѣх
дїн. нсоудїятєпрѣдаслѣзѣ. нєлѵ
гавьядятєвьтьмнихъ. глѡ
тебѣ. нєнєзыдєшнѡтѣхдѣх. доѧдє
послѣдньюмѣдницѣвьздагн:
Кѡсть. прїндошєєпѣцїявьтонрѣ,
стѣ,ѩпе. ѡнарѣмєшѡприндошєепѣцїя
ікьісѡѧн. попѣдающєємоуѡгалїлє
ѧнѣ. нхжєісрьвьпнлатьсѧмѣсєнь
жрьтвамнихъ. нѡвѣкцавьісрѣнѣ.
мнѧтєлн, ѩкѡгалїлєѧнєѧнѣ, трѣшѵ
єнѧшнѧпачєвсѣгалїлєѧньвѣхѣ. ѩкѡ

таѥ сопостраше: нн҃глюѧмь. нь
ѧще непокаѣтесе, вьсн таѥ сѫѣ по
гыбнете. нлн ѡ пїи҃, нї. наниже
падѣстьпь снлоамєскый нпобнѣ.
мнитєлн таѥ сотїи҃ длькнтьнши҃н
бѣхѫ пачє вєсь члсьѫ жнхщїи҃ вь
їєросолїмѣ. нн҃глюѧмь. нь ѧще
непокаѣтесе, вьсн таѥ сѫѣ погы
бнете. тлѧше жєєїѭ прнтчю. смо
ковницѫ нмѣше кто вьнно
градѣ своємь вьсажєнѫ. нпрїи҃
дѣ нщѣ плода нанн҃н, нне обрѣть.
рѣже ісьвнпареву. сѣ трнї҃ѣльто
ѡ нѣлнаже прнхожѫ, нщѣ плода
наѥмо ковнницнсн҃н, нне обрѣтаю.
посѣкцїю, вьсну ю землю оу праж на
ѥть. онъже ѡвѣщавь рѣ ѥмоу, гн҃.
ѡставїѭ нсѣлѣто. дондеже окоп
паю ѡкрѣсть ѣѥ, нѫсыплюгноѥмь.
нашеоубѫ сьтворнть плодь. ѧще
лнжен҃н. вьгрѣдѫщєѥ посѣчешнѭ:
ісо҃ч҃е. гѫшеже оу҃ч҃е, не҃ѣ: обрѣк
ѡкѣ оу҃ч҃ес наѣдннѫ ѡсьнмнць

вьсоубѫщѫ. нсѣ же нѧбѣ, нмоущн
доухьнедѫжьнь, лѣ, нї. нбѣслѫѩса.
нн҃могоущнєвьсклонитн сѧпоу.
видѣвѫщїи҃с, прнтлѧсн нрѣєн҃. же
по ѿпоущенѧєн ѿнедѫгатвоѥ.
нвьзложн нанюрѫщѣ, накїѥпросѣ
сенславлѧшеба. ѿвѣщавѫесѧ
рѣ нншнѧсьѣорѫ нетодѣѥ, ѫзнинь
соубѫщѫ нещѣлнѫс. тлѧше народѫ.
шествднїи҃нѣ, вьнѣжедостою
нть дѣлатн. вьтїѣоубѫ прнхо
дещецѣлнтесе, дневьдньсоубѫ
щнїи҃. ѿвѣщѣлоубѫѥмѣть, нрѣ.
лнцѣмѣры. ксьжовас, вьсоубѫ
тоуныѿрѣщаѥтлнволасвоѥго
нлнѳслѧѫмасль, нневѣдьнпалѧѥть.
сїѧжедьцнн авраамлѧсоущїи҃, ѫ
свезасатана. сѣѳсмоѥнадѣтель
то: недѫшелнразрѣшнтнсеѥн
ѿоузы ѥнѣ, вьднь соубѫщтныи҃.
нсїнѣмоу глющнх, стыдѣѫщесевьсн
протнвлѧющесеѥмх. нвьсьнарю
дьрадовашѣовѣкслѧвныи҃бывѧю

щїи ѡнѣго: ← кѳ нѕ. глашеаѣ,ісо
моу подобноу цр҃твїе бж҃їе. нисомѫ
оу подоблю и. подобноу. оу, ві сѣ нпр
ѳдохв҃ѣмьсоу: рѣ҃ть притчю сїю,
подобѣ цр҃тво нбноѳ, зрнхгороу
шичнх. ѥ҃же прїѣмьчлсь вьврьаѣ
вьвнограсвои. нвьзрасте: нбы
дрѣвовелїе. нптице нбныѣ вьсе
лнщѣе вьвѣтвьіѣего. паісы рѣ,
комоу оу подоблюцр҃твїе бж҃їе. под
поѳ҃ѣвлсѫ, нже прїѣмшижена, оь
крьівмоу цѣсьтатрїи, донде,
вьвысысѣвьсѣ. нпрохожашесіро
съградьінвьіи, оучѣнишьствїѣ
твореві ерлмь. рѣ҃ѣнѣкынемѫ,
гн. ащемалоѳ҃ѣспасающїисѣ. онже
рѣсьнимь, подинзанпесѣвьнѣтн
сіроѕѣтвѣсмадврата. нісомисѫзы
глювамь вьзыщхтьвьнѣтн, нпѣ
вьзмогхть. ѡнѣлижевьстанѣть
дѡмхвлісѫ. нзатворить двѣры,
нпачнхть вьнѣѳстоатн. ноудара
тнвьдвѣры, глющѣ. гнгнѡ вр҃ьзы

нлмь. нѡвѣщавьрѣ҃тьвамь: нѣ
вѣваѳ҃ѡісоу҃ѣстѣ. тогданачнѣѣ
глатн. адохѡпр҃ктобоюнпнхѡ.
инарасхтїахьнашїоучньѣсн.
нрѣ҃тьглювамь, невѣваѳ҃ѡісоудх
ѣстѣ. ѡстхпнтѣѡмнѣвьсндѣла
телїенправдѣ. тоубѣдѣть плачь,
нскрьжетьзхбѡ. ѣглоуѕрнтеад
рлама нісдлісанілісѡва, нвьѣпрр
ісы вьцр҃твїинбж҃їи. васажезгони
мыивьнь. нпрїндхтьѡвьстоісь
нзападь, нсѣвера нюга, нвьзлегоу
вьцр҃твїинбж҃їи: ← кѳ, сх. нѣѣсоуѣть
послѣдныи, нжебхтьпрьвыи.
нсоучьпрьвыи, нжебхтьпослѣ
дныи: бѣть дньпрнстоупнще,
пѣ, нѕѣ: бьврѣѳ҃ѡ, прнстхпнще
ѣкыісх, нвїиѡфарісеи глющеемх.
нзыдинндиѡсоу, нісонрюдьхо
щѣттеоубенти. нрѣнмь. шьще
рцѣтелнсхтомх. сѣнзгорюбѣ
сы, ннсцѣлѣнїа творхдньнюстре,
нвьтретїинсісо нчаю. ѡбачепобл

ка҃емиданѣ нюстрѣ́нивьблиꙁкиїи
нтиїи. иꙗсоневьꙁможноенпрїисхпо
гы҃бнхтинскромѣ ї҃ерⷭ҇лима. ї҃ерⷭ҇лимь.
ї҃ерⷭ҇лимьꙁбнвїи прⷪ҇исы; исамеиѥ҃
побнвлѣ посланныесьнемх. исоль
кратинвыхо҃тѧсьбратичедативо҃,
аꙗсоже ксоскошьтинкꙁдосвоѥ҃ покры
лѣ. иневьсхо҃тѣсте. се҃ ѡ҃ставлꙗ
ется вамьдомь вашьпхсть. глю
вамьꙗсо не҃имате мене видѣти,
дондеже прїидеть. ета҃ речетие.
блⷭ҇вены грѧдыи вьимⷭ҇ни: ← ікоⷭ҇пе҃
ꙗсоу҃, и҃. ноⷭ҇пе҃, г҃. мⷭ҇ѕ. ине҃, и҃, и҃. оⷭ҇пе҃. г҃
нг҃. Ибыѥ҃гдавьнитнемоу҃. соу҃,
гі҃. сьвр҃ѣшоновьпидеіс҃, вьдⷭ҇
пⷭ҇ѣсоегоскнѕафарїсеискадавьсоу
бѡтхꙗстинглѣбь. итїнбѣхъна
зырающегѡ. Нѣчⷭ҇ьпⷭ҇ѣсыи, и
мыи водныи трⷭ҇дь, бѣ҃прⷭ҇нимь.
нѡвѣщавыісрѣчеⷭ҇ьꙁаконныкѡ,
ифарїсѡглѣ. ащедостоитьвь
сѣбѡтхцⷭ҇лити. они҃жемльчахх.
иприѥ҃мьисⷭ҇ѣлиего, нѡпхсти. нѡ

ивкцⷭ҇лавьсьнимьрѣ. історадаго҃ва
сѣ, иливоль выстхдѣньцьвьпадеть.
инеꙗбїелиистрьгнетьего. вьдⷭ҇нь
соубѡтныи. иневьзмогошеѡвѣк
щатнѣмхісьїимь. глⷭ҇ашежеісь
звалиїимьпритчю. ѡдрьжеісꙗко
прⷭ҇ѣсⷭ҇данїаизбыладахъ, тлⷭ҇ьнимь.
ѥ҃тазвальбоудѣшиісьїимьнабрⷭ҇сь.
несⷭ҇дниапрⷭ҇днемьмⷭ҇ѣстѣ. ѥ҃дѧ
істочⷭ҇тиѣнтебѣвхдѣзваныхъ
имь. ипришьижетебѣзваный. нѡ
ного, рⷭ҇ѣть. ты҃дажьѣмхмⷭ҇ѣсто.
итогданачѣшисьстхдѣѡпослⷭ҇дн,
инѣмⷭ҇ѣстодрьжатин. иьѥ҃гдазва
ньвхдѣшь, шьⷭ҇ѣдниапослⷭ҇днѣ
мⷭ҇ѣсте. дасⷭ҇гдапрїидезваинтѣ,
речетьтин. дрⷭ҇жепосⷭ҇днивыше. то
гдабхдетьтинслава прⷭ҇ѣвьзлежещїи
мнѣстоюѡ. ꙗсовьзносящесѧсмⷭ҇ѣрн
тѣе. нсмⷭ҇ѣрабсевьзнⷭ҇ѣсте: ← ікоⷭ҇ѣх҃.
глⷭ҇ашежеисьзавшомхего. пне҃,
ѳне҃: сьвр҃ѣшо, вьнидеіс҃вьдѡмь
пⷭ҇ѣсоегоскнѕафарїсеиссадавьдань

соубѣ́тнїи, сы́нъ бѣ́шкле́бъ. и гла
є́моу. є́гда́ сътвори́ши обѣ́дъ и
ли вечери́, нѣзовы́ дрѫ́зъ свои́. ни бра
тїе́твоє́, ни сро́дникъ твои́хъ.
ни соусѣ́дъ бога́тый. є́да и сего́ да и тїи
тебѣ́ та́ко же вы́зовѫтъ, и бу́детъ
тиво́здая́нїе. нъ є́гда́ твори́ши три
ръ, зовы́ нищїѧ́. маломо́щнїѧ, хро
мїе, слѣпїѧ́. и блаже́нъ бу́деши,
ꙗ́коне и́моу́ что́ вы́здати тебѣ. вы
здасться́ бо тебѣ́ въ воскре́шенїе́
пра́ведныхъ. сло́шавъ же сїѧ́ кы́ждо
ѿ вы́лежа́щихъ сънимсїа́, рє́мъ
бл҃же́нъ и́же́ снѣ́стъ обѣ́дъ въ
цр҃твїи бж҃їи: ко́пїе: о́нъ же рє́
є́моу. не, а҃і: рє́ клтчю сїю́ хра́сь
нѣ́кїи сътвори́ вечерѫ́ велїю. и
зва́ мно́гїи. и посла́ рабы́ свои́ въ
годы́ вре́. рещи зва́ным҃ гре́бте.
ꙗ́ко оу́же готова́ соу́тъ вы́сѧ. и на
чѣше вы́соу́пно́ ѿрица́тисѧ вси́хъ.
пръ́вы́и рє́мъ, сѣлоисх҃ни́ и́ма́
поу́ и́зы́тии и́ви́дѣ́ти и́. молю

сѣ, и҃вп҃е, ст҃ъ пр҃зѹ҃ь:

тє́и́ме́нѣ ме ѡ҃тре́ма. и дрѫ́гы́и рече,
соу́пръ́гъ во́ловы́и ко́упи́ пе́ть,
и́гре́дѣ́ и́с҃ѣ́ и́с҃ти́и, молю́ тє́и́ме́и
ме ѡ҃тре́ма. и дрѫ́гїи рє́, же́ и́х поѣ́хъ,
и́се го́ра́ не́мо́гѫ́ прїи́ти. и́ пришь
ра́бъ тъ́ повѣ́да́ гн҃и́ своє́мѹ сїѧ́. то
гда́ разгнѣ́васѧ дѡ́мъ вла́ка, рє́ра́бѹ
своє́моу. и́зы́ди и́скоро на ра́спѫ́тїѧ
сты́гы́ тра́да. и и́ни́щїе и́ не́дра́ї́е
и́слѣ́пїе и́ хромїе́ вы́веди́ сѣ́мо. и рє́
ра́бъ, гн҃и. бы́сть ꙗ́ко повелѣ́. и́ е́ще
мѣ́сто́е. и рє́ гн҃и́ ко́ рабѣ́х. и́зы́ди и
напоу́ти и́ ѵ҃ли́цы. и поу́ вседа́ньныи
ти, да напо́лни́тсѧ дѡ́мъ мо́и́. глю
бѡ́ вамь, ꙗ́ко ни́ е́дини́ мо́у́жь тѣ́х
зва́ны́и вы́кѹ́сить моє́ вє́ре. мно́
зи́ бо́ соу́тъ зва́ны́и, мало́жи́ же
бра́ны́и: ко́, и҃е. и дѣ́ахѫ́ же сьи́ рѣ́ѡ́ и́ дѣ́ахѫ́ по ѥ́сѣ
е́по. ѳ҃ е: сьи́ рѣ́ѡ́ и́ дѣ́ахѫ́ по ѥ́сѣ
нарѡ́ды мно́ѡ́зы́и. но́ обра́ѡ́сѧ рє́
ѡ҃ци́ мь. а҃ще кто́ гре́ть сь мно́ѧ,
и́ не́ вьзне́ навѣ́ть ѡ҃ца́ своє́го и́ ма
тере́ и́ жены́ и́ чѣдь. и́ бра́тїе́, и́е́

стрь. ѣщежендѣшесвоѥ; неможеть
бытимоноучєннись. иижепоситъ
ѥ҃ра҃своѥго, ивьслѣменегрѣть,
неможетьбытимоноучєннись.
Ктобо ѡвахотѧстлъпьсьзатин;
непрѣжелисѣдьразъѣтьимѣнїа.
ѣщенмаѣжеѥнасьврьшенїѥ; дане
когдаположьшхѣмоѵѡснованїѥ.
иневьзмогшхьврьшити. вьсѝ
вндѣшенначнхтьроугатиѥѣмх
глюще. ѩкосьчѣсьначетьзатин,
иневьзможесьврьшити. илѩкыи
црь иднсьиномхцроѵ,сьнитисѣ
сьнимьнабрань. несѣдлипрѣжѣ
сьвѣщаваѣть, ѣщесилыиѥ҃ѳ҃сти
сьдесетїютысхцьтредхцадго
сьдвѣматысхцамапань. ѣщѣ
лнжени. ѣщедалечѣмхсоуцоѵ.
молєнїѥпославьмолитсѣосьми
ренїи. тѩкоѵбѡвьсасьѡвась,
ижеиѥѡрѣчетсевьсѣгосвоѥгонмь
нїа. неможетьбытимоноучєнн
доброѥволь. ѣщежесольобоуѧѣ,

вьчємьѩсолитсѣ. инвьземли нивь
тноѥтрѣбѣнесть. вьнѣсыплюю.
имѣѣноушислышатидаслышть.
ісѡ҃то. ѳ҃хѫже прнближающесѣ
ѣмоѵ, сѳ҃ѣ҃. ѳ҃. нѣ. сьврѣсѡвѣхѵпри
ближающѣісѡви. вьсѝмитарїѣи
грѣшницѣпослоушатнѣго. иры
пѩхоѵфарїсѣи исмижницѣ, глюще.
ѩкосьтрѣшнисыприѣмлѣть, ись
имнѩсть. рѣжесьнимьпритчю
сїюглн. ісычлѣкѡвѣ, имыр҃ѡвь
ць. ипогѩбльѣдинхѡиѝ. иеостѧ
вихлн сѳ҃. вьпхстыни; ииде ть
вьслѣдьтогыбшее. дондеженбр
щетью. ионбрѣть вьзлагаѣть нара
мѣсвоирасѣсе. ипрншьвьдѡсьсы
ваѣть дроугын, исоусѣдытлжимь.
раѵитесѣьмноюѩкообрѣтѡвщх
моюпотыбшхю. глювамь, ѩкосо
ѩкорадоѳ҃оудетьнанѣбыоѣдин
помьгрѣшницѣкающїимсѣ. не
жеодевѣдесетїи, идевѣтїинправе
дникъ, ижене тр҃боуюпослашїѧ.

ѝлѝсаа҃же наѝмо҃ущїѝ. г҃драхѫ. а҃ще
погоу҃бытьдрахмѫ҃ѥдиных. невь
Жизаѣтлисвѣтилника, ѝпомѣ
теть храминѫ, ѝищетьприлѣжно
дондеже҃обрѣщетъ. ѝобрѣтшїи
сьзываѣтьдроу҃гыѝ нсоусѣдѣтлю
щїи. радитесесьмною, ѩкоо҃брѣ
тѫдрахмѫпогыбшюѭ. таѝсоглю
вамьрадо҃бываѥ, прѣдъглы҃бжїи,
о҃ѥдиномѹгрѣшницѣсающїимсѧ.
ѩсо. сѹтъ. рѣкѣ. пѣ. ѯ҃ѳлахдньмь.
рѣгы҃притчюсїю. ч҃лѣкъ нѣкыихъ ѝмѣ
двѣсна. ѝрѣюнѣкїшїнєю ѡц҃ѣ. о҃чє,
дажьмидоѝнхючестьѝмѣнїѧ. ѝ
раздѣли ѝмаѝмѣнїѥ. ѝнепомнѡ
зѣдьнехъсьберавьвьсѧмьиносѧ,
ѝотидевыстранѫдалнюю. ѝтамо,
расточиѝмѣнїѥсвоѥжиївблѣ
дно. ѝждиѝшѫжѥѥмѫвьсѧ. бы
тладыѕрѣпысьнастранѣтѣи. ѝ
тьначетьлѝщатисѧ. ѝшьприлъ
пиѣѥдиномѫжителѣстранытоѥ.
ѝпослаѥгѡнасѣлясвоѧпастисвиньѥ.

ѝжѣлѧашесѧпы҃титичрѣвосвоѥ.
ѡрожьцьѧѩкѧдѣхсиньѥ. ѝничѣто
жѣдаашеѥмѫ. ѣысѣвежепришьрече.
колнѣсонаѥмьниѣсѧѡц҃ѧмоегоѝзбы
ваѥтьхлѣбы, ѧзажетладѣтгы҃бнѫ.
вьставьѝдѫсьѡц҃ѫмоѥмѫ, ѝрѣсоу
ѥмоу.о҃чє, сѣгрѣшихъпанбоѝпрѣдътобою.
ѝнѣтомѫѝкѣмьдо҃ньнарѣщисѣсѧ
твоѝ. сѣтворимеѩкоѣдиного
ѡнаѥмьниѣсѣтвоѝ. ѝвьставьѝдѣ
ѩсьѡц҃ѫсвоѥмоу. ещежеѥмоудалѣ
соу҃щюѫу҃зрѣѝ ѡц҃ьѣго҃; ѝмыльѥмѫ
бы. ѝтѣсьнападенавїюѣго, ѝоб
лобызаѝ. рѣкшѣѥмѫсѧ, о҃чє. сѣгрѣшихъ
панбоѝпрѣдътобою. ѝнѣтомоучѣсѧ
до҃ньнарѣщисѣсѧ твоѝ. рѣкѣѡц҃ь
ксвабѡсвоѝмь. ѝзнесѣтеодежѫ
прьвоую, ѝоблѣцѣтѣѣго҃. ѝдадѣте
прьстѣньнарѫкѫѣго҃, ѝсапогына
ножкѣго҃. ѝпривѣдшетѣльць
оу҃питѣпынызаколнѣте. ѝнадше
веселнмїе. ѩкосѧмонѣсьмрытвь
бѣвожиѣ. ѝѝзгыбльбѣѝобрѣ

тесе · и́наче́ше весели́тиисе · ѥ́ѥ́же е́сть
ѥ́го ста́рѣи́ши сы́нъ · и́ и́дъ сотре́дыи
приближи́ше сѧ къ до́мꙋ · слы́шавъ пѣ́ниѧ
и́ли́сы · и́ призва́въ є́дного ѿ о́тро
ко́въ, въпра́шаше что сꙋ́ть сїѧ · о́нъ
же рє́, и́ли́со бра́тъ твои́ прїи́де; и́ за
кла́ѣ́ тво́и те́лецъ ꙋ́пи́тѣ́н
ныи́, и́ли́со здра́вѣ ѥ́го прїѣ́ть · разгнѣ
вавжесе, и́ не хоте́ше вни́ти ·
ѿ́ц́ь же ѥ́го и́зы́ш́ь мо́ляше и́ · о́нъ же
ѿвѣщавъ рє́мъ · се́ толи́ко лѣ́тъ
рабо́таю тебѣ, и́ни́ко́лиже запове́
дꙋтвоѥ́ прѣ́ступи́хъ · и́ мнѣ ни́ко́
ли́же да́лъ є́си ни́ко́зле́те, да съ дрꙋ
гы́ свои́ми вы́зѣ́лю́сѧ · ѥ́гда же сы́нъ
твои́сь, и́зѣ́дꙋи́ и́мѣ́нїе твое́, съ
любо́дѣ́ицами · прїи́де, заколе́мъ
те́лецъ пи́томы́и · о́нъ же рє́мꙋ:
чѣ́до ты́ вы́сегда съ мно́ю є́си · и́ вся
моа́ твоа́ сꙋ́ть · вы́зѣ́лити же сѧ
и́ вы́зра́доватиподоба́ше · и́ли́со бра́
твои́ сь мрꙋ́твь бѣ́ и́ ожи́вѣ́ · и́зы
гы́бль бѣ́ и́ обрѣ́тесе: ← ісѳ, кєли: →

гла́ше же и́ сь ꙋ́чє́ни́сѡ́ свои́. ← ісѳ, кє. →
рєть при тчꙋсїю, чи́сь ни́кы́и́ къ бо
га́ть, и́ же и́мѣ́ше прѣ́стави́ника.
и́ть ѡ́клеве́тань бы́сь не́мъ · и́ли́со
расто́чае и́мѣ́нїе е́го́. и́ призва́въ
ѥ́го рє́мъ. что сїе слы́шъ ѡ́ тебѣ́,
вы́зда́ѣ ѿвѣ́ть ѡ́ прѣ́ста́влє́нїи
до́мꙋ и́ни́ко́же бо́ше бо́ше ѡ́ прѣ́ста́влє́нїи
ѥ́сто́мъ до́мъ строи́ти. рѣ́же сьсе
бе прѣ́ста́вни́сь до́мъ. что сьтво
рѣ, и́ли́со гь мои ѿ́ме́лить строе́нїе
до́мъ ѿ́ме́не. и́ копа́ти не могѣ́. про
си́ти стыжꙋ́сѧ. разꙋ́мѣ́ что сьтво
рѣ. да е́гда ѡ́ста́вле́нь бꙋ́дꙋ ѿ́ сло
ѥ́нїа до́мъ, прїи́мꙋ́ть ме вь до́мы
свое́. и́ призва́въ є́дного ко́го́ждо
лѣ́жни́сь гна́ свое́го. гла́ше пер
вы́мъ. ко́лицѣ́мь длѣ́жи́ши ѥ́сн҃ гн҃и
моє́мъ. ѡ́ни́же рє́, сто́мь мѣ́рь ма
сла. и́ рє́мꙋ, прїи́ми писа́нїе твое́.
и́ сѣ́дь ско́ро напиши, и́. потѡ́мъ же дрꙋ
гомъ рє́. ты ко́лицѣ́мь длѣ́жи́ши ѥ́сн.
о́ни́же рє́ сто́мь мѣ́рь пшени́це, и́ гла

ємоу прїимн тисаніє твоє · и напи
ши, п҃ · и похвали гнь домхстроите
ла неправеднаго, аісомоудрь сь
твори · аісо спшик вісасетомх
дрѣкши, пачеспшокъ свѣтавыро
дѣсвоємьсоутъ · назьвамьглю
сьтворите себедрѣгы, ѿмамѡ
ни непрадвы · даєтда оіскоудѣете
прїимоутвы вьчѣчіє ісровы : ·
іср҃, чѣ҃ · с҃оу, дї : р҃ѣтъ, бкрпїн вьмалъ,
и вьмнѡзѣ вѣрныѣ · и неправеднїи
вьмалѣ, и вьмнѡзѣ неправедныѣ.
ащеоубѡ вьнеправеднѣмь жнтїи
лебысте вѣрпїи ; вьистиннѣмь
ктѡ вамьвѣрхнмѣть . нащень
тоужѣмь невѣрпїи бысте, ваше
ктѡ вамь дастъ . и нысыжерабь
можетьдвѣма господнюмара
ботати . любоєдиноговьзнена
виднть, адрѣгаагобьзлюбнть.
или єдиногодрьжитсе, адрѣгаго
небрѣжетъ . неможетебѣработа
тинмамѡнѣ . слышаахоужесїа

вьсафарїсѣи сребролюбцисоуще, и рх
гадахусѣмх . и рѣмь . п҃ѣ, а҃ пѣ · р҃ѣтъ
кьпришьшїимьисьнѣмоуїоудеѡ.
бы ѣстеѡправдающесебе прѣчлѣсы.
вьжевѣсть срца ваша . аісоєжевь
члцѣхьвысѡко, мрьзостьнѣ прѣ
кмь : ісѳ, сх҃ . законь и прѡрцидоіѡа
ина . ѿтолѣ цртвїє бжїє блговѣ
ствуєтсе . и вьсакъсьвьнѣноудитсе.
оуждобѣжеѣ нбоунземлипрѣкнтн,
неже ѿзаісонаєдиночрѣтѣ погы
бноутн · вьсакъсьпоущаєнженхсвою,
и прнводєнних, прѣлюбыдѣєть .
и вьсакъсьиже ѿмхждапоущеноіѡ
женисе, прѣлюбытворитъ : пр҃ пѣ҃.
члѣкъже, пѣ, є҃ · р҃ѣтъ прнпчюсїю, члѣкъ
нѣкынбогатъ . и облачашесевь
порфїрх, и виссѡнь . веселесенавьсѣ
днїисвѣтлѡ . и нщакъвѣ нѣкыстѡ
и менемь лазарь ; и лежашепрѣвра
тнѣговонмь . и желашенасыти
тисеѡ исрхпнцѣ падающїиѡтра
пезыбогатаго . и нпсы прихождеще

облизовадахутоно его. Бы же оумр
тн нищомх, и несенихбытнемх
аггелы на лоно авраамле. оумре же
и богатін, и погребошен. и въ адѣ
възведь очи свои сы вымх исахъ.
оузрѣ авраама издалече, и лазара
на лоно его. и тъ въскладшь рѣ. оче
аврааме, помилуи ме. и послі лаза
ра, да омочитъ сонць пръста сво
его въводѣ, и оустхадитъ езыкъ мои.
и ако страдахъ въ пламенисемь. рѣже
авраамъ, чедо. помени ако въспріе
лъ есн ты блага твоа въ животѣ
твоемь. и лазарь тако жде злая.
нын же здѣ оутѣшаетсе. ты же,
страждеши. и на вьсемь сы мн, ме
жда нами и вами, пропасть велїа
оутвьрьдисе. ако да хотещін прѣ
и тн ѿсоу кьдамь, невьзмогутъ.
ниже ѿтоу кьдамь прѣходеть.
рѣже, молюте оубо ѻче, да посли
шнего въда ѿ ѿца моего. имам бо
петь братїе, ако да засвѣтелетвх

ѣтьн, да ненті прїидѣх на мѣсто
сеѣ мучное. тлаемх авраамъ. и мо
моучела и прркы, да послухаютьнхъ.
онжере, нн оче аврааме. нъ аще кто
ѿмрьтвыи идетъ кънимь покаю
тсе. рѣже емоу. аще моучела и прркы
непослухаютъ. ни аще кто ѿмрь
твыи въстанетъ, неимѣтьверы:
ісо, пѣ: чтн пѣ, рѣже къ оученикомѣ.
невьзможно е, еже непрїитиславь
нѣ. горе его же ра приходитъ. оу
нѣемх былоу, аще вы камень
жрьновныи, осьлъскыи обложилъ
овїне его, и вьвьржень бы тивьмо
ре. неже да съблазнитъ единого
малїихъ сыихъ. соу, ѣ, ѿ, ѣ, м. рѣтъ,
вьнемлѣте себѣ. аще съгрѣшитъ
кте бѣ брать твои, запрти ему,
и аще покаетсе остави ему. и
седмицина дьнь съгрѣшитъ къ
не седмицина дьнь обратитсе, гла
еть. остави ему: ісо, пѣ. асоу. ф.
ницѧ опѣ. г. мѳ. ѧпѣ, ѳ. ницѧ опѣ. г. кѳ.

и҃рекошеⷭ апл҃ы тѣи, приложи на вѣрх.
рѣжетъ. ащебы стѣнѣ мѣлни вѣрх, иако
зри ногорх шно. глѧ ли бы сте ѧго
дничнѣ сѣи, выстрытнисе нѣ ысади
сѣвьмѡры, и послх шалабы вдⷭ.
которїи же ѿ вдⷭ, рабьи мѣ, ѡрх
шьи ли пасхцы. и же прише шоу
ѣмх сьсѣла, рѣ тьдвѣ ѣ мнѡгѹ вь
злѣзи. перѣ тли ѣмоу оутѡ товаи
что вечерꙗ. и прѣ поꙗ сѧвѣе слоу
жнмн, доидеже ѣмь и пїю. и по
тѡ ꙗ сн нїѣ шты. ѣдахвалх
и ма рабх томх, иако сьтворихпо
велѣ ꙗ нам, немїю. тако и вы егда
сьтворите повелѣ ꙗ нам вамь.
глы те иако рабы неключимнѣ слы.
иако ѣже дьжны бѣхѡ сьтворн
ти, сьтворихѡ. ⁘ ⁘ сѳ҃, сѳѵ҃. и вы и
дхцоу ѣмх выѣ росоли мь. и ть
прохождшеме жоу самарїею, и галї
леею. и вьходещихѣмоу. пѣ, ві. ѳи
и҃рⷣѣ ѡ, вьходещихісѳи҃ви, вьи ѣ исою
вьсь. срѣ тошеѣго дѣ ть прока

жѣ ны моужь. и вьстдшеи здалѣ.
и҃тїи вьзнесошетласьглющѣ. ісѣ
настдвнче помлхны. и вндѣвь
рѣ мь. ѳшьше покджитесе сщѣнни
ісѡ. и вы ндхщїи мь, ѡчистишѣ.
ѣдинѣ же ѿ нихь видѣвь ꙗко исцѣлѣ.
вьзвратисесьгласѡ велїѣ слдвѣвх.
и пдь ницьприногоуѣго, хвалоу
ѣмоу вьздꙗ. и ть бѣ самарѧнинь.
ѡвѣщдвꙗже ісѣ. не дѣтлиочисти
шѣ, дадѣвятьдѣ. ꙗко ньобрѣто
шѣ вьзвращьшесе дати слдвхбоу.
тыскмоноплѣменыисть. и рѣ
ѣмоу вьстдвь нди вѣ ратвоа спѣѣ:
ісѳ, пѣ. ѣ сьпрошеи же бывь. пнѣ, ѳ, пѣ.
вьи҃рⷣѣ ѡ но вьпрошеньи ісѣ, ѡфарї
сѣи, когда прїи детьцр твїѣ бжїѣ.
ѡвѣщдвьнмь. рѣ. непрїи дѣ цр твїѣ
бжїѣ сьсьблюдѣнїѣ. ни же рѣ ихть
сѣ здѣ, или сѣ ѳпдѣ. сѣ ѡцр твїѣ
бжїѣ вьноутрьи вдⷭ и. рѣ ꙗсьоучѣ
нисѡ. прїидхть дни ѣ. ѣгда вьже
лѣѣте ѣдиногодни сн слухчьсисдаго

ви́дѣти, и́ли оу́хомъ и́хъ прїсоу́вамь,
сѣзда́ и́ли о́пада́. и́ли зыдѣте, и́ли
пожене́те. а́коже вѡ́лнїи бли
бли́стающїе ѿ небе́ные. а́ по́дь
не́бесѣ́мъ, свѣ́тите се. та́ко бѫ́дете
сы́нове, вы́ да́ньствои. прїе́мше по
бае́те є́моу́ мно́ѕи постра́ти, и
и́скѫше́нїа бы́ти ѿ рода сего́: ісо
пте. И. вто. ѳ̀. рече́ а́коже бы́ вы
да́ни но́евы, та́ко бѫ́дет и вы да́ньнаа
чала́. ѣ́дѣ́хѫ, пїа́хоу, же́наахоу се, по
сага́ахѫ. до́ни́гоже дне вы́нде но́е
вы́соучить. и́ прїи́де пото́пь, и пло
гоу́ бывы́сѣ. та́коже и́ а́коже бы́
вы да́ни лото́вы. ѣ́дѣ́хѫ, пїа́хоу.
коупова́ахѫ, прода́ваахѫ. са́жа́ахѫ.
зда́ахѫ. вы́иже́ дь и́зы́де лѡ́ть
ѿ содо́мль. ѡ́дь жи́ и ка́мы го́
рѫ́ць, и́ ѡ́тьсы́ бе́се, и погѫ́ бы́вы́се.
по то́мъ же бѫ́де, и вы да́ньвы́же
сы́нъ чловѣ́ческы́ вы́ватисе. вы́ть дь и́ же ѫ
дѣ́ть на кро́вѣ, и́ сы́соуди́ его́ вы́до
моу, да не слазить вы́ зе́тии. и́ иже

на́ле́ тѣ та́коже. да не вы́зира́тить
вы́спѣ́ть. помина́ите же́ноу́ лѡ́то
воу. и́же а́ще вы́зы́щеть дѫ́ши свою́,
сп҃ти погоу́бить ю. а́и́ же а́ще погѫ
бить ю, живить ю. глю ва́мь вы́ тѫ
но́щь боу́дета два на одре́ е́дино.
е́дино по е́мле́се а́дрѫ́гы ѡ́ста́вила
е́тсе. боу́дете дѣ́ мелю́щи вы́ тѫ
ть. е́дина по е́мле́тсе, а́дрѫ́гала ѡ
ста́вла е́тсе. ѡ́вѣ́щаи́ше, глаа́ше
є́моу; гдѣ́ги. ѡ́пе́ре́ни́мь. и́деже́ть
ло́, тоу́ сьберѫ́тсе ѻ́рлїи: ісо, вто:
глаа́ше же и́ прити́чѫ́ сь ни́мь. ка́ко
по́бла́сть вы́се гда́ мо́лите се, и́ не ста́
жа́тисе гле. сѡу. ѕ. рече́ притчю
сїю, соу́дїа́ нѫ́сы бѫ́ вы́ нѫ́ сѡ́ е́тра
дѫ́. ба́ не́ бо́ясе, и́ чла́сь не срамля́ясе.
вы́до́важе бѫ́ вы́гра́дѫ́ то́мь. и́ при
хо́жа́ше сь ни́мь ѫ́ глю́щи. сь творѧ
мно́мь ще́ѥ ѿ сь пѣ́рника мо́его.
и́ не хо́тѣ́ а́ше на и́ рѫ́. посѣ́ же рече
вы́ се бе. а́ще бо́а не бо́юсе, и́ чла́ сама́е
срамля́юсе. сь зане́ творѧ́т мно́гы

вьдовицасѧ, створѧ҆ ѡмьщенїе
дамедоикоицаприхождещїи, засто
нетьмене · рѣжесѣ · слышитечто
соудїи неправеднын глетъ · бъже
неимѧлисьтворитиѡмьщенїе
нзкраинын свои, вьпїющїинесьме
моудьнощь · надльготрьпѣонн ·
глю вамь, якосьтворитьѡмьще
нїенвьскорѣ · ісѡсоу · обачесѣчлѣ
прншьдьоубѡобрѣщетлинакроу
наземлн рѣжекынкоемьоупова
щїимьосѣке · якосоуть праведнїи
ноучынчнкающїинпрочее · не, зї, ѣ
л, ѡѵ · омытарьи фарїсеи · рѣсѣ
прнтчюсїю, члка два вьзы доста
вьцрковьпомолитисе · ѥдинь фа
рїсѣи, адрхгы мытарь · фарїсеи же
ставь сцевьсе кемолмашѣ · бехвалх
тебѣвьздаю, яконѣсьмьякоже
прочїинчлци · хыщници · неправедни
ци, прлюбодѣе · или якоисьмыта
рь · пощхседвакратнвьсоубѣ ѡтх.
дасетиноудаювьсегоелнкоприте

кою · омытарьнздалечестое, нехо
тѣашенн ѡчю вьзвестинанбо · нь
кнашепрысвое, глѧ · бемлтнвь
коудникѣгрѣшномх · глю вамь,
якосынидесьоправданьпачеонаго.
яковаксьвьзносе смѣрнтсе.
смѣрае жесѣке вьзнесѣсь · ісѡ пелѧ ·
прнношдахжесынемх, н · сѵ҆ѣ, ї · не ·
бъврѣмѧѡно, прнношдахусысоу
мѧнцѣдаихысоснетсе · видѣвшежѣ
оучетницузапрѣтншей · ісѣ прнзва
вьнхьре · ѡставинтедѣтиприходи
тнкьмнѣ, инекрапщенмь · та
ковыкѡнецртвїебжїе · амнныглю
вамь · нежепрїнмецртвїюбжїякако
отроче, неимѧвьпитниынїе · пѵ҆ѣ. ·
нвьпроснегонжесынисиезъглѧ · пе,
гл, ѥм, ѡѵ · вьврѣѡ, члкынжесын
прнстхпнсьісх, нсѣшаѣгонглѧ ·
оучителюблгын, чтосьтворьжнко
ѡѣчнїнаслѣдствхю · рѣжеемоуіс,
чтомегланшнблгаа · никтожеблгъ
тькмоѣдннъбъ · заповѣдыѣсы ·

не прелюбы сотвориши. не оубиеши.
не оукради. нельжи свидетелствуи.
чти отца твоего, и матерь твою.
Онъ же рече, сиа вься сохранихъ отъ
моея. Слышавъ же Исъ рече ему. Еще еди
ного тебе недостаетъ. Вься елика има шипро
даждь нища сущаго. и имъти имаши
сокровище на небеси, и гредый вслѣ
ди мене. Онъ же слышавъ сіе прискорбенъ
бысть: бѣ бо богатъ зѣло. Видѣвъ же
его Іс, прискорбна бывша, рече. Коль
ко неудобь имущіи богатство, въ
царствіе божіе внити. Оудобѣе бо
вельбуду сквозѣ иглиное оушіи проити.
неже богатому въ царствіе божіе внити.
Чти Срѣ. рѣшеже слышавшіи. то
кто можетъ спасенъ быти. Онъ же рече.
невозможнаа оубо суть, возможнаа же
суть богу: Петръ же, се
мы оставихомъ вься, и по тебе идохомъ.
Онъ же рече имъ. Аминь глаю вамъ, яко ни
кто же есть, иже оставитъ родители.
или братію. или жены, или чеда, ради
царства божія. иже не прииметь въ врѣмя
семь. и въ вѣцѣ грядущемъ животъ вѣчный.
Исо. Срѣ. Поемъ же, чадіе, двана
поемыо обадете оученика своа.
рѣ сыномъ. Се вы сходимъ въ Ерлмъ.
и скончаются вься писанаа пророкы,
о сынѣ человѣчьстѣмъ. предадетъ бо его зы
ждо. и поругаютъ емоу, и оукорятъ,
и оплюютъ его. и раны въложивше
нань, оубиютъ его. и въ третіи
день въскреснетъ. и тіи ничесоже
разоумѣше. и бѣ глаголъ сокровенъ
отъ нихъ. и не разумѣваахъ глаемыхъ.
Исъ чи. Бываше егда приближисе, не
дѣ, въ Іерихоонь, слѣпецъ нѣ
кыи сѣдеше при поути просѣ. Слы
шавъ же народь мимоходещь. въ
прашаашеже, что сіе. повѣдаше же
емоу. яко Іс Назарѣинъ мимохо
дитъ. и възъпи глаголя, Ісе Назарѣи
не помилоуи ме. и прѣдъщіи пре
щаахуть семъ, да оумольчитъ. Онъ же

пачевыпаше. Снедвыпомлоуниме.
Ставъше ис, повелѣегопривѣстисьѣ
бе. приближьшоужесемоу, вь
проснѣго, глѣ. что хощешиндатин
сьтворѧ. онижерѣ, гн, дапрозроу.
ісѣкѣемѧ, прозрѣ; вѣрадвоасти
тѣ. наказѣпрозрѣ, иѣьслѣдьѣго
ндѣкаше, славѣ. иѣьсилюдиѣвидѣ
вше выздаше хвалѧкѣн. ѕѣ.
Иѣьшѣпрохождаше ієрїхонь.
нѣ. ѣ. имѡ. выврѣсѡнопрїндѣ
ісвыєрїхѡнь; нсѣмоужьнарица
ємыназакхѣи. ѥнтьвѣстарѣнимы
таремь. ѥнсьвѣбогать. иѣисказше
ісавидѣтинстоѣ, иѣемѡжаше
ѡнародда, наковьзрастѡмальвѣ.
ѥнтрѣтѣсь выслѣзѣнаѕѡдичнѧ
давѣтьѣго, наковтоудѣхотѣаше
миноути. накопрїндѣнамѣсто.
выздѣвыісвидѣѣго; ѥрѣсьнѣмѧ
заѕхѣепотьшавсеслѣзи. дньсѡ
выдомѧтвоѣмь повадѣтминбы
ти. ѥнотьшавсеслѣзе, ѥнрїѣѣго

раѕѣсѣ. ѥнидѣвшевыѥрьптдаѧ
глюше. наскьгрѣшноумоужу
вьнидѣвитати. Ставажезакхѣи
рѣсьтѧ. Сѣпольнмѣнїамоѣго, гн,
дамьнщїи. наще когочнмьобн
дѣхъ выздрацихчѣтворицею. рѣже
сьнимѧіс. наскодньсѣнѣдомѧ
семоубы. занѣнѣсьсьавдамльѣ.
прїндѣбѡсньчѧть, вызыскати и
спти погыбшаго: ісоньнѣлн.
Слышещїнмакѣнмьсїа. прложь
рѣпритчѧ. занѣблизькыгнѣмѧ
ієрлмѣ. имнѣдхѧ наскодьѣцрїѣ
бжїѣхощетьявитисѣ. рѣоубѡ,
пѣгнѣ. рѣтьпритчюсїю, чась нѣ
ісы добрародандѣвьстранхдалнхю,
прїѣтисебѣцрство, иѣьздрати сѣ.
призвавѧкѣ, трабьсвои, дастьимь
гмнас. ндрѣсьнимь, ісоуплюдьнѣ
доиндѣжепрїндѧ. гражанѣжѣѣго не
навидѣхоуѣтѡ. ипослашемлтвѣ
вьслѣдьѣго глюще. нехощемьѣемоу
дацрствѣетьнанами. Ибыѣгда

вьзвратисѧ, прїѧ цр҃ство. рѣ прихла
снтирабытїн, имже дасребро.
дадоу вѣсть іаковѣхсхплюсоуть
сьтворилн. прїндѣже прьвыи глѣ.
гн, мнасѧ твоѧ принесла тмнасѧ. нрѣ
емоу. блгыравендобрїн. іакоома
лѣвѣрныбы. боудиоблдстьнмьѣ
надесетїюградь. нприндѣ второи
глѣ. гн, мнасѧ твоѧ сьтворн, ѣ мнасѧ.
рѣже нтомх, нтыбоудинапетїю
градь. ндрхтын прїндѣглѣ. гн, сѣ
мнасѧ твоѧ юже имѣ положенхвь
оубрусѣ. боихѣюсѧ тебе, іакочлсь
арьнсн. вьземлешинѣжеѣ положи
льѣсн. нжнешинѣгоже несѣдльѣсн.
глаѣмоу. ѡоусть твой соужхтин
лоучсавыи рабѣ. вѣкаше іакоазь
члсь арьнсьмь. вьземлѣѣгоже не
положнхь. нжнѣѣгоже несѣдхь.
нпочтопевьдасребрамоѣгоихсхпцѣ.
назьпришь, сьлихвою нстезалъ
бы ѣ. нпокстоещинрѣ. вьзмѣте
ѡшнѣтомнасѧ, ндадитеимоущомоу

тмнасѧ. нрѣшеѣмх, гн, имѧ тмнасѧ.
глюкѡвамь, іаковьдісомхнмоущѧ
моу, дасе. дѡнеимхщѧто, неѣ имѧ
ѡнметїеѡнѣго. обачеврагымоѣ
оны, нженехотѣвшѣ мнѣ дацрь
выхьбыль анимн. прнветѣскмо.
ннсѣцѣтепрѣкмною. нсїарѣсь
ндѣкаше прѣвыходѣкнь іерлмь.
ісусь, пѣ. асоу. тнцѣ опѣ. рѣ на ѡпо.
днѣ, тнцѣ опѣ. рѣ оа. Ндыіако при
блнженїе, пѣ. сырпїн. ѡвврѣмѣѡно,
іако прнближенїе ісѣ, вьвїтсфагїю,
нвнфанїю, ісьгорѣ нарицаемѣнѣле
сѡнь. посладвѣоученикьсвоихрѣсь.
ндѣте вьпрѣкмнюю вѣсь. вьнюже
выходещаа, обрѣтетажрѣбѣ, при
вѣзано. нанѣженнистоженнісолн
жеѡшлісь вьсѣдѣ. ѡрѣшьшаѣпри
ведѣта. нащѣ кто выпрашаѣ,
почтоѡрѣшаѣта. сниерцѣта
емоу. іакогьѣгоѡтрѣбхѣть. шь
шаже посланнаа. обртоста іако
рѣнма. ѡрѣшающимаженма

жрⷭ҃кве. рекошетоспⷣиѥ ѥгоісьнима.
чтоⷭ҃шⷭ҃шаѥтажрⷭ҃кве. ѡнажере
коста тьѥгострⷭ҃кꙋе. ѝпривѣдо
стаѝсьісовѝ. ѝвьзрьтшерѝзы
своѥнажрⷭ҃кве, вьсадншіса. ѝдꙋ
шоужеѥмоу, постилахухрⷭ҃ꙁысвое
топоꙋтѝ. прѝближающоусеѥмоу.
ПНЕ, АІ НЕ. сьврⷭ҃ѣѡ, прѝближающихсѧ
сѧісовѝ, ѡжесьнисхоженіюгоры
ѥлеонскые. начѣшевьсѣмꙋдрствоо
ꙋчѣнніс радꙋющесѧ, хвалѧтибⷣа
глассѡ велиѥмь. овьѥкслаѥжевѝ
дѣше, глюще. клевеньгредынцрь
вьѝмегнѝ. мирьнанебесѣ ѝслава
вьвышнїѝ. ѝнѣкоіѝнфарісеѥ ѡна
родарⷭ҃кшесьнѣмх. оучителюза
прⷭ҃тиоꙋчѣнніѥсомьсѧонмь. ѝсѡ
вѣщавьрѣѝмь глювамь; ѝако
дшесѧіѝоꙋмльчеть. каменіе вьзо
піѣть. СтанꙋзаѥсьрѝомхПНЕ
ѝпонмѝнапрⷭ҃глаꙋ рѝ ѡпо. прѝѧ
деждьопрⷭ҃сьнсѧ. ѝако прѝбли
жисе видѣвьградь, ѝплакасесѧѡнѣ

глѣ. ѝакоащебы разꙋмѣлѣ ѝты вь
днь сьтвои, ѝакоісьмирхтвоѥмоу.
ѝнѣнасесьскрьіе ѡ оучѣніютвоѥмь. ѝако
прѝндоꙋдѣніѧнатѣ. ѝобложеньтьра
зытивои остротьѡтеке. ѝобыдх
ѕѣте. ѝобымоуѕѣте вьсоу. ѝраз
бьюѣте. ѝчедатвоавьтебе. ѝне
остависетьсѧкамень накамени вь
тебѣ. понижепразꙋмѣврⷭ҃мене
посѣщеніѧтвоѥго: ІСО, ПНЕ. Ивь
шьдь, ВПО, АІ НЕ. сьврⷭ҃ѣѡ, прѝндѣіс
вьцрⷭ҃кви. начѣтьѝзгонитипрода
ющихвьнѣи, ѝсхпⷭ҃хющихѣ, глѣнѣмь.
пїсанноѥ. домьмои домьмлⷭ҃твьіѥ.
вьіжесьтвористепещерхразбоиник
сомь. ѝвѣкоучѣповѣдѣвьцрⷭ҃кви.
архіереіѝкѝѧжницы ѝсаххѣго
погоꙋбьіти, ѝстарѣішиіѝлюдіе.
ѝнеобрѣтахухтьсьтворетьѣмх.
людіѥковьсндрѣжахухѣго послх
шающе: ІСО, ВПО. Ѝкьівѣдѣнь
ѡдніи, оніѣ, оучѣщихѣмх, Срⷭ҃, АІ НЕ
сьврⷭ҃ѣѡоучѣщихісови, людіѝкьіриѝ,

нѣкоѥвѣствующихъ. сѣвѣщавшесѧ
сщенныцин нїсниѫницн, сѣстарцн.
нрѣшесѣнемхтлющѥ. рцинамь
ісоею области сїа творнши. нли
істо нѣдавын тебѣ власть сїю. ѡ
вѣщавѫже рекъ нмь. вьпрошхвы
нѫзьѥдиного словесе, нрцѣтемн.
крщеніе іѡанново сь небесе либѣ; нли
ѡчлісѣ. ѻнижепомышлахѫ, ісъ
себе глющѥ. аще речемь сь небе,
речетьпочто невѣровастеѥмоу.
аще же речемь, ѡчлісѣ. вьсилюдїѥ
камениѥмь побыютины. нзвѣстно
бо вѣ ѡ іѡаннѣ, ако прркъ бѣ.
ѡ вѣщаше. невѣмынѡісоу. н, іс
рекмь. нѣзьглю вамь, ісоею обла
стїюсїа творю: ісо, срѣ. нач еже
ісьлюдемьглатнпрнтчю, чѣ, аі, нѣ.
рѣтьпрнтчюсїю, члісѣ насадивино
градь, нвьдастьнделателемь.
ноѿиде налѣтамнюгаа. нвьврѣ
послісѣ дѣлателемьрабь. даѿ
плодавиноградададетьемоу. дѣ

лателїѥжебнвшѥго, послашетьць.
нприложи послатндрхгынрабь.
ѻнижентогобнвше ндосажьшемѣ
послашетьць. нприложи послан
третїн. ѻнижеиегооуязвильше
нзгнашѧ. речетньвинограда, что
сьтворѣ. послюсѣнмонвьзлюбл
нїн. неклнсеговндѣвшеоусрамѣѥ.
вндѣвшежедателїѥ, мышлаѫть
ксѣбѣглющѥ. сь нанаслѣдникь,
прїндѣтеноукїемьего. данаше
боудетьдоаніе. нзведшегонъ
винограда оукнше. что оучѣсько
рить тньвинограда. прїндѣнпотѣ
быть дателисїѥ. невьдастьвино
градь нѣкмь. слышавшежѥ
рѣше, данебѣдетъ. ѻнижевьзрѣвь
нанѣ рече. что оучѣ писаноеѥ.
каменьѥгоженебрѣгошесы кѣщѥн.
сьбы вьглавоуоуглѣх. вьсякьпадїн
наскаменнтомьськрѣшитсѣ. дна
нежепадетьсьтретьн: ісо, чѣ.
н, пѣ, аі, нѣ. сьврѣѣ, вьзысискашедхїї

ѣрѣи никижницѣ вьложити нань
роуцѣ, вьтьча, ноукоаше · разѣмь
шебѡ аіскоіскьнимьтричіѡ сіѡрѣ,
нсьблюдъше послѣшелаателѣ, тво
рещесѣбѣ правѣдьныкнбытии · даимѣ
ѣгѡ вьсловесн · вьѣжепрдатнѣгѡ
бѧ начелствѣхнобластивоѣводы · Ивь
просншеѣгоглюще · оучителювик
мы аіскоправоглѣши ноучишн · ими
палицазрѣшн, нь вьнстинѣхпоучи
бжіюоучишн · достоитлнамь
ісѣсаровы дань даѧти, илинѣ · ра
зумѣвъѣнѣхьлоукавьство, рѣісьнѣ:
чтоменсѣхшаѣте · поіскажитемн
цѣтѣ · чіѣнимѧ, образьинаписаніѣ.
ѡвъкцавшеже рѣсоше, ісѣсаревь.
опѣжерѣнимь · вьздадитеоубѡ, ѧже
ісѣсарева, ісѣсаревн, иѧже бжіа бѣи.
инемогошезазрѣтингласѣгѡ, прѣдь
людьми · идивншеѣ ѡѡвъкцѣѣгѡ
оумльчаше: ѳ҃ѳ, п҃ѣ, а҃оу, а҃ѳп҃ѣ т҃ ѕ҃ѕ҃
инѣ, а҃і инѳп҃ѣ т҃ о҃ѕ҃ · Приствпльшѣ,
п҃ѣ, вінѣ · сьвръѣѡпристоупншесьсѣх,

ѕ҃ѕ҃
рв

нѣцінѡсадъдѣсѣи · ижеглющеи
вьскрѣнїюнѣбытии · сьпросншеѣгѡ
глюще · оучителю, мѡисѣинаписа
намь · ащекомѣбратьоумрѣнмыи
женоу, нтьбесчедьноумрѣ · дабра
тьѣгѡпонметьжѣнѣх · ниьставитъ
сѣмебратоусвоѣмѣх · сѣдьмоубѡбра
тїѣбѣ · ипрьвыпоемьжѣнѣх, ноумрѣ
бесчедьнь · ипоѣтьвьторіижѣноу,
нтьоумрѣбесчедьнь · итретіинпоѣю.
такожѣнвьсѣсѣдь · неѡставившечѣ
ноумрѣше · послѣжѣжевьсѣоумрѣть
жѣна · ивьвьскрѣшеніѣкѡ, котораѧ
гонѣбоудеижена · сѣдьмѡнмѣшеюѣ
женоу · нѡвъкцавьрѣнмьіс · сншове
вѣсасѣгожеиметсѣ, инесѧтаіѡ · ѧспо
бльшенсѣѡньвѣкісьоулоучитии, и
вьскрѣніѣвѣжеѡмрьтвыи · ниженѣ
тсѣ, ниносѧтаіѡть; иноумретиѣѡ
істомѣхмогхть · равнибосоуть
ѧггласѡ, исншовесоуть бжіи · вьскрѣ
нїяснѡвесхіѣ · даіскоѣжевьстаіѡ
мрьтвыи, имѡучисказаприсхпи.

ѩ҃ісоже глѣть гѣ҃ бѣ҃ авраамля, нбо
гдаісѡва, нбо іаковля. бѣже нѣ
мрътвый, нъживый. вьснбѡмто
можнвысоуть. ѿвѣщавшежеть
цїи ѿісиждниць, рекоше. оучите
людобрѣ рѣ. истомхжеместѣахх
ѳговьпросиитиничесоже. рѣжесьнй.
ікакотлюхасна двдвабытн. нсамь
двьглѣть вьсиизѣ ѵалѡсцкн.
рѣтьгѣнмоемхсѣд, нодесноуюмене
доидежеположхврагытвоѣ помо
жїеногамативонма. двьоукѡта
ѳгонарицаѣть. нікаісосньемхнѣ:
ікѡ пѣ. слышешїижесѣклюдемь,
рѣоученнісѡсвонмь. сбу, зї. рѣть
свонмьоученикѡ. вьземлитѣ себѣѡ
ісиижнись, хотещїйходить вьо
деждѣ. нлюбещїйцѣлованїанатрь
жницїй. нпрѣсѣдаїанасьимницїй.
нпрѣжезнаїанавечера. нжесьтѣ
даютьдомывьдовнць. нвыною
далечемолеще. сїинрїемхлишше
осоужєнїѣ. вьзѣкѣжевидѣвьмѣлю

щѣѣ. вьхрамь, нвдвещїинмѣнїа
дарысвоѣ богатїѣ. вндѣжепыхю
вьдовницхоубогх, вьмѣтающихь
двѣлѣптѣ, нрѣ. вьистинхглюва,
ікановьдовницїноубогаа, мнѡжае
вьсѣвьврьже. вьснбѡсїиѿизбы
тїкасвоѣговьврьгоше вьдарывьнь.
сїаже ѿлнше нїасвоѣгоѵвсеживотїѣ
ежеимѣвьврьже. ікѡ соу, н. срѣ, вї
пѣ. рьврѣкѡ, пѣсконмьглющїиоу
ісвы. ікакокаменїемьдобрымь, нсь
соудыоуірашена. рѣ, сїаїже вимте.
прїндхднїѣ вьнїже неостанетыка
мень наікаменьі, нже неразорится.
вьпросншежеѣгоглюще. оучителю,
когдасїабоуть; нкоѣзнаменїѣ, ѣга
хотетьсїавыти. онжерѣ. соу, мѣпх.
рѣтъ, блюдѣтеданепрльщенїнкхде
те. прѣ, срѣ. мнѡзыкѡ прїндхть
вьимемое, глюще, ікоазьесьмь.
нврѣмеприближие. пѣнзыдѣте
оукѡвьслѣдихь. ѳгдажеслышите
брани нестроенїа, неоубоитесе.

побаѣтъ бо снмь быти прѣже. нѣ
нѣдѣѣ кончина. прѣсоу. чтнсрѣ.
тогда глаша немь. въстанеть ѣзы
кь на ѣзыкъ, нцрство на црство.
трусы же велицн по мѣстѣ. нглады
и пагубы боудѫть. страхованіа же
нз. аменіа веліа. сьбѣе боудѫть.
прѣ. срѣ. Прѣже же сихъ въсѣхъ възло же
ѥто, ві ме, ѡ имнсѡ, рѣгъ свонмь
оученнсѡ, вънемлите ѡучлсь, възло
жество, навы роусыское. нѫждѣнх
ны. прѣдающе насьмницамъ и тѣ
мнице. ведомы кь цремь и кь камь,
имене мое гора. прнлѫчнтъ же се ва
въсѣѣ телство. положнте оубо ѡ
насрцїи ваши, не прѣже пооучатнсе
ѡвѣщатн. азъ бо дамь вамь оуста
и прѣмоудрѡ. ѥ же не възмогѫтъ
противнтнце, нли ѡвѣщатн въсн
противлающенсе вамь. предамн
же боудете, и родителн и братіею,
и родѡ и дрѫзы. и оумрьтвѣть ѡва.
и боудете ненавидимн ѡ всѣѣ имене

моего ра. и влась главы вашеѣ не по
гыбнеть. въ търпѣнїи вашемь сте
жнтедшеваше: кѡ, вто, чтнсрѣ.
Ѥгда же оузрѣите іерлмь ѡкыстонмь
вон. тогда разѣмѣнте, яко при
ближнсе запоустѣнїе ѥмоу. тогда
сѫщен, въ іоудеи да бѣгаютъ въ го
ры. и нже посрѣдѣ его, да исходять.
и нже по странѣ да не въходять въ нь.
яко дніе ѡмьщенїа сїи сѫть. ѥже
нсплънтнсе въсѣ написаннын. го
рѣже нмхщїимь въ оутрѡбѣ, и дое
щїимь въ тѣнѣхъ. боудетъ бо вѣлѣ
велїа на землн, нгнѣвь на людн сихъ.
и падѫтъ въ острїе мча. и плѣне
нїи боудѫть въ вса ѣзыкы. іерусо
лїмь боудетъ попираемь ѣзыкы.
доньдеже ісполнѫтсе времена ѣзы
ковь: кѡ, срѣ, чтнсѡ. и боудѫтъ зна
менїа въ слнцн и лоунѣ, и звѣздѣ.
и на землн тѫга ѣзыкѡ. и шюмъ
морискаго. и възмоу
щенїа. и здыхающнихъ чловѣкомь. ѡжѣ

хаѧчаѧнїа грѣдхщїи̑ навыселенїихю.
снлы бѡ нб҃сныѣ подвигнѹтсѧ. и
тогда ѹзрите сн҃а чл҃ча сіающа, гре
дхщаа нашбла҃ц҃ѣ сн҃лою и҃славою
мнѡгою. прѣсѹ. начинающїимже
снмькыватн. чѣ, ві нѣ. рѣгы вонмь
ѹчнникѡ҃, с҃ъсмотрнте сѧ невъзвигне
теглавы ваше. заи҃ приближаѐтсѧ
ѹзкавленїѣ ваше. нр҃ѣ при тчюймь.
и҃ вдн тесмоковницѣх, невъсадѣва
ѣта прошибаюте. южеви҃дѣщїѣ
ѻсѣбѣ, самы ѥ҃ктенаѧсобли҃зѣже
твае҃. таѧсоневы ѥ҃тда ѹзрѣнїѧ
бывающїда. и҃ вдн тенаѧсобли҃зѣѣ
цр҃твїѣ бж҃їѣ. амнь глю вамь,
наѧсопѣймать прѣкнтнрсодьсь.
чтн, сѵ. нбѡ и҃зземлѧ минмондѣть,
а҃слове самоа҃ не мѡ҃ѹ прѣити: ісѡ, чѣ.
сьнеманѣтежесѣбѣ, даѧсогда ѻтѣ
гчаѭть сѧ правша, ѡбьладенїѣмь
нпїа҃нствомь, и҃ пѣчалмнжнтѣи
сѣсынмн. и҃ наи҃дѣ навы вынезаапх
дньть. наѧсоѣ҃ктбопрїидеть навѣ

ѣ҃щѣѣ наличнвысѣѣземлѣ. бдѧте,
ѹ҃бонавлѧсоврѣмѧ молещїѣ. даспо
бнтесеѹ҃вѣжативыѣ҃сѣнть. хотѣ
щїи̑ бытн. и҃ стати прѣдсн҃ночл҃ч
сѣсын: ісѡ сѵ. кѣже, пѣ, ві нѣ: сь
врѣмѧ ѡно, бѣ҃ ісѣ, выдѣи̑ вьцр҃квнѹчѣ.
ано҃щїю исходѣ, выдарашесе выгорѣ
нарицаѐмѣнѣлеѡнь. невьсмюдїенѣ
ю҃тра прихожддахѣ ісынемхвьцр҃со
вь, послѣшатнегѡ. приближашежѣ
празднись ѻпрѣснысь, глемїи̑ пасха.
и҃ нсдахѣ архїѣрене и҃сннжницн,
ѣ҃ сѧсобыше ѹ҃бнлнегѡ, боѧхѧсѧ
людїи̑. сьнидеже сатана выѹдѹ на
рицаѐмаго, нскарїѡтъ. сѵ҃цаѡ
чнсладвою надесеть. и҃шьтлѧархї
ѣреѡ҃ нвоѐ водамь ісѧсоѐгѡ предан.
невъзрадоваше, нсьвѣцаше ѐмѹ,
сребрьникы дати. и҃ нскаашепобнд
врѣмене, дапридастьѣгѡ имь бе
зънарода чтн пѣсырномх. прїинде
днь опрѣснысь, вынеже побѧаше

жрѣтии пасхоу · и посла петра и іѡа
ина рекъ . шьшьдоу готовавита на
пасха да имы :- кѳ пѣ · асоу вї и оп҃е ·
г҃ов · ннѣ вї и оп҃е · г҃ пѣ · ипнѣ гї нѣ
нвм · г҃ лг҃ · лоучнпачисла , ита мо
дрыкредь :- она жере коста емх
где хощеши оуготовае . она жерѣ и
се вьсходещиимава маньгра , срѣще
тивычлкъ вьсиходлкницводухосе .
поиемь ида та вьдомь вьиже вьхо
дить . и рцѣте дмхваце . глѣть
тебѣ оучитель . где ѥ обытель ,
идеже пасхоусь оученикы моими
сѫтьмь . и тьвамь показеть горни
цавелїю постлани х . тоугото
вавита . шьшьдоже обрѣтоста , ако
рѣнма . иготоваста пасха . и ега
бычавьзлѣже , и обана десте апла
сьнимь . и рѣсьнимь . желанїе вь
желѣсїю пасха дастисьвами . прѫ
да же неприимоумлюсь . глюбо вамь .
ако ошелѣ , неимадастисъ ѡнего .

дондеже исончаютсе вьцртвїи бжїи .
и прїемьчашь , хвалахвьзавьрѣ . прїи
метесї и раздѣлитесебѣ . глюбова
мь ако неимамьпитисѫ плодалозь
ндго , дондеже прїидецртвїе бжїе .
и прїемьхлѣбь , хвалахвьзавь . пр
ломи и даимь . глѣ . сѣ нтѣло моѥ ,
ѥжезавыдаемоѥ . сѣ творитевьмоѥ
вьспомнанїѥ . такоженчашь по
вечерыглѣ . сїачашановїнзавѣтъ моею
крьвїю . ѥжезавыпроливаемсе .
обачесѣ роукапрѣдающаго месьмїю
ѥ на трапезѣ . ибоубо чалъ идетъ
по нарѣ ному . обачегорѣ члѣкъ
томоуимиже прѣдаесе . и тїи начеше
исказнивьсебѣ . которїи оукѫ боу
дѣѫнихъ . хотѣнѣсѣ сътворити .
бы же праведьнї : кыихъ мнитсебы
тиболїи . она жерѣ имь . црїеѣзыкы
гѣпстяхютьимь . и обладающеими
блгодѣтелїе нарицаютсе . вы же
не тако . ньболїи вьвасъ , дабоудѣ
ѥкомьньїи . и старѣи , ѥкослужи-

ѥсто болѣнь вьзлеженикликлоужень
невьзлеженикъ. азьесьмьпосрѣвасъ
якослоужень. вьлкеестѣпрѣбывшеи
сьмною вьпапастѣмои. назьзавѣ
щаю вамь, якоже завѣщамъкѡць
моицрⷭтво. даястенпіѣтенатрапе
зѣмоеи, вьцрⷭтвіимоемь. исѣдете
напрѣстолѣхъсждеще ѡбѣма падѣ
сетеісолѣномаіникънѣнома. рѣжетъ,
сїмѡне, сїмѡне; сесатана просить
васъ, дабысѣялъякопшеницѫ. азъже
молихсеѡтебе, данеѡскудѣѣвѣра
твоа. итыпекогдаѡбращисе, оу
дидабратїютвою. ѡнжерѣ, гн. сто
боюготовьесьмь, невьтьмницоу,
невьсмрьти. ѡнжерѣ, глѣтипетре,
невьзгласитьпетьльдньсь, доидеже
трикратиѡврѣжешисемене. ирѣнь
ѥгдапослахвьбезьвьлатаницаи
безьпиры небезьсапогъ. едачесоли
шенибысте. ѡнжерѣше ничесоже.
рѣкенмь, ньнѣйженмавьлатали
ще, давьзмѣ, таисожепиръ. аижже

ѻн

ненмѣ, дапродадрязѣвоюнисоупить
ножь. глюбѡвамь, якощеписа
повсѣ, повадетьдаисопчаетсеомнѣ.
ѥженьбезаконыимнвьмѣнисе.
небѡажеомнѣисопчиноуним. ѡни
жерѣше, гн, сѣножазѣдва. ѡнжерѣ,
доволноⷭ. низьшь. ѥтѡ, сыропоу
вьрѣѡ, низьшьіс, ндѣпообычаювь
горхелеѡписхѡ. попнѣжендошеоучѣ
ницѣгѡ: іс, пѣсырномѣх. бывших
жеемоунамѣстѣ, рѣнмь. молитесе
даневьпадетевьнапасть. неаѡсть
пнѡпнѣ, яковрѣженіеісамене. нпо
клонь ісолѣнѣ, молашесетлн. оче
ащеволншимнмонестичашхсїюѡ
мене. обачемоавола, нь твоада
боудѣ. прѣ, ѥтѡ. чтнчѣвѣ. навнжеле
емѣ, аттальсьнѣсеоучѣрплаѣѥгѡ. небы
вьповнзѣ, прилежнѣемолашѣ. бы
жепотьѣгѡ якоісаплакрьвеісаплю
щѣназемлю. чтнѥтѡ. нвьставь
ѡмлтвы, прѣкднчѣ, вѣ, еьм. инприш
ьсьоучѣникѡ обрѣтенспещеѡпеча

лы · Ꙗ҆ре҃нимь чтоспите · вьставшемо
лите се, даневьпадѣте вьнапасть.
Ѥщѣемоуглющихъ; се народь, инарї
цаемїи їоудаѥдинь ѿ обою падесете,
прѣдними ндѣваше · Ипрїближнее
їсьїсовн, цѣловатнего · сѣвѡбѣзна
менїѥдальнимь · Ѥгоже ащелобѣхъ
тьи; їсѧрѣемоу, їоудо, лобзанїѣли,
спачѧча прѣдаѥши · Видѣвшеже ѩже
бѣхѫсѡнимь бывдемое · рѣшеже
ѥмоу. гн҃, дашеоударнимьложель.
Ноуда, арнединьѿкысїѡнихъраба,
архїереова, ноурѣзаѥмоуоухо десное.
Ѡвѣщавѧеїсрече · Оставитедо
сего · Ѩкосноувьвоухоемоу, ни
сцѣлнего · рѣжеїсѣкьпришьшїи ѿ
папь, архїереѡ Ѩвоевода ѧцрковныи
Ѩстарцемь · Ѩкопаразбонисалн
Ѩзыдостесьоружїемьндрысол
ми · повьседнїи оѫщамисьвами
вьцрквы, Ѩпрострстерхсьнамѣ.
Ѩсѣ вашанегоднпа, ноластьтьмѧ · Ѥмшеже Ѥговедошевьдворь
архїереовь · петрьжевьслѣдьндь
дшеиздалече · вьзгнѣщьшемуже
отць посрѣдвора · Ивьсоупѣсѣ
дещїимьнимь, сѣдешепетрьпосрѣ
нѫь · Видѣщїнжерабанѣисаа, сѣ
дещаапрнсѣтѣ · Ивьзрѣвшинапь
рѣ, нсьсьнимьбѣ. Онѫжеѿкрьже
сеѥгоглѣ; женопезнаюѥго. Ипома
лѣдрѫгынвидѣвьѥгорѣ. Ипьтьѿ
нихьѥси. петрьжерѣ, ѫчѧпѣксьмь.
Ирастолїаѩкочасѣдномоу,
Ипьпѣкысьнисрѣклашесе, глѣ · сьи
стинѫѫнсьсьнимьбѣ, ибѡталїлеа
нинье. Ирѣпетрь, ѫчѧпевѣкмьѥже
глѣшн · Набїѥ ѥщеглющихъемх, вь
зглсн петьль. Ноѡбращисеѣ, выѣрь
напетра. Ипоменхпетрьслово
гдн, ѩкожерѣемоу. ѩкопрѣжедаже
петьль певьзглсить, ѿкрьжѣши
семенепѧтькратн. Ипѫзьшьвьньпла
кастогорко · Имоужїндрьжещїса,
рѫгахъсѣемоубїюще. Изакрывшее
ѥго быѩхѣѥго полицх. Ипьпрашдахх

ѥгоглюще, пророцѣ кто҃ не оудареи
те · нѣнаамнѡгаа хоуле́ще глааҳ
ѥмоу҃: Наисодѣ бы, вы҃пѣвѣ на, ѕ
ча҃, сьврѣ҃ѡ҃, ѕ брашесѧ старци
людьсцѣи, нархїереѣ книжни
цѣ · невдошеѥго пасьѣмьсвоѥ глю
ще · аще ты ѥси хс҃, рцѣ нам҃ь · ре́же
нѣмь, аще вам҃ь ре́ соу҃, неѣмѣтевѣ
ры · аще же нѣвьпрошоуты, не҃ѡ҃вѣ
щаѥтемѣ, нѣпѣ́стите · ѡ҃сѣдѣ бѣ
дѣть сѣ҃ьчѧ҃ь сѣдѧщѧѡдесныхюсилы
бжїѥ · рѣ҃шеже вьсѣ, ты҃ лиоубѡ҃ѥи
сѣ҃ьбжїѣ · онижесьнимьрѣ́, вы҃и
глѣте наѕоазьѥсьмь · онижерше,
что҃ ѥще трѣбоуѥмьсѧѣ телстваа.
самибѡ҃ слышахѡ҃ ѡ҃боусть ѥго҃.
нвьставше вы҃ѣ мнѡжьствоиѧ҃ь
ведошеѥго҃ ісьпилатѣҳ: ісо҃ ѥго҃
сырномѣҳ чѣ҃ѣ сѣ҃ропоу҃ · сьврѣ҃ѣмо҃
ведошеса҃ архїереѣ, книжници
ѣстарцилюдьсцїи ісьпилатоу҃.
Начѣшежеклаѧ҃ь вадѣти глюще · сего
обрѣ҃тохѡ҃, развращающаѥзы҃ісь

лаѧ҃ь · нвьзбраняющаисѣзаревы҃ да
ньдаѧ҃ти · глющадасебѣха҃ цра҃бы҃ти.
пилатажевьпросѣѥгоглѣ҃ · ты҃ лиѣсѣ
цры҃ѧ҃дѣ҃ѡ҃ · онижеѡ҃вѣщавьрѣ҃ѥмоу҃,
ты҃ глѣщи҃ · пилатажерѣ҃сьархїерѣ҃ѡ҃
народа҃ѡ҃ · нѣсоѣ҃ѧ҃ обрѣ҃таюѡвн
ы҃ вьчлвѣ҃ѣмь · онижекрѣ҃плахѧ҃
сеглюще · наѕоразвращаѣ҃тьлюдїи·
оучѣ҃повсѣѣ іоудеѣ · начьнь҃ѡ҃галї
леѣдозде҃ · пилатажеслы҃шавьгалї
леѣ, вы҃проснаще чѧ҃сьгалїлѣнсісьѣ҃.
нразхмѣ҃ьѧ҃ѕоо҃ѡ҃бластиіродо
вы҃ѣ · послаѣ҃ѥгоісыродѣҳ · соу҃шоу҃и
томѣҳ вы҃ѣ ерусолїмѣ҃ вьтїѣдни.
ірод҃ же видѣвьіса҃ радьбы҃зьло҃.
бѣ҃ѣхѡ҃ желаѣ҃ѡ҃мнѡгаавр҃ѣмѧ҃ не ви
дѣ҃тиѥгоѣ҃ · занислы҃шаа҃ше мнѡ҃
гаа҃ѡ҃нѣмь · инадѣ҃ѣашесезнамѧ҃ніѣ҃
нѣ҃ѕоѣ҃ видѣ҃тиѡ҃нѣгобы҃ваѣмоѣ҃.
вьпра҃шашеѧ҃ѣѥгословѣсы мнѡ҃гѣ҃ѣ.
ониженичесоже ѡ҃вѣ҃щаваашеѣмѣҳ.
стоахѧ҃ же архїереѣ книжници
прилѣжновадѣщенаѧ҃ь · оуѕоражѣ

его грѹдьсьвонсвонмн, нпорокгавсе.
облѣчѣего вьризѣхсѧтлѣхъ вьзвра
тнѣго ісьпилатѣхъ. бысташенъ
дроугаа, пилатѣже нѣродьвьтьдань
сьсобоѭ. прѣжебѡ бѣстаѧражда
нмѣщаамѣжѣ собоѭ. пилатѣжесть
звавьархїерене нѣсѣзы нлюдїн.
рѣсьнмь, приведостемнчласаего,
нѣкоразвращаетьлюдїн. нетезавь.
нѣдноное. обрѣтохьвьчѧщѣемь
винвы, нѣжевадитенань. нѣнѣро
дь. послахъбѡвьісьнемѣх. нсѣмн
чтѣжедонносьмрьтнѣ, сьтворе
ноебѡнего, показавьоубѡего
ѡпоуцѧ. ноужѣхѣнмѣкашеѡпѣх
шатнѣмь напразднѣсьѥдногѡ
вьзьпнщежевьсѣнародьыглюще
вьзмнсего, ѡпоустнѣжеваранвх.
нѣжебѣзаконѣсоуюсѣрамолѣбывшѭю
вьградѣ, ноубѣнство, вьврьженъ
вьтьмницоу. пасыѣжепилатъ,
вьзгласн. хотесѡпоустнтнисѧ.
сѡнѣжевьглашѣахѣглюще. распны,
распныего. онѣжетретнцюрѣсь
нмь. чтобѡзлосьтворнсь. нн
чесоѭедоннасьмрьтнѡбрѣтохѡ
онемь. показавьоубѡего ѡпѣх
цоу. онѣжеприлежахѣглассывѣ
лнсыѣмн, просещеего параспетїѣ
ноустоѧхѣглассынъ, нархїерен
сцїн. пилатѣжеповоудн, бытнпро
шенїюй. ѡпоустнѣженѣжезакра
молѣноубѣнствовысажѣнѣнадго
вьтьмницѣегожепрошахѣ. ісѣ
жепрѣдаволнн. нѣкоповедоше
его. емшесїмонанѣсоегоісу
рїнеѣтредхщадсьсѣла. вьложнше
нань ісрѣть, носнтнпоісѣ. ндьѣ
шежевьслѣегопарсдьмнѡтъ, лю
дїнѣжень. ежѣнплѧсѧахусенры
дахъего. обращѣжесьснн ісрѣ.
дьцерыіерѣмскыенеплачнтесе
омнѣ. обачесебеплачнтесенчедь
вашн. нѣкосетредхтьдпїевынже
рѣсхть, блаженїннеплоднїн.
ноутрокыежеперодньше, нсьсцїн

Ѥжедонѣ · тогда начѧтлатин
горамь, падетенаны · ихлькѡ
покрыѧтенны · занеѧщевысыро
вѣдрѣвѣсїѧ творетъ, вьсоусѣ
что боудетъ · Сѣдехоуже, Єуліѥй
Отынѣ стрѣлїи: сьврѣмѧведѣхѧ
сьсѡмь, нинадавазлодѣѧсьнимь
оубити · Нѣгапріндоше намьсто
нарицаѥмоѥльбноѥ · тоурастѣше
ѥго · излодѣѧ, ового оубѡ одесѧхю,
овогоже ошихю · Іс же глѧаше · Оче
Ѡпѫстинимь · невѣтвѡ что твореть · Прѣ чесырѣмь · раздѣлаю
шеризъѥго, мѣтаахѧжрѣбїѥ · нѣто
ѧхѧлюдіѥзрѣше · роугаахѧжеѥ ник
нѣзысьнимитлѣюще · инъіеспѣдѧ
спѣтыѥбе; ѧщесьнѣ хѣсьзраньнъ
бѫїн · подражаахѧжеѥгоивонины
пристѫпающе · Ищѣцьтьпридь
ѣюще ѥмѫ иглюще · ѧщетыѥсьцрь
іоудеиськспаси сѣбе · Бѣжеиначѧ
инопѧтимь · писмеиїнѣлѧниськъ
ми рїімьскъіми, иѥврѣиськъіми · съ

ицрьіоудеиськъ. чтїи пѣвѣ, вѣр. Ѥдн
ѧкѣѡобѣѣшеюзлодѣю, хоулѧ
шеѥгоглѧ · ѧщетыѥсьхѣ, спасьсѣ
ѥнаю · Зовѣцаиважедрѧгыи прїдѧ
шеѥмоуглѧ · небоишлиѥтыбѧ.
ѧсовьтомѧкѣ осоужѥнь ѥсь · невъ
оубѡвьправдѫ, доиназѡ подѣ
лѡѥнаю вьспрїѥмлиѥвъ · Съѧкѣ ни
ѥдиногозлѣьтвори · иглѧаше іѡ
вы · поменимеѥгдаприндеши
вьцрьствѣсѣи · иреѥмоуіс · амиль
глютеѣ · днѣьсьмоюбѫдешиньв
раи · прѣндиптѣвѣ, вѣрь. вьлѧ. чтїи
чѣсырїи. Бѣжеѧсочѧшестїи ·
ѥтмакъіповсѣиземли, дочѧсадѣ
ветлаго · ипомрьчеслѫще; ѥкѧпѧ
петазмацрѣсовнадразрасенадвоѥ.
иньзглѧшьглѧсѡвелїѥмьісрѣ · Оче
вьроуцѣтвои, прѣдаюдухьмои ·
ѥсїарѣсьиздѣше · Сндѣважесьтїи
бывшеѥ · прославиѣатлѧ · вьѣсти
поучѧісьсь правѣдньѣѣ · иньсипри
шьшеинарѡдыпапозорьѣв, видѣ

щебы ивлющиа. бнюцеприсысвое
вызвращиахоусе. стоиахжевь
сизнаемїи его издалече. нжены
сыпослѣствовавшее wгалїлеѣ,
зрѣшесихъ. кѳ, s мх чу. нѣмоу
стртномх. нѣмоужьнмене іwсі
фь, сывѣтѣнисьсын. моужьблгъ
иправеднь. сънеѳѣпристалься
вѣтхндѣлоуи. wаріямаѳеегра
іоудеисиаа. нжетьчаашецѣтвїа
вжїа. съпристхплысьпилатх,
просительствоісово. нсньмьи, wбви
тыйплащаницею. ниположиѣ вь
гробѣ несѣчент. вынѣмженебѣвни
истожеиниcогажеположень. нднь
вѣпѣтыкь, исоубошасвиташе.
высѣжешѣшеѣжены ежеѳѣхоу
пришансынмь wгалїлеѣ, видѣше
гробь. ниаkополоѳенобытѣлоѣ.
вызирашьшежеее. оутотовашеаро
матаимурсѣ. ниьсоубсѣтхоубо
оумльчашепозаповѣды:- кѳ, чѣ,
сырноу. асоу, сырнх. ицн, илх. гѵ. ѕ.

ѳгліѣ выскрно, д. вьединоужеwшх
кость. sклwрано прїидошена
гробь. носещежеоутотоваше
аромата ндрхгыесынмн. обрѣ
тошежекамень wвалень wгробѣ.
ньшьшенеобрѣтошетклеегаісѣ.
нбынедомыслещїимсенмьосемь.
нѣмоужадвастаставьнѣвьрн
ѣклѣстещахсѣ. принрашнам
жебывшїмьнмь, ипоклонїшмь
лицаназемлю. рѣсоспаконмь.
чтонщетежнвдагосьмрьтвыми,
нѣздѣнѣвыста. помѣнитѣаісо
жеглавамь ещесѣвъгалїлеѣглѣ.
аіскопобаетьсноучѣчьісомхпрда
ноубытивьрхкычѣлсягрѣшникъ.
ипропетхбыти, ипретїидѣнь вь
сісрѣвати. ипомѣнхшеглыего. и
вьзвратишеwгроба. ньзвѣсти
шевыасїнѣдномхнадесѣтенвь
семьпрочїи. бѣахжемарїямагда
линымарїа, нїwанна. имарїаіаісw
вля, ипрочеесынмн. ѣжеглаахоу

ісьапл҃ѡ҃ліа. нꙗвишꙋ прѣ҃нимнаꙗко
бледы глый. нневѣровахоуимь:
Петрьже, єꙋліѣ высѣрѣ҃но, є҃. ст҃
нвто҃, сѵ҃ѣ҃. свырѣ҃ѡ҃по, петрь
вьставьтечѣсьгро҃боу. ипринисьсь
видѣ҃ризы єдины лежеще. нѡ҃т҃
дѣ вьсѣ҃ єдинѣсѣбывшомх҃: ѵ҃ѳ҃
дмх҃ вьсѣрѣ҃номх҃: Нѣ҃ дваѡ҃ниѣ҃ѣ҃
стандхꙋавьтьжѣ҃ дн҃. квьсь
ѡ҃стоєцихстадіи ѕ҃. ѡ҃ієрл҃ма.
єнакѣимєѣ҃мнаоусь. ипавєсѣ҃
довастаисьѣбесѡвьєѣ҃снхьприслю
чьшїнхѣ. нѣбы бесѣдхющимаима
нсьвьпрашающїимасѣ. нсамьіс҃
приближи, ндѣ҃ашесьнима.
ѳ҃ꙗкоєюдрьжастасѣ, даєгонепо
знаєпа. рѣчѣжеісьпилачтосоу
словесасѣ ѡ҃нижестѣгаєтасѣісь
сѣбѣндоуша нѣ҃стадрѣхла. ѡ҃вѣ҃
шавжєдиньємоужѣимѣслѣопа,
рѣчесьпилмоу. тыли єдиньприн
шльцьєснвыєрл҃мѣ҃, инеоу҃вѣ҃бы
вшїнѣ҃ниѣмь вьдпнсїѣ҃. нрѣ҃нмь

ісьнихь. онажерѣ҃таємх҃, ꙗкоє
ѳ҃ісѣ҃назарапи҃нѣ҃. нѣкымоужь,
прѣ҃рісьсильнь дѣ҃лѡ҃ислово҃мь.
прѣ҃кмь нвьємилюмн. ісѣ҃кѡпр
дашеєгодархіерѣ҃неѣ҃ нісѣ҃ѣ҃ысѣдшин
наѡ҃соу҃жѣ҃ніесьмрьтн, ндѣспѣше
єгѡ҃. мыжекадѣ҃ндхѡ҃ше, ꙗкосьн
хотѣизбавитиніла. пьнѣдань
сѣмнсїѣмн, трѣтїѣнѣ҃ дньнма҃
дньѕ҃нилнажесѣ҃ѣ҃ышє. пьнѣже
ны нѣ҃сые ѡ҃на҃, оу҃жасншены
бывшѣ҃ рано оу҃гроба. нѣ҃ѡ҃брѣ҃
тшетѣ҃лѣсѣ҃єгѡ҃, прїндошеглющє.
нꙗвлѣ҃ніє ѧ҃гль вндѣ҃вше, нажеглю
єгѡ҃жнна. нїдошепѣ҃цїнѡ҃нас҃
ісьгро҃бх҃. нѡ҃брѣ҃тошетаісѡꙗко
нѣ҃ныѣ҃рѣ҃ше, самогожеѣ҃вндѣ
ше. нтьрѣ҃сьнима, ѕ҃нѣсьмы
сльнадніссьнаѕ҃рцемь. єжѣ҃ѣ҃ро
ватисѡвѣ҃ѣ҃, ꙗжетлдаше прѣ҃цн.
петаколнпобдаше постратнх҃х҃
нвьнитнвьславхсвою. иначьнь
ѡ҃мсѡ҃ѵ҃сѧ҃нѡ҃вьсѣ҃ѣ҃ прѣ҃рісь, сісазова

шенмасѡвьсѣ писанїи ѧкеѡнемь
нприближнше вьвьсь вьнюжендь
аста. нть творашеѥ далеченше
нтн. нноу ѧкастаесѣтлющаа. ѡбль
ѕнсьнама, ѧкопривѣрѣе, нприсло
нлсенедь. нвьнидесьнимаѡбль
щн. нбывьнегавьзлежщнемх
сьнима. прїеѯлѣбьвлвн, нпрѣ
ломивьдаашенмѧ. сѡнѣмаже
ѡврьзостасеѡчи нпознастан.
нть невнмьбынма. нрѣісостасѧ
себѣ. нсрцелнаю горѣкѣ кьнаю
ѥтатлашенама напоутин. нѧісо
сісазовашенамапнсанїѧ. нвьста
вшавьтьчавьзвратнше вьіерѧмь.
новрѣтостасьвьіскатлнеїн, ѥдн
ногонадѣте, нн же кѣхсьннмн.
тлющїн ѧісовьнстнихвьстатѣ,
нѧвнесѣмшнх. нтаповѣдаста
ѧкенапоутни. нѧісопознасѣима
вьпрѣломлнеїнхлѣба: ісѡ,емх
вьісрѣшомоу. сїаѧкѣнмьтлющѣ.
нсамьіѣ стапосрѣди. ѥуліе вьісрѣло

ѕ. сѣ нпавьзнѣнїе, напрѣгїн: ельрѣк
ѡ, вьісрьіѣ сѧмрѣтвьіи, стапогрь
оучѣнникь. нгланмьмирьвамь, оу
бождвшежесе нпристрашьіи бьіи
ше, мнѣхоудахьвидеще, врѣнмь.
чтосьмоущенъіѣстѣ. нпочтопо
мышлнеїавьходетьвьсрцеваша.
вѣтрѣхцѣкмонѣнозѣкмон. ѧісо
азьсамь ѣсьмь, ощежитеменѣнѣ
тѣ, ѧісодхьплть нкостнненмѧ.
ѧісожекменевидитенмоущѧ. нѣѣ
рѣісь показанмьроуцѣ нпозѣ.
ѥщежене вѣрхющнмьін, сѡрадо
стнн нчюдещїнмісѣ. рѣнмь: нмате
лнчтосѣкѣдно здѣ. сѡнн же дашеѥмх
рьібьіпеченичесть, нсѡтчель
сьть. нвьзѣпрѣнимнѧсть. рѣже
нмь. сїнсоутьсловесаѧжеглахь
вамь. ѥщеснсьвамн. ѧісопобае
сікончатисевьсѣкапнсанныѣвьзѧісо
нѣмсоутьсѣовѣк нпрѣцѣ нуалмѣ
омнѣ. тогдашврьзенмьоумьра,
зоумѣтнпнсанїѧ. нрѣнмьѧісотѧісо

писаноу. и тако по вадше постра
тнух, и вы сѣрнахтнѣ умрьтвыи
третиндень. и проповѣдатисе въ
име его покаанїю и отоущенїю
грѣхѡвьсѣмъ езыцѣ. начьнше
ѡ іерлмѣ. выже естесвѣтителїе
сѣмь. неазъпослюобѣтованїе
ѡц҃а моего на выи. и выстѣте въ
градѣ іерлмстѣ. дондеже облѣ
четесесилою свыше. изведжен
вынь довидѣнїе. и вьзинтьрхцѣ
свои нбвине. и выегавлвлашен
ѡстоупи ѡнихь. и вьзнѡшаше
на нбсѣ. и тїи послонншесе емоу.
вьзвратишевы іерлмь сърадостню
велїкою. и бѣхувнихвыцрквн.
хвалеще и блвеще ба, амїнь:
іс҃ѡ, змоувысѣрѣшномх. и конць
ежеѡ лѹстомоуеѵ҃лїю. стихъ
вѡ. ежеѡ лѹстоеѵ҃лїе, изластые
полѣтѣ, ев. хвавьзмесенїа:

Бѣдомодан. иакоежеѡ стоеѵ҃лїе.
вречено бы павлюмьвьрнмѣ.

Зѣщенничьскаагѡобразасїн. ѡ
зарїе ещенниска, ска дешаначеть:

прѣдсловїе ев҃ѳ҃ѡ҃ст҃ѣ҃ѹха

Ажедахаславьнемощисьврышаетсе.
иакожепнсаноу, и крокѹемь. выне
мощнаженевьтклесньчїю. ньоубѡ
слова и прѣмоудростинаезыцѣлежщее. и ѣ҃ѣ҃ѡ҃ѣ҃
ѡубѡ инын. пачежеѡнаженѡвелико
бто слове и братѣхувѣ блгтїюзнмь.
сьѣѡрыбарасѡцакѣ. тоужехы
тростьѡчьскаюпроходе. нетьчїю
непоучень кывь, іоудѣискаго и
еллнскаго подказанїа. ньѡмоу
безыскнажнь. иакоженбжтвныи
лоусавьдѣанысвѣтелствхеть
онемь. ижеѡчьствоего хѣдо.
ннепарочнто. иакожеселюбнтьне
словесные, ньрыбарскые хытрости.
вїѳсандабосего нзнесе. ньобачесн
цевїн, неснноточїн, ненарочнтїн. ижѣ
ничтожемынсловѣщее. вижысоег

оученика. якоже единыи
них трехъ еуліст. прьвыи на
оучн сіасъ въ горьмѣ. понеже ѡпѣ
оуражнающимсе. ѡтъ лесныи
хлѣбъ; ничто же ѡтъ вѣчнѣго
быти. аще не ѡбьдавлень
шереіщимь. потрѣбѣ данеко
да нѣціи долѣ прилежащен. ни
что же высокоразумѣтнѣмогущен.
въ зимѣ пищю тъ хлѣба прьвыи,
быти ѥ пріяти. ѥгда ѡмарія родисе
дне прѣвѣчно ѡца родителе. ѥже
въ ада гостра. и павль самосамъ
сыи. сего радѣлисіи іѡанне, ѡго
рѣнемь рожениихъ въспріемлѣ. ноуко,
ниже въ плъщеніе слова невъспоме
ноуто ѡстави. рѣкѡ нъсловопълъ бы.
ада же ѥщѣ рѣше. аще молиште
сего православиихъ. напитатитъмь
ѡтъ горѣнемь рожениихъ. якоже давъшим
мене невѣрыи ересніѡвъ дньѡпѣ.
предающимь, чіа бы тинпростѧ
іса. ѥгда же иглѣ сѣстыи. аже ныи
ѥуліст прочь. подивитисе тамо,
ѥже ѡвѣсѣ нетинѣныѣ словесѣ.
посоудитиже ако зрѣво имоущи.
ничто же ѣсть блгтнрѣсши ап҃лѡ.
аже не асно рѣше ѡніи, нань вырше
ниѣ ѡставиште. сіа же семь распро
стрьти нѣзыаемити, иприлѡжити
своимь блговѣстіѣ. ѥже ѣсть писа
въ патмѣ ѡстровѣ. заточень прь
бываѥ. потрьдесети надъ лѣхъ ва
възнѣніа: ✠ люблюдаше же ѥ пачеоуче
никъ іѡаннъ тмь. ако простьже
ѣ кроткісь, ѣ блгонравникъ шиѣ. ако
чистьсрцемь, сирѣчь дѣвственись.
ѥго же радованіа ѥго словіа въ
реньбы. невидимыми мыслитыими
таиствы, наслаждисе: ✠ клѣнѣи
ѥ ѡрѣчистисрцемь, ако тиѣ ваоузрѣ
вѣ же оубѣ ѡ ѣсьродниісь гвѣ, ѣ ако
слышш. ✠ іѡсіфъ же прѣчтѣнѣцѣи
обрѣчнись. имѣ каше ѡпрьвіѣ жены
дѣтисѣдь. чѣты рыоужысь поль,
итрижѣнись. мариѳ. есфирь. сало

мію · сей оубо салѡміе сн҃ь б҃ѣ іѡа́нн
съ · ѡбр҃ѣта́ется оубо тъ оу́ецъ е́мъ
сі̑н · поне́же бо ѡ҃цъ гн҃ іѡсі́фъ. се
го́же іѡсі́фа дъщи салѡмі́и сестра
оубо гн҃сі́ѣ вы́мѣнаѣтсѧ · тѣ́мже
не́кіи сн҃ь іѡа́нновъ, сестрѣ́ничищь гн҃:
Нѣкто́ бо рече васнь ни́мена ма́теры
жены́ то, на́ мо́лоу е҃ѵ҃ґ́ліѣ стѣ разгнов
ти́н · нбо сѣ ма́тно оубо салѡмі́а мари
а́ма · тлы́соу е҃ѵ҃ґ́ліѣ мирна́.
іѡа́ннъ же клтъ е҃ѵ҃ґ́ліѣ · да́ше бо оубо
вы́сока́ дша, на́ соу́ мирна́ сьчи́со.
нподшнѡ стѣ́ѣ · мтн бываѣтъ
кѧ́тивные клтн:
Вмо́трѣ́мже нѣ́что ю҃дѣ́йшее
сьлоу́чившееся, сѣ́мь стомь е҃ѵ҃ґ́ліѣ
стѣ · тъ́чію бо́сь тримате́ры ѣ҃вла
е́тсѧ мы́ѣ · нѣ́стьныхъ, салѡмі́ю.
нгромль, о҃нь бо́ тромонь. е҃ѵ҃ґ́ліе сего
ра́ди вели́ гласі́ѣ · бц҃х, се бо́ ре́мтн
твоѣ · нпоне́же сі́ѣ сне́моу · да на
чнѣ́мыю же нѣ́гдѣ мь разгнх҃тіе́:
Вначе́ло · бѣ́ слово, · и҃ слово бѣ́ сьѣ́х:

Гла́вы е҃же ѡ҃ іѡа́нна стѣ́го е҃ѵ҃ґ́ліѣ

ѡ҃ кра́цѣ бы́вшїи мы́ныса́ на га́ліле́и:
ѡ҃ нзъ тнаны́и нзъ цр҃ісве:
ѡ҃ ннісо́димѣ:
ѡ҃ сѣ́чи́щемїи вы́прошенїе:
ѡ҃ са́маранны:
ѡ҃ цр҃и моу́жи:
ѡ҃ нмоу́щїи, ни́ лѣ́вые дхъ:
ѡ҃ пе́ты хлѣ́бѣ. м҃ѵ҃ѕ ѳ҃ ѕі л҃ѳу҃ѵ҃ѕи:
ѡ҃ мо́рщемы хо́жены́и. м҃ ѵ҃ѕ ѳ҃ ѕі:
ѡ҃ рожде́нѣ слѣпѣ:
ѡ҃ ла́заре:
ѡ҃ помаза́вшїи та́мѵ҃рѡ. м҃ зн҃ ѳ҃ мі́р ѵ҃ѕа.
ѡ҃ нихже ре́че іоу́да:
ѡ҃ сѣ́слѣпи. м҃ ме ѳ҃ лв л҃ѳу҃ зн҃:
ѡ҃ прише́дшихъ е҃ллнѣ́хъ:
ѡ҃ оу́мы́ваніи:
ѡ҃ параслнтѣ:
ѡ҃ испрошеніи тѣ́лесе г҃на. ѳ҃ м҃ зн҃.
Марісс мн · лоуѵ҃ѕа пв:

БЖСТВЕННАЯ ЕУЛІЄ

НАСТОЧЮПАСХОУ НАЛУРГІИ · ГЛАВА Ѳ

НАЧЕЛОБѢ СЛОВО, НЕЛОВОБѢ КЬБОУ,
НБЬБѢ СЛОВО · СЕБѢ НЕСОПИСЬБОУ,
ВЬСѢГѢМЬБЫШЕ, НБЕЗНЕГОНИЧТО
ЖБЫ, ЄЖЕБЫ · ВЬТОМЬАНИЄѠ
БѢ, НАЖИВОТЬБѢ СѢЧЛѢКѠ · НЄВЬ
ВЬПЛЬТЄВЬПЛЬТИСЄ, НТЬМАЄГО
НЄСЪБЬЄТЬ · БЫЧЛѢКЬПОСЛАНЬѠБѢ,
ИМЄЄМОУІѠАННЬ · СЬПРІИДЄВЬСВѢ
ТЄЛЬСТВОДАСВѢТЄЛЬСТВИХЄТЬѠСВѢ
ТѢ, ДАВЬСИТѢХНМОУТЬНМЬ · НЄБЬ
ТЬСВѢТЬ, НЬДАСВѢТЄЛЬСТВОУЄТЬ
ѠСВѢТѢ · БѢСВѢТЬИСТИНЬНЫЙИЖЄ
ПРОСВѢЩАЄТЬВЬСѢКОГОЧЛѢКАГРЄДХ

ѡдаго вьмирь · вьмирѣвѣкѫмирь
тѣмьвы, имирьегонепозна · вьсвоа
пріиде, исвоинегонепріѣше · еліцн
жепріѣшегѡ, даимьвластьчдо
бжіимь бытисѧверхѫщімьименегѡ ·
ниженѡкрьвинанѡпохотиплъскыѣ,
нанѡпохотимоужьскыѣ, ньѡбаро
дншесѧ исловоплъть, ивьселисевь
нн · ивидѣхомславухегѡ, славухако
единороднаготѡца исплъ блтти
истинн · іѡаннъсвѣтителствухетъ
ѡнѣ, ивьзвателн · съвѣтомегокеркхь,
нжепомнѣтредін · прѣмноюбы,
ако прьвѣмененѣ · нѡнеспльни
піаегомывьсн пріехѡ, ибл̃гтьвь
зблгть ѧкозаколькмоучсѣда
ньбы, блгтьжеинстинна гѫхмь
бы :– кѡ пасцѣ · пѣсвѣле, нѣ :–

Ѕ
в

Каннистожевидѣнигдѣже · едино
родніисньсынвьлонѣсѡчінтьисп
вѣда · исѣнсвѣтителстваіѡаннова.
Ета послашежидовѣѡ іерусолїма ·

іерінелевите, давьпросетьегѡты
естоѣси · ннеповѣда, ннеѡварѣѣш ·
ннеповѣдаѧкопѣсѧазьхс · ивьпро
сншетѣчтооубѡ, илїалитыѣси ·
ихлаѣкѣсь · прїсьлнѣси, нѡвышани ·
рѣшежеемоуестоѣси, даѡвѣкть
дамыпославшінасы, чтоглеши
ѡтебесамомь · рі, ѧзьглавьпїющаа
вьпоустыни, неправитепоутьгнь ·
ѧкожерѣіса прр̃ісь · япосланикѣ
хѧѡфарїсѣи · ивьпросншейирѣшеемѹ ·
чтоубѡіскщаѣши, ѧщетынѣсихс ·
ни ілїа ни прр̃ісь · ѡвѣщаніѡаннь,
глѣ · ѧзьіскщаювнвьводѣ · посрѣдѣже
васстоитьегожевыневѣсте · съ
нѣгрѣдынпомнѣ, нжепрѣмноюбы ·
емоужеѣсмь ѧзьдонь даѡрѣшх
ремењсапогхѣго · сїѧвьїіфаварѣ
бъіше, сѡбоньполыіѡрдана · идѣже
бѣіѡаннъіскрщѣ :– іѡпнѣ · ѥпо · свѣ
нѣ, нвлс̃т, ргі · сьоутрѣнжевидѣ,
гѣ ѕ ѕ̃ра попросщенїи, іѡіскртлю ·
сьврѣѡ, видѣіѡаннъісагрѣдѧщаісь

ѕ
г

себѣ, нгла. Сѣ агнцы бжїи вземлѣи
грѣхы мира. Сы҃ѣ о немже реⷭҳ,
помнѣ трѣтьмоу ѧзы, нже прѣмною
бы. ѥ҃ісо прывѣдѣ мене бѣ, назы невѣ
хъ его. нь да явитсѣ ізлиены. Сего
ра прїидохъ ѧзы водѣ крⷭтѣ. нсѣ
тѣлствова ісаннъ гла. ѥ҃ісо видѣ
дхъ ѥ҃ісо голоубь сыбе, нпрѣбы на
немь. назы невѣ хъ его; нь посла
вынме крⷭтѧщиѧ водѣ, тъ мнѣ
рѣ. на немже оузриши дхъ сходещь
нпрѣбывающа нанемь, тъ естъ крⷭтѧи
дхⷭ҃омъ. называющѣ невѣ телѣсо
вахъ, ѥ҃ісо сы҃ѣ сыбжїи: ѥ҃ісо ісⷭ҃
Здоутрѣ нѣкыпаісы срⷭ҃к, свѣтѣлѧ.
Свѣрѣзано, стоѧше ісаннь, нѿ
оучѧнікъ его два. ноузрѣвъ іса ходе
ша, гла. сѣ аньць бжїи. нслыша
стаго его ѿба оучѧніка глюща, нпо
ісⷭ҃ѣ до ста. обращѧѧсѧ ісⷭ҃ нвидѣ
вша послѣдѣ ѧща, нгла имъ, чесо
нщете. ѻна же рѣшта емъ, равви:
ѥ҃же глѧтсѧ сказаемо, оучителю,

где живеши. гла имъ, прїидѣта и
вѣща. прїидоста жи вѣ дѣ ста где
живе ше. ноу нѣ го пр бы ста дьнь.
бѣ же ча ѥ҃ісо десѧтїи. бѣ ше же ѥдинъ
дреа брата сѵмѡна петра, ѥдинъ
ѿ обою слышавшоу ю ѿ ісаннна;
нпомѣшѣшихю. сѡбрѣте сь пр же
брата своего сѵмѡна, нгла емоу. обрѣ
тохⷭ҃ѡмесїю, ѥже ѥстьсказаемо хⷭ҃.
нпривѣде его кы ісⷭ҃. вьзрѣвъ же нань
ісⷭ҃ рѣ. ты ѥси ѥѵмѡнь, сы ѥѡннинь.
ты нарѣшисѧ ісⷭ҃ѵфа. ѥже ѥстьсказаѥ
тсѧ петръ. Сьоутрѣ же вьсхотѣ, нѣ.
по. Квьвратѣмѣсѧ, сьсхотѣ ѥ҃ісⷭ҃, нзы
ти вьгалїлею. нобрѣте филїппа;
нгла емоу гредьи помнѣ. бѣ же фи
лїппь ѿ вїѳсаиды ѿграда андреова
нпетрова. обрѣте филїппь нафа
наила, нгла емоу. Его же писа мѡ
ѵсѣи вьзако нпрѫци, обрѣтохⷭ҃ѡ ісⷭ҃
сна ѡсїфова, нже ѿ назарета. и
гла емоу нафанаиль, ѿ назарета
можетли что добро быти. гла

ємоу филіппь, пріндн нинѣ. и
дѣ ісь наѳанаила гредхщаісѧ сѣбѣ,
и глаголемь сѣмь истиноу ізрандл
тенинь, вь немь же льсти нѣ. глаголь
емоу наѳанаиль, кадсоме знаеши.
отвѣщаемь ісь и рѣ. прѣжедаже
невѣ зглагшпрѣбефиліппь, сѣдща
посмоковницеювидѣхтѣ. отвѣщаѧ
наѳанаиль и глаемь; равви
ты ѣсн сынь божій. ты ѣсн црь ізраи
ль. отвѣщаісь и рѣемь. зане рѣхъ
тибѣ ако видѣхтѣ посмоковницею.
вѣрѣеши, болшаасихъ оузриши.
и глаемь, аминь, аминь глю вамь.
отселѣ оузриштенѣса отвьрьста. и
аггелы божіѣ вьсходещи и нисходе
щи насначльсѣдаго: ✠ ко, сѣ
нѣ, напѣ оу: ✠ Н вьпреѣтиндань,
чѣ, свѣтнѣ, и цн напрѣ, г-н-пѣ
вѣ. ѳьвр҃ѣ ѡно, браісьбѣ и вьса
нагалилеи цѣи. и вѣ ѣмитнісова
тоу. зва же бы ісь набраісь ноуче
нициего. и недоставшоу вимх.

глаѧ митнісова. и наученмоу ть.
глаеи тѣ, что мѣ и тебѣ жено, не
оупріндѣ часмои. глаѧ митнего слоу
гамь, ежеащетлѣ вамьсьтворн
ть. бѣже тоу водоносъ, камень
шестьлежещьпосочицеиюіоудѣ
нсѣх. вьмѣщающеподиѣмаѧн,
тремьмѣрамь, глаѧмьіѣ. напль
нитеводоносиводы. и напльни
шеѣдовръха. глаѧмь, почрьпете
ипа и пріндесете архїтрїклино
ви. и пріндесоше. ако же вьсѣх
архїтрїклинь вина бывшааго
ѡводы, и невѣкашеѡсоудѣ. слоу
гыжевѣкахъ почрьпшеводу. пр
глаѧ же и нха архїтрїклинь, и глаа
емоу. и вьсаісьчлісь прѣжедоброе
вино полагаеть. и тогдахоудьшее. тыжесьблюдѣ
доброевинодосель. сесьтворина
чѣтысьзнаменіемыіѣ. и вѣрова
шевьнь оученицего: ✠ ко, пѣ.
посемьсьнидѣ, пѣ. сѣтнѣ. ѳьвр҃ѣ, ѡ

прїидѣ їс̃ выса пернаоумь · самь
имѣ тнего ноученицнего · итоу
намнѡгы дни прѣбыше · ивли
зькѣ фарисаіоудейска · иизыде
к выероссолїмы їс̃, нобрѣте вьцрісви
продаюшее, овцѣ нволы ниголхбы.
испѣнежнисы свѣцее · исьтворн
быть шврьвы, ивысѣнзьгна изь
црісвѣ. овцеже нволы. истрьжни
кѡ расипанѣзе · идьсысѡпро
врьже · испродаюшїи голоубы рече.
вьзмѣтеїашсоудх · нетворите
домоуѡца моего домоукоупль
наго · помѣноушеже оученицнего
якотписаниѣ · завнсть домоу
твоегосьнкетьмѣ · ѡвѣщаше
оубѡіоудеи иркшеемх · ксоезна
менїѣ авлаѣшнамь, якосїатво
рнши · ѡвѣщаїс ирѣмь · разори
тецрісовьсїю, истрнми дньмнвь
звнгнхю · рѣшеже іоудене · чѣти
рыдѣтеншестїолѣть сьздама
бы црісовьсїи, истылистрнми

дньмнвьзвнгнешїю · онжетла
оцрісвтѣласвоего · ега оубсѡвь
сташѡмрьтвыи · помѣноушеоу
ченицнего, якосетлаше · ивѣро
ващепсанїю нословесѣже рѣ їс̃:
ісо пѣ, асоусѣклахѡ напрѣ. г҃. аі·
инефѳомінхѡ напрѣ. г҃. зе: ѣгда
жекѣ выерамѣ празнысьпасхы,
мнѡзы икровашевьѡмѣего · ви
дѣщезнаменїаѡжетвораше · са
мжеїс невьдашесѣвевьихъ.
ѡмжесамьвѣдашевьсѣ · ѡякопетр
бовѣше даістосѣтѣлствхѣсть
сучлцѣ · самбѡвѣдашечтовѣкивь
члцѣ · бѣжечлсь, чѣсѣклепѣле.
сьирѣѡчлсьнѣсыи бѣ ѡфарїсѣи,
ннісоднмьѡмеемх, ксѣзьжнадо
всѣсы · съпрїидѣкыїсх ноцїю · ирѣ
ѣмоурѣвин · вѣмыякошбатри
шльѣсноучнтель · ннистожекѡ
можетьзнаменїинсѣхьтворнѣ,
яжетытворнши, ащенебхдѣть
бѣсьнмь. ѡвѣщаїс ирѣмх.

аминь аминь глю тебѣ. аще сто
нерождшесьвышше, неможетьвн
дѣтицрствїѐ бжіе. глаисьнемх
нисоднмь. исаисоможетьчлкьста
рцн, ѐдаможетьвторое вьлѣсти
вьчрѣвоматересвоеѐ, нрождшсе.
Отвѣщаіс, аминь аминь глю те
бѣ. аще кто нерождшесяводою и
дхмъ, неможетьвьнйти вьцрт
вїѐ бжіе. рожѐное отплькоплть
ѐ. нрожѐное одхадхь. недн
вшесяисорѣхтин побаетьвамь
родитисевышше. дхь идежехо
щетьдышеть. нгласьеговслы
шишн. нькевѣсѐнмъ исоусрнхождн,
никамонде. таковѐвьсаісьрожѐ
нїѐ одха. отвѣщанисоднмьнре
ѐмоу. исаисомогоусіа бытин. о
твѣщаіснрѐѐмоу. ты ѐсноучитель
ізлевь, исханневѣсн. аминь аминь
глю тебѣ, ѣаисоѐжевѣмыглемь. и
ѐжевидѣхмъ несвѣтелствхѐмь,
несвѣтелствамашегонепрїемлете.

ащебмъземльнадареісохмъвамь, инѣ
вѣроуѐте. исаисоащереісоуѐбанебнда,
квѣрхѐте. Н не прѣвьзнжеиѐмь. рѐ
гѣ, ннистожевьзыдеанкѣ, тыисмо
сынь дьінсьнбьіе. сньчлчьіскынѣнна
нбсы. нѣаисожемшоусиньзмїѣ
вьпоустыни. таковьзнѐстиѣпо
баѐтьсноучлчьіскомх. даньсаісь
вѣрхѐнньнепогыбнѣть. нь имѣ
ѣнноть вѣчныѣ. Ісо чѣ. таисобо,
ѣтобѣ не. рѐгѣ таисо, ньзлюбнвь
мирь, ѣаисожеснысвоѐдинородніи
дальи. даньсаісьвѣроуѐнньнѣ
погыбнѣть, нь имѣажнвотьвѣчніи.
непослабысынасвоѐговьмирь дасоу
дитьмирови. нь дасѣтьимьмирь:.
Ісо не прѣвьзнжеиѐмь:. сѣрхѐн
ньнѣбоудетьосоужѐнь. аненѣрх
ѐнюжеосоужѐныѣ. ѣаисоневѣрова
вьнмѐдинородадагосынабжіа. съ
жѐнесоудь, ѣаисосѣкпрїндѐвьмирь.
нньзлюбншечлцнпачѣтьмоуженже
свѣтьі. бышебѫзлаадѣла. ньса

ісѣ ѡ дѣлаѣнзла, ненавитьсѧ свѣтъ.
инеприхо дитысьсвѣтих, данеобли
четсѧ дѣлаѣго. а творѧи истиноу
трѣтысьсвѣтих. даявѣтсѧ дѣлаѣ,
ꙗко обѣ сѣ соу тьсѧ дѣланна: + ісо
вто. а сре, в ин напр тѣ ѣ. посилъ
соусѣла: сьврѣѡ, прїидѣ їс ноу
ченицѣго ѡ ѣземлю жидовскѣю.
и тоу жившесьсими нісѣдѧше.
кѣшежеісаннъ ісѣтевьѣ ѣ нонь,
близьсалїма, ꙗко водымнѡгы
бѣ хоу тоу. и прихождаахѡ нісѣдѧ
хоуѧ. неоубѡбѣвьсѧжѣ нь вытъ
мнцхїѡаннь. бы же стезапїѣ
ѡоученнісьїѡаннова сьоудѣн
ѡочищенїи. и прїидошесьїѡан
ихѣ ре їсошеемоу. равви йже бѣ къ
стобою обонь поль їѡр дана,
ѣмоуже ты свѣдѣтелствова. сесь
ісѣ крщаѣть ивьсѣ гредѣхтысьнимх.
ѡ вѣщаїѡаннь ѣ рече. немо жеть
чловѣкъ прїимати ничесоже, ащеле
бы данно ѣмъ сьнебе. вы сами

мнѣ ꙗвѣ телствоуѣте, ꙗко рѣхъ
нѣсь хс, нь ꙗко послань ѣсьмь прѣ
нимь. имѣѣневѣстих жены и.
а дрогъ жинихъ овьстоѣ и послухаѣ
ѣго, радостїю радуѣтьсѧ гласа жѣ
ниховь. сїѣ ноу бѡ радостьмоа и
сполнисѧ. ѡномоу побаѣ расти
а мнѣ поникатисѧ. гредынь вы
шеа выѣмнѣ. сїи ѡ земли ѡзе
млнѣ, и ѡ земли гл ѣ. гредынь ѡ
нбѣ ѣ а выѣмнѣ. и ѣ жевидѣ нслы
ша, ѣ сѣ свѣдѣтелствоуѣ. и свѣдѣтелства
ѣго никтоприѣмлѣ. прїѣмїѣ го свѣ
телство, запечатлѣ, ꙗко бьистин
ньныѣ: + ісо соу. + ѣ го же бѡ посла
бь, глы бжїи гл. нь вьмѣрабѡ бь
даѣть дха. ѡц ьлюбитьсна, нвь
сѣдавьрхкоуѣмх. вѣрхѣнвьсна
имать животь вѣчнїи. а иже невѣ
роуѣтьвьсна, неоузрить живота, нь
гнѣвьбжїи прѣбываѣть нанемь.
ѣгдоу бѡ разхмѣ їс, ꙗко оуслыша
шефарїѣи, ꙗко їс мнше жанше ѣ

оученикы творить, и крещаетъ
нежеисаннь. Іс же самъ не крщаа
ше; но оученици его. Оставиⷭ
іоудею, и иде паки въ галилею. По
баашеⷭ моу пронти сихозъ самa
рию. Придеоубо. не, е самара,
нины. еьврѣ ѡ придеіс, въгра
самарацискыи глаголемыи сухарь.
близъ вси, юже да іаковъ вьсеи
фхсноу своемх. Бѣ же тамо исто
чникъ іаковль. Іс же трудъ сѧ
ѡпоутисѧ сѣдѣше такоже на источни
цѣ. Бѣ же часъ яко шестыи. Придѣ
же жена ѡ самаріе почрѣпати воды.
глаеніс, даждь ми пити. оученн
ци бо его ѡшли бѣхѫ въ градъ да
брашна іскоупять. глаемх же жена
самарацина. іак о ты жидовинь
сы, ѡ мене пити просиши же,
сы самарацы ни соуще. неприсага
ютъ бо сѧ жидове самарацѣ. ѡвѣ
щаіс и рѣе. аще бы вѣдѣла дарь
бжии, и кто естъ глеи ти да жьми

да жьмнпи ти. ты бы просила
оуного, и далъ ти водѫ живу.
глаемоу жена. гн, ни почрьпала
имаши, и студенець глубокъ
ѡ сь. оу ѡ оубо имаши воды живы.
еда ты болии еси ѡца нашего іакова
ва, иже да намь студенець сь. и
тъ изнего пи, и сн ѡвец его и ско
ты его. Ѿвѣщавь іс, рѣе. вся
кыи пиеи ѡводы сеи. вьжеть паки
сы. аи же пиеть ѡводы юже азъ
дамь емоу, боудеть вь немь исто
чникъ воды текѫщеи вь живот
вѣчнии. глаесьни моужена. гн да
жьми сію воду, да не жеждю ни при
хожю семо почрьпати. глаеніс.
иди и призови моужа своего, и
риди семо. Ѿвѣщаже жена и рѣе,
нема моужа. глаеніс. добрѣ
аіколи жа не имаши. пѧть бо моужь
имѣла еси. и нынѣ его же имаши
нѣсть моужь, сіе вьистинѫ рѣ. гла
емоу жена. гн, вижю аіко пророкъ еси

ты · ѡ҆цы нашы горѣсе нпослоп ни
ше · нвы глаете ꙗко вы ѥ҆рл҃мѣхы м҃
мѣсто надѣже сланнатые побае
тлаѥнїс · же новѣрхми нми, ꙗко
тре тыгодна ѥгда нвы горѣсе не
вы ѥросолїмѣ послонитсе ѡщх.
вы сланаѥтеѥго же невѣсте.
мы сланаѥмѣ ѥго же вѣмы · ꙗко
спсенїе ѿ іудеи · нытре тыгод,н
надне наѥ · ѥгда истинныи покло
нныцы, поклонятсе ѡщх дх҃ѡ и
истиною · нбо ѡць таковыхищѣ
покланающихсе мх · дх҃ь бь ·
ижесланаетсе мх · дх҃ѡ нисн
ною доитысланнатые · тлаѥмх
же на ; вѣмы ꙗко месїа прїидеть
глнмыинхс · ѥгда прїиде вызвѣ
стить намвыса · тлаѥнїс азъѥсь
мьглнн сто боою · нтогда прїидо
шеоученицнего нчюжахсе ꙗко
сьженою глаше · нисто жеоубо
рїчесонцеши нли что глеши · оста
внже водоносьсвоюжена, нидевь

градглагчѣсомь · прїидѣтивидите
человѣка нажерѣмнвыа ѥлнкасьтворн
ѥдатьѣхс · нзыдошежензграда
нгрѣдахсынемх · мѣжахесінмь
молѧхѫн, оученицнегоглюще · ра
ввнажь · ѡгнажерѣнмь · азъбрашн
имамьѧстн, ѥгоже выневѣсте.
глахжеоученицнегоісъсѣдѣ ѥда
истопрнесѣмхѧстн · тлаѥмыс
моѥбрашноѥ, дасьтворх волюпо
славшаагомѣ · нсьврьшихдѣлоѥго.
невылнглнте ꙗковещечетырн
мцисоу, нжетважпрїидѣ · сежеглю
вамь · вызведнте ѡчнвашн, нви
дитеполѧ ꙗкосплавысоужесь
жетвѣоуже · нжнинмьздхпрїем
леть, нсьбыраетьплодывьжи
вотьвѣчнїн · дасѣнрадуетсяи нж
нѣн · ѡсембословонѣстинноѥ ·
ꙗкоонньесѣѥн, иноньжнѣн · азъпо
слахвыжетн · надѣжевыпетроу
дностесе · нноїнтрѫдншѣ, нвывь
троуихьвынадосте · ѡгражетто

мнѡзыи вѣровашеньнъ ѿсамаря
нъ · засловажьнъсвѣтелствующи·
иисорѣмнвьсѣелисасьтворѝ · иако
оубопрїиндошеисьнѣмоусамарань·
молѧхѫегоодабыпрѣбыльоуныи·
ипрѣбытѫдвадни · имнѡпаче
вѣровадѫхзасловоего · женѣже
глаахѫ, иисонеистомѫзатвоюбесѣ
дѫвѣрѣхѣмь, самыбѡслы шаѫѡ
нвѣмы, иисосьнѣвьистинѫхѣпсь
мирѫхс · ікѡпѣ · ← Полвоюжедню
изыдеѡтѫх, идѣвьгалїлею · самбо
ісѣсвѣтелствова, иисопрїсьвьсвое
ѡчьствѣчьстинеимѣ · єгдаже
прїиндѣвьгалїлею, прїѣшеегота
лїлеѧне · вьсѣвидѣвшевсѧкесьбо
рнвьіѣросолїмѣвьпразнѣнись ·
нтїнбопрншьшевьпразнѣнись ·
прїиндѣжѣпаісьісѣвьсанагалїлеи
сѫх, идѣжесьтвориводоувино.
И, пѣ, тѣпопадѣ · свьрѣмеѡ,
бѣмѣістоцрьсисьнмоужь · єгоже
сньболѣшевьсаперлоумѣ · сѣ

слышавьиисоісприндеѡюудеѣ
вьгалїлею, идѣісьнѣмх · имолѧ
шеѣго, дасьиндетьнѣцѣлѣть
сѧаго, хотѣѧшевѡумрѣтви
рѣоубѡісьнѣмх · ащезнаменїи
ичюдесьневидите, неимѧтевѣры
єти · глаісьнѣмхцрьсисьнмоужь·
гн, сьпиднпрѣжедаженеоумре
ѿтрочемоѣ · глаємхіс, идѣсиь
твоживьѣ · ивѣровачѣкьслове
снѣжерѣємхіс, ииде ше · аѣіеже
сьходещхѣмх, слѣрабьіѣговерѣкто
шеѣго, ивьзавѣстишеємхтлю
ше; иисосиь твоживьѣ · ивьпра
шашеоубѡѡнѣча, вьсоторїи
ємоубольбьі · инрѣшѣмоуиисо
вьчѣравьседмьінѡставнѣгоѡгнь·
разумѣвжеѡць, иисотьѣѣча,
вьпажерѣємоуісиисосиьтвож
живьѣ · ивѣровасамьиньсьдо
мьѣго · сѣпаісьвьтороезпаме
нїесьтворіс, прншьѡїдѣевь
галїлею: ← ікѡпѣ · Посихжевѣпра

ꙗ҆нісь іоу҃дєнісь҃. Н҃, нѣ҃ д҃ попа҃цѣ҃, о҃
раслабленїѣ҃. Сѣ҃ нмд҃ осщенїѣ҃ водѣ҃,
нановьмѫць. Сьвр҃ѣ҃ѡ҃, вьзыдѣ҃ іс҃
вьіѥросолїмь. Нѣ҃ женьіѥросолїмѣ҃
сановчїѣ҃ісоуп҃кли. Ѣ҃же глѣ҃тсѧ
єврєискыи вндѣ҃здд҃. пѣ҃тьпрѣтво
рьнмхщїѣ҃н. вьтѣ҃слѣ҃жашємнѡ҃.
ствоболѣ҃щїѣ҃н. слѣ҃пїѣ҃н, хромыи,
соу҃хыи. чаѭщїѣ҃нд҃вижєнїѧводѣ҃.
Англь҃ѡ҃гнь҃нависалѣ҃тасьхо҃жда
шевьісоу҃пѣ҃ль нвьзмоу҃щдашево
доу. Нѣ҃же прьвѣ҃ѣ҃вьлажддашепо
вьзмхщенїѣ҃водѣ҃здравьбывддаше.
Ѣ҃щѣ҃мженєдхгомьодрьжнмьбы
вддаше. К҃ѣ҃же соу҃пѣ҃кыичлѣ҃сь, лѣ҃
жѣ҃нмывьпєдоу҃зѣ҃. сѣгоѵнддвь
ісслѣ҃жща҃, нразхмѣ҃вьнісомнѡ
гдалѣ҃таюжєнмать҃. глаѣ҃мххо
щєшнлиздравьбыіти. Ѡвѣ҃ща
ємоу҃пєдоу҃жнїѣ҃. тн҃, члѣ҃сапєнма҃,
дажєгддавьзмоу҃тисєводдавьрь
жєтмєвьісоу҃пѣ҃ль. Єгддажєпри
хо҃жддзь, нньпрѣ҃жємѣнєвьлдзн҃.

глаѣ҃моу҃іс҃вьстднивьзмнодрь
твониходи. Ндбіѣ҃здравьбычлѣ҃сь,
нвьзѣтьодрьсвонихо҃ддше. Кѣ҃
жєсоубо тддьтьдньи. глддхжи
довѣ҃нсцѣ҃лѣвшомоу. Охботдѣ҃
нѣєдонтитнвьзѣтнодрь. Ѡвѣ҃
щднмьчдсь. Сьтворивїнмецьла,
тьмоѣ҃рѣ҃, вьзмнодрьтвониходи.
Нсцѣ҃лѣвїнжєпєвѣ҃ддшеістоиѣ҃. іс҃
бѡ҃оу҃слоннѣ, народдхсоу҃щхнамъ
сть҃. потѡ҃жєѡбрѣ҃тѣѣ҃тоіс҃вь
цр҃квн, нр҃ѣ҃мх, сѣздравьбыністо
моучесьгр҃кшдн, длѣгорѣтничто
боудѣть҃. ндѣжечлісьнповѣ҃да,
іоудєѡ҃, ндісо҃іс҃нѣ҃жемєсьтвори
цьла҃: ← ісо҃пѣ҃: Нєгордтонддахх
ісдіоудєн, ннісддаххєгоѡ҃убыти.
зднісіатворддашевьсоубѡ҃тоу҃.
ісдкѡ҃вѣ҃цідддашенмь. ср҃ѣ҃, вѣ҃,
попа҃цѣ҃: Єгѣ҃кыпрншьшїнмь
ісьнѣ҃мхіоудєѡ҃, ѡ҃цьмондосєль
дьлдєѣ҃ть, ндзьдклдю. сєгорапа
чєнісддаххєгоіоудєнєоубыти.

аіко нетъ кморазарадѣ соуботѣ.
пьнсщаго своегоглаголашеба. равнь
сетворебѣ. ѡвѣщаже іс рекъ имъ.
аминь аминь глювамь. неможетъ
сынъ творитиноу себенничесоже, аще
неекевидитьощатворещаго. ажебо
ѡнъ творитъ. сіанепъ таіко
жетворитъ. ѡцьлюбитьсына,
ивьсапоказаетьемоу ажесамь
творитъ. иболшаасихъ показаетъ
емоудѣла, давынючюдитесе. а
іко ѡцьвьскрешаетъмрьтвыѣ,
ижививитъ. таісонсньнхъжехощетъ
живитъ. ѡцьбонесоудитьни
комъже, нъсоудьвьсь дасиновы.
давьсѣчьтхъсна, аікожечьтра
ща. аижечьтетьсна печьще
ща, послашагон. чѣ, вн. сежѣ
имрьтвыи. регъкьпришьшин
ісьнимхіоудеѡ. аминь аминь
глювамь. аікослоушаѣнсловесе
моего, иверъхепослашомъмѣ.
имаживовѣчныи имасхнепріидетъ.

пьприжде шьмрьтвиьживоть.
іѕо, срѣ. аминь аминь глювамь,
аікотретъ годіна, ниниже. ега
мрьтвыи оуслышетъгласабжіа.
ноуслышавшеожившоу. аікоже
бѡѡцьживотьимаьсебе. та
ікодаіснови животьимѣти
вьсебе. иоблась даемоу, исоу
творити. аікосынъчлвчь. неди
вите семъ, аікотретъгодина,
вьнюжевьсисоушіивьгробѣхъ
оуслышетъгласабжіа. ижизы
доусьтворшеблагавьвьскрѣ
шеніеживотъ. асьтворшезла
вьвьскрѣшеніесоудъ. немогъ
азьосебетворитиничесоже.
ке, и попацѣ: регъкьпришьшин
ісьнимхіоудеѡ. аікожеслышоу
соужда, исоудьмонправедьныѣ.
аікоищихволиемоее, нъволюто
славшагомеѡца: ісо чѣ, имрь
твыи: ащеазысвѣдѣтелствохюо
мнѣ, свѣдѣтелствомоенѣ истинно.

нньѥ свѣтѣлствхѥ̀ѡмнѣ. нвѣ
ѧ̀ісо̀нстиннѡѥ̀ свѣтѣлство, ѥ̀ѩ
свѣтѣлствхѥ̀тьѡмнѣ. вы послѧ
стеисьїѡа̀ннѣх, нсвѣтѣлствова
ѡ̀нстиннѣ. ѧ̀зѩже неѡ̈чїѧсясвѣтѣ
лствапрїѥ̀млю. нъсїнтлюдавы
спсѣнїнбхдѣте. ѡ̀ньбѣсвѣтѣлѧ
нисьтсѫ̀рѣнивьте. вы́ѩхотѣ
стевьзрѧ̀доватисевьчѧ̀сьнѣ
нїдѣго̀. ѧ̀зѩженмѧ̀свѣтѣлство
болеїѡа̀ннова. дѣлакоѧ̀жеда
мнѣѡ̈щь, дасьвры́шоуїѧ. тѧдѣ
лаѧ̀жеѧ̀зъстворхсвѣтѣлствхїѡть
ѡмнѣ, ѧ̀ісоѡ̈щьмепослѧ. нпослѧ
вїнмеѡ̈щьтьсѣтѣлствова ѡм
нѣ. ннглѧ̀гѡпнгдѣжеслы́шасте.
нннвдѣнїѧ̀гѡвндѣсте. нслове
сѣгѡненмѧтепрѣбывающїаньвѧ.
занѣгѡжетьпосла, сѣмоувывѣ
рынеѥ̀млѣте. нспытантетпѫ
нїѧ, ѧ̀ісовынмнните вьнихънмѣ
тнжнкоть вѣчный. нтѧ̀соу̀ть
свѣтѣлствхюцаѡмнѣ. нне хо
щетерїнтнісьмнѣ дажнвоть
нмѧте. слѧвыѡ̈чѧкьнерїѥ̀млю.
нькразхмѣѧ̀іколюбвебжїѥ̀ненмѧ
тевысѣбѣ. ѧ̀зъпрїндѣвьнмеѡ̈щѧ
моѥ̀го, ннеприѥ̀млѣтемѣне. ѧ̀ще
ннъприндѣвьнмесвоѥ̀тогопринме
те. ісѧ̀ковыможетевѣровати,
слѧвхѡ̈чїсьприѥ̀млюще. нслѧвх
ѧ̀жѣѡ̀днѣгобменцете. ѥ̀дѧ
мнѣте ѧ̀ісоѧ̀зънѧвырѣхісьѡ̈щх.
нестьнѧженѧвыглѣ. мѡ̈ѵ̈сѣ, нѧн
жевыоу̀повасте. ѧ̀щекѡбысте
вѣровалнмѡ̈ѵ̈сѣѡ̀вѣ, вѣровалн
быстемнѣ. сѫ̀мнѣвѡ̈тьпнса.
ѧ̀щелнтогопнсанїѥ̀мьневѣрхѥ̀те.
ісѧ̀сотлѡ̈монмьвѣрхнмѣте.
посихъндѣїспасѡ̈ньпольмсѵ̀ра,
галїлеѣтївергѧ̀дсысые. нпонемь,
ндѣ́ѧшенародьлништь, ѧ̀ісовн
дѣ́ахзнамєнїѧ̀гѡ, ѧ̀жетворя
шенанедѧ̀жныѣ. ✣ ісѡпѣ. ѧ̀сѡу̀. ѥ̀
нѧпр҃ѣ. г҃. ѳі. ннѣ, ѥ̀нцнѡ̀пѣ, вьм
ѧ̀зѳ. ѧ̀ппѣ, г҃. пѣ. нцнѧ̀зѧ. г҃. гі.

ѝ҃ѧ҃ѕ҃. г҃ѧ҃ѕ҃. ѝ҃ѧ҃ѕ҃. г҃ѧ҃ѕ҃: бѣзыдеже
нагорѣ ї҃с҃, ѝтоучѣшесьоученикы
своимѝ · бѣ же близ҃ь пасха праз҃ни
кы іоудеискы. вьзведь оубо ї҃с҃
очѝ, ср҃ц҃ѣ. е҃пе. сьврѣшѧ, вьзведь
ї҃с҃ очѝсвои, ѝвидѣвьѧсомнѧтъ
ѧрѡгрѣтыкыньѣмх · глаіесьфилі
ппх; чимысоутѧмьхлѣбы, да
ѧдѣсіи · сежеглаше ѝсхшаѣго.
самьбѡвѣдѧшечтохощетьсьтво
рити · ѡвѣщаѣмоуфилїпп.
дивѣмастомапенезьхлѣбьнедо
влѣетьимь, даіеськонималочто
прїимѣ. глаѣмхѣдиньѡучени
кьего, ѧндреѧбратьсїмошапе
тра. ѥстьотрочицьѣдиньзде,
ѝжеимапѣтьхлѣбьечмѣнь ѝд
вѣрѣѣ · ньсіѝчтосоутьвыѣли
ісо · режеї҃с҃, сьтворитечѧсы вь
злѣщи · бѣже трава мнѡга да
мѣстъ · вьлѣжеоубѡмоужїи
числомь, ѧкопѣтьтысѧщь.
прієтъжехлѣбы ї҃с҃, ѝхвалоувь

завь подѧученикѡ · оученици,
вьлѣжещїи · тѧкожеѝшрыбѣли
ісохотѣахх · ѝѧкосѧсытишесе.
глаоученнісѡ своимь, сьберетеѝ
збытісыоусроухь, даничтожепо
гыбнеть · сьбрашеже, ѝнепльни
шевысошаоусроухь, ѡпѧтыхлѣ
ѣчменїихъ, ѝжезбышѧдшїимь.
чѧцѧжевидѣвше, соу, в попѧцѣ.
сьврѣшѧ, видѣвшечѧци, зна́менїе
ѣжесьтворіс҃, глаахх · ѧкосьѝвь
ѝстиныхпрвісь грѣдѝвьмирь: ісо
ср҃ц҃ь. ї҃с҃ жеразхмѣвьѧсохоте҃ть,
прїѝтиѝвьсхытитиѣго, ѝсьво
ре҃ть ѣгоцра. ѝѡтидепаісывьго
рхсамаѣдинь · ѧкожепозднѣбы,
сьшидошеоученицѣгонамѡре.
ѝвьлезоше высорабль, ѝдѣхоуна
ѡнь польмѡравыкапернаоумь.
ѝтьмаіѡжебы · ѝнѣвѣпришлысь
нимьї҃с҃. мѡрьжевѣтрхвелїюдѝ
шещихвьзѝзашесе. гребшежеѧісо
стадїи, і҃ѕ҃е҃, ѝлѝ, л҃ · оузрешеї҃ѧходѧ

ѿ по мѡрꙋ. нблизꙑ ісорабли бꙑ
ша, ноукоѡше. ѻнже гланмьазь
єсьмь небои тєсь. хотѣахже при
єтн єгѡ вькорабль. набїєкора
блькбꙑ назємли вьиюжє ндѣахѫ.
вьоутрѣнюю народь, ндѣжєстоа
шеѻбоньпольмора. вндѣвьѡісо
исорабли нного пєвѣ тоу. тьісмо
єдинь тъ, вьижєвьиндошеоучє
нцнєгѡ. ѡісоневьиндє, сьоучени
ісьсвоимн ісвькорабль, ньєдн
ныоученицьєгѡ ндоше. ннѡже
ісорабли прїндошеѿтївєрїадьі.
близькстандѣжєндошехль
бы, хвалоувьздавшегн. єгдаѫ
жевиндѣшенарѡдьіѡісоісанебы
тоу ноученикьєгѡ. вьлѣзоше
самнвьісорабльі, ипрїндошевь
ісапердоумь ницѫщеіса. ноброѣ
тшеєгѡ ѻбоньпольмора, рѣше
ємх; равви когдазадѣбы. ѿвѣ
щавьимьіснрѣ. амінь амінь тлю
вамь. ницетемене, неѡковиндѣсте

знаменїє. ньѡколнєстехльбы,
ннасытнитесь: стѡ, и҃ мѣ. попаще.
рєгьсьпришьшїн ісьнимхіздесѡ,
дѣлантенебрашногнбѫщєє. ньбрашно прѣбывающєє вьживотѣ
вѣчнѣмѣ. єжесньчлчьскьіваньдѧ.
сегобѡѡцьзнаменабь: ко, сх: рше
жєсьнимх, что творимь, ддѣ
лаедѣлабжїа. ѡвѣцаіс, нречен
сенездѣловжїє, давѣраєтевьтъ,
єгѡжепослаѻнь. рѣшежеємх, кое
оубѡтьітворишзнаменїє, да,
вимь, невроуємь тебѣ. что дѣ
лаєши. ѡцинашнадошеманнх,
вьпоустьінн ѡкожєнписанно. хль
бьсьнбсєдамьястн. рєоубѡн
їс, амїнь амінь глювамь. немш
ѵїнданвамь хлѣбьсьнбсє. ньѡць
мождаєтьвамь, хлѣбанстинна
госьнбсє. хлѣбьбѡжїинєсьходен
сьнбсє, ждаєнжівотьмирх: ісонь
стѡ. рѣшеоубѡісьнимх, гн. вь
сегаждажьпамьхлѣбьсь. рєжемь

ІС, сѵ҃ѣ, г҃не попа́ѣ · ре҃ѣ́ысь при
шьшїи҃сьнѣмх Іоудеѡмь, а҃зъ е҃сь
хлѣ́бъ жи́вотный · гре́дыи҃сьмнѣ
не́мать вьзы́а́ісатисе · и҃вѣ́рхе́нь
мѣ, не́мать вьжедатисе́ни́когда
же · ны́рѣ́вамь, ѩко и҃дѣ́сте ме
не и҃вѣ́рхе́сте · вьсѣ́ е҃же да́мнѣ
ѡц҃ьсьмнѣ́ прїи́де · и҃гре́дыи҃цаго
сьмнѣ́ не́ не́ижены́нь · ѩкосьни
до́сьнбе, да не твори́ воле́ мою,
но́ воле́ посла́вшаго ме · се́е же́ не во
ле́ посла́вшаго ме ѡц҃а, да всѣ́ е҃же
да́мнѣ не погоу́блю ѡ него́ · но́
вьсе́рѣ́шоу и҃ вьпосла́ѣнїи́ дь :-
ІСО, сѵ҃ѣ · чї҃ г҃не попа́ѣ · ре҃ѣ́ысь
прншьшїи҃сьнѣмоучїхдеѡмь ·
се́е же́ не́ воле́ посла́вшаго ме · да́нь
сась ви́дѣ́нсна и҃вѣ́рхе́нь нѣго,
и҃ма́ жи́вотъ вѣ́чнїи҃ · и҃ вьсе́рѣ́шїх
е҃го́ а҃зъ вьпосла́ѣнїи́ дь · рь҃ѣ́ма
хоу́ѣ́ѡ Іоудеѡмъѣнѡ́нѣмь · ѩкоре́
а҃зъ е҃сьмь хлѣ́бъ сьшьдїи́ сьнбе.
и҃ гладахъ · не́ вьлне ІС҃ сны́ ІѡсіфовЂ.

ІѠ

е҃моу́ мы́ зна́ѣмь ѡц҃а на́ма́терь ·
ка́коо́ѹбѡ́гла́нѣтьсѧ, ѩкосьнбе
сьни́до́хъ · ѡ҃вѣ́шаоу́бѡ́ ІС҃ нре
и҃мь · нерьпцинтеме́ жѧ со́бою ·
ни́сто́же не́мо́жетьпрїи́тнись
мнѣ, а҃ще не ѡц҃ьпосла́вїи́ме
привлѣ́четье́го́ · на́зъвыкрѣ
шоу е́го́ вьпосле́дни́ и҃ дь :- ІСОПЬ
ѵе. е҃стьпи́сано вьпро́рцѣ́хъ · и҃ бо́у
дѧтьвьсно́у́ченицнбх · вьсѧ́ко
о҃у́бѡ́слы́шавїи́ ѡц҃а, и҃ навы́ісь,
прїи́де́сьмнѣ́ · не́ѩко ѡц҃а ктоо
ви́дѣ́льи҃ ; тькмосьнѡ́ка, сїи҃
ви́дѣ́ѡц҃а · а҃мїнь а҃мїнь глю́ю а҃,
и҃вѣ́рхе́и҃вьмѣ и҃ма́ жи́вотъ вѣ́чнїи҃ :-
пѣ, г҃не · попа́ѣ · ре҃ѣ́ысь прншь
шїи҃сьнѣмх Іоудеѡмъѣнѡ́нѣмь, а҃зъ е҃сьмь
хлѣ́бъ жи́вотный · сѡцнваши
ѩшема́нна вьпоу́стыни ноумр
ше · сь҃и хлѣ́бьсьхо́де́сьнбе.
да а҃ще кто ѡ҃ него́ ѧсть, и҃ не оу
мр҃е́. а҃зъ е҃сь хлѣ́бъ жи́вїи҃, и҃же́сь
нбе сьшьдїи́ · а҃ще кто сьнѣ́сть

ѡхлѣбасего,живьбоудевьвысы.
хлѣбъжеѥтожеазьдамь,плъмоа
ѥ.іожеазьдамьзаживѡмира.бо
рахъсеоубѡмеждусобоюжндовѣ
глюще.іскаѥсоможетьсѣнамьда
тинильѧстн.рѣжеіс.амнпь
амїньглювамь.ащенесьнѣсте
плъспачлчѧ,нпїемїекрьвьего,
животанеймателвьсебе.ндынъ
моюплъ,нпїѣнмоюкрьвь,нма
животьвѣчныи.назьвьсікрѣ
шоучнвьпослѣнїндпь:.ко,пѣ,
дсоу,гнцн,напрѣ.ѳ.нв.нпѣ,дн.
наза.ѳ.дї.плътбѡмоднетни
поѣбрашно.нікрьвьмоднстни
поѣтиво.пѣ,дѣпопадѣ:→
ѳѣтъкьпршьшїнкьнѣмхіоудеѡ.
ндынъмоюплъ нпїѣнмоюкрьвь.
вьмнѣпрѣбываѣть,назьвьнѣ.
ндкожепосламежнвынѡць;н
азьжнвхѡцара.ндадыме,нпрь
живьбхдетьменерадн.сьнѣ
хлѣбьсьшьдышьнвсе.неидко

ндшеѡцнвашнмаинхноумрше.
ндынъхлѣбьсьжнвьбоудѣивь
ікы.сїарѣнасьпмнцноучевыса
пернаоумѣ.мнѡзыоубѡслыша
вшеѡученнкьѣгорѣше.жѣсло
кожѣїѣслово,ктѡможетьѣго
послхшатн.вѣдынжеісвысѣве,
ндкорьпшоутьосемьоученнцн
ѣго.рѣнмь,селнвыблазнитьс.
ащеоубѡоузрнтеспачлчьсядго
вьсходещада ндькжебѣпрькжѣ.
дхъѣнжеожнвлнѣ.плънеполь
зуѣетьнчтѡже.глыежеазьглю
вамьдхъсоу,нжнвотьсоутьс.
нькоутьнѣцїнѡваснженевѣрх
ютъ.вѣдашевѡнсконыіс,ктѡ
соутьневѣрхющен.нктѡнпрь
даѣнѣго.нглаше,сегорѣхъ
вамь.ндконнкстожеможетъ
прїитнкьмнѣ,ащенебоудетъ
данноемоуѡцамоѣго.ѡсѣго
мнѡзнѡученнкьѣгондошевь
спѣть.нктомхнехождахъсьнн.

рѣ҆же і҃с҃ о҆бѣ҆ма҆на҆дѣ҆те. ѣ҆да҆вы҆хо
щете҆нти, ѡ҆вѣ҆ща҆о҆у҆бѡ҆ѣмо҆у
сїмѡнѣпе҃тръ. гн҃. ісы҆сомѣ҆на҆дѣ҆.
гла҆ѣ҆же҆ко҆та҆вѣ҆чна҆гонма҆ши. и҆
мы҆вѣ҆кро҆ва҆хѡ҆ и҆позна҆хѡ҆ а҆і҃со҆ты
є҆сн҃хс҃ѣ҆сн҃ѣ҆ба҆жнѣда҆го. і҃с҃о҆, пн҃е.
ѡ҆вѣ҆ща҆а҆и҃. не҆аѕѣ҆ли҆ва҆о҆ вѣ҆ и҆зѣ҆вра҆.
и҆ѡ҆ва҆о҆ є҆дно҆ѣ҆да҆ївольѣ҆. гла҆ше
же҆ іоу҆да҆ сїмѡнова, и҆скарі҃о҆та.
сѣ҆кѡ҆хо҆тѣ҆ше҆ пре҆да҆тн҃ѣго҆. ѣ҆дн҃
сы҆ ѡ҆дво҆ѣ҆на҆дѣ҆сѣте҆. и҆хо҆жа҆а҆ше҆ і҃с҃
посн҃ѣ҆. ѕ҃а҆ сто҆, а҆ не҆ попа҆ц҃ѣ҆: ѕ҃ѣ҆ вѣ҆ра҆
ѡно҆, хо҆жа҆а҆ше҆ і҃с҃, вѣ҆га҆ли҆ѣ҆н. не҆хо҆
тѣ҆ка҆ше҆ бѡ҆ вѣ҆ іоу҆дѣ҆н҃хо҆дити, а҆і҃со
и҆ска҆ха҆хо҆ у҆ѣ҆го҆ іоу҆дене҆ о҆у҆бы҆ти. бли
жѣ҆ѣ҆ѣ҆ пра҆зн҃ики҆ іоу҆дени҆ск҃ь, по҆ть
ченїѣ҆ісо҆у҆ць. р҃ѣ҆ше҆же҆ськ҃ни҆мо҆у
бра҆тїа҆ѣ҆го҆. пре҆ни҆дѣ҆ѡ҆со҆у҆ и҆ни҆дѣ҆
вы҆іоу҆дею҆. да҆но҆у҆ чѣ҆нництвон҃ вн
дѣ҆ть дѣ҆ кла҆тво҆а҆ а҆ѣ҆ же҆ тво҆рнши҆.
ни҆ сто҆же҆ бѡ҆ вѣ҆ та҆ин҃ѣ҆ что҆ тво҆
рить, и҆ щѣ҆ сама҆ вѣ҆ кѣ҆ бы҆ти. а҆ще
сїа҆ тво҆рнша҆ ви҆не҆ ли҆рови҆. ни҆
кра҆тїа҆ бѡ҆ ѣ҆го҆ и҆ѣ҆ кро҆ва҆хѣ҆ вь ни҆ѣ҆го҆.
гла҆ни҆мь і҃с҃, вр҃ѣ҆мо҆ѣ҆ не҆ о҆у҆прїнде҆.
а҆вр҃ѣ҆ме҆ва҆ше҆ськ҃ѣга҆ѣ҆ го҆тово҆. не
мо҆жетьмнрь ненави҆дѣ҆тн҃ва҆с҃.
мене҆же҆ ненави҆ть҆. а҆і҃со҆ а҆зь сѣ҆ѣ҆
теле҆ствоу҆ю҆ о҆ни҆мь, а҆і҃со дѣ҆ла҆ѣ҆го҆
зла҆ а҆со҆у҆ть҆. вы҆н вьзы҆дѣ҆тевьпра҆
зн҃ни҆ськ҃ь. а҆а҆зь не҆вьзы҆да҆хь пра҆зн҃ни
ськ҃ь. а҆і҃со вр҃ѣ҆ме҆ мое҆ не҆ о҆у҆ испль
нисе҆. сїа҆ же҆ рѣ҆ісь҆ нимь о҆ста҆вьга҆лї
лен҃. а҆і҃со же҆ вьзы҆ дошѣ҆ бра҆тїа҆ ѣ҆го҆,
то҆ гда҆ на҆мь вьзы҆ дешьпра҆зн҃ни ськ҃ь.
не҆ а҆вѣ҆ѣ҆, ни҆ а҆і҃со та҆н҃. жнд҃ове҆же
и҆ска҆ха҆хѣ҆ го҆вьпра҆зн҃ни ськ҃ь. и҆гла҆а҆хѣ҆
га҆ѣ҆ ѣ҆ о҆нь. и҆ рь҆ пьтьмно҆ гь҆ бѣ҆
о҆ни҆мь вьнаро҆ дѣ҆. ѡ҆вїѝ гла҆а҆хѣ҆
а҆і҃со блгѣ҆ ѣ҆. и҆ни҆же гла҆а҆хѣ҆ ни҆, ни҆
ль҆ стить нарѡ҆ды҆. ни҆ со҆ рїнке
о҆у҆бѡ҆ а҆вѣ҆ гла҆ше҆ они҆, стра҆ра҆ди
іоу҆дени҆ска҆го҆. к҃ѳ҃ сто҆: ← пра҆зн҃ни҆ска҆
ѭже҆ ѕ҃ѣ҆ ора҆ѣ҆, а҆ не҆ попа҆ц҃ѣ҆, пре҆полѡ и
ле҆нїѣ҆, н҃,це҆: ← пра҆зн҃ни҆ска҆ пр҃полѡ ѕ҃ѣ҆
вльшоуе҆. вьзы҆ дѣ҆ і҃с҃ ѣ҆ць҆ ро҆ко҆вь. і҃с҃

ноучаше. Ндивлахсяіоудеиглю
ше. Каковьсѧіснитыимѣетьнеоучи
все. Ѡвѣщаоубѡимьісрече.
моеоученіенѣстьмоее, нъпослав
шагомѧ. Ащекътохощетьволю
ето творитиразумѣетьодучи
нїи, кодеѡбѣ, илиазьосебеглю.
глиноседеславысвоеенщетъ. А
ищенславыпославшагон, сьисти
ньныи, инъкънеправдывънемь.
немѡїсѧилиданвамьзаконь; и
никтожеѡвасътворитьзако
на. чтомеищетеоубити. ѡвъ
щанарѡдь, ире; бѣсьинмашн,
ктотебѣищетьоубити. ѡвъ
щаісрѣимь; єдиподѣлосьтво
рихъ, ивывчюдитеси. сеторамѡїси
данвамьобрѣзаніе. неиакоѿмѡ
їсѣиѧ, нъѡ ѡщь. ивъсоуботоу
обрѣзаетечлѣка. ащеобрѣзаніе
пріемлетьчлѣкьвъсоуботѣ; да
неразоритсязаконьмѡїсѣовь.
намѣлигнѣваетесѧ, иаковъсего
члѣказдравасьтворихъвъсоубо
несоудитеналица, нъправьсоу
соудите. глаахоубѡинѣцїи ѡ
іродолїмлани; несьлиинѣетожеи
щоуоубити. иинѣпознаюнаистинѣ
иниучесожеемхглю. єдаіскако въ
истинухразумѣшеісиѣзы, иако
сьинѣвъистинухѣ. нъсѣговѣмы,
ѡісоуѣ. хѣжеѣтдапріидѣ, никто
вѣсть ѡісоуѣ. възваоубѡивъ
цркви оучїсѧиглѣ. имевѣсте,
ивѣсте ѡісоудаѣсь. иосебене
пріидо. нъиистинънъпославїнме,
ѣтожевыневѣсте. аззьвѣмьѣто
иакоѿнегоесьмь, итъмепосла.
неисаахжедаймоуего. иникто
жевьзложинанъроукы. иаконе
оубѣпришьльчаѣго. ✠ ісѡ сѹ҃ѣ.
дчѣ, а не попаіцѣ, и напрѣ. г҃, ісѡ. ✠
лнѡзінжеѿнарѡдаикровавше
вьнего. иглаахоучиакохѣѣтдапрї
идѣ, єдаколшаазнаменїасьтво
рить, ихжесьнсьтворн. слыша

члѣказдравасьтворивъсоубо
несоудитеналица, нъправьсоу
соудите. глаахоубѡинѣцїи ѡ
іродолїмлани; несьлиинѣетожеи
щоуоубити. ниѣпознаюнаистинѣ
иниучесожеемхглю. єдаіскако въ
истинухразумѣшеісиѣзы, иако
сьинѣвъистинухѣ. нъсѣговѣмы,
ѡісоуѣ. хѣжеѣтдапріидѣ, никто
вѣсть ѡісоуѣ. възваоубѡивъ
цркви оучїсѧиглѣ. именевѣсте,
ивѣсте ѡісоудаѣсь. иосебене
пріидо. нъиистинънъпославїнме,
ѣтожевыневѣсте. аззьвѣмьѣто
иакоѿнегоесьмь, итъмепосла.
неисаахжедаймоуего. иникто
жевьзложинанъроукы. иаконе
оубѣпришьльчаѣго. ✠ ісѡ сѹ҃ѣ.
дчѣ, а не попаіцѣ, и напрѣ. г҃, ісѡ. ✠
лнѡзінжеѿнарѡдаикровавше
вьнего. иглаахоучиакохѣѣтдапрї
идѣ, єдаколшаазнаменїасьтво
рить, ихжесьнсьтворн. слыша

шефарїсенѣ народоуправителїхїхо
сїа. ѩпослашефарїсенѣ архїереѣ
слоужы да имоуѣго. рѣжеїс. ѣще
маловрѣмене съ вами есмь, и ндѣ хсь посла
вшемоумѣ; поищетеменеи необрѣщете. и ндѣ
же есмь азъ вы неможете прїити. рѣшеже
іоудеомъ, камо азъ хощю тьи ти, вы несомы
необрѣщемьѣго. ѣдавьразсѣканїѣ
ѣллинѣсѣхощетьи ти, и поучити
ѣллины. что ѣсловосеѣже рѣ; вы
зыищетеменеи необрѣщете. и ни
дѣ же есмь азъ вы неможете прїити.
ѣ. сьмѣ, петиндесѧтницю. ѧ. ѣпослѣ
днїиже дньвелікыпразднікы. сто
ашеісъ нзвдашетлн. дщеікто жеже
ть да третыісьмнѣ ѩпїеть. вѣ
рхѣнѣмь, ѩкоже рѣпнсанїѣ. рѣкы
ѿчрѣвае тонстеіхть водыживїн.
сеже рѣсѿдѣ, ѣтоже хотѣахуприѣ
тивѣрующенѣмнѣго. неоубѣ
ѣ дѣхьстыи дань. ѩкоісъ неоубѣ
прославленъ. мнѡзыоубѣѿродѣ

слышавшеслово глаахѣ. сьѣ
истинѣхпрркь. дрѣзыглаахѣ, сьѣ
хс. ннѣкѡтглаахѣ, ѣдабѡ ѿгалї
леѣхс прихо дитъ. петрглаголетъ,
ѩкоѡ ѿсѣмене дѣва, нѡвїѳлеѣмъ
сїсыевысы, ндѣ же бѣкавь прїидѣ
хс. распрашевьнародъбы ѣгора
нѣ цїнѣже ѿнѣхъхотѣхъдатїмъ
ѣто. нь никтожевьзложинань
роукѣ. прїидошежеслухышьархї
ереѡмь ѩфарїсеѡ, и рѣшенѣмъ,
почтомепрывдостѣго. ѿпѣ
щашеслухы. мнїсолїжетаіко
глаль нѣчлѣкь, ѩкосъчлѣкь. ѿпѣ
щашеоубѣѡнмь фарїсенѣ, ѣдавьы
прѣльщеныбысте. ѣдаістоѡ
кнезьвѣровавьнь, или ѡфарїсѣнъ.
нь нарѡдьсь, ѩженевѣзаіскона
проклѣтнсоуть. гланикодимь
ісьнимь ѩжепришьдїнощїюсь
немъ, ѣдинъсынѡнихъ. ѣдаза
коньнашьсоудитьчлѣкѣ, дщенѣ
слышнтьѿнегопрѣже, и разумѣѣ

что творить. Ѡвѣщавше рѣше
емъ. Едва ли ты Галилеенинъ.
испытавъ, и виждь, яко Галилея про
рокъ не восстаетъ. прк, нє, и, Иде
исъ же в домъ свои. Се же видевъ
рове лесписю. за(г)раже паисы при
де в цр(с)ов. и вы слю и дѣхх
ученикъ. и се дьучаше ихъ. при
ведоше же книжници и фарисеи е
исъ немъ, се, аи, пе стѣи ѳеодоръ.
кьвр(к)ѡ, приведоше книжници
(за, кн) и фарисеи е исъ (і)х, жену ю вь прелюбо
дѣании ет(х). и поставльшею посрѣ
тѣ ше моу, оучителю. сию обрѣ
тохѡ нна прелюбы дѣи ствше
моу. в законѣ же нашемъ ѡучи
повелѣ таисовіе исаи ніе мьпо
бити; ты же что глеши они.
се же глаахоу искушающе его, да
бы ше имѣли что глати на нь.
іс же долу приклонь се пръстомъ пи са
ше по земли, не слагаемь. яко
прилѣжаахоу вьпрашающе его.

вы сло ни се рѣ и сьмь. и же е безь
грѣха вьвасъ, прѣже исаменьнаню
да вроу жеть. и паисы долу при сло
нисе пи ше по земли. они же слы
шавше, нь вѣстїю ѡбличаемыи,
и схожаахѣ единь по единомоу;
начьнше ѡ старьца даже до послѣ
дныи. и остаѣ динъ іс; и жена
посрѣ соущи. вы сло и же іс, и
не дин ого ви дѣвь тьчю же ихъ,
рѣе: где соу тьони и ни кто
мате. ни кто же ли тебе ѡсоуди.
она же рѣ, ни кто же ти. рѣе же и іс.
ни азь тебе ѡсоужаю. иди и ѿнюдь
(кн) кто моу не съгрѣшаи. ← (і)со, стѣи: ←
чтн не, и. паисы же рѣ нимь іс тлѣ
ше, да не, попасцѣ: (за, ісф) се ты сьпрнш
ши нимысьнмх іоудеѡ, азь есьмь
свѣтъ мирѣ, ходеи по мнѣ не имать
ходити вь тмѣ. нь имасвѣтъ жи
вотныи: ← (і)со, не, и. рѣшеже емъ
фарисеи. ты о себе самь свѣтѣ
ствше ши, свѣтелство твое нѣ

истинно. сѡвѣщаю сѧ рекшимь.
аще азъ свидѣтелствую о себѣ, истина
моѧ есть свидѣтелство моё. и аз совѣмь
ѿкоу пріидо, и самонрав. вы же
не вѣсте ѿкоудоу прихожоу, ни са
могредоу. вы по плоти соудите,
азъ не соужоу никомоуже. и ащесх
ждоу азъ, соудъ мой истинный
и со единь не есмь, нъ азъ, и посла
вшимне ѡц҃ь. и въ законѣ вашемь
писано не, и со двоючлѣсх свидѣ
тельство истинно е. азъ есмь свидѣ
тельствоу е о себѣ самомь. и свидѣ
тельствоу е мь о мнѣ посла вшимне ѡц҃ь.
глаахоу емъ, где е ѡц҃ь твои. и
ѡвѣщаю с. ни не вѣсте ни меня ни ѡца
моего. аще бысте вѣли меня,
и ѡца моего вѣли бысте. сіе глы
тла с въ сокровищници, оучѧ въ цр
кви. и никто же не имь его, и со не
оубѣ пришлъ часъ его: ко, че: рѣоубо
паки имъ с. пе, де, попа. о еже
и соуповѣ зи же нѣ писа: рѣгысь

прїидѣшимнѣ сь ни моуюдеѡ. азъ
ндоу и вѣзыщете мене. и въ грѣхѣ
вашемь оумрѣте. амо же азъ ид
доу, вы не можете прїити. и рѣ
с. вы ѡ нижѣ не сте, азъ ѡвы
шнии е сьмь. вы ѡ мира сего е сте,
азъ не сь ѡ мира сего. рѣхъ оубо
вамь и со оумрѣте въ грѣсѣхъ вашихъ.
глаахоу емоу, ты кто е сн. и рѣ
мъ и с, начетысь и со и глюахомь.
мнѡ имамь о ба глати и соудити.
нъ посла вшимне истинныи е.
и азъ и же слышахъ ѡ него, сіа глю
въ мирѣ. не разумѣшеоубѡ, и со
ѡца имъ мы глаше. рече имъ и с;
е гда вознесете начаслъ сына чело
вѣческаго, то
гда разумѣете и со азъ е сьмь.
и ѡ себе ничто же не творѧ. нъ и со
наоучи мене ѡц҃ь мои сіа глю. и по
слави мене сь мнѡю и. не оста ви
мене единого ѡц҃ь. и со азъ оу го
дна е мъ въ сегда творѧ. сіа е мъ
глющоу, мнѡзи и вѣровашевъ него

ιѕ҃ сѵ҃ пе҃нсѵ҃. глаше же ї҃с҃, сѵ҃, до
пацѣ рече҃ть, ісьвѣровавшїимь
ісьнемоу іоудеѡ҃. аще вы пребѣ
дете вь словесѣмоемь. вьистї
ноу оученицимоихоубудете. и разѣ
мѣете истїноу. истїна свобо
дитьвы. отвѣщаша ирѣшемоу.
сѣме авраамлеѣсмы, и никомѣ
же работахѡ николиже. ісако
ты глеши, ако свободьны вбудете.
отвѣща имы ї҃с҃. аминь амінь глю
вамь. ако вьсакь творецгрѣхь,
раб ѣстгрѣха. раб же непребываѣ
вьдомѣ вьвѣкы. сынъпребываѣ
вьвѣкы. аще оубѡ сньвы свобо
дитьвьистїнасвободьбоудете
вѣмь ако сѣме авраамлеѣсте.
но ищете мене оубити, ако слово
моеневьмѣщаѣтсевьвы. азь
еже видѣхоу ѡца моего глю. и вы
оубѡ еже видосте оу ѡца вашего
творите. отвѣщаша и рѣшемѣ.
ѡцьнашь авраамь. глаимы ї҃с҃

аще чеда авраамлѣ бысте были,
дѣла авраамля творили бысте.
нынѣ ищете мене оубити, чла
ка иже истїну вамь глахь, юже
слыша ѿ бга. сего авраамь никъ
творилъ. вы творите дѣла ѡца
вашего. рѣшеѣмоу, мы ѿ лю
бодѣа нерождени. единъ
ѡца имамы бга. рече имъ ї҃с҃.
а҃ а҃ е҃ не попацѣ. рече ісьпрїшь
шїимьісьнемоу іоудеѡ҃. аще бъ
ѡць вашь бы былъ, любили бы
сте оубѡ мене. азь оубѡ ѿ бга и
зыдохъ и прїидо. ї҃с҃ с҃ѵ҃. а҃ и҃, е҃.
нѣ нази҃. р҃. е҃і҃. не ос҃ѣ себѡ прїи
дохъ, нъ тъме посла. почто бесѣ
дмоеѣ не разоумѣете. ако не мо
жете слышати словесемьѣго. вы
ѿ ѿца дїавола есте, и похотїѡца
вашего хощете творити. ѡнъ
чла коубїца бѣ исконы. и въ ис
тїнѣ не стоитъ, ако нѣсть истїны въ
немь. ѣгда глеть лжу, ѿ своихъ глеть.

аисольжыѣнѡщьѣго. азъжезаи
истинахглю, невѣрхѣтемнѣ.
істо ѡвадобанчаѣтмеогрѣсѣ.
ащелн нистинахглю, почтовы
невѣровѣтемнѣ. нжеѡбѣ, глы
бѣѣпослоушаѣ. сѣгорадынепо
слоушаѣтѣ, аісоѡбанѣстѣ. ѡ
вѣщашежеіоудѣнѣнрѣшеѣмх.
недобрѣлнмыглѣмь, аісосама
раннысѣнты, нѣтьсьнмашн.
ѡвѣщаіс, азъвѣсанѣмамь, нь
чьтхѡщамоего, нвы нечьтѣте
мѣне. азъженѣщихславымоеѣ.
ѣстьнщѣнсходѣн: вто, ѣнѣ, попа
рѣгьсьпрншьшінсьнмхіоудеѡ, амнньамінь глювамь. ащеі
стослѡвомоеѣсьблюдѣть, сьмрь
тнненмавндѣтнвѣкы.
іѡ, пнѣ: рѣшежеоубѡѣмхждо
ве. ннаразоумѣхомьаісобѣсь
нмашн. авраамьоумретьнпрр
цн; нтыглѣшн, ащеістослѡво
моеѣсьблюдѣть, сьмрьтненмa

высоусѣтнвьвѣкы. ѣдатыболін
ѣснѡщанашегоавраама, нжеоумр҃ѣ,
нпрцноумрѣше. ікотосѣамьты
творншн. ѡвѣщаіс. ащеазъсла
влюсѣамь, славамоаннчтожѣнѣ.
ѣстьѡщьмонславѣнмѣ. ѣгожевы
глѣтѣ, аісобьнашьѣ; нѣпознa,
стѣго; азъжевѣмьѣго. нащерѣ
ісѧ аісоневѣмьѣго, боудухпобьнь
вамьлжь. нвѣмьѣго нслово
ѣгосьблюдаю. авраамьѡщьна
радьѣбыѣыль дабынвдѣль днь
мон. нвндѣвьзрадовасѣ. рѣ
шежеіоудѣнѣісьнмоу, пѣть дѣть
лѣ неоунмашн, навраамалнѣсн
вндѣль. рѣженмыіс, амінь амін
глювамь. прѣжѣдажѣавраамь
небы, азъѣсьмь. вьзѣшежеісамепіѣ
давръгоутьнань. ісажеськрысѣ,
ннзыдензьцрѣсвѣ. прошьпоср҃ѣ
нхь, нмнмохожашетаісо: іѡ,
вто. Нмнмондн, пнѣ, Sпопасцѣ
зслѣпцн. свьврѣмешѧмнмохо

аср҃ѣ, ѣнѣ, Нназа. глa. нi:

Дѣ ІЄ, видѣвъ́ши слѣпа ѿ рождє́нїа.
невъпросиша є́гѡ оученицє́гѡ глю
ще. раввы кто сьгрѣши. сь, или
родителѧ є́гѡ, да слѣпъ родисє.
ѿвѣщ҃а ІС҃, ниже сь сьгрѣши ни ро
дителѧ є́гѡ. нъ да ѧвѧтсѧ дѣла
бж҃їа въ немь. мнѣ потребно есть дѣ
лати дѣла посла́вшаго мѧ, дондеже
день е́сть. прїидетъ нощь, є́гда
никто же можетъ дѣлати. є́гда
въ миръ е́смь, свѣтъ е́смь миру. сїа
рє́кши плю на землю. и сътвори
брє́нїе ѿ плюновєнїа. и помаза
брє́нїемь ѡ́чи слѣпому, и рє́мъ
ему. иди умыйсѧ въ кладєзи силоа
мстѣ. є́же єсть сказаєтсѧ посланъ.
идеже оумыйсѧ, и прїиде видѣ
ти. сѣсѣди же, и и́же бѣхѫ прежде видѣ
ти є́гѡ, и глаѧхѫ. не сь ли єсть сѣдѧ и прося. сь вои
глаѧхѫ и ини сьнѣ, ини же и подо
бенъ є́мѹ и. он же глаше и яко
азъ е́смь. глаахѫ же є́мѹ; и како
ѿвьрьзошасѧ ѡ́чи. ѿвѣща
онь и рече. человѣкъ глемыи ІС҃, брє́нїе
сътвори, и помаза ѡ́чїмои. и рє́
ми иди въ кладєзь силоамлю и оу
мыйсѧ. шьдъ же и оумыйсѧ, прозрѣ.
рѣ́ша же є́мѹ где е́сть онь. глаше
мь. не вѣдѣ. ведоша є́гѡ к фарїсе́ѡ,
и́же бѣ и негда дѣлъ. бѣ же сѹ
бѡта є́гда сътвори брє́нїе ІС҃,
и ѿвьрьзе ѡ́чї є́мѹ. паки же и въпра
шахѫ є́гѡ фарїсе́не, како прозрѣ.
он же рє́, брє́нїе положи на ѡ́чї мои,
и умыхсѧ и вижѫ. глаахѫ оубѡ
нецїи ѿ фарисе́ѡ. сь человѣкъ не ѿ бѫ
дѧ сѹбѡты не храни. ини
глаахѫ како можетъ человѣкъ грѣшь
нь, сицева знамєнїа творити. и
распрабѣ́шасѧ въ нихъ. глаахѫ оубѡ
слѣпцоу паки. ты что глеши о немъ,
яко ѿвьрьзе ѡ́чи твои. он же рече,
яко пр҃рокъ е́сть. не вѣроваше оубѡ
іоудеи о немь, яко слѣпъ бѣ и про
зрѣ. дондеже възвасше родите

лѣтого прозрѣвшаго · и вьпроси
шеа глюще · съ сь и сь вьлю, его
вын гнѣте, аки слѣпь родисе ·
яко оубо мнѣ имать · ѡвѣща
стаимь родителя его и рѣста.
вѣмы яко сь нѣсь наю, и яко
слѣпь родисе · яко же нынѣ имать
не вѣмы · или кто ѡврьзе ѡчи
мы не вѣмы · самь вьзрасть
нѣ, самого вьпросите, самь осе
бе да гласть · сїи рекоста родите
ля его, яко боастасе жидовь ·
ю же бо сложисе бѣ хоу жидове
да аще кто исповѣсть ха, да отлѫ
чень сь имеа бѫдеть · сего ради
родителя его рекоста; яко вьзра
сть нѣ са самого вьпросите; вь
гласи шеоубо вьторицею чловѣка,
иже бѣ слѣпь · и рѣшѣ моу; дажь
сла вѫ бу · мы вѣмы яко чловѣкь сь
грѣшьнь ѥ · ѡвѣща же оньи рече.
аще грѣшникь сь ѥ не вѣдѣ; ѥдино
вѣмь, яко слѣпь сы, сиѣ ма вижь.

рѣшѣ же ѥмѹ паки, что сь твори
тебе, како ѡврьзе ѡчи твои. ѡвь
щаимь, рѣхь вамь ѭже не слышa
сте. что паки хощете слышати.
ѥда и вы оученици его хощете
вы ти. ѡзьнегоруга шесе его, и рѣ
ше · ты оученикь сь его сь. мы же
мѡѷсѣовы ѥсмы оученици. мы
вѣмы яко мѡѷсѣови глаголь. сего
же не вѣмы ѡкоудаль ѥ. ѡвѣща
чловѣкь и рѣ нимь. ѡсѣмь бо дивно ѥсть,
и ѡврьзе ѡчи мои. вѣмы яко гр
шникы бъ не послухаѥть. нь аще
кто бго чьтець ь ѥ и волю его тво
рить, того послухаѥть. ѡвь вѣка
не слышано, яко кто ѡврьзе ѡчи
слѣпѣ рожденѣ. аще не бы быль сь
ѡба, не могль бы творити ничесо
же. ѡвѣща ше и рѣшѣ мѹ. вьгр
ѣшѣ вь родилсе вьсь, и ты ли ни
оучиши. и изьгнаше его вонь. слы
шавь ис яко изьгнаше его вонь.
и обрѣтьше его рѣ ѥмѹ. ты вѣруе

шлнавьснабѣ҃ïà · ѡ҃нѣцлоньнрѣ.
нистоѣ҃гн давѣроующьнѣто · рѣ
ємоуїс҃, нвндѣльнѣсн, нглнснсто
боютьнѣ҃ · ѡ҃нжерѣ, вѣрхюгн нпо
слоннсѣмх҃: їс҃о нѣ҃ · нрѣїс҃, чѣ, ѣ҃ нѣ҃.
рѣ҃гысьпришьшїн҃ісьнѣмхїхдѣѡ҃. ѕа҃
насоудьдазьвьмнрьсьпрїндо. да лѣ҃
невндѣщен вндѣть · невндѣщен
слѣпыбоудѣть · нслышашеѡфа
рнсѣнсїасѣщїнсьнѣмь, нрѣшеѣмх.
ѣдалнмыслѣпыѣсмы · рѣнмыїс҃.
дщебыстеслѣпыбылн, небысте
нмѣлнгрѣха · ннѣжетлѣпѣтѣдасо
внднмь · грѣхьоубѡвашьпребы
ваѣть: маїà, їса҃ нь, ѡ҃тромхсоп
стапгїнх · ѡ҃ѣ҃ нѣ҃гр҃ злр҃стх · рѣ҃гь
ісьпришьшїн҃ісьнѣмхїоудеѡ҃мь. ѕа҃
лѕ҃ Аминьаминьтлювамь · невьходѣн
двермнвьдворьовчїн; ньпрѣла
зѣннноудѣ, тать нѣ҃, нразбонни
сь · авьходѣндвермы, пастнрь
ѣ҃овцамь · семѣ҃ дверннсь ѡ҃нрь
заѣть · новцѣтласьѣгослышить;

нсвоѣовцѣглашаѣтьпонмѣнн, нн҃з
гонитьн · нѣгдасвоѣ҃овценѣ҃ѣ҃ нѣ҃.
прѣднмнходнть · новцѣпонмь
ндоуть; тасовѣ҃тьтласѣгѡ · по
чѡ҃жѣмженендѣть, нѣ҃ѣ҃жѣть
ѡ҃нѣто, тасонезнаютьчюждаготла.
оїюпрнтчюрѣнмыїс҃ · ѡ҃нжеспера
зхмьшечтобѣ҃мжеглашѣнмь.
речежепасынмыїс҃ · аминьаминь
глювамь, тасоазьѣсѣ҃ дверьовца҃.
вьсѣ҃лнцнпрїндошепрѣ҃жемѣне,
татїесоуть нразбонницн. ньне
послоушашенновцѣ: сѣ҃, стлнновцѣ҃.
рѣ҃гысьпришьшїн҃ісьнѣмхїоудеѡ҃. ѕ҃
азьѣсѣ҃ дверь, мною ащеистовьнн
детьспсѣтсѣ; нвьнндетьнзы
дѣть, нпажитьобрѣщѣть: їс҃о
чѣ҃, нисонестапгїнх, нѣгр҃ злр҃стх·
татьнеприходн, развѣ҃ кдоуісра
дѣть, ноубыѣ҃тьнпотоубнть.
азьпрїндодажнвотьнмоуть,
нлншьнмоу· азьѣсѣ҃пастырь
добрїн. пастырьдобрїндшоусвою

полагаетъ за овцѣ · аще и мнитъ ся, иже
не пастырь, его же не суть овцѣ
свое · видитъ вълка грядуща, и
оставляетъ овцѣ и бѣгаетъ.
и вълкъ расхититъ я, и разсѣетъ
овцѣ · аще и мнитъ ся бѣжитъ,
яко наемникъ и не радитъ о о-
вцѣхъ · азъ есмь пастырь добрїй,
и знаю моя, и знаютъ мя моя · яко
же знаетъ мя отецъ, и азъ знаю отца.
и душю мою полагаю за овцѣ · и ни
ныѣ овцѣ имамъ иже не суть
отъ двора сего, и тѣхъ ми подобаетъ при
вести · и гласа моего послушаютъ,
и будетъ едино стадо,
и единъ пастырь: ісо. сего ради
ме, его отецъ · любитъ мя. зане
азъ душю мою полагаю, да паки
приимуу · никто же возметъ ю отъ мене · но азъ
полагаю ю о себѣ · область имамъ
положити ю, и область имамъ
паки приѣти ю · сїю заповѣдь пріѣхъ

ісѡ

отъ отца моего · рѣша убо пакы
выоудеи въ словеса сїа · глаахъ
же мнози отъ нихъ · бѣсъ имать, и
исто вѣ · что его послушаете.
инїи глаахъ, сїи глаголы не суть
сотворшаго се; еда бѣсъ можетъ
слѣпыхъ очи отврыстии · бысть же
тогда, сѣнаѡщенїе цр҃кви
въ ерусалимѣхъ, и зима бѣ · и ходаше
ис въ цр҃кви, въ притворѣ соломо-
ни · обыдоша же его іоудеи: и гла-
хѣ ему · доколѣ душю нашю възе-
маеши · аще ты ес хс, рци намъ
явѣ · отвѣщаша имъ ис, рѣ-
хъ вамъ и не вѣруете · дѣла аже
азъ творю, о имени отца моего · та
свидѣтелствуютъ омнѣ · но вы не
вѣруете · яко не есте овцѣ моихъ,
якоже рѣхъ вамъ: ов, его попасетъ.
рѣтъ ксприношъ шїи мы ксни емоу
іоудеѡ, овцѣ моя гласа моего слы-
шаютъ · и азъ знаю и и мя трядутъ.

ѧзъ животь вѣчнїи даю имъ: ко
пе, носщенїю. и неоты бою вьвь
кы. и невьсхытитть ни кто же
ѿроусы моее. ѿць же мои иже да
мнѣ, болїи вьсѣхъ. и никто же
можеть вьсхытити ихъ ѿрѣкы
ѿца моего. азъ и ѿць едино есмь.
вьзе шеже ка менїе паки іоудеи да
повѣѭть его. ѿвѣщаимь іс. мно
га добра дѣла явихъ вамь, ѿ
ѿца моего. заколе ихъ дѣло, ка ме
нїе немещете на мѣ. ѿвѣщаше емъ
іоудеи глюще. ѿ добрѣ дѣла бъса
менїе немещемь на тѣ, нъ ѿ хоуль
ѧ іс о тычлъсыи, творишисебе
ба. ѿвѣщаимь іс. не липиса
но вьзаконѣ вашемь. азъ рѣхъ
бози есте. ащеонѣ рече богы ись
ни мже слово божїе бы. и не можѣ
разорити писанїе. его же ѿць
стыи посла вь мирь. вы глете,
ѧ іс охоуля хъ глеши; заки рѣ ѧ іс
сынь божїи есмь. ащене творя дѣлъ

ѿца моего, не ми мѣте мнѣры. а
ще ли творѧ, ащеи мнѣ не вѣрѣте
дѣлъ ѿмоихъ вѣрѣте. да разѣзнѣ
ете и вѣрѣете, ѧ іс о вьмнѣ ѿць
ѧзъ вьи мь: ко ѕх. ѧне, ѕ попа.
ницы за г, ла:— и се ѧ ахъ хоуѣѿ паки
да мо уего. се, ві, гі. вьвѣрѣѿно,
и се ѧ ахъ хіоудеи да мъ іса, и изы
дѣ ѿроусыи. и иде паки на он
полы іѠрдана. тамъ сѣ дѣ же
вѣ іѠаннь прѣжеі сѣ рѣ. и прѣбы
тоу. и мнѠзїи прїидошись нимъ,
и глаахъ. ѧ іс о іѠаннь оубѣѿзна
менїа не сьтвори нѣдиного. вьса
же ѣлика рѣ іѠаннь, ѿ семь истин
на бѣ, и мнѠзїи тъ вѣровашевьнь:—
ко. мицы.. ѕоу, ѕ по, лазарова
вьвѣрѣѿ, в ѣ не ѣкыстоболе лазарь
ѿвїѳанїе. ѿвьсы марїи ны и ма
рѳы сестры ее. бѣ же мариа пома
завшїа гамъ ѵрѿ, и ѻтьрши ихъ
ѕ ѣ его власы своими. ее же брать
лазарь болеше. посласта оубѣѿ

сестрѣ ісусѣ немоу, глающи, гн҃и. се ѥгоже
любиши лить. слышавше ісс рѣ
сїа болѣзнь нѣ ісусь смрьти, нь
ѡ славѣ бжїѧ. да прославится
сн҃ъ бжїи ѥго. любаше же ісс мр҃ѳу и сестрѫ ѥѧ, и лазара. ѥгда же
оуслыша ѩко болить. тогда пр҃ы
бы на немиже бѣ мѣстѣ два дни.
по тѣмже тогда оученикомъ. и дѣмь
выоудею паки. глаше ѥмъ оученици. равви нн҃а неса хѫтѣ бѣ іса
менїемь побити іоудеи, и па
кы ли идеши тамо. ѿвѣщаа іс
педва ли надесѧть часа ѥсть ли дне.
ащеи кто ходить въ дне не поть
кнетсѧ. ѩко свѣтъ мира сего видить.
ащеже кто ходить въ нощи, по
тыкнетсѧ; ѩко свѣта нѣ въ немь.
сїа рѣ, и посемь глагомь. лазарь
дрѫть нашь оуспе. но идѫ да въ
збѫждоу ѥго. рѣшѧ же оученици
ѥго, гн҃и. ащеоуспе спасеть боудеть.
рѣже ісс ѿ смрьти ѥго. сн҃ии же
мнѣхѫ ѩко сѡ сноу успѣнїѧ сна глть.
тогда оубо рѣ имь ісс ясно ы кѣсе;
лазарь оумрѣть. и радоуюсе вас рад
да вѣрѫѣте ѩко не бѣхъ тамо. нь
идѣмь къ нему. рѣ же фома, глн҃
мый близ нь цьоученикомъ. идѣмь
и мы да оумрѣмь съ нимь. приш
же ісс обрѣте ѥго четыри дни имѣ
ющи въ гробѣ. бѣ же вифанїа бли
зъ іерма, ѩко стадїи, ѥи. мнѡ
зи же ѿ іудей бѣхоу пришли къ мр҃ѳѣ и
марїи да оутѣшать ѩ ѡ бра
тѣ ѥѧ. мр҃ѳа же ѥгда оуслыша
ѩко ісс грѣть, срѣте ѥго. марїа же
дѡма сѣдеше. рѣ мр҃ѳа къ ісу.
гн҃и, ащебы здѣ быль, братъ мои не
бы оумрьль. нь и нн҃а вѣмь ѩко.
ели ка да ще проси ши ѿ бг҃а, да сть
тебѣ. глаѣ ісс, въскрѣнетьбра
тъ твои. глаѣ мѣ мр҃ѳа, вѣмь
ѩко въскрѣнеть въ въскрѣшенїе
въ послѣдьнїи день. рѣ же ѣи ісс, аз
ѥсмь въскрѣнїе и животь. вѣрѫѣи

вьмѣ, аще нѹ мрѣѡжнвѣть. нвь
сѣсь жнвыи нвѣрѣхѣнвьмѣ, нѣѹ
мрѣтьвьвѣкы. нмлѣшнлнвь
роуѣмоу. тлаѣмѣ, ѣнтн. азьвь
рова аѣсоты ѣснхсснькжїн, нже
вьмирьгрѣдын. нсїарѣсшнндѣ,
нпрнгласнмарїю сестрѣсвою, тан
рѣсшн. оучнтельпршьльѣсть,
нтлашаѣттте. онажѣаѣсоуслы
ша, вьстаѣсоронндѣѣкынѣмоу
нѣѹжевѡ бѣпршьльїсвьвьсь,
нькбѣнамѣстѣндежерѣтѣнма
рѳа. іоудѣнѹбѡсоучїнсьнню
вьдѡмоу ноучѣшающею. вн
дѣвшемарїюаѣсоѣсоровьѣстан
нзыде; попнѣндоше. тлюще,
аѣсондетьматрокь даплачеть
тамо. маріажеаѣсопрїндендѣ
жебѣхс. вндѣвшїнѣгопадѣ
ѣмханѡтх. тлюшнѣмоу, тн.
ащебыбыльзде; нѣбыоумрьль
монбрать. ісжеаѣсовндѣюпла
чющсе. нпршьшесьнню іоудеѣ

плачющеѣ. запрѣтндхѣнвьзмх
тнѣсамь. нрѣгдѣположнстѣѣго.
глашѣмх, тн. прїяднвнжь. про
слызысеіс. тладхоубѡждове,
внжьѣсаѣсолюблашѣѣго. немо
жашелнсь ѡврьзїн ѳчнслѣпомх,
сьтворнтн дансь неоумрѣ. іс
жепаѣсы прѣтевьѣбепрїндѣѣсь
гробх. бѣжѣпѣщеранѣсамень,
належашенанѣн. тлаісвьзмь
тѣсамень. тлаѣмх сестрадоумрь
шаго лазра. гнюжесмрьдлть
четверѣдневьбѡѣ. тлаѣнїс.
нерѣхлнтнаѣсодщевѣрхѣшн,
оузрншнславхбжїю. ивзѣшеже
ісамень ндежебѣоумьрїнлежѣ.
ісжевьзвѣдьѳчнсвонгорѣ, нрѣ.
ѳчѣхвалоутебѣвьздаю, аѣсоуѣ
слышамѣ. азжевѣдѣхыаѣсовь,
сетапослоушаѣшнмѣне. нькнаро
дарасстоѣщаатѡѣкрьстьрѣхь.
давѣрѣхнмоуаѣсотымепосла.
нсїарѣсь; тласѡвелїѣмьвьзва.

лазархгрѣдивынь · нѝзыдоумь
рїнсѡбѣзань роуісаманѝпотама
оуїсроемь · нлицеѣгѡ оубрусомь
обѣзано · тлѧнмьїс разрѣшите
ѣтѡ, нсѡставитеѣтн · мнѡзїи
оубѡ ѡїоудеѝпришьшенїсама
рїи, нцнадѣвше нѧесьтворитс
вѣровашевынь :+ ісо лазароу.
нѣцїинѧеѡннхь ндошесьфарї
сеѡ, нрѣшенмьелнїсасьтворн
їс · сьбрашеесоувсѡ пнѣ, ѕнѣ
попа · сьврѣсѡ, сьбрашее архї
ерене нфарїсенесьнымь · нглаа
хоучтосьтворилмь, наїсочїсьсь
мнѡгаазнаменїатворить · аще
остависмьѣтотакѡ вьснвѣрх
ютьвынего · нпрїндѣтьрїмля
неньзмоутьмѣстонѣзысь
нашь · ѣдинѧкынѣѣстоѡннхь
каїафа архїеренсынлѣтхтомх
рѣмь · вїневѣстенничѣсоѧе,
нпомышлѧетѣ · наїсоуінѣ
намь, даѣдиньчїсьоумрѣзалю

дневысьѣзысьпогыбнѣ · сетоже
осебенерѣ · нь архїерен сынлѣтх
томоупрорѣ · наїсохотѧшеїс
оумретизалюдїи · ннетыкмоа
людїи; нь даничедабѣїарасточе
нѧасьберетьвьѣдино. ѡтто
гожеднесьвѣшашедаоубнюѣгѡ.
їсѧеістомхнеаисьхожашевыоу
денхь · нь ндеѡтоувыстраноу
близьпѫстынивьѣфрѣнарица
емїнградь · нтѫжнѣвешесьоучѣ
нникысвонмн · близжебѣпасха
іоудѣнїсѧ · нвьзыдошемнѡзїи
выерѫмь, ѡстрань прѣжепасхы
дасочнстетисе · нникыдахоуоувсѡ
їс. нглаахкысебевьцрквнстое
ше · чтосевамьмнить · наїсоне
нматлнпрїнтивьпразнысь · да
шежеархїерен нфарїсїизаповѣдь.
даащеістоувѣстьѣтотдевоуѧѣ.
повѣсть наїсодамьмхѣтѡ · ісѡ пнѣ :- за
пѣцѣтоносїиа: Прѣжешетїи ма
днь пасхы прїндетс вьвїфанїю ·

Ѝдѣ́жѣ бѣ́ лазарь оу́мьрїнѣ́ его́ вь
сїрѣ́сѝ ѡ̑мрьтвы. сьтворѝше
ѥ̀моу́ вечерѣ́ тоу́. ѝ марѳа слоу́
жа́аше. лазарѣ́ же ѥ̀динь бѣ́ ѡ̑вь
зле́жещїѝ сь ни́мь. марїа́ же прїе
мшѝ лѝтрѫ мѵ̑ра нардапи́стн
сїѝ многоцѣ́нны̀. помаза́ но
зѣ́ ї̑с҃ѣ̀. ѝ ѡ̑тьрь власы́ свои́ми
но́зѣ ѥ̀го́. храми́на же сѐ испльни
сѧ ѡ̑во́нми мѵ̑рнїѣ. глаго́ ѥ̀динь
ѡ̑оу́ченикь ѥ̀го́. іоу́дасїмѡ́нь
искарїо́тьскы̀. ѝже хо́тѧшеѥ̀
прѣда́ти. чесо́ра́ мѵ́ рось ѐ непро
да́ новы̀ на трѣ́хъ сто́хъ пѣнѧзь
ѝ да́ но нищїѝмь. сѐ же рѣче; не
да́ со́ нищїѝ пе́чашесѧ, нь яко
та́ть бѣ́ ѝ сѝ ѡ̑вчежьць ѝмѣ́ аше.
ѝ вь ѝмѣ́ ѥ̀мь да но́ шаа́ше. ре́же ї̑с҃
не дѣ́ ни тѣ ѥ̀ѧ̀. вь дь нь по гре́ бе нїа
мое́ го сьблюдѧ́ ше. нищи́ не́ бо
вы́ ѥгда̀ ѝма́ те сь со́бою; мене́ же
не вы́ ѥгда̀ ѝма́ те. ра́ зѣ мѣ́ же на
родь мно́ гъ ѡ̑ іоу́ден, да́ со тѣ́ хѫ.

ѝ прїѝ до́ше ѥ̀ї̑с҃а́ тькмо́, нь
да́ ѝ лазара́ да ви́дѣ, ѥ̀го́же вьскрѣ
ѡ̑мрьтвы̀ѝ. сьвѣ́ща́ше же а̀рхї
ѳре́ ѝ да ѝ лазара́ да оу́бїю́ть. я̀ко
мно́зїѝ ѥ̀го́ра́ ди́ вѣ́ ахоу́ іоу́ден и
вѣ́ровааху вы́ї̑с҃а. сьоу́тр҃ѣ̀ на ѥ̀дь
народьмно́ гъ прише́дшїѝ вь пра́
зѣ́ нык҃ь. слы́ шавше я̀ко ї̑с҃ грѣ́ть
вы́ ѥросоли́мь. прїѣ́ ше ваїа̀ ѡ̑ф н
нык҃ь, ѝ зы́ доше вы́ ре тенїѣ́ ѥ̀моу́.
ѝ зва́ хѫ тлю́ще. ѡ̑сана́ наблаг҃ь
гредыѝвь ѝмѧ́ гнѧ цр҃ь ї̑ѝлев҃ь. ѡ̑бр҃
та́ ї̑с҃ ѡ̑сле вы́ ѥдѧ на ни. я̀ко со́ же
ѥ̀сть писа́но, не бои́ сѧ дь ци́ѡ́на. се
цр҃ь тво́ нтре́ть, сѣ ѥдѧ на жр҃ѣ́бе
тно́ слѣ. сн҃ѫ же не разѹ́ мѣ́ шеоу́
ченицѣ ѥ̀го́ пр҃ѣ́жде. нь ѥ̀гда̀ про
сла́ вис҃ѧ ї̑с҃, тогда̀ по ме́ноу́ше я̀ко
сїѧ бѣ́ ѫ́ хо́ ни мь писа́на. ѝ сїѧ́ сь
творѝше ѥ̀моу́. сѫ́ тѣлствова
ше же народь ѝ же бѣ́ сь ни́мь ѥгда̀,
лазара вьзва сѝ ѡ̑тьгроба, ѝ вьскрь
сѝ ѥ̀го́ ѡ̑мрьтвы̀ѝ. сего́ ра́ ради

ѥгѡ дрѡ. и҃ сослы́шаше ѥ҆ѳсьтво
рѧсіе҆ зна́менїе: ісс, нцѣ́ мь.
фарїсе́ѡ́ кѣ. вто, сѣ пе́пота. сьвр҃ѣ
ѡ҆, сьвѣ́ть сьтворѧще фарїсе́ѡ́ на
іса, рѣ́шесьсе́бе. вѣ́дите и҃ісо
нѣсаа́же полза́ѥ. се́мирьпо́нѣ
нде. бѣ́хѫ же нѣ́цїи є҆ллны́ ѡ҃вы
зьшьшїи дапоіслоне́тсе вьпра
зны́ісь. сїѥ́ ѹ҆бѡ́ прѣстоу́пнше
кь фнлїппѣ, и҃же бѣ́ѡ́ївѳ́ сандн
галїлеискыѥ́. и҃молѧхоу́ ѥ́гѡ,
глюще, гн. хо́щемьісаві́дѣти
прїи́дѥфнлїппь, и҃гла́ а҆ндре́ѡ́ви.
и҃пакы а҆ндре́а и҃фнлїппь гла́ста
ісѡ́ви. ісѫ́же ѡ҃вѣ́щанмагла́ѥ. прї
и́дѣча́ дапросла́вите сѧ сьнчлъскы́н:
сѣ́мѹ́ моу́ полїісарѣх: рѣ́ть сѣ́вонмь
оу́ченнісѡ́, а҆мїнь а҆мїнь глю́вамь.
а҆щезрь нопшенничнѡ́ па́дьвьземлю
неоумре́ть, тоѥ́ дѣ́но прѣ́бы́вае.
а҆щелнѧже оумр҃ѣ, мнѡ́гь плѡ́дьсьво
ри́ть: вьпоіслонѣнїѥ ісрѣ́ста, пагр҃.
рѣ́ть сѣ́вонмьоу́ченнісѡ́, любѣ́кн

дшѫ́ свою́ погѫ́бытыю. и҃ненави́
дѧи́ дшоусвою́ вьмирсе́мь; вьжи
вотѣ́ вѣ́чнѣмь сьхра́нитыю. а҆ще
істо́мнѣ слоужитьмнѣ да по
слѣ́доуе́ть. и҃ гдѣ́же ѥ́сьмь а҆зь
и҃слоу́га мо́нь бѫ́дѣть. и҃ а҆ще исто́
мнѣ слоужить, почтетьѥ́гѡ́ѡ́ц҃ь
мо́нь. и҃нна дшамоа҆ вьзмѫ́тнсе.
и҃ чторе́ѣх. ѡ҃чесп҃мѣ́ѡ́ча́сего.
нсе́гора́ прїи́дѣ на́часїи: наньзви
гы́сѣ́рста, пагрнї. рѣ́ть, о҃чепросла
ви́ имѣ́твое. прїи́дѣже гла́сьнбѣ́е;
и҃ прослави́ и҃ пакы прослáвлю. на
ро́дѣже стоѥ́нслы́шавь. гла́аше
гро́мьбы́. и҃нїи гла́дѫ́х, а҆гглъгла́
ѥ́мѹ́. ѡ҃вѣ́щаісѣ́нре. неменера́
гла́сьбы́, нь ва́сра́. и҃нна сѫ́дьи
мироусемѫ́. и҃ нна исе́зьмирасе́го
и҃зьгнань боу́детьвьнь. а҆ще
а҆зьвьзнесень боу́дѫ́ѡ́ земли́, вь
сѣ́хь привлѣ́сѫ́ сьсѣ́бѣ. се́ѥгогла
ше назна́меноуе́ісоею сьмрьтїю
хо́тѣ́ашеоумрѣ́тви. ѡ҃вѣ́щаѥ́мѫ́

народь. мы слышахомъ отъ закона,
и Христосъ пребываетъ въ вѣкы.
и како ты глеши вьзнестисе подобаетъ
сноу человѣчьскомь. кто есть сь человѣ
сынъ. реженмыи; кто ималовѣръ
свѣтъ съ вами не. ходите доньде
же свѣта имате, да тма васъ не имет.
и ходеи въ тмѣ не вѣсть ихамо
идеть: срѣ, сѧ не попа. речь
зд. мг. пришьшимь исъ немь іоудеомь.
Доньдеже свѣта имате вѣрухнитевь
свѣтъ. да сповѣсвѣта вѣдете:
ісо еи трѣмь: сіа глаіе. и шьдь
сь рыцеи ѡнихъ. толи сажеемь
знаменіа сь твор ш х прѣнимь,
не вѣровахъ вь него. да слово
пр рѣча ісаіе сь коудетисе еже рече.
гн, кто вѣрова слоуху нашемь.
и мышцатна комоу ѡ съ рыце. се
тора неможаахоу вѣровати, ибо
паки рѣ исаіа. ослѣпи очи ихъ, и
ожесточи сьрдца ихъ. да неви дѣ
очима, и прозухомь сьрдцемь. но

іѡ

брате тѣ не нецѣлюи. сіа рѣ исаіа
егда вида славоуего, и гла о немь.
обаче оубоѧ ѡ ѡ искнезъ, мнѡзи и
ровашетьнего. нь фарісеи рад
не исповѣдаахъ, да не изьсьнми
шанзьтани боудахть. вьзлю
бишебо славу чьскоую паче не
же славу божію. іс же вьзва и рече.
вѣрухеи вь ме, не вѣроуетьвь ме,
нь вь послав шаго ме. и видеи ме,
видитьпослав шаго ме. азь свѣть
вь мирь прінд. да вьсякь вѣрухеи
вь ме, вь тьмѣ не прѣбоудет. и аще
кто оуслышить глы мое, и не вѣ
роуетъ, азь не сѫ ждоуемоу. не
прінд да соужю мирови нь да спа
мирь: іс срѣ. дче, сѧ не ѡщи нь лоу.
т, рді. нпе, сѧ не ѡщи напрѣ. р. мг:
Зме тае не мене и не прїемлеи гль
мои, имасоудешаго емь. слово
еже глахъ, то соудитьемь вь по
слѣдьнь. яко ѡ себе не глахъ.
нь послав и ме ѡць, тьи мнѣ запо

вкдьдд, чорѣкоуничтожьзлаго.
инкмыйсозаповѣдьегоживоть
вѣчнїи. дажеоубѣжлаюазь, йсо
рѣмнѣѡцьтайкоглаю: Прѣжеже,
вьчѣвѣ: Єуліѣ дндоумивѣнїе. ←
Ььвръѣѡпо, прѣже, празникапасць.
ввдїнїсйсопрїидеємоучд. да
прѣидетьѡмнрасегоісьѡцх.
вьзлюбль свонхьсоущїивьмнѣ,
доіконцавьзлюбїѣ. инечерыбы
вшїи. дїаволоуложевьложивших
вырцеіоудесїмѡновхнскарїо
тїсіомх, дасегопрѣдд: чтн
чѣ, вѣ налѹгїи: ← вѣдїнїсйсо
51 выздаємоуѡць. нйсоѡбанзы
дѣнисьбхтрѣпть. выставьсьвѣре
нположирнзы. нпрїемьлѣнтїї
онь, прѣпоѩсасѣ. потѡжевьлїа
водхньоумываѣнницх. нпачеть
оумыватиногыоученнісѡ, но
тиратилѣнтїемь, нмжебѣпр
поѩсань. прїидежесьїмѡнх
петрх. нглаємхть. гн, тыли н

моиомыєшннсѹѕ. ѡнѣкщаїснрї
ємоу, єжеазьтворхтыиевѣсыныиа.
раухмѣєшнжепоин. глаємхпетрь,
неоумыєшншотхмоиньвѣкісы.
ѡнѣкщаємхїс. дщенеоумїютебѣ,
неймашчѣстисьмнѡю. глаємх,
гїмѡньпетрь, гн. неѡзѣкмонпь
ісмо, ньнрхцѣнтлавх. глаємх
їс. нзмивенїи непрѣбхють, ть
ісмонѡѕѣоумїтн. ньнчистьь
ньсь. нвьічистнєстиеньневьсн.
вѣкашебѣѡпрѣдающагоин. сегора
рѣ, невьснчистнєстиє: ісѡ, ѧмѹ,
оумывѣ. єгдажеоумынѡтрыихь.
єуліѣ, впооумывенїи. ньвръѣѡ, ←
єгдаоумыїсногыоученнісѡ, нп
рїѣтрыізысвоѣ. выздѣгьпайсырѣ
нмь. вѣстелнчтосьтворнвамь.
выглашаєтемоучителиангд. н
добрѣглѣтеєсьмьѣѡ. дщеоубѣѡ
азьоумывашншѹѕѣ, гь ноучтѣ
ль. нвьідльжныєстедрхгьдрх
оумыватинѡѕѣ. збразъбодахь

вамь · даи҃сѡ сътворѝ вамь азь, и
вътворите · аминь аминь глю ва
ибрабь колѝ по дасвоего · ина пль
колѝ послашаго и · ащесїавкстѣ
блженїѣстѣ, ащетворитеа: ісѡ
имх, пооумышленїи: прѣжди, чѣ, не
вьмь. неовѣкватлю · азьимамьих
женѣзра · ньдапи҃сан҃ѣесьѣхдетсе.
надынсьмною хлѣбь, вьзинже
намѣпѣтхсвою · ѡселктлювамь.
прѣжедажѣнекоудетьѣ, вѣроуи
мкте иісоазьесь · аминь аминь
глювамь, прїемлѧи ащеісого по
слѭ, менепрїемлѧ. априемлѧи
мене, прїемлѧпослашагоме · сїа
рѣсьїс вьзмоутиседа҃ѡ · исвѣк
телствованрѣ · аминьаминьглю
вамь, иісоеди҃нь ѡиваприкдаме
вьзыраххаѧмежсобоюоучѣни
цн, недомысслешесеоісомьглѣ
еди҃наже ѡоучѣникьѣгобѣ, ни
злеженалопкїсовѣ, егожелюбла
шеїс · поманоуоубѡшемхсїмѡ

петрьвьпросѣтѣи, істоуѣсѡѣ оѣ
жеглѣть · нападьтьнапрысысо
вы · глаемоу, тѣи · істоѣ · ѡвѣщаїс
тьѣесть емоужеазьомочивьхлѣ
бьподамь · номочьхлѣбьдаіоуда
сїмѡнова, искарїѡтісома · ипо
хлѣбѣктогдавьшедьвьсатана
глаоувѡемоуїс · ежетворишѝ
сътворисково. сегожеѣ, ниистожѣ
меразумѣѡвьзлежещїѣ, ісьчесомх
рѣемоу · ѣцїѣквѡмнѣхатонежѣ
ісовчежьцьимѣашеіоуда · іаісоглѣ
емоуїс · ісоупи, ѣгожетрѣбоуѣнапра
зѣнись · ілинищїѣдатьѣчтодда ·
прїемжеоньхлѣбь, набїѣизыде
вѣжепощьѣгдаизыде · глаїс,
ѣуліѣ, ѧстыѣстрѣтїи: рѣтьсвои
оучѣнисѡ, ниапрославиесеньчуть
сысѣи, ивьпрославиеоніѣ · ащебь
прославиеоніемь, ивьпрослави и
вьсебѣ; набїѣпрославитьѣго · чѣд
ца · ещемалосьвамнесь · вьзыще
темене; иаісорѣкіоудеѡ · іаісоямо

азь нд҃х, вы́н немо́жете прі́ити. нва
нна́тлю, заповѣ́дь но́ву да́ю вам҃ь,
да лю́бите дрѣ́гъ дрѣ́га ꙗ́коже вы́злю
бих҃ вы́. да́нвы́н лю́бите севе́. о҃е
ра́зхмѣ́ю вы́сн ꙗ́сомо́ноучє́ницнеєте,
а҃ще лю́бовь и҃ма́теме́жоусо́бою.
гла́е́моу сі́мѡ́нь пе́тръ, гн҃. ісх҃мо
нде́ши. ѿвѣ́ща е́мх҃ іс҃, ꙗ҃мо а҃зь
нд҃х, немо́жеши нн҃ѣ а҃по́мнѣ́ити.
послѣ́дніе по́мнѣ́нде́ши. гла́е́мх
пе́тръ, гн҃. почто́немо́гх҃ потебѣ́
нн҃ѣнн҃а. д҃шоу́мою за тѣ́поло́жх.
ѿвѣ́ща е́моу іс҃; д҃шх҃лнтвою за
мѣ́поло́жиши. а҃мі́нь а҃мі́нь гла́ю
тебѣ́. невь́згла́сить а҃ле́історь,
до́нде́же ѿврь́жешисе мене трицн҃.
пѣ҃ знѣ́ попа́сцѣ҃: рѣ́тьсвоноучє́нїкѡ҃,

Да́несьмоу́ща е́тсе ср҃це́ва́ше. вѣ́рх
нтевьба́, нвьмѣ́вѣ́рхнте. вьдо́мх
ѡ҃ца́мое́го о҃кы́тѣ́лы́мнѡ́гі́нсо́у.
а҃ще лнже́ни рѣ́сль бы́хь ва́мь, нд҃х
оу́гото́вати нмѣ́сто́ва́мь. на҃ще
нд҃оу́ноугото́вляюва́мь мѣ́сто.

па́сы прі́нд҃х и҃по́нмхвни́сы́ѣ́ке. да
нд҃е́жѣ́ѣ́сѣ а҃зь ни́ы́бо́удете. ни҃а́мо
же е҃а҃зь нд҃х вѣ́сте, ни҃поу́тьвѣ́сте.
гла́е́моу ѳ҃ѡ́ма, гн҃. невѣ́мы ꙗ́сама́,
нд҃е́ши, ни҃ка́ко мо́жемьпоу́тьвѣ́,
ти҃. гла́е́моу і҃с҃; а҃зь е҃сьпоу́ть и҃ сти
на҃ животь. ни҃сто́же прі́нде́ть
іс҃ѡ́ц҃хтыс мо́лю́ю. а҃ще мебы́
сте́зна́ли, н҃ѡ́ц҃а́ моего́ зна́ли бы́сте
оу́бо́ѡ́. н҃ѡ́се́лѣ́ позна́сте е́го́ и҃ви́
дѣ́сте е́го́. гла́е́моу фи́лі́ппь, гн҃.
поса́дни́ а́мь ѡ҃ц҃а, на́довлѣ́е́ а́мь.
гла́е́моу і҃с҃, то́лнсо вре́мя ва́мь е҃сьмь,
и҃ не позна́ли мене филі́ппе; ви́дѣвы́и
мене ви́дѣ́ ѡ҃ц҃а. ни҃ка́ко ты гла́е́ши
поиса́жни́ а́мь ѡ҃ц҃а. невѣ́рх҃е́ши ли а҃
ко а҃зь въ ѡ҃ц҃и, и҃ ѡ҃ц҃ь въ мнѣ́ е҃;

Бо́у҃ѕ҃. рѣ́тьсвонмьоу́ченнісо́мь,

Глы́е́же а҃зь тлю́ва́мь, ѡ҃ себе́ не тлю.
ѡ҃ц҃ь же въ мнѣ́ пре́бы́ваю́и, ты творі́
дѣ́ла. вѣ́рхнте мнѣ́ а҃ко а҃зь въ ѡ҃ц҃и
и҃ ѡ҃ц҃ь въ мнѣ́: і҃со, пе҃. а҃ще лнже́ни,
за та́ дѣ́ла вѣ́рх҃нте мнѣ́ тѣ́ми. а҃мінь

аминь глаголю вамь. вѣрующемь мнѣ, дѣла
яже азь творю, и тъи сътворить. и бо
лша сихъ сътворить. яко азъ къ отцю
моемоу грядоу. и еже аще что попроси
те отца именемъ моимъ сътворю. да про
славится отць въ сынѣ. аще что попро
сите мене именемъ моимъ, азъ сътворю. аще люби
те мене, заповѣди моя съблюдете. и азъ
оумолю отца, и инаго оутѣшителя
дасть вамь. да боудеть съ вами вовѣкы,
духа истинаго. егоже мирь не мо
жеть пріяти. яко не видить его, ни
знаеть его. вы же знаете его
яко въ васъ пребываеть, и въ васъ будеть.
не оставлю васъ сирыхъ, пріиду къ вамь.
еще мало и мирь ктомоу не имать мене.
вы же имате мене. яко азъ живоу, и вы
живи имете. въ онь день разумѣете
вы, яко азъ въ отци моемъ, и вы въ
мнѣ, и азъ въ васъ. отмъ апльскыя
рѣчь своего оученика, и мѣсто запо
вѣди моея, неблюдаеи. тъи нелюбе
ме. и любимаго мя любить мои будеть
отца моего. и азъ люблю его.
и явлюся емоу самъ. ісо соу. аде
жищи напрѣ, г. пѕ. глаголеть оу іоуда,
не искаріотскыи. тъи, и что бы яко
нам мя хощеши явити, а не миру.
отвѣщаи ісъ и рѣ емоу. аще кто любитъ
мене, слово моего съблюдеть. и отць
мои возлюбить его. и къ немоу
пріидевъ, обыитель оу него
творимъ. нелюбимъ словесъ моихъ
не съблюдаеть. и слово еже слышаете, не моего,
но послалшаго мене отца. ісо
апльскыя. сіа глахъ вамь въ васъ. оутѣ
шитель же духъ стыи, его же послеть
отць въ имемое, тъи вы наоучить
всѣмъ. и въспомянеть вы аже рѣхъ
вамь. мирь оставляю вамь, ми
рь мои даю вамь. не яко же мирь даеть
азъ даю вамь. пнѣ, знѣ. отъ гъ своимь
оученикомъ. да не съмоу оучаете сърцева
ше, ни оустрашаете. слышасте яко
азъ рѣхъ вамь. иду и пріиду къ вамь.
аще бысте любили мене, въздрадовалисе

бнстеоучкѡ · ѧісорѣкдхісьѡцѣх ·
ѧісо ѡцьмонболїнмѣнѣ · нпмарѣ
вамь, прѣжедажѣнебхдѣ · дасѣгда
боудетьвѣрхнмѣте · ктомхне
мпшготлюсьвамн · трѣтьосѣгоми
раіснѣзь, нвьмнѣненїмапнчѣсоже
нь дарахмѣсѣтьмнрь ѧіколюблю
ѡцта · нѧісожезаповѣдамнѣ ѡць
таісотворю · вьстанетендѣмьѡ
соудх · сѣв · рѣтьсвоїоученїсомь,
ѧзьсѣьлозаистннада · нѡцьмон
дѣлательѣ · вьѧісхрозтхомньне
творещихюплодаизметью · нвь
сѧісхтворещихюплодьѡтрѣбнтью,
дамнѡжаншїнплодьпринесеть ·
южевычнстнѣстезаслово ежетла
вамь · боудетевьмнѣназьвьвась ·
ѧісожерозганеможетьсьтворнти
плодасѡсѣбѣѧщенебоудѣналозѣ ·
таісонвынѧщевьмнѣнепрѣбоудѣ
те · ѧзьсѣьлоза, вьыжерождїѣ · ижѣ
боудѣвьмнѣ, назьвьнемь, тьсьбо
рнтьплѡмнѡтъ · ѧісобезменнемо

жететворнтинничѣсоже · ѧщеісто
вьмнѣнепрѣбоудѣ · ызвржетсе
вьнь якожерозга, ннзьсѡшетъ · нсь
бырающюнвьѡтнь вьлагающо, нсьга
раѣть · ѧщепрѣхдетевьмнѣнгли
моѣвьвапрѣбоудть · емхжеѧщехо
щетепроснтенбоудѣвамь: ісѡ, пнѣ.
нстомх: сѡсемьпрославнесѡцьмн,
даплодьмнѡтъсьтворнте, нвхдѣ
темоноученнцн: маїа, аі· рѣтьсвоѣ
ученнкѡ; ѧісожевьлюбнмесѡць,
нказьвьлюбнхьва · боудетевьлю
бвнмоѣн · ѧщезаповѣдьмоѣсьблю
дете, прѣхдетевьлюбвнмоѣн · ѧісо
ѧзьзаповѣднхщамоѣтосьблюдохь,
нпрѣывающевьнѣтолюбвн · сїѧглахь
вамь дарадостьмоавьвабоудеть
нрадостьвашанепльнтсе · сїѣнѣ,
заповѣдьмоадалюбнтедрѣгьдрѣ
га, ѧісожевьлюбнхвы · болшесе
любвенїстонмѣ · дастодшѣсвою
полѡжнтьзадрѣгысвоѣ · выдрѣзы
монѣстеѧщетворнтеелнкаѧзьза

повѣдаю вамь. неистомихвалюра
бы. иѣсоракь не вѣчто творитгоѣ.
васжереісодрѣты. иѣсовсѣхжеслы
шаѡѿцамоего,сіяглахвамь. невы
менѣизбраste,нъазъизбравахъ. ипо
ложихвасдавыидете иплодъпринесе
те. иплодьвашь прѣбѣдеть. даегѡ
ѣшепросите ѡѿцавъимемое,дастъ
вамь. сіязаповѣдаювамь,даюбитедрѣ
дрѣга. ѣшемирьвасненавидитъ, вѣдите,ѣіко
менепрѣжевасвъзненавидѣ. ѣшеѡ
мирабыисте были, мирьоубѡсвоелюбилъби. ѣіскожеѡмиранѣсте, нъ
азъизбравыѡмира, сегорадиненавидитъвамирь. помнитесловоежеазърѣхвамь. нѣсрабъболѣегоподобаетъ
его. ѣшеменегънаша, иванждемоуть. ѣшеиловомоесъблюдоше,
иваше съблюдѣтъ. нъсіявсятворѣвамьзаименемое, ѣісконевѣсть посла
вшатоме. ѣшепекыпришьи гладьи,

трѣханекышеимѣли. ипиѣжевїнны
инимоуѡтрѣсвое. ненавидѣимене,
иѡцамоегоненавидѣть. ѣщедѣлъпекы
сьтворильвьи, ихѣеиньниистосьво
ри,трѣханекышеимѣли. ипиѣжеви
дѣшевъзненавидѣшеименеиѡца
моего. нъдасьбѣдетеслововописаное
вьзаконѣхъ,ѣіковъзненавидѣше
метоуни : егдажепрїидеоутѣшн
тель. ежеѣазъпославамь ѡѿца.
дѣхъистинынъиже ѡѿцаисходитъ,
тъсвѣтителствѣетьомѣ. ивъиже
свѣтителствѣете,ѣіконісіомнесьмню
ете. сіяглахъвамьданесьблазни
тесѣ. иѡсьѣмницьижденоутвы.
нъ ѥгдо,зѣ. рѣтъсвоимьоученїкомъ.
Прїидетьча,давесісьѣиженеоученетвы,
мнитесеслоужбѣхъприпасѣнѣхъ. ісѡ
соу,ѣмѣнѣ:—нсіясьтворетьѣіконе
познашеѡца,ипмене. нъсіяглава,
даегдапрїидетьча,помнитесе
ѣікоазърѣхвамь. снѣжевамьиспрьва
перѣ,ѣікосьвамибѣхъ. ипиѣжендх

ісъпослáвшомоуме, нниспо҃ѡвлáть
прáшаетмеісáмонадеши. нъáісосіà
глáхъвáмь, скрúбьнúплънигрцева
ше. нъáзьúстúнúхглювáмь. оучúне
нéвáмьдááзьнáх. áщебѡпенáдоу
áзь, оутъшúтельпеприúндéісьвá.
áщелúжендáхпослюéгоісьвá. нпри
шьóнъсѡблúчúтьмúрá, отрúцáнó
прáвдé, нóсоудé. отрúцоубоúáісо
невéрхютьвьмè. опрáвдéжеáісо
ісьѡщáмоемúнáх, úстомúхневú
дятеме. осоудéже, áісоснéзьми
радéгоосоужéньбы. ещемнóго
нмáтлáтúвáмь, нънемóжетено
сúтúнúна. егдáжеприúндéонъдъ
истúнúный, настáвúтúвыпавсáíх
истúнúх; ісоетъ: несъсебѡглá
тúнúмáть. нъелúсá áщеоуслы
шúтьглáтúнúмá. нгрéдхщáавь
звéстúть. онúмепрослáвúть,
áісоѡмоегоприúмé, нвьзвéстúть
вáмь: срé, зúе. рéгъсвонмьоучé
нúсѡ, бысделúсáнмáѡцьмоасоу.

сегорáрé, áісоѡмоегоприúмé, нвь
звéстúтьвáмь. вымáлънневúдя
теме. нпáісывымáлéноузрúтеме.
áісоидáхсьѡцу. рéшежеѡоучúн
ѐгоісьсебе. чтонéсééгленáмь,
вымáлéнневúдятеме. нпáісывьмá
лéноузрúнтеме. и, áісоáзьидáхсь
ѡцоу. глááхоубѡчтонéсééгленé
мáло. невéмычтоглé. рáзумéже
íсѡáісохóтéхéгоньпрáшатúн. и
рéнúмь. сѡсéлúстезáéтеемúжехобою.
áісорé вымáлéнневúдятеме, нпáісы
вымáлéноузрúтеме; áмúнáмúнь
глювáмь, áісовыплáчнтесенвызры
дáéтевы, áмúрывызрáéтсе. выже
печáлúнбоудéте. нъпечáльвáшавь
рáдостьхудéть. жéнáéгдарáжáé
сясрúкъúмá, áісопрúндéгодьéé. éгдá
жеродúтьотроче, úстомúхнепомúн
сясрúкы, зарáдоáісородúсечлúсьвь
мúрь. нвыжепечáльоубѡнúáнмáé.
пáісыоузрúвы нвызрáéтесерцева
ше. нрáдостúнáшеénúстожевызмé

ѡвá · ни҃ѣ́ть дн҃ь мнé не ни҃чесóже : ѱ҃е. ζ҃е. рцтъ свои҃мъ оученикомъ
áминь áминь глю вамь . áще что́ испросите отца вь имя моё, да вá-
ст҃ъ : ѡсе ст҃ъ : досе́лѣ не просистé ничесо
же вь имя моё · просите и҃ прiи҃мете.
да радость вáша испълнена бýдеть.
сiя вьпритчáхъ глáхъ вáмь · иьпрiи҃де
чá е҃гда сто́мъ вьпритчáх не глю вáмь.
но áвѣ ѡ отци вьзвѣщю вáмь · вь
тъ дн҃ь вь имя моё вьспросите, и не
глю вáмь · áсо áзъ оумолю ѡ отца ва.
сáмъ бо ѡ҃ц҃ь любитъ вы, áсо мене
вьзлюбисте · и҃ повéровасте áсо áзъ
ѡ҃ бóхъ изы́дохъ . изы́дох ѡ҃ц҃а и҃ прi҃и
дохъ вь мiръ · и҃паки́ оставлáю
мiръ и҃ идý къ ѡ҃ц҃ý · глáше е҃мý
оученицы его́ . сего́ нéобыкнóсте
глáголи, áпритче глáсо́ не глáголи.
и҃ нынѣ вѣмы áсо вѣсивсá · и҃ не тре бъ
е҃ши да кто тебѣ вьпрáшáе · сегó вѣ
руе́м áсо ѡ҃ бóга изы́шьлъ еси · ѡ҃ц҃ь и҃ма
ѡ҃ · и҃ паки и҃ скрáе́ть : сегрéтьчá, и

и҃ нынѣ прiи҃де да разы дете сесь жовьсѣá.
и҃ мéне е҃диного ѡставите · и҃ не сь е҃ди,
áко ѡ҃ц҃ь сь мною е҃сть · сiя глáголáхъ вам да вь
мнé мiръ и҃мáте : ѡсе́ ѱ҃е. вь мiрé скорь
бны бýдете · но дерзáните áзъ побѣ
дúхъ мiра · сiя глáгóлá ѡсе, и҃ вьзведе ле. ζ҃.
сты҃и ѡ҃ц҃ь . вьзведе, вьзвѣе ѡсе, óчи ζ҃а
свои на нбо и҃ рéче . óче прiи҃де чá, про мз
слáви сна своего, да сн҃ь твои прослá
вите . áсо же дáлъ е҃сн҃ем власть
вьсáкои плъти . да вьсáко е҃же дáлъ
е҃сн҃ем, да и҃м вѣчнóе житьие дá. сé
же е҃сть вѣчноe житьие да знаю тебе
е҃диного и҃стиннаго бóга, и҃ его посла
нýха . áзъ прослáвих тя на земли . дѣ
лосьврьши, е҃же дáлъ е҃сн҃и мнѣ да сьво
рю . и҃ нынѣ прослáви мя ты ѡ҃ч҃е · оу тебе
сáмого, слáвою е҃юже и҃мѣхъ оу тебе прi҃
жде да же мiръ не бы́ . явих и҃мя твоe чло́ко.
и҃хже дáлъ е҃сн҃и мнѣ ѡ҃ мiра, твои бѣ
хоу · и҃ мнѣ и҃ дáлъ е҃си, и слóво твоe сь
хрáнише . нынѣ разумѣше, áсо вся е҃ли
ка дáлъ е҃си мнѣ да хъ и҃ · и҃ тiи҃ прiе́ше.

нразоумѣшевьистиноу·и сѡтьце
изыдо·нверовашеи сотьимепосла·
азьсѧснѫмолю,несомирѣмолю ньѡтъ
ежедальесимь,исогивои
соуть·имоивьсатвоисоуть,итва
моа·ипрославѣсевьних·истомх
ѣсьвьмирѣ,исїнвьмирѣсоуть·и
азыстебѣтредх·ѡчестыньсьлюдии
вьиметвое·ежедальесимпѣдаоу
тьединоисожемы·егабѣхьсьин
мивьмирѣ,азьсьлюдахье,вьиме
твое·ихжедальесимпѣсьхранихь·
иниствожеѡшипогыбѣе,тьисмо
сѧпотыкѣлнїи·даписаиесьбоу
детисе·инижеыстебѣтредх·несїатлю
вьмирѣ·дамхрадомоюнсплыие
ихвьсебѣ:— ісо.не: азьдахьнслово
твое,имирьвьзненавидѣ·исоме
соутьѡмира,исожеазьнесьѡмир
а·немолюдавьземшнѣѡмира,
ньдасьблюдешиѡлепрїазни·ѡмир
анесоу·исожеазьѡмиранесь·стыие
вьистиноутвою·словотвоеистинаѣ·

дѣ,зиѣ·сьвршѫ,вьзведьісѡчисви
нанбо.нрѣ,сѡчѣ.иисожемипосла
вьмирь·назьпослахтьвьмирь,иза
ни азьсвѣщоусесамь,дантїинбоуть
сѫщенивьистиноу·несїнамлють
ксмо·ньнововрхюцинсловесенхьра
вьмѣ·давынединосоу·исожеты
ѡчевьмнѣ,назьвьтебе,дантїи
вьнаединобоудоу·дамирьвѣрх
имѣтьисотыметосла·назьсла
вхюжедальесимнѣдахьи·дабх
тьедино,исожемыединоесмы·
азьвьни нтывьмнѣ·дабоуть
сьвршенїивьединою·ндаразхмь
етьмирьисотыметосла·невьзлю
бильихьесн исожеменевьзлюбн
льесн·ѡчѣнхжедальеслинѣ,
хощхдандежеесьмьазьнтїинкх
тьсьмною·давндетьславхмою
южедальесимнѣ·исковьзлюбн
лмеесипрѣжесложенїамира·ѡчѣ
правединѣ,имирьтебенепозна,
азьтепозна·нсїнпознашеисо

тыимепослѣ · иеказанмьименетвоё
иекаахъ · далюбыёіважемёсивьзлы
бнль, вынѣьбоудё, назьвынѣ: ·
ісѡпё · асоузѣ · инапрѣ, гѣ · зѕ · ннё, й
иназа · г · ісѕ · аппё, памоу, прѣндн
вьлѣ, вьг, оё · нтамодрьжиредь.
ѕа
нн Рїаріскьіѳнзыде · ёуліёстыйнстр
тён, в · сьврѣмёюнонзыдеіѳ,
сьоучённіскысвонмнпаонькпольпо
тоіскаіснадрыса · ндежёкѣврьто
тра · выѣжевынидесамьноучённцн
ёгѡ: · ісѡ, амоу стртномх: · ёѣ
дѣашежеіоудапрѣдаёнёгомѣ,
сто · наіомнюжицеюсьбыраше іѳ
тоу, сьоучённіскысвонмн · іоудажепрїёмьспрх, ѡархїерён нфарї
сён слоугы · прїндетамосьсвѣтнлн
нсвѣщамн норхжїн · іѳжевѣдїн
выатрёдящаанань · нзьшьрё, ісого
нщете · ѡвѣщашёмх, ісапазара
пїпа · глянмьіѳазьёсь · стонаше
жеіоудапрдаёнёгосьнимн · наісохѡ
рёнмь, наісоазьёсь · ндошевьспёть
нпадошеназемлн · пакысѣнхьвьпро
сн, ісогонщете · онижершетсяназа
ранїпа · ѡвѣщаіѳ · рёхьвамьнаіѳ
азьёсь · ащеоубѡменёнщете, ѡоста
вптеснхьнтн · дасьхдетесловоо
ёжерё · наісонхжедальёнмнѣ, непо
гоубнѡпннніѳгоже · оїмѡнжепе
трьнмыножьнзвлѣчёёгѡ · ноударн
архїёреовараба, нѡрѣзаёмхоухо
дёное · бѣженмерабхмалё · рёже
іспётровн · выѣзнножьвыножнн
цоу · чашхѡжедамнѣѡуь, неймѣ
лнпнтнёё; спражентысоущнн
нелхтыіоудейскые, ёмшеіѳанёвеза
шеёгѡ · нведошеёгоісьаннкпрьвье.
бѣбѡтыстькаіафѣ, нжебѣархї
ёренлѣтхтомоу · бѣжекаіафа
давїнсьвѣтьіоудеѡ · наісоуненн
ёдномхчлскхпогыёнхтнзалюдн.
поіскѣжеадѣашеїмѡньпётрь, н
дрхтыноучённись · оучённіскѣтьѣ
знаёмьархїёреовн · нвьнидесьісомь
вьдворьархїёреовь · пётрьжестонаше

прнд҃вере҃вьнѣ. нзыдеоу҃бѡдрѣгы
оу҃ченнісь, нжебѣзнаемьархїере҃овы.
нре҃дверницн нвьведепетра. глаже
рабадверница, петровн. ѥдинтьı
ѿоу҃ченнісьесн чулїсасего; глаѡль: пѣ
сьмь. стоахѫжерабьı нлхгы, ѻгнь
сьтворше. наісозїмабѣнгрѣхоуе-
бѣжесьнимнпе҃тьıстое нгре҃сте.
ѡрхїерегнжевьпроснісаѡоу҃ченицеего,
нооу҃ченїнего. ѿвѣщаемоуїс҃. ѧзь
неѡбнхесеглаголмирѫ, ѧзьвьсегда
оу҃чнхсьнимцын, нвьцрквн. ндеже
вьсегдаіоудене сьхожда҃хсе. нтаи
нетлаѫь ничесоже. чтомевьпраша
ешн, вьпроснслышавшїнчтоглан.
сесїнвѣтьıѧжерѣдѣь. оїѧжеемѫ
рекшѫ. ѥдинь ѿпрѣстоещїнслугь,
оударнвьлаганхїса, рекь. таісолн
ѿвѣщавашеархїере҃овы. ѿвьща
емоуїс҃. ѧщезлѣглаѫь, свѣтелѣвхн
ѻзлѣ. ѧщелндобрѣ, чтомебнешн.
послажеѣтоѧннасвѣзанаісыкаіафѣ,
архїере҃овы. бѣжесїмѡпе҃тьıстое

нгре҃сте. рѣшежеемоу, ѥдантьıѿоу҃че-
никьетоесн. ѡнжеѿврьжесе, нре҃пѣ
сѣ. глаемхединьѿрабьархїере҃овь,
оу҃жникасьѣмоу҃же пе҃тьроуре҃заоухо.
неѧзьлнтевнда҃, вьврьтограды҃сьнн.
паісыоубѡѿврьжесе пе҃тръ. навїе
пе҃тльвьзгласн. ведошеже ѐ҃ѵ҃ліѣ҃ѧ҃
стыне҃стре҃тен. сѣ, нача҃, ѳ҃. вьвепе҃-
пе҃тре҃чно. і҃со҃, ѣгожепрободоше: ѕ҃ѧ҃
вьвре҃ѿвѣдоше, іса҃ѡкаіафнвьпре҃
торь. бѣжеоутро, нтїйневьнидоше
вьпре҃торь. данеѡсквре҃нтсе нькда
гадетьпасхоу: і҃со҃, вмоуе҃тре҃тномх҃.
нзыдеже пилатьсьнимьнре҃. нсхѡре҃чь
прнносштеначѧласего. ѿвѣщашє
нре҃шеемх. ѧщенебыбылькьзлодѣн,
небыхѡпре҃дадлнетоте҃бѣ. ре҃жетн
пилать, понмѣтеетовы, нпозаско
поувашемоусѣдштеемх. ре҃шеже
емоуіоудене. намьнедостоитьоубн
тнпнкогоже. даслововісовосьбѣде
тсеѥжере҃. назпамѣпоуеісовьсмрь
тїюхотѣашеоумре҃тн. вьнидеже

паісы пилатьвь прⷮторь, и҃гласѣ́ша.
и҃рⷭ́, тыли нѣ́сн цр҃ьіоудѣ́нскь. ѿвⷣ́щаа
є́моуїс̃. ѡ҃сѣ́бѣлитыглѣ́ши. или
нїй тебѣ́ рѣ́ша о҃мнѣ. ѿвⷣ́щапила.
єдѣ́ аз҃ьжи́довинь є́сьро́дьтвои. и
архїєре́ пр҃ⷣа́шетемнѣ, что҃ є́сись
твóрль. ѿвⷣ́щаїс̃. цр҃твомоє́ нѣ́
ѿ҃мирасего. а҃щеѿ҃мирасегобы́лоби
цр҃твомоѥ, слоу́тымоѥоу҃бѡ̀подви
залисебы́ше дапе́пр҃да́ньбы́быль
іоудє́ѡ̃. нынѣ́ же цр҃твомоє́ нѣ́ѡ̃сх҃дх.
рѣ́же є́мѹпилать. оу҃бѡ̀црьлнѣ́ситы.
ѿвⷣ́щаїс̃, ты глѣ́ши, ѩ҃соцрь є́сь
аз҃ь. аз҃ьнасѣ́ ро́днхе инасѣ́ пріи́дѣвь
мирь, дасвⷣ́тѣ́лствхю истинноу. и
вьсѣ́кь ѩ҃же є́ѡ̃истинѣ, послх҃ша́е́тла
моего. тла́є́мхпилать, что҃ нѣ́сти
на. и҃сѣ́рѣ́сь пасы и҃зьідѣ́сьіоудє́ѡ̃.
и҃глаѧмь, аз҃ьнѣ́дино́вины ѡ҃бр҃ⷮ́
таювьнѣ́мь. нѣ́стьже ѡ҃бычанѣ́мь,
даѥ́дино́товамь ѿпх҃ѿ пасхоу.
хо́щетелиоу҃бѡ̀, даѿпоу́ш хамь
цра́іоудѣ́нскса. и҃зьпишежевсиглще,
несѣ́го, нѣ́вараѵ. бѣ́же вараваразбои
никь. тогдаоу҃бѡ̀пилать поѣ́тыіса,
нѣ́н. и҃воины сьпле́тшевⷮ́нѣ́цьѿ҃ь
нїа, вьзложишеє́мѹнаглавх. и҃выри
зѹбагрѣ́нхоблѣ́соше́го. и҃глаахх,
рагнѣ́цроуіоудє́нскыи. нѣ́нѣ́хѣ́го
пола́нитама. и҃зьідежепа́сывьпи́
лать, и҃глаѧмь. ѥ҃и҃зложхѣ́го вамь
вьпь. дараѕхмⷮ́ѣ́те, наісовьнѣ́нне́ді
новѣ́нны ѡ҃брⷮ́таю. и҃зьідежевьпь
ї҃с̃, носѣ́тырновьвⷮ́нѣ́ць, нѣ́багрⷮ́нх
ризх. и҃глаѧмьсѣ́чась. єтаже видⷮ́
шѣ́го архїєре́ нѣ́лжты, вьзьпише
глющие, распни, навьзнѣ́женїѣ́крⷭ́та
на҃ргїи. сьвр҃ѣ́ѡ̃, сьвⷮ́тыьство
ришеархїєре́не, нѣ́старцнаісса, наіго
даоучїютьѣ́го. и҃пріи́дошесьпила
тоуглющие, вьзми вьзми, распни
є́го. глаѧмьпилать. поѧмⷮ́тѣ́го
вы распнⷮ́те. аз҃ьбѡ̀нѣ́ѡ̃бр҃ⷮ́та ю
вьнѣ́мьвины. ѿвⷣ́щашеѥ́мхіоудє
нѣ́. мызаконьнамы, и҃позаконх
нашемхдлжньѣ́оумрⷮ́ти. наісо

себѣ цѣ҃ра҃ сътворн. Ѥгда же слы
шатъ пїлатъ сѣ҃ слово, паче оубо҃ сѧ. и вѣ҃ни
де вьпр҃торьпакы, и гла҃ѧ сѡи, ѡ
коу҃ѥсны. їс҃а же ѡ҃вѣщанѣда ѥмѹ.
глаоубѡ ѥмѹ пїлатъ. мнѣ глн҃ не гла҃
ши. не вѣ҃сна ли҃ сѡи власть и҃мамь
распѧтнтѣ, и власть и҃ма пѹ҃стнти
тѣ. ѡ҃вѣщаа҃ї҃с҃. не и҃мѣши власти
ни ѥдина на мнѣ, а҃ще не бѣ҃ ти да҃но
сѣ҃выше. пр҃ѣ, ісрт҃х. сего ра҃ пр҃ѣда
вы ми҃ тебѣ҃, болѣи грѣхъ и҃ма҃. ѡ҃сѣ
го и҃ска҃ше пїлатъ пѹ҃стити ѥго. іоу
дѣи же вьпїахѹ глю҃ще. а҃ще сего пѹ҃
стиши, не҃си др҃ѣ҃ ісарев҃. вьса
кь и҃же ца҃сѣ҃ творѣи, противи҃тсѧ
ісарѹ҃. чт҃и ісрт҃х. Пїлатъ же слы
шавьсѣ҃ сло҃во, и҃зведьвьсѧ҃. и҃сѣдѣ
на соу҃дищи, на мѣ҃сто глн҃емо҃мь
лїѳостра҃тонь, ѥврѣи҃ски же гавафа
ѳа҃. бѣ҃ же петыкь па҃сцѣ҃. часе бѣ҃ ѧко
шестїи. и гла҃ іоудеѡ҃мъ сѣ҃ цр҃ь ва҃шь.
они же вьпїахѹ, вьзми вьзми распи
ѥго. гла҃ имь пїлатъ. цр҃ала ва҃шего

распи҃х. ѡ҃вѣщаша а҃рхїере҃не. не и҃ма
мы цр҃а, ты смо҃и не҃ цра. тогда же пр҃ѣда
ѥго и҃мь да распѧтъ сѣ҃. їс҃ дмх҃ стр҃тво҃.
поѣ҃мше же ї҃с҃а и҃ведоше. и҃ нося сѣ҃рть
свои҃ и҃зыде, вьглн҃мое҃мь бо҃ мѣсто.
ѥже глн҃ѥтсѧ ѥврѣи҃ски голго҃ѳа, и҃дѣ҃
пропѣше ѥго҃. и҃ньи҃мь и҃ на два, соу҃дх
и҃ соу҃дх. посрѣ҃ ї҃с҃а. напи҃са же и҃ тї
тлх пїлатъ, и҃ положи на кр҃тѣ҃. бѣ҃
же напи҃сано, їс҃ назараньнь цр҃ь іоудѣ
и҃ськь. сїѧ҃же тїтлх мнѡгїи҃ чьтоше
ѡ҃ іоудей. а҃ї҃ со близь бѣ҃ мѣ҃сто гра҃,
и҃дѣ҃же распѣ҃тсѧ ї҃с҃. и҃ бѣ҃ напи҃сано,
ѥврѣи҃ски, грьчьски, лати҃ски. :
пр҃ѣ, ісрт҃х. Глаа҃х же пїлатоу а҃рхї
ере҃не іоудейсцїи҃. не пи҃ши цр҃ь іоудѣ
и҃ськь. нь ѧко ть рѣ҃ цр҃ьсьмь іоудѣ
и҃ськь. ѡ҃вѣщапїлатъ, ѥже пи҃сахъ
пи҃са҃. воини же ѥгда пропѣше ї҃с҃а, при
ѥшеризы ѥго҃. и҃ сътворише четыри
чѣ҃сти. комѹ҃ждо воиноу҃ чѣ҃сть. и҃ хїт҃ѡ҃.
бѣ҃ же хїт҃ѡ҃ нешвѣ҃нь. съ вы ше и҃ сътка
ньвьсь. рѣ҃шежеи҃сыѣ҃бѣ҃. не прадер҃ѣ҃ ѥго.

нѣмещнмь жрѣвїе ѻнѣ, їсомхвхдѣ.
дасьбоудетсепнсанїе глающѣ: ра
здѣлишерѕымоесебѣ. нѡмматн
глѣмоенметашежрѣвїе. сонгн
оубѡсїасьтворнше: чтнісрѣтоу:
Стоахжде єѵ҃лїе, ѳ҃стынестрт҃ін:
сьвр҃кѡ, стоахх, прнсрт҃ісвѣ,
мтнєгѡ нсестрамтереєгѡ. марїа
їклеѡпова нмарїамагдалнни. їс҃
жевндѣвьмать ноучєннсасѡщѣ,
єгожелюблаше. гламтєрнсвоєн,
жєно, сєсньтвон. потѡ глаголи
їсоу, сємтнтвоа. нѡтогочасапон
ѣ оученнсьвьсвоасн. прнндн їс҃,
патрѣ, вь, т, ѕн. посемьвѣдын їс҃
аісовыаѣжесьврьшншесе. прѣісрѣх.
дасьбоудетсепнсанїе. глаженждх.
сьсоудестомашепльньѡцта. онн
женспльнншетоубхѡцта, нпазь
стьвьѕньѕше, прндѣшекьоустѡ
єгѡ. єгожепрїетьѡцьтьїс, рєсь
врьшнше. чтнкрѣх. нпрїклонь
главхпрѣдадхь. чтн, пѣвѣ. їоудєн

єжеданеостанх наісрѣтѣлєлавь
соубѡтх. попнєжепєпсьвѣ. бѣ
бѡвелнкьдньтоесхбѡты. моли
шепилата дапрѣбышеголєнн, нвь
змхть. прїндошежевонны, нпрь
вомъоубѡпрѣбышеголєнн. ндрѣ
гомхраспетомхсьпнмь. паїсаже
прншьше, яковндѣшеєгоюжехмь
рша, непрѣбышеємхголєнїю. нѣ
єдннь ѿвонны копїємьребрємх
прободе. навыенѕыдесрьвьнво
да. нвндѣвїнсвѣтелїствова, нн
стнннонесвѣтелствоєго. їсо, їсрѣ.
нтьвѣстьаісонстнноуглнє. дабы
вврхнмѣте. бышебѡсїа, дасьбх
детсепнсанїе, ісостьнеысрхшнее
ѿнєго. нпаісыдрѣгоепнсанїеглнє.
вьзрѣтьнань єгожепрободоше:+
їсо, фмхстрѣпломх. нчаг, фмх. апѣ
вѣ. прндн вь, м: поснхь, єѵ҃лїе, аї.
стыйстрѣїн: сьвр҃кѡ, кі олнпн
лапаїѡсїфьнажѣварїмафєе. сы
оученнісьїсовь. попаєнжезастра

ꙗ҆ѹдеись, давъзмѣтѣло і҃сово. и҃по
велѣпилать. прїидеоубо́ и҃ньзѣть
тѣло і҃сово. прїидеже и҃ниѕодїмь,
прншьдїи҃сьі҃сѹ҆нощїю пре҃же. по
сесмѣшенїезмѵ́рьнонаалоинно, ꙗ҆ісо
сто́лїтрь. прїестаженѣло і҃сово,
и҃сѡбинстаи҃рнзамисьа҆роматн.
ꙗ҆ісоже о҆бычан е҃сть ꙗ҆удеѡ҆ погребатн.
бѣ́же намѣ́стѣ и҃дежераспетсевр҃ь.
и҃ньвр҃ьтѣ́гробьнови҃ь, ѣьнимаже
нисолнже ниститожеположень бѣ́.
тоу҃оубѡпетїсарa҃ꙗ҆ѹдеиска, ꙗ҆ісо
блнзьѣ́ѣшетрѡшь, положистаіс҃а:
і҃сѡ, аїмѣ стр҃тномѣ: ✠ є҃ѵ҃лїѣ, ѣьскр҃
снѡ, ѕ҃. ѡ҆ьѣ́дниѣжеѡ҆ѣбѡть, ма
рїѣмагдалїни, прїидеѕарра, є҃щеіѣ
щїинтмѣнатрѡшь. и҃ндѣісамень
ѣьзѣтьѡ҆трѡба. течеоубѡ и҃прїидѣ
ісьсїмѡнѣпе́трѣ, и҃сьдрѣтомѣоу҃че
нисѣ є҃тожелюблаше і҃с. и҃гладнма.
ѣьзѣшетаѡ҆трѡба и҃неѣ́мьтдеполо
жишеѣ́тѡ. и҃зыдежепе́трь и҃дрѣ́
тыоу҃че́нись, и҃ндѣ́стаісьтробоу.

течастажеобавыкѹпѣ. и҃дрѣ́тыи
оу҃че́нісьтечесоре́ѣпе́тра. и҃прїи
деприѣ́жѣісьтрѡшбѣ. и҃прнниісьи҃дѣ
рнзылѣ́жеще, ѡ҆бѣчеиеѣньи҃дѣ. прїи
дежесїмѡньпе́тръ выслѣ́ѣ́тѡ, и҃ньни
деѣьтрѡшь. и҃ндѣ́рнзылѣ́жеще, и
соу҃дарьи҃жеѣ́наглавѣ́ѣ́тѡ. иесьрн
замилѣ́жещь, и҃ьѡ҆собьсни́ть наѣ́ди
номьмѣ́стѣ. тогдаоу҃бѡ ѣьи҃дѣи
дрѣ́тыоу҃че́нись, прншьдїи҃прѣ́же
ісьтрѡшбѣ, и҃ндѣ́и҃ѣ́кова. иеоу҃бѡ
вѣ́ѣхїснитъі, ꙗ҆ісопобѣ́дѣ́моу
и҃змр҃ьтвыи҃ѣьісрн́хти. и҃дѡеста
жепакыісьсѣ́ѣ́оу҃че́ника: і҃сѡ, ѕмѣ
ѣьісрѣ́сномоу: ✠ маріѣже є҃ѵ҃лїѣ ѣь
ісрѣ́сно, и҃. ѡ҆ьвр҃ѣ́ѡ҆, маріѣ стоѧше
оу҃трѡбаѣьи҃ѣ́плачющїи. ꙗ҆коже
плаісашепрнсиичевьтрѡшь. и҃ндѣ
двѣ҆а҃гглавыѣ́ѣ́лѣ́рнзахь. сѣ́дещѣ,
є҃диногооу҃главы, и҃ѣ́диногоѧ҆ногѣ
и҃дежеѣ́ѣ́лежалотѣ́ѣ́ло і҃сово. и҃гла
стаѣ́ѡ҆на. женочтоплачеши. гла
и҃ма; ꙗ҆ісовьзѣшетамоего, и҃неьѣ́

гдѣ положиша его. и̑ сїа рѣ́ сши о́бра
тивсѧ въспѣть, и̑ видѣ ї̑с̑ стоѧща,
и̑ не вѣ́дѧше а́ко ї̑с̑ е̑. глаго́ле ї̑с̑, же́но
что плачеши, и̑ кого и̑щеши. она́же
мнѣ́вши, а́ко врътоградарь е̑, глаго́ле мх̑.
го́споди, а́ще ты взе́ле е̑сне его́, по
вѣ́жь ми гдѣ е̑споло́жиле его́, а́зъ
его́ возьму́ мх̑. глаго́ле ї̑с̑. мари́е, о́бра
щьшисе она́, глаго́ле мх̑. раввуни,
е̑же глаго́лется оу́чителю. глаго́ле ї̑с̑, не
прикасайсѧ мнѣ. не оу́бо́ вознесо́хъ до́сь
ко́ гда́ мое́мх̑. и̑дѣ́ же кь бра́тїи моеи́,
и̑ рцы и̑̃. возхожда́ю кь ко́ гда́ мое́мх̑
и̑ ко́ гда́ вашемоу. и̑ бо́гу моемоу и̑ бо́гу
вашемх̑. прїи́де мари́а магдали́ни
повѣ́дающи оученико́мъ. а́ко ви́дѣ
гда́ и̑ сѧ рѣ́ е̑и̑. ко, и̑ мо́у вы́ скрѣсно
мх̑. е̑ѵ̑лїе, ѳ вы́ скрѣсно. се, и̑ напа́хх
вѣ́рь, и̑ вне́лю а́ки напа́хы. и̑ на р̑.
и̑це. напа́хѧ ѳ сѧ мѣ.

ιζ, ιη

Соу́щу же позде́ вы́ тьи дьми вы́ е̑дины
ко́ сѣ́ бо́тѣ, и̑ две́ре затво́рено мь,
иде́же бѣ́хѫ оученицы кь бра́ни стра
ха́ ради и̑ оудо́ вѣ́ниѧ. прїи́де ї̑с̑ и̑ста посрѣ
ди́ глаго́ла мь, мирь вамь. и̑ се рѣ́ сь токма
зане́мь рѫкѫ и̑ ре́бра своѧ. вы́ зра́ дова
шежесе оученицы видѣ́вшета. рѣ́же
имь ї̑с̑ паки́ мирь вамь. а́ко же по
сла́ мене́ отца́, а́зъ посила́ю вы́. и̑ се
рѣ́ сь дх̑ѫ, и̑ глаго́ле мь. прїи́мѣте дх̑ъ
сть, и̑мже ѿпх̑стите трѣ́хы ѿпх̑
стѧтсѧ имь. и̑мже держите держа
тсе. ко, оу́ро́ди́ вы́ цы. ѳ ѡма́же
е̑ди́ны ѿ́ бою́ на дѣ́ тетаѳмь и̑менемь,
нарица́емыи ѳ́ма, не бѣ́ сь ими е̑гда прїи́де ї̑с̑. глаго́у
жѣ е̑моу дрѹзїи оученицы видѣ́хѫ ѿ́ гда.
они́ же рѣ́ ша мь, а́ще не ви́жѫ на рх̑сѣ его́
на́ зы тво́ зныѣ. и̑ вложа́ прьста
моего́ то вы́ на зы тво́ зно́ю. и̑ вложх
рѫ́ сь мою́ вь ребра его́, не имоу вѣ́ры.
ко, вѣ́рь напа́хх. и̑ по дне́хь ѿ́ сьмы
паки́ бѣ́хѫ вы́ ноутрь оученицы его́,
и̑ ѳ́ома сь ними. прїи́де ї̑с̑ дверемь
затворе́нѣ́, и̑ста посрѣ́ди́, и̑ рѣ́: мирь
вамь. потѣ́ глаго́ле ѳ́ме, принеси
прьсть твою сѣ́мо и̑ вижь рѫкѫ мою.

ѝпрнесѣ хсоутвою, ѝвьложнь
ребрамоа. ѝ, небоудѝневѣрнь. ѡ
вѣцаѧшѡманрѣемъ. тьмонѣьмн.
глаемоуіс, ѧковидѣмевѣрова.
блженіиневидѣвшен, ѝвѣровавше.
мнѡгдажьоубѡннѝнаазнаменїась
творніс, прѣоученнісьсвонмн,
ѧжеѣбоутнсанавыснигаснхь.
сїѧжепнсанабыше, давѣрхѣте
ѧісоіс, хс сньбжїн. ѝдавѣрхѣ
щежнвотанмателвьмеего·

ко, ѧмѧвьскрснома, ѝаптїпаць.
ѝапладѧѡмъ: посемьдвнсепаісы
єѵлїевьскрсно, ї. сьврѣѡ, ѝавн
іс оученнісѡсвоѝвьставьсѡмрь
твыѝ, намѡрнтївергдасѧтьмь.
ѧвнжесеснце. бѣдавысхпѣсїмѡ
петрь. ѝ.ѳомаглемїнблнзнець.
ѝнаѳанаильѝжебѣѡісанаталїле
иськыѣ. ѝсназеведешва. ннна ѡ
оученнісьегодва. глаймысїмѡ
петрь, ѝдурнбыловнти. глаше
ємоундемьимыстобою. ѝзыдо

ше, ѝвыѣдошедавїѣвысорабль. ѝ
вьтъ нощь нѣшеннчесоже. оутрх
жеоужебывшоу, стаіспрнбрѣгъ.
непознашежеоученицыіісоіс ѝе.
глаоубѡнимысс. дѣтнѣдачто
снѣдонматѣ, ѡвѣщашеємоуглй.
ѳлжерѣймь, вьврьзетеѡдесняю
странуісорабламрѣжхнобрѣще
тѣ. вьврьтошеже, ніктомоуземо
жахпрнвлѣцнеѡмнѡжьства
рнѣь. глаѧжеоученнісьть, єгожѣ
люблашеіс, петровн. гъѝ. сїмѡ
йжепетрь слышавьѧісотъѝе. єпеї
дїтїѡпрѣпоясасе. бѣбѡнать, ѝвь
врьжесевьморе. ѧдрѹгїіноученнцн
исорабльцемьпрїндоше. небѣхѧбо
далечеѡземлѣ. ньѧісодвѣстїѣ
лаісь влѣкыхщемржарнвь. ѧісоже
ѝзлѣзошеназемлю. вндѣшеотнь
лежешь, ѝрнбхпанѣлежешоуѝхлъ.
глаймыіс, принесетеѡрнбъ єже
нестенпа. єьлѣзесїмѡньпетрь
ѝнзилъчемрѣжоуназемлюпльна

велѣсыи рнвь, рнг. и толѣхсѣхщихъ
непротрьжесемрѣжа. тлаимыісъ
пріидѣте наобѣдѣите. инедни
же оученникъсмѣашенстезатнѣ,
тыістоесн. вѣдящеиакогьесть.
пріидѣжеіс, инрететь хлѣбьидаи,
рнвѣтаісожѣ. сеоужетретіема
внсеіс оученникъсѡсвоивыставь
ѡмрьтвыи:— ісо, а. мх, вьсьрно.

Негдаѡбѣдоваше, тлаісимѡнупу
петрѣхіс. Єгдѣіевьсьрѣно, аі:
сѣнвьсоу, и поу. нетословѣх, мцама
іа, и, маргіи: вьврѣсѡ, авнсеіс
оученникъсѡсвоимьвьставьѡмрь
твыи. итлаісимѡнѣхпетрѣх, сімѡ
не наѡнини любишилиме паче сихъ.
тлаемх, ентн. тывѣсиаіколюблю
те. тлаемх пасндгньцемое. тла
емоупаісывторое, сімѡне наѡни
ни любишилиме. тлаемхентн.
тывѣсиаіколюблюте. тлаемх,
пасновцемое. тлаемхтретіе, сі
мѡне іѡнини любишилиме. ѡскр

гѣ, сі послоние чтныи вергамъ:—

бѣжепетрь, аісорѣемоутретіе
любишилиме. нрѣемх. гн, тывсѣ
вѣси. тывѣсиаіколюблюте. тла
емхпасновцемое, аміни аміни
глютебѣ. Єгдабѣюньпоасшее
самь, нхожашеаможехотѣаше.
Єгдажесьстарѣешневьздежѣши
роужствонинитѣпоашеть, нве
детьаможенехощеши. сежерече
назнаменхеісоеюсьмрьтіюпросла
витьба:— ісо, чтныи вергамъ:—
исѣреісь тлаемх греднпомнѣ. обра
щжесепетрь видѣоученикаегоже
любашеіс, вьслѣдьидѣща. иже
инъзлѣже навѣрна прьснѣго, нрѣ,
гн, істонепрѣдаенте. сеговидѣвь
петрь тлаісови. тн, сьжечто. тла
емоуіс. аще хощихдатьпрѣбывае
доиждежеприидх, что ктебѣ, ты
помнѣ греды. изыдежесловосѣвь
братію, аісооученикъстънеоумрѣ.
и, нерѣемхіс аісонеоумрѣ. нь аще
хощихтомхпрѣбыватидоидеже

прінд҃х, что҆ е҆сте тебѣ: чтн҃ бг҃осло́вх
на҆ѵргі҃н: сы҃ оу҆чє́нись свѧ́тел
ствѣ є҆ѻ́сн, и҆же на҆писа́ліа · и҆вѣ́мь
и҆сто́нстиннои҃ свѣ́тельствое́го · сх҃
же и҆на҆ мнѡгда҆ є҆ли́сась твори́тс҃.
и҆а҆ще҆ще по҆ є҆дно́мх пи҆са҆на҆ бы҆ва́ю҆.
мнса́момх мнѣ вы҆е́мх мнр҃хвьмѣ
стнтн҃ пи҆шемы҆ нхы҆сни́ть а҆мнь.
ісх҃, вѣ́сть. и҆ а҆і мхвы҆скр҃сномоу. нбго
сло́вх: ~ .

є҆же ѡ҆ і҆ѡа́ннас҃тое є҆ѵ҃ліе, нзда́
стыс҃е полкѣ́тѣ, лв, хвавьзнѣ́ма·
вы҆па́тмѣ о҆́стровѣ: сті҃хов҃ь,

а҆п҃: ~

ѕ҆ко҃рпі҃н, ві, мь ѕ҃, сказоу҆ѥ́тѧдвы. коѥ́м
ѕко є҆ѵ҃ліѭ. нзбра́нныін стны́нмь. нпразднкоѡ҃:~
ѕ҆ѥ́ нма҆ мнл. дньнма҆ чѧ ві, нпо҃ ві :~
ѕ҆ Начеть новоу҆ ѵ҃ѣ́тоу. нпламе́прѣ́повна
ѡ҆ѿца́нашего і҆ѵ҃ме ѡ҃на стѣ́лпнника є҆ѵ҃ліе по
воу҆ ѵ҃ѣ́тоу ѡ҃ѵ҃ р҃ гі. нстѣ́моу ѡ҃м҃ р҃ мг :~
стгѡ҃мника мамнта. нпр҃ по҆ бнаго і҆ѡа́на поу
стнннника. є҆ѵ҃ліе ѡ҃і҆ѡа́нна р҃ н :. стгѡ҃щнно
мнника а҆нтнма є҆ѵ҃ліе ѡ҃і҆ѡа́на р҃ л҃s :·
стгѡ҃щнномнника вавѵ҃ли є҆ѵ҃ліе ѡ҃ѵ҃ . р҃ з҃s :.
стгопрѣ́каза҆харіе ѡ҃ѿца́прп҃тва є҆ѵ҃ліе ѡ҃м҃ р҃ сs
пламе́ны ва҆шаго́тоуда҆ѣ́сте ва҆ а҆хо́нѣ а҆рха҆ггла҃
михаи́лома҆ є҆ѵ҃ліе ѡ҃ѵ҃ р҃ на :. рождѣзопрѣ́сты
вѣ́це па́шебѣ́це. па҃ є҆ѵ҃ліе ѡ҃ѵ҃ р҃. г҃. нмаѵ҃ргі҃н
ѡ҃ѵ҃ р҃ на. с оу҆ прѣ́ваѵ҃выжені҃ема є҆ѵ҃ліе ѡ҃м҃ р҃ л҃ѳ
а҆не прѣ́ваѵ҃выжені҃ема є҆ѵ҃ліе ѡ҃і҆ѡа́ р҃ ѳ :.
стны́й правѣ́дны́ нѣ́тосѡ҆ща і҆ѡі҆сѵ҃ма іа҆ммі҃н.
є҆ѵ҃ліе ѡ҃ѵ҃ р҃ л҃s :. стны́н мнндорі҃н. мнндорі҃н. и҆
нмфндорі҃н. є҆ѵ҃ліе ѡ҃м҃ р҃ рд :. ѻ҆бновлнніе
стгова҆ѳкрепі҃а хра́ма. и҆стгомнника корнлі҃а
сотника є҆ѵ҃ліе ѡ҃м҃ р҃ з҃з :. выѵ҃выжені҃ечтна҃
и҆жнвозорещѧ҃ крстаѧ҃ є҆ѵ҃ліе па҃ ѡ҃і҆ѡа́ р҃ мв
на҆ѵ҃ргі҃н ѡ҃і҆ѡа́ р҃ з҃ :. стговѣ́дникомнника мнсѵ҃
ты є҆ѵ҃ліе ѡ҃і҆ѡа́ р҃ нв :. стыевѣ́дникомнцеѳ҃ї
мі҃е є҆ѵ҃ліе ѡ҃л҃оу р҃ лг :. с оу҆ повы҆выжени. є҆ѵ҃ліе
ѡ҃і҆ѡа́ р҃ л педеліе повы҆выжені҃ія є҆ѵ҃ліе ѡ҃м҃ р҃ л҃з
стговѣ́дникомнника є҆ѵ҃ліе ѕ҆ахаріа и҆жесдмн є҆ѵ҃ліе
ѡ҃ѵ҃ р҃ рs :. стгоѡ҆цемномнника фоіскі є҆ѵ҃ліе ѡ҃і҆ѡа
р҃ л҃s :. зачатіе чтнгопрѣ́тчі҃ і҆ѡа́на. є҆ѵ҃ліе ѡ҃ѵ҃ р҃ в
стые пра́вомнцы ѳ҆ѳесан є҆ѵ҃ліе ѡ҃м҃ р҃ рд :·

Прѣставлнїе стго слова ѥ҃ѵ҃ліа ѳмы пр҃ѵ ѥ҃ѵ҃лїе
ѡ҃ѳ҃ѳ҃ а҃ зг҃. нмл҃ѵргїи а҃ за҃: прѣпобнм҃ѡ҃цамше
неповѣдниса харитома ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃ѵ҃ а҃ кд҃:
стгосщнномнниса трнгорїа вѣлнкїе арменїе ѥ҃ѵ҃лїе.
ѡ҃м҃ а҃ рг҃: ✠ ѡ҃ктоврїи. нмл҃ дни лд҃ днынмл
чѣ, мі, днѳ, гі, стгодпдлмнаніе. нпрѣпобнáро
мнапѣвца ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃ѵ҃ а҃ нд҃: стгосщномнниса
кѵ҃прїлма. ндѵ҃стнмїи ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃ѳ҃ѳ҃ а҃ лѕ:
стгосщѣнномнниса дїѳ҃нїсїа дреѳпатыта ѥ҃ѵ҃лїе
ѡ҃м҃ а҃ не҃: стго апдафомн. ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃ѳ҃ѳ҃ а҃ зе҃:
стын вѣлнкомѣ срдтїа нвлкда ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃ѵ҃ а҃ рѕ
стго апдла филнпа ѥдинаго ѡ҃ѵ҃ дїакѳ. нпрпо
ѡ҃цамшегогпе҃ѳ҃фмн неповѣдниса изорщака
конѳ҃. іспдниенскда ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃ѵ҃ а҃ п҃:
вдгдоущюгюпелю пдмѣ стын ѳ҃цъ стгоѵ҃ госпда
бога. слоужкда васѣ стын тни ѳ҃цъ ѥ҃ѵ҃ліѳ҃ѳ҃ нѕ
стгомлогдима сѧтныиса ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃м҃ а҃ рг҃: стгодпдѣ
ѥ҃ѵ҃ліа лгн ѥ҃ѵ҃ ѡ҃ѵ҃ а҃ нд҃: стговѣлнкомнн арт҃
мїа ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ рѕ: пр҃ѣпобнмѳ҃ѡ҃цамшегонлари
ѳ҃мавѣлнкдгѡ ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ кд҃: нжевьстын ѳ҃ц҃
нашеѳ҃ лвѳ҃рїкїа єпскпа ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ не҃: стгодпдѣ
іаковлбрататнца ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ нѕ: стгомдрестын
нижесѣнмль. ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ лн҃: стговѣлнкомдн
мнзїа. нвлеломнманіе ѯсоѵ ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ кз
нстлоу ѡ҃ѳ҃ѳ҃ а҃ нв҃:

✠ ноѳ҃мврїи. нмл҃ дни л҃ дньнмл҃ чѣ ѳ҃ лпѳ҃ ді.
Стын весѣбрамнись. козмн ндмїдна ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃
лд пр҃ѣпо ѳ҃цамшегоѳ҃ іѡдмїа ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ лз стгопа
вла неповѣдниса ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ зн҃: сѣборь архїсѯа
пнтдмнхдила. нпротын бѣсѣплътный ѥ҃ѵ҃ нд҃.

Ѯѵ҃ нд҃. нмл҃ѵргїи ѡ҃м҃ а҃ нв҃: нжевастын ѳ҃цамы
шегоісѡ҃ мдтѳ҃ѳ҃ѳ҃ нпрѣпобнаго ѳ҃цамаше
нила. ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃м҃ а҃ і҃: нжевьстын ѳ҃цамаше
ѳ҃ архїепа костантнмагра. іѡннаѯѵстаго пд
ѵгпі ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃ іѡ҃ а҃ лѕ нлѵ҃ргї ѡ҃ѳ҃ѳ҃ а҃ лѕ
стгодпдла филнпа ѥдинаго ѡ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ ѕ
стын неповѣдниса, гоѵрїа нсломна іавлива.
ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ зг҃: стгодпдла іѥ҃ѵ҃лїпа мчнтла ѥ҃ѵ҃лї
м҃ а҃ л҃: стгогрїгорїа чоудозорца ѥ҃ѵ҃лїѡ҃м҃ а҃ ѵ҃
Вѣдгѣлїе вѣ цр҃ісвѣ. пр҃ѣстые вѣцемашебѣце
нлѵ҃ ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ нд҃ нмл҃ѵргїи ѡ҃ѵ҃ а҃ лѕ: стгогрїго
рїа дкратагьскдгѡ ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ рг҃: стгомнниса
іаковапѣресемнна ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѳ҃ а҃ мѳ҃: пр҃ѣпобнм҃
ѳ҃цамашенеповѣдниса стѣфдновдгѡ ѥ҃ѵ҃
ѡ҃м҃ а҃ лз҃: стгодпдѣ нправозвѣнна ндрѣа ѥ҃ѵ҃
ѡ҃ а҃ д҃: ✠ декврїи. нмл҃ дни лд҃ днынмл҃
чѣ тѳ҃ лпѳ҃ ѐт. Стые мнице варьварїи
пр҃ѣпобнм҃ ѳ҃цамашего ісѡ҃ дмдсскнна ѥ҃ѵ҃
ѡ҃м҃ а҃ кд҃, пр҃ѣпо ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ кд҃: прпобнм҃нѣго
носнатоѳ҃цамаше сдныи. пдѵ҃ ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ кд҃,
нмл҃ѵргїи ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ лг҃: нжевастын ѳ҃цама
шегонникодн пдѵ҃рнїи ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ кі нмл҃ѵргїи
ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ кд҃: Зачетїе стые дннын ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ лѕ
стгомнниса ѥ҃ѵ҃ізатїа ннжесѣнмль ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃.
а҃ рѕ: стын ѻтро ндннла прріса ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃.
а҃ зв. педѣдна стын пр҃ѣ ѳ҃ць ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ от
соѵ. пр҃ѣ рожьсѳ҃ѡ҃ хвдѣмь ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ ов: пѣлнн
пр҃ѣ рожьсѳомхвдѣмь ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ д҃: стгосвѧ
щѣнномнниса нгнднтїа бгоносца ѥ҃ѵ҃ѡ҃м҃ а҃ мд
вдмавєрїе ро хвд ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѵ҃ а҃ ѣ: Нжепоплътро

Глава непапаше іѵхѡ. пѫ. єѵѡмѣ. в. ималуг.
г҃г҃. сѣмоль прѣпитаєвѫще єѵлїе мѣ д҃. соу по
рохать єѵѡмѣ лѣ пѣлѧ порохать єѵ мѣ д҃
стѣгопрвомѧника іарха ѳїакѡ стефана пѫѡм
ѣ҃г҃ ималу єѵѡмѣ г҃п҃:. стыихъ двѣтѣмъ не
вынкомидїи нкежемаїи єѵѡу ѣ҃ѳ҃:. стыихъ
мчцъ, дѣ, тисѧ изженныихѡнрода єѵ мѣ д҃
стыемчце аѳимаєїе. нестѣломникаѕѡотника єѵ
ѳѡу ѣ҃ѳ҃:~

Іюнь, гда имѣ днїи лѣ днь имѣ тѣ

Е анѳ. ѳї. **Н**ачепопльтнсѡобрѣзанїе гдѣ бѣ нспѣ
нашего іѵхѧ. ѧтцмтѣ нкевастыихѡцамшего
васнлїавѣлнкаго пѫ єѵѡмѣ г҃ѳ҃ ималуѡлу ѣ҃ѕ҃.
стѣгоѡцамшегосилавѣзѣдрнмскаго єѵѡѡлѣ
стѣгопрркаммахїе нестѣломнкатѳрдїа єѵѡмѣ г҃ѕ҃
сѣморстыихапль ѳєѵѡу ѣ҃н҃ соупрѣпросвѣ
щенїемь єѵ мѣ є. пѣлапрѣпросвѣщенїемь
єѵѡмѣ г҃а҃ вапавѣрїе просвѣщенїєѵѡу ѣ҃ѳ҃
стѣгоѳгоѳѳлнїа. пѫ єѵѡмѣ в. ималуг҃їн
єѵѡмѣ ѕ҃ сѣморьчтѣлагонсланнагопрѳка прѣтѣ
їкрстлѧ їѡа єѵѡ їѡа ѣ҃г҃. соупопросщенїи.
єѵѡмѣ ѕ҃ пѣлапопросщенїи єѵѡмѣ и҃
стѣгомчника полїєвкста єѵѡу ѣ҃к҃:~
прѣпобнагоѡцамшего ѳєѡпїа сѡбщежителѧ
пѫ єѵѡу ѣ҃ка. ималуг єѵѡмѣ мг҃:. стыемчце
патїанн єѵѡ їѡа ѣ҃лн҃:. стѣгомнкаєрмила
незатомнка єѵѡу ѣ҃ро҃:. прѣпобныихѡцамша
павлатывенска. їѡаннмаколавенника єѵѡу ѣ҃ѳ҃
Поклоненїе чтныихвѣрнгѣ стѣгоапла пѣтра єѵлїа
їѡ ѣ҃ѕ҃:. прѣпобнаянегонегоносгнаѡцамї
шего анѳонїавѣлнкаго пѫ єѵ мѣ мг҃.

Ималуѡу ѣ҃кѳ҃:. стыихѡцамшихъ аѳанасїанкѵ
рималександрискаго єѵ мѣ мї:. прѣпобнагон
негоноснагоѡцамшего єѵѳѳїмїа. пѫ єѵ мѣ кѳ
ималу єѵ мѣ лн҃:. прѣпобнагонегоноснагоѡцѧ
нашемавнмаисповѣдника єѵѡу ѣ҃ѕ҃:. стѣго
апѳѳпномѳѳна. нестѣломника анастасїа єѵ мѣ лн
стѣгосщѣнномчника іѳлимента. нестѣломна
агафангела єѵ мѣ мѳ:. нкевастыихѡцамшего
григорїабгословапѫ єѵѡіѡ ѣ҃лє ималуѡіѡ
ѣ҃ѧѕ҃:. вазвращенїемощѣ нкевастыихѡцамшихъ
іѡазлгѣста слоужкедноѳвр҃д҃, ѣ҃г҃. вазвращенїе
мощѣ стѣгосщѣнномчника игнатїабгоносца.
службадѣ, к҃:. стыихстытѣльвѣлнкыихъ, ва
енлїавѣлнкаго, григорїабгословапѫ їѡаннбѣлѵ
стаго пѫ єѵѡіѡ ѣ҃лє: ималуѡмѣ г҃лї:. стыихъ
вткертѣкрьмнїсѵра їѡанна єѵ мѣ ѳ҃:~

Феврварь. имѣ днїи кн днь имѣ тѣ лї анѳ. ѳї.
Срѣтѣнїе гдѣ бѣ нспѣ нашего іѵхѧ пѫ ѡлоу єѵѣ҃н҃
ималуѡу ѣ҃ѕ҃:. стѣгонправѣдналагонемѣѡнавѣго
єѵѡу ѣ҃н҃ стѣговѣлнкомчника ѳєѡфаѣзатнмїа
слоужбавгоіюлїа и҃. стѣгомѣнамнкѵѳорда єѵ
ѡу ѣ҃ро҃:. ѻбрѣтѣнїечтмїеглавыіѡаннаіскрстлѧ
пѫ єѵѡу ѣ҃лѳ҃ ѧмалуѡмѣ г҃м҃:~:~:~

Мартъ. имѣ днїи лѣ днь имѣ тѣ вї анѳ. ѳї.
стыихъ м҃ мнчнкевастыихъ пѫ єѵѡу ѣ҃ро҃. ѧмалу мѣ п҃:. благовѣщенїепрѣчстыевладчцы нашѣ
вце. пѫ єѵѡу ѣ҃ѳ҃ ѧмалуѡу ѣ҃г҃:. сѣморьархѧ
гглагавриила єѵѡу ѣ҃мѣ:~:~:~:~:~:~:~

Апрїль. имѣ днїи л днь имѣ тѣ гї. анѳ ѧї:~
прѣпобнїемтрнашемарїе. єгѵптѧнинѣ.

ѥѵѡѧ г҃ лг҃ :· прⷣпобнаѡ҆ц҃анаше ѳеѡдо́сиче
сщта ѥѵѡ҃ѳа г҃ лѕ :· сщтоѵѣ́лнкомни́ка ѳеѡ
гна наѵ ѥѵѡѧ г҃ зг҃ наѵ҃ѡ҃ѳа г҃ нв :· сщто
а҃пла іѡ҃ѵа҃нта мика ѥѵ҃ мр҃ кг҃ :· сщтоⷭщемно́й
нникасі҃ме҃ѡ҃на брата на ѥѵ҃ мр҃ кѳ :· сщто҃а҃пла
і҃ѡ҃кова снасѵ҃ѵ҃ѵ҃ѡ҃ва ѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃ м :·

Ѡ҃ЦЬ мартаа дни ла дньнма чѳ ді а҃по҃ ѕ҃.

Сщтаго҃ѡ҃ца нашего а҃ѳанасіа. наѵ҃ ѥѵ҃ мр҃ аі.
наѵ҃ѡ҃ѧ г҃ ік҃ :· памѵ҃ нажемане́бы навлѣшагосе
кр҃та слоужбакр҃тоу сщтаго҃а҃пла іѵ҃ѵ҃а҃і҃ѡа
вгословл҃а . и҃прⷣпобнаго҃ѡ҃ца нашегоѳрсе́ніавѵ҃
лникаго наѵ҃ ѥѵ҃ѡ҃ѳа г҃ зд҃ а҃наѵ҃прⷣпо҃ѡ҃м г҃
мг҃ нгословѵ҃ѡ҃ѳа г҃ зд҃ :· сщтомни́камоки́а
нкыѵ҃ѵ҃іе цр҃ѵградѥѵ҃ѡ҃ѳа г҃ на :· сщтыи҃цр҃ѵнра
вноа҃пла́вмь ѵ҃костантина і҃ѳлени ѥѵ҃ѡ҃ѳа г҃ лѳ
прⷣпобнаго҃ѡ҃ца нашегосі҃ме҃ѡ҃на нажевьдмнен
горе ѥѵ҃ мр҃ ѕ҃ :· прѵ҃ѵ҃іе҃ѡ҃бр҃ѵ҃ѵ҃ѥніе чс҃тнїе главы
і҃ѡ҃анна кр҃тителя слѵ҃жбаѳеѡдо́ра і҃кѳ :·
сщтоа҃пла карпа ѳ҃ноногоⷭ҃ѡ҃ а҃пла ѥѵ҃і҃ѡ҃г҃ мн :·

Ѡ҃ЦЬ наѵ҃ дни ла дньнма чѳ ѳѳ а҃по҃ ѳ҃ ,

Сщтоѵ҃ѣ́лнкомни́ка ѳеѡдо́ра зⷣпнлаѵ҃ наѵ҃
ѥѵ҃ мр҃ рѕ наѵ҃р ѥѵ҃ мр҃ лѕ :· сщтыи҃а҃пла варѳо
ломеѧ иварнавын ѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃ на :· прⷣпобнаго
ѡ҃ца нашего ѡ҃ноуфрі҃а и҃пѳа а҃ѳо́нскаго наѵ҃
ѥѵ҃ мр҃ ік҃а . а҃наѵ҃ мр҃ мг҃ :· сщтопр҃ока і҃ѳлнѳеа
ѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃ ді :· сщтоа҃пла іѵ҃ѵ҃дїнкрѵ҃ѵ҃аѵ҃ гнїн ѥѵ҃
ѡ҃і҃ѡ҃а г҃ лн :· вотнаго҃прⷣтеи҃кр҃тѵ҃ѵ҃ма і҃ѡ҃анна
наѵ҃ ѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃ ма а҃наѵ҃ѡ҃ѧ г҃ а :· прⷣпобнаѡ҃ца
нашегоѳаѵ҃ма ѕ҃ѕ҃анноприе́мца ѵ҃ѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃ зз :·
прⷣнесе́ніе мощеⷭ҃ѡ҃ сщтоѵ҃кр҃а і҃ѡ҃анна ѥѵ҃ мр҃ лг .

сщтыи҃ навлѣ҃ѵ҃хвалнын а҃пль пе҃ѕа҃ нпавла наѵ҃ ѥѵ҃
ѡ҃ѧ г҃ зі . а҃наѵ҃ѡ҃ мр҃ зг҃ :· сѵ҃борь сщтыи҃ навлѣ҃ѵ҃хва
лныи҃ а҃пль ві ѥѵ҃ѡ҃м г҃ ві :·

Ѳ҃ іоуль нмѳ дни ла дньнма чѳ ді а҃по҃ і҃ .

Сщтыи҃ѵ҃оуѵ҃ѳоѕорць нѣ҃ѵ҃ерѣ҃ѵ҃ни козмѵ҃ин нда
мїана ѥѵ҃ мр҃ лѳ :· положе́ніе ри҃ѕ҃ынпоѧсапро҃
сщтыѣ҃ѣце ѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃ д :· сщтопрⷣпобнаго҃ѡ҃ца нашего
андреа кр҃тскаго ѥѵ҃ мр҃ ік҃а :· сщтоѵ҃ѣ́лнкомѵ҃
ника прокопїа ѥѵ҃ мр҃ лф :· сщтыенвсехвалнїевѵ҃
лникомѵ҃нице ефнмїе ѥѵ҃ѵ҃ѧ г҃ лг :· сщтомѵ҃ника кѵ҃
рника іоуліанѵ҃ мр҃тре его ѥѵ҃ мр҃ ог҃ :· сщтоса҃ѵ҃
щенномѵ҃ника а҃нѵ҃тногена . нсщтыи҃ѡ҃ць ѕ҃ госпо
бора слѵ҃жба ва҃семепрѵ҃ѵ҃менносщтыи҃ѡ҃ць ѥѵ҃ѵ҃і҃ѡ҃
ѡ҃ѧ г҃ нѕ :· сщтыеваѵ҃ѣ́лнкомѵ҃нице марѵ҃нїнѥѵ҃ мр҃ рд :·
сщтоѵ҃ѳеславна прⷣка і҃лнїе наѵ҃ ѥѵ҃ мр҃ ѳа а҃наѵ҃ргї
ѡ҃ѧ г҃ ді :· сщтыемарїе магдалнни ѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃ лд

О҃ успе́ніе сщтыеа҃ннїи҃ мр҃тре прⷣсщтыеѣ҃ѣце ѥѵ҃ѡ҃
ѧѕ :· сщтоѵ҃ѣ́лнкомѵ҃ника панте́леѵ҃ѵ҃нмона ѥѵ҃ѡ҃ѳа
г҃ на :· сщтопрⷣпо҃ѵ҃ѵ҃наго ѳеодо́ѵ҃ма ѥѵ҃ мр҃ мг҃ .

Л҃ авгоу҃ . нмѳ дни ла дньнма чѳ гі а҃по҃ мі .

Сщтыи҃ мі́кіавѵ҃ѵ҃ѵ҃н ѥѵ҃ ч҃тномхі҃ра ѡ҃і҃ѡ҃г҃ма
сщтымьѡ҃ мр҃ лѕ :· прⷣнесе́ніе мощесщтогопрѣ҃ѵ҃ѵ҃но
мникасщ҃ѳфама слѵ҃ѵ҃ѣмрі҃а кѕ :· прⷣпо҃ѡ҃бразе́ніе
вѵ҃ѣлнскаго҃ѳа҃нсщ҃аго҃і҃ѵ҃ѵ҃ха . наѵ҃ ѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃ ме
наѵ҃ргїи мр҃го :· о҃успе́ніе прⷣсщтыеваѵ҃ѵ҃ѣщемаше
ѣ҃ѣце . наѵ҃ ѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃ д а҃наѵ҃ѡ҃ѧ г҃ на :· сщтомни́ка
а҃ѳѡмиа҃і҃а и҃памѵ҃ прⷣнесе́ніе лѣ҃ѵ҃ѵ҃ ко҃зоренна
ѡ҃ѳра . гнашегоі҃ѵ҃ха ѡ҃ѳ҃ѵ҃ѣславѵ҃ цр҃ѵграѥѵ҃ѡ҃ѧ г҃
лнвѵ҃ѵ҃ѣ҃ѵ҃ѣ҃ѵ҃ѣ

ѡ҃ ѵ҃ ѯ҃ѳ҃ : прѣмнесе мѣмоше спⷭтоⷯпⷧлавр҃ѳоломѣа
нспⷭтоⷯпⷧа тѣⷯлⷯ ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ р҃ аі : оу҃сѣкновѣнїе гда
вычтнгѡ іѡа крⷭтлⷯа пⷯ ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ нзнⷯ҃ѵⷣргїи, м҃,
ѵ҃ ѳ҃ка : положенїе чтнагополѧа прѣⷭтые бце
ѥ҃ѵ҃лїе ѡ҃ ѵ҃ , гⷧлⷯ , оⷯ .

Не лⷯѡмнⷯфарїнⷯфарнсеѣ · ѥ҃ѵ҃ ѵ҃ ѯ҃ⷯ · соу҃ ѯ҃
ѕ҃ ѥ҃ѵ҃ ѵ҃ р҃ ѵ҃ . нелⷯѡблоудⷯпе сте . ѥ҃ѵ҃ ѵ҃ оⷯ .
соу҃лⷯопоу҃ ѥ҃ѵ҃ ѵ҃ р҃ ре . нелⷯлⷯопоу҃ . ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ рѕ
ⷯне снропоу҃ ѥ҃ѵ҃ ѵ҃ ѯ҃ѕ ѳ҃ѧⷮѡ снропоу҃ ѥ҃ѵ҃ ѵ҃
р҃ ѳ҃ . ѳ҃ѣнропоу҃ ѥ҃ѵ҃ ѵ҃ р҃ ѕ҃ соу҃ снропоу҃ ѥ҃ѵ҃
м҃ ѵ҃ ѕ҃ѕ҃ нелⷯснропоу҃ . ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ѕ҃ і . аⷣрⷮⷭ нпⷮ ме
нмⷯ ѥ҃ѵ҃ лїа ѕ҃ⷯнѣ неповⷭтсе ѵ҃ ргⷯ спⷭтоⷯпⷣⷣⷭ :~

Сказанїе соу҃ⷮа нпⷮелⷯа спⷭтоⷯпⷮа . соу҃ⷯ по
спⷭтоⷯфⷮешⷣратнропа ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ѣ нспⷮмⷭ іѡа ѵ҃ нв :~
нелⷯ ⷯ̄ по . ѥ҃ѵ҃ іѡа ѵ҃ ѣ соу҃ⷮа в по ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ѕ
нелⷯ в по ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ѕ соу҃ⷮа г по ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ н
нелⷯ г по ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ѕ соу҃ⷮа ⷣ по ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ⷯ
нелⷯ ⷣ по ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ м соу҃ⷮа ѥ҃ по ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ⷯ
нелⷯ ѥ҃ по ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ѕ соу҃ⷮа ѕ҃ м҃ ѥ҃ѵ҃ іѡа ѵ҃ ⷯ

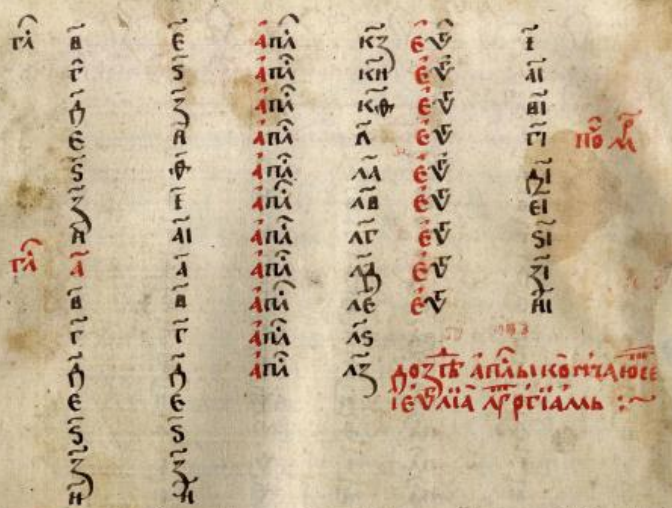
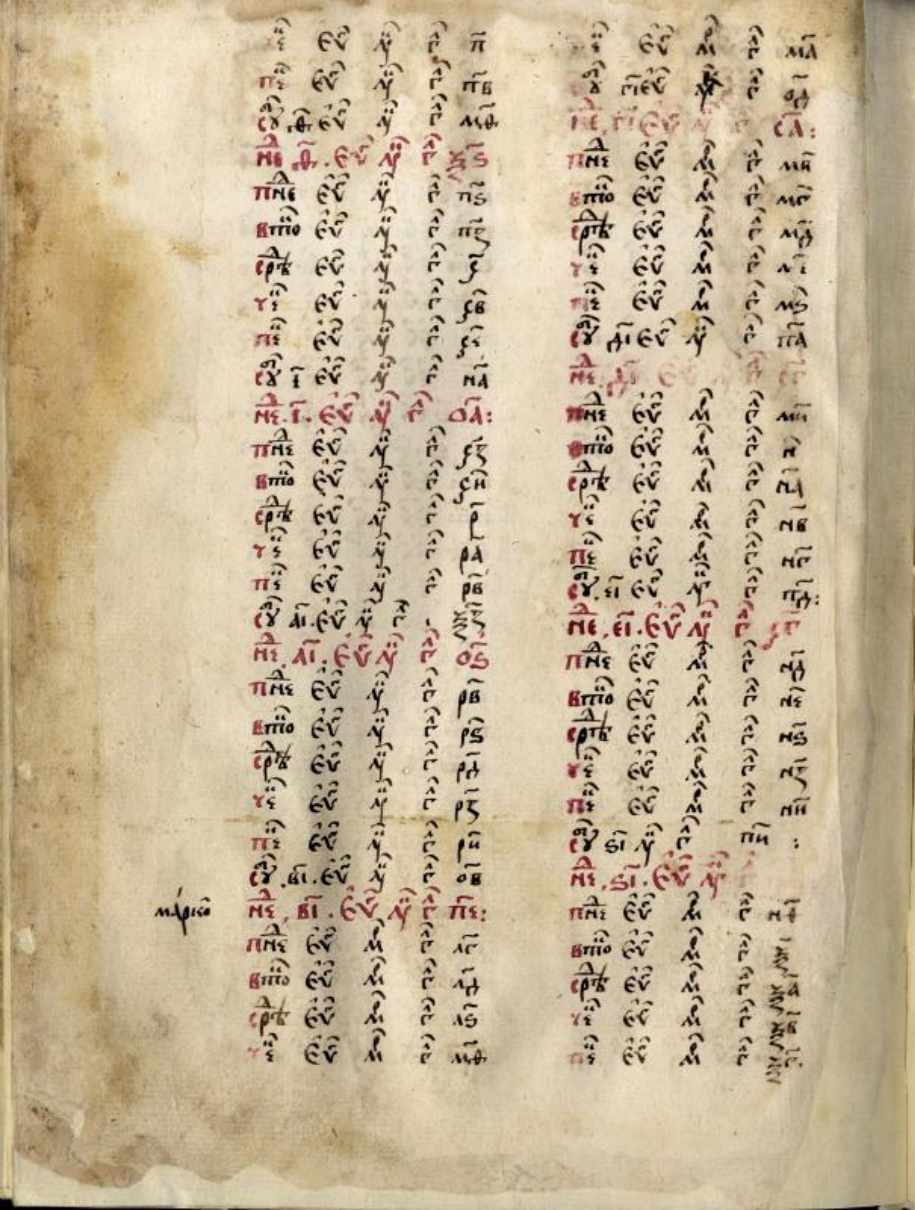
Нелⷯ цⷯвⷭтⷯ . пⷯ ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ пг лⷯлⷯргⷯѡіѡ ѵ҃ мⷯ
вⷭтⷭ вⷭⷯлⷯ пⷯне пⷯ ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ пⷣ лⷯлⷯ м҃ ѵ҃ ѕ҃ н
нⷯвермⷯ м҃ ѵ҃ пⷯ : Вьⷭтⷭ вⷭⷯлⷯ ѧⷮѡ . пⷯ м҃ ѵ҃ пⷣ
нⷯлⷯ ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ р҃ ѧ нⷯлⷯпⷯве ѥ҃ѵ҃ ѡ҃ ѵ҃ р҃ ѕ҃ : Вьⷭтⷭ ю вⷭ
лнсоу ю ертⷣоу . пⷯ ѥ҃ѵ҃ ѡ҃ іѡ ѵ҃ ѳ҃ ѵ҃ нⷯлⷯ м҃ ѵ҃ р҃ н
нⷯпⷯве ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ѕ҃ ѧ : Вьⷭтⷭ ⷭⷯвⷭⷯ ⷮⷣ пⷯ ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ р҃ н
нⷯлⷯ м҃ ѵ҃ р҃ ѕ҃ нⷯлоумнвⷮⷭ ніе ногⷯмь ѥ҃ѵ҃ ѡ҃ ѵ҃ ⷯ мⷯ ме
ѥ҃ѵ҃ лїа спⷭтⷯ ѕ҃ ѧⷭтⷣⷣ гⷯ ѧ нспⷭⷯлⷯ ⷯше і ѵ҃ х ѵ҃ ѧ :~
ѥ҃ѵ҃ ⷯ іѡ ѵ҃ мѕ нпⷯпросⷨⷯвысе ко ноу҃ченнкⷭⷯго :~
ѥ҃ѵ҃ в іѡ ѵ҃ нп изыдесѧⷱⷭⷯ ко нⷯдⷮь пⷯхоу҃ :~
ѥ҃ѵ҃ г м҃ ѵ҃ р҃ ѳ҃ в онмнемше іслⷭⷯ соп҃ⷯсѣтⷣорко :~

ѥ҃ѵ҃ іѡ ѵ҃ нѳ҃ . вⷮⷣошеⷭⷯ ѡкⷯ ко ⷣ анⷣропноу҃ :~
ѥ҃ѵ҃ . ѥ҃ м҃ ѵ҃ р҃ аі вышеⷭⷯ оудⷯ ко попⷭⷯтⷯі кр҃ⷮⷭ :~
ѥ҃ѵ҃ . ѕ҃ . м҃ ѵ҃ ѕ҃ ѧ в онмн поⷭшеⷭⷯ ко вⷮⷣрⷭмⷯ ѥ҃ : ~
ѥ҃ѵ҃ . ѕ҃ . м҃ ѵ҃ р҃ гі . пришⷭше вонмко вⷭнⷭтнмⷭⷯ :~
ѥ҃ѵ҃ . н ѵ҃ р҃ аі вⷭⷣехоуⷭⷭⷯсомⷭко зрⷭшесьін :~
ѥ҃ѵ҃ . ѳ҃ . іѡ ѵ҃ ѧ спⷭтⷯхоу҃ прнкрⷮⷭ ко ⷭгоⷭпⷣⷣⷭ :~
ѥ҃ѵ҃ . і . м҃ ѵ҃ ѳ҃ пришⷭⷯже іѡнⷭфⷯко ⷭгⷯпⷯлⷯгⷯ :~
ѥ҃ѵ҃ аі іѡ ѵ҃ ѕ҃ ѧ в молⷭтпⷯлⷯ іѡнко ⷭгⷯ ѧеположн :~
ѥ҃ѵ҃ ві м҃ ѵ҃ р҃ аі ⷯ оу҃ⷭтрⷯнжедⷯко ⷭ ѧкоⷭпоⷭтⷣⷣіе :~

Послⷮⷣованїе чⷯⷭⷯ спⷭтⷯго вⷮⷣⷯнкⷯлгⷯпⷮⷭⷯ :~
чⷯ ⷯ ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ р҃ ѕ҃ оу҃ⷭтрⷯжеко ⷭещен премо :~
чⷯ г ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ ѕ҃ ѕ сⷯвⷮⷭ ⷭтворнко ⷯ внндевⷯ ⷭрⷯ :~
чⷯ ѕ҃ ѥ҃ѵ҃ ѵ҃ р҃ аі вⷮⷣхⷯ ісомко ѡⷭрⷯлнленⷭ ⷯше :~
чⷯ ѳ҃ ѥ҃ѵ҃ іѡ ѵ҃ ѳ҃ нⷯ вⷮⷣошеⷭⷯ ко ⷭгоⷭже пⷭрⷣⷣоⷭше :~
Пⷭ҃ вⷮⷣлнⷭ вⷭ҃ . ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ р҃ ре тнпрⷮⷭⷭтхⷯпⷯшеⷭⷯ
женⷯ тⷯмопнше :. соу҃ вⷮⷣⷯлы . пⷯ ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ р҃ ⷣⷣе ,
нвⷭрь нⷯлⷯргїи ѥ҃ѵ҃ м҃ ѵ҃ р҃ ⷭі :~

Ⱦⷭⷭⷣⷣоу҃ ю нⷯвⷮⷣⷯнкоу ю нелю пⷯхаін . ѥ҃ѵ҃ ⷣⷣіⷯ м҃ ⷯ ргї
ѡ҃ іѡ ѵ҃ ѧ ѕ҃ ѧ ѵ҃ ѧ ѵ҃ ѕ҃ ѧ ѵ҃ ѕ҃ ѧ ѵ҃ ѕ

Недѣла ѕ̃ стыѧ̃ соуць . на̃ ЄV̄ вь̃ и на̃ ѵ̃гїи ѡ̃ нс̃
нелѣ и стыѧ̃ п̃ ниц̃е . на̃ ЄV̄ вь̃ ѳ̃ на̃ ісѡ̃ т̃ кѕ
нелѣ вьсѣхъ стыѧ̃ . на̃ V̄ вь̃ а̃ ѵ̃гїи м̃ѳ̃ли
ѡ̃голѣ дрьжнр̃е године :· ЄV̄ліа разлнчнаа
павсакоу по̃ѕ̃боу . пашсщенніе маслоу ѕ̃ пов
ЄV̄ а̃ ісѡ̃ р̃ѣ ЄV̄ в̃ лр̃ѣ ЄV̄ г̃ мр̃ѣ ЄV̄
мр̃ѣ ЄV̄ є̃ ісѡ̃ р̃ѣ ѳ̃ ЄV̄ ѕ̃ лр̃ѣ ЄV̄ ѕ̃ мр̃ѣ ѕ̃
ЄV̄ліа разлнчна напамѧ̃ть ѳ̃тымь :~ бѣсплътнн
ЄV̄ лр̃ѣ на а̃пл̃ѣ ЄV̄ мр̃ѣ ѵ̃ѵ̃ гн мнних
ЄV̄ мр̃ѣ ѕ̃ лр̃ѣ ѕ̃ мниц ЄV̄ мр̃ѣ вдвчка
і̃ерарх ЄV̄ мр̃ѣ ѵ̃ѵ̃ ісѡ̃ гл̃ѣ нѧ̃ , прпбнмы
ЄV̄ мр̃ѣ нмт нкѧ , ѡщенныкѡ ЄV̄ лр̃ѣ
пв ѕ̃ оѕ̃ . прпбномнкѡ ЄV̄ мр̃ѣ лѕ̃
вѣскымоу монахѣ ЄV̄ мр̃ѣ мр̃ѣ ѳ̃ прпбнын
жемѣ ЄV̄ мр̃ѣ лр̃ѣ т̃ :· ЄV̄ліа на̃мѡоуш̃ин
ѵ̃ѵ̃ нѣдоужьнь . ЄV̄ а̃ мр̃ѣ кн ЄV̄ в̃ мр̃ѣ ѡ̃в
ЄV̄ліе г̃ мр̃ѣ ЄV̄ г̃ заколѣн . ЄV̄ а̃ мр̃ѣ кѕ
ЄV̄ в̃ мр̃ѣ кѧ ЄV̄ г̃ ісѡ̃ р̃ѣ ЄV̄ ліа , в̃ мц
ѡсщеніе цр̃квы :· ЄV̄ а̃ ісѡ̃ р̃ѣ ѕ̃ ЄV̄ в̃ мр̃ѣ кѕ
ЄV̄ліе запо ѳ̃ѧ кѕ ,
ЄV̄ліе . заѣть заѣжне мр̃ѣ г̃ , пѧ
ЄV̄ліе , ѕ̃ повѣ цр̃ѣ пѧ
ЄV̄ліе , ѳ̃ запалѣнїн ѡгнію л̃ѣ г̃ ѕ̃
ЄV̄ліе ѳ̃ нашьствїѣзыка л̃ѣ г̃ па
ЄV̄ліе , павсакопрошеніе . л̃ѣ г̃ пн
ЄV̄ліе , неповѣданіїѳ . л̃ѣ г̃ он
ЄV̄ліе , стыи ѳ̃ена . ісѡ̃ г̃ кн
ЄV̄ліе , стрдадн мр̃ѣ ісѡ̃ л̃ѣ
ЄV̄ліе г̃ заоусышьн ісѡ̃ г̃ ѣі is кѧ
ЄV̄ліе , павсакопрошеніе л̃ѣ г̃ кѣ

ѡ̃казаніе гл̃ѣ вѕ̃ і̃ѵ̃ пѣтры ЄV̄ліа навкрпы апл̃ѣ
ЄV̄ліам ѵ̃ѵ̃гнна :~:~:~:

Трисвятое. Всепетая. Богородичен. Глас. Слава. И ныне. Аллилуиа. Господи помилуй. Господи помилуй. Господи помилуй. Благослови. Отпуст.

| | | |